59. Jahrgang · 25,00 Euro · H 30859F August 2013

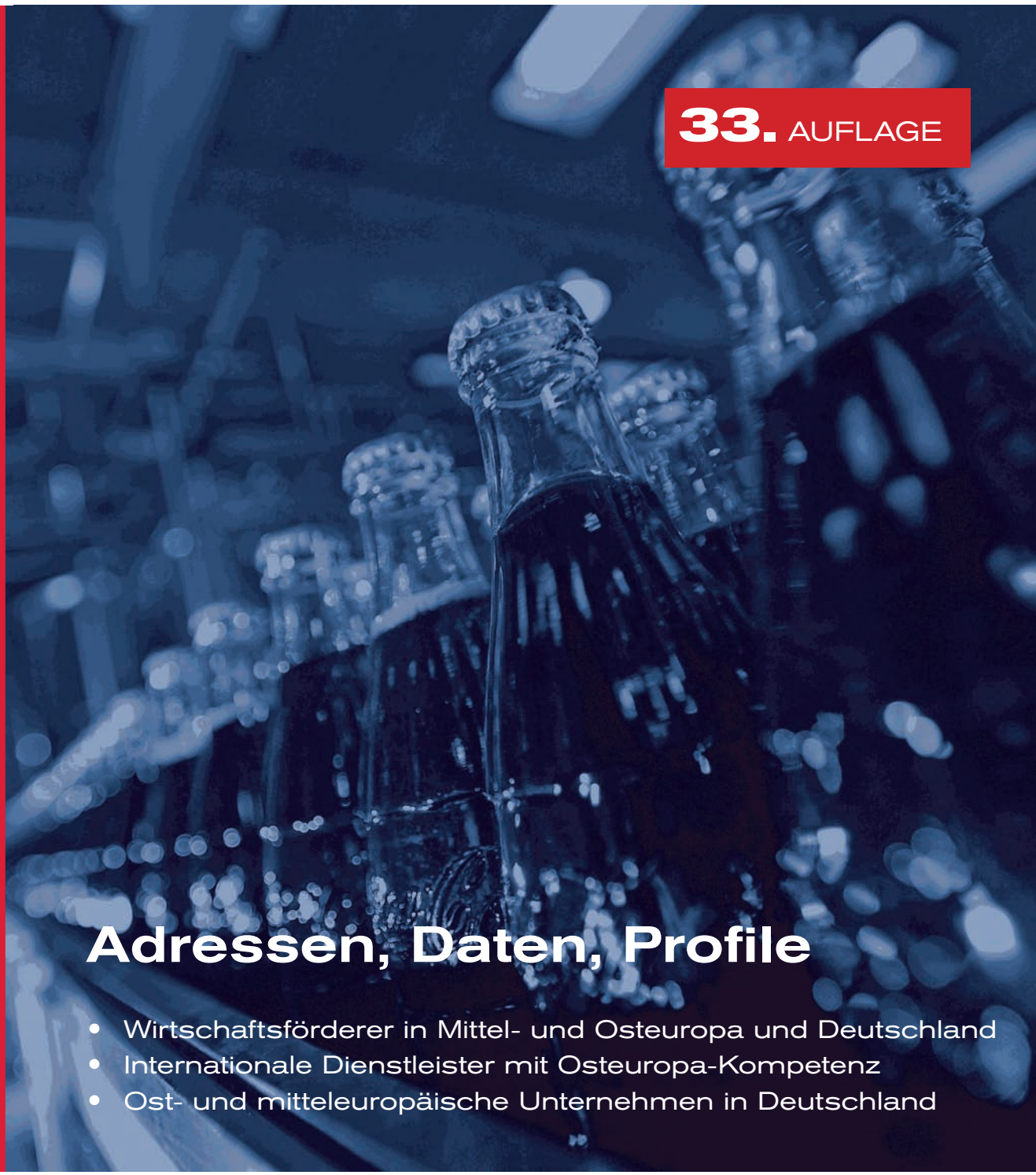
OST-WEST CONTACT

Das Wirtschaftsmagazin für Ost-West-Kooperation

www.owc.de

Directory 2013

OST-WEST-CONTACTer 08-2013



33. AUFLAGE

Adressen, Daten, Profile

- Wirtschaftsförderer in Mittel- und Osteuropa und Deutschland
- Internationale Dienstleister mit Osteuropa-Kompetenz
- Ost- und mitteleuropäische Unternehmen in Deutschland

Kooperationspartner

COMMERZBANK

OMV Ost- und Mitteleuropa Verein e.V.

RUSSIA CONSULTING Accounting • Tax • HR • Office • IT

Russland-Teil in Zusammenarbeit mit

AHK Deutsch – Russische Auslandshandelskammer Российско – Германская Внешнеторговая палата

3. Thementag Außenwirtschaft
Info und Anmeldung:
Schon angemeldet?
30. Oktober 2013 in Köln
www.thementag-aw.de

Außenwirtschaft

Mit Sicherheit exportieren:

Handbuch internationales Handelsvertreterrecht

Das Handbuch liefert Ihnen signifikante Informationen zu vertraglichen Grundlagen, länderspezifischen Gegebenheiten und zur Auswahl von Handelsvertretern. Profitieren Sie von praxisnahen Erläuterungen der Rechtslage in Deutschland und den 66 wichtigsten Exportländern. In der Neuauflage erscheinen Beiträge zu bisher nicht behandelten Staaten, wie Südafrika, Zypern, Marokko und Ghana.

ISBN 978-3-8462-0005-6

2., überarbeitete und aktualisierte Auflage 2013, 462 Seiten, 16,5 x 24,4 cm, Buch mit CD (Hardcover), 79,00 €

E-Book Auch als E-Book (PDF)
79,00 €, ISBN 978-3-8462-0006-3

Praxishandbuch Internationale Geschäfte

Geschäfte mit ausländischen Unternehmen werden zur Sicherung der Wettbewerbsfähigkeit kleiner und mittlerer Unternehmen immer wichtiger. Doch solche Geschäfte sind oft mit schwer einschätzbaren Risiken verbunden. Um sie dennoch erfolgreich abzuwickeln, bietet Ihnen das Praxishandbuch alle benötigten Informationen zur rechtssicheren Durchführung.

ISBN 978-3-89817-434-3

Loseblattwerk in 3 Ordnern, ca. 2554 Seiten, 14,8 x 21,0 cm, Grundwerk mit CD, 98,00 €, Ergänzungen bei Bedarf, Preise nach Umfang

Export Plus – Praxisinformationen für Export- und Zollverantwortliche in Unternehmen

Neben in der Praxis erprobten Werkzeugen für das erfolgreiche Management von Exportteams, Vertriebsnetzen und Kunden liefert das Werk umfangreiches Wissen zur Mitarbeiterführung und Qualifizierung der Vertriebspartner im Ausland. Sie erhalten Tipps für das richtige Verhandeln auf internationalem Parkett, für ein erfolgreiches Exportmarketing sowie eine effiziente Organisation der Exportabteilung.

ISBN 978-3-89817-867-9

CD-ROM + Online-Zugang, 198,– €

Praxis der Exportkontrolle

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

Mit „Praxis der Exportkontrolle" gibt das Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) eine Schritt-für-Schritt-Anleitung heraus, die hilft, betriebsinterne Abläufe so zu gestalten, dass Risiken im Außenwirtschaftsverkehr erkannt, Probleme bei der Bearbeitung von Exportgeschäften gelöst und Exporte letztendlich verantwortlich abgewickelt werden können.

ISBN 978-3-89817-809-9

2., aktualisierte Auflage 2011, 208 Seiten, 16,5 x 24,4 cm, Buch (Hardcover), 44,00 €

E-Book Auch als E-Book (PDF)
39,60 €, ISBN 978-3-89817-810-5

Bundesanzeiger Verlag
www.bundesanzeiger-verlag.de

Jetzt versandkostenfrei (deutschlandweit) bestellen:

shop.bundesanzeiger-verlag.de

Bestell-Hotline: 02 21/9 76 68-173/-357

Fax: 02 21/9 76 68-232 · in jeder Fachbuchhandlung

Dr. Jutta Falkner
Chefredakteurin

Liebe Leser,

die jüngsten Zahlen des Statistischen Bundesamtes zu den deutschen Exporten bereiten wenig Freude: Die deutschen Ausfuhren sind im ersten Halbjahr 2013 gegenüber dem Vorjahreszeitraum um 0,6 Prozent zurückgegangen, vor allem die Länder der Eurozone schwächeln. Die Warenlieferungen in diese Ländergruppe brachen um 3,1 Prozent ein.

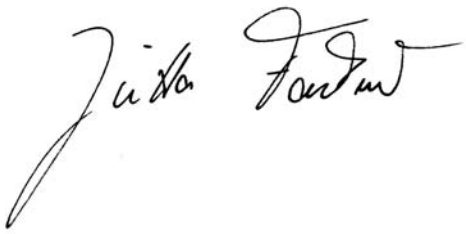
Auch die BRIC-Staaten waren nicht erpicht auf Waren made in Germany. Ausgenommen Russland, dessen Importe aus Deutschland von Januar bis Mai um 1,3 Prozent stiegen, sackten die Exporte nach Brasilien, China und Indien ab: um 4,8 Prozent, 4,3 Prozent und 9,9 Prozent.

Die Türkei, afrikanische Länder und natürlich auch die USA dagegen waren in Kauflaune. Auch nach Rumänien und Ungarn legten die Warenlieferungen zu.

Glücklich können sich in diesen schwierigen Zeiten die Unternehmen schätzen, die über ein weltweites Händlernetz verfügen und flexibel reagieren können, ganz nach dem Motto: Läuft es hier nicht, läuft es da.

Dementsprechend etablieren sich in immer mehr Ländern deutsche Institutionen, die die Wirtschaft bei der Bearbeitung der Märkte unterstützen. Ob Auslandshandelskammern, Consulter, Kanzleien, Banken, Botschaften oder Messegesellschaften – die „Kenner" der Szene sind unverzichtbare Wegbereiter wenn es gilt, neue Märkte zu erschließen und wenn angesichts des zunehmenden Auseinanderdriftens einzelner Regionen und Ländergruppen Orientierung weltweit gefragt ist.

In unserem aktuellen Directory finden Sie diese „Kenner" der einzelnen Märkte Ost- und Mitteleuropas. Wundern Sie sich nicht, dass einige Botschafter nicht namentlich genannt sind – das Personalkarussell im Auswärtigen Amt dreht sich in diesem Sommer ganz besonders heftig. Spätestens Ende September, wenn alle Diplomaten ihre Posten eingenommen haben, finden Sie die entsprechenden Angaben in unserem online-Directory unter www.owc.de/directory.



Impressum

OST-WEST CONTACT
www.owc.de
Gegründet 1955 in Hamburg

Herausgeber und Geschäftsführende Gesellschafter: Dr. Jutta Falkner, Klaus Leger

Redaktion:
OST-WEST-CONTACT
Ritterstraße 2 B, D-10969 Berlin
Telefon +49 30 615089-0
Fax +49 30 615089-29
E-Mail redaktion@owc.de
Internet www.owc.de
Chefredakteur: Dr. Jutta Falkner

Verlag:
OWC-Verlag für Außenwirtschaft GmbH
Regenskamp 18, D-48157 Münster
Telefon +49 251 924309-0
Fax +49 251 924309-99
E-Mail info@owc.de

Repräsentantin Moskau:
Katrin Morosow km@owc.de

Verlagsbüro Düsseldorf:
Berliner Alee 67, D-40212 Düsseldorf
Telefon +49 211 550426-0
Fax +49 211 550426-55
E-Mail anzeigen@owc.de

Anzeigen:
John C. Küster, Jens Steinhäuser, Thomas Stölzner

Projektleitung und Datenrecherche:
Barbara Keizers
Telefon +49 251 924309-23
Fax +49 251 924309-99
E-Mail bk@owc.de

Satz: Birgit Meyer

Abonnentenservice:
Astrid Leger
E-Mail abo@owc.de

Bankverbindung:
Sparkasse Münsterland Ost
BLZ 400 501 50, Kto.-Nr. 49003155
Gerichtsstand: Münster
Amtsgericht Münster, HRB 4574
ISSN 0948 - 1680

Druck: merkur Print & Service Group, Detmold

Titelfoto: Foto: Coca-Cola Hellenic

Alle Rechte vorbehalten. Es wird darauf hingewiesen, dass hinsichtlich der Inhalte Urheberschutz besteht. Alle Daten werden mit größter Sorgfalt recherchiert, für Irrtümer und Unterlassungen wird jedoch keine Haftung übernommen. Die Einträge erfolgen teilweise auf kommerzieller Basis. Es wird kein Anspruch auf Vollständigkeit erhoben.

Auflage und Verbreitung IVW-geprüft

Wir danken folgenden Unternehmen und Institutionen für ihre Unterstützung bei der Herausgabe dieser Adressbroschüre:

COMMERZBANK

OMV Ost- und Mitteleuropa Verein e.V.

RUSSIA CONSULTING Accounting • Tax • HR • Office • IT

Russland-Teil in Zusammenarbeit mit
AHK Deutsch-Russische Auslandshandelskammer
Российско – Германская Внешнеторговая палата

Ausblick 2014

Bodenbildung in Sicht.
Belastung durch schwachen Außenhandel und Haushaltskonsolidierung/
Konjunktur springt in der zweiten Jahreshälfte allmählich wieder an 6
Banken in Mittel- und Osteuropa: Zwei aus Russland vorn 9
Aktuelle Publikationen 10
Flutschäden: Nur begrenzte Auswirkung auf das BIP 11

Statistik

Wirtschaftsentwicklung 12
Außenhandel 14
Energie 16

Länder

Albanien 18
Armenien 19
Aserbaidschan 20
Belarus 22
Bosnien und Herzegowina 24
Bulgarien 26
Estland 30
Georgien 32
Kasachstan 33
Kirgisistan 37
Kosovo 38
Kroatien 39
Lettland 42
Litauen 44
Mazedonien 46
Moldau 47
Mongolei 48
Montenegro 49
Polen 20
Rumänien 58
Russische Föderation 63
Serbien 76
Slowakische Republik 79
Slowenien 82
Tadschikistan 84
Tschechische Republik 85
Türkei 89
Turkmenistan 95
Ukraine 96
Ungarn 101
Usbekistan 105

Deutschland 108
Österreich 123
Schweiz 124
International 125

Firmenindex

Firmenindex 130

Rubriken innerhalb der einzelnen Länderabschnitte

Diplomatische Vertretungen
Deutsche Botschaft
Wirtschaftsförderung, Verbände
Architekten
Automobilindustrie
Banken, Sparkassen
Büromöbel
Chemie, Pharma, Biotechnologie
Consulting
Energie, Umwelt
Gesundheits- und Medizintechnik
Glas, Keramik
Immobilien und Bauindustrie
Internet, IT-Dienstleister
Lebensmittel-, Agrarindustrie
Maschinen-, Anlagenbau
Medien
Messen, Kongresse, Konferenzen
Personal, Management
Rechtsberatung, Wirtschaftsprüfung
Spedition, Logistik
Steuerberatung
Stiftungen
Tourismus, Airlines, Verkehr
Trading, Industrie
Übersetzer, Dolmetscher
Universitäten, Akademien, Institute
Zertifizierung

Partnerschaft kennt keine Grenzen

Von Almaty bis Zagreb: Lösungen für Ihr grenzüberschreitendes Geschäft – mit einem der dichtesten Netze aller deutschen Banken

Professionelle Lösungen für das grenzüberschreitende Geschäft sind für jedes Unternehmen und jede Bank ein entscheidender Erfolgsfaktor. Mit jahrzehntelanger Erfahrung, genauer Kenntnis der Märkte und einem umfassenden Leistungsangebot ist die Commerzbank dabei Ihr strategischer Partner.

Von der effizienten Abwicklung des Zahlungsverkehrs über das Cash und Treasury Management und das dokumentäre Auslandsgeschäft bis zur Außenhandelsfinanzierung: Profitieren Sie von einem der dichtesten Netze aller deutschen Banken mit weltweit rund 5.000 Korrespondenzbanken und rund 20 Standorten allein in Mittel- und Osteuropa, der Türkei und Zentralasien.

Filialen, Tochter- und Beteiligungsgesellschaften

Bratislava	+421 2 57103 110
Budapest: Commerzbank Zrt.	+36 1 3748 176
Moskau: Commerzbank (Eurasija) SAO	+7 495 7974 809
Prag	+420 221 193 223
Warschau: BRE Bank SA	+48 22 8291 570

Repräsentanzen

Almaty	+7 7272 588 106	**Minsk**	+375 17 2101 119
Aschgabat	+993 12 456 037	**Moskau**	+7 495 7974 848
Baku	+994 12 4373 318	**Novosibirsk**	+7 383 2119 092
Belgrad	+381 11 3018 520	**Riga**	+371 67 830 405
Bukarest	+40 21 3104 120	**Taschkent**	+998 71 1403 706
Istanbul	+90 212 2794 248	**Tiflis**	+995 59 9569 966
Kiew	+380 44 3039 530	**Zagreb**	+385 1 4551 565

COMMERZBANK

Die Bank an Ihrer Seite

Bodenbildung in Sicht

Belastung durch schwachen Außenhandel und Haushaltskonsolidierung/ Konjunktur springt in der zweiten Jahreshälfte allmählich wieder an

Die Wirtschaft in Mittel- und Osteuropa entwickelt sich in den Regionen mit unterschiedlichem Tempo. Während das BIP in einigen Ländern schrumpft oder stagniert, können andere vergleichsweise robuste Zuwächse vorweisen. Doch eines ist allen gemein: Die Zuwachsraten liegen derzeit deutlich unter dem potenziell möglichen Wachstum. Im nächsten Jahr ist wieder mit einer höheren Dynamik zu rechnen. Das Ausmaß hängt dabei in erster Linie von Zeitpunkt und Stärke der Konjunkturerholung in der Eurozone ab.

Die Einschätzung der Konjunkturentwicklung in Osteuropa ist eine Frage der Sichtweise – abhängig von der jeweils betrachteten Region. So rechnen die Analysten der Raiffeisenbank International (RBI) für Zentraleuropa in diesem Jahr mit einem Mini-Wachstum von im Durchschnitt 0,5 Prozent. 2014 sollen es dann 2,1 Prozent werden. Für Südosteuropa wiederum erwarten die RBI-Experten in diesem Jahr eine leicht schrumpfende Wirtschaftsleistung, bevor es im kommenden Jahr mit 2,4 Prozent wieder bergauf geht. Ohne große Dynamik dagegen die Entwicklung in der GUS: Sowohl für 2013 als auch für 2014 werden im Schnitt um die drei Prozent Wachstum erwartet.

Die Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (EBRD) erwartet in diesem Jahr für Mittel- und Osteuropa ein Wirtschaftswachstum von 2,1 Prozent. Zu Jahresbeginn hatten die Banker noch mit drei Prozent Wachstum gerechnet. Die EBRD begründet die Korrektur nach unten vor allem mit der deutlichen Verlangsamung der Konjunktur in Russland. Nach ihrer Einschätzung wächst die russische Wirtschaft 2013 lediglich um 1,8 Prozent. Auch für Polen, die Ukraine und Kasachstan ist die Bank weniger optimistisch als noch Anfang des Jahres. Ungarn, Kroatien und Slowenien werden 2013 nach Ansicht der EBRD den Weg aus der Rezession nicht herausfinden.

Rezession in der Eurozone bleibt das Hauptproblem

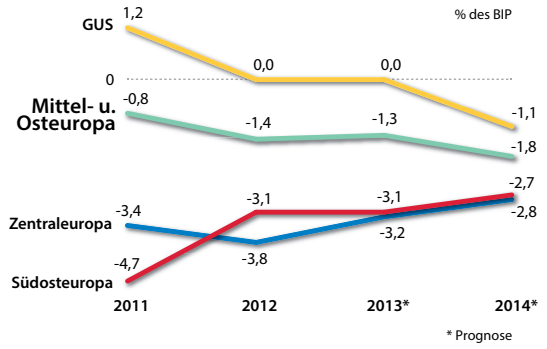
Vor allem in Zentral- und Südosteuropa bleibt die Konjunkturentwicklung anfällig für die Rezession in der Eurozone. Und dies gleich in zweierlei Hinsicht: Zum Füllen ihrer Auftragsbücher sind die MOE-Unternehmen von der Güternachfrage und zur Finanzierung ihrer Geschäftsaktivitäten von den Kapitalströmen aus den Euroländern abhängig. Letztere haben sich im Zuge der aktuellen Wirtschaftskrise ebenso abgekühlt wie der Bedarf an Produkten „Made in Eastern Europe". Viele der Unternehmen sind durch die anhaltenden Auswirkungen der vorangegangenen Finanzkrise im Jahr 2009 finanziell ohnehin nicht gut aufgestellt. In fast allen Ländern in Mittel- und Osteuropa stieg die Zahl der Insolvenzen im letzten Jahr deutlich an, vor allem in den Bereichen Bau und Handel, berichtet der Kreditversicherer Coface.

Neben der Konjunkturabkühlung in Westeuropa, die die Exporte der MOE-Länder negativ beeinflusst, sind es vor allem die Haushaltskonsolidierung sowie die schleppende Entwicklung der Realeinkommen, die die Wirtschaftsaktivität belasten. Viele Regierungen verfolgten zuletzt einen strammen Konsolidierungskurs, um ihre über die Jahre aus dem Ruder gelaufenen Defizite in den Griff zu bekommen.

Die Konjunktur zieht wieder an – doch mit welcher Dynamik?

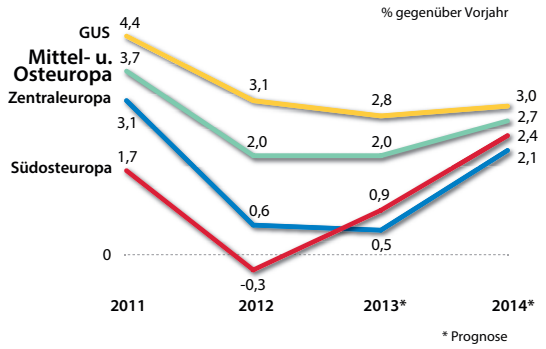
Die Analysten von Raiffeisen Research gehen für die MOE-Länder in den ersten sechs Monaten dieses Jahres von einer Bodenbildung der Konjunktur aus. In der zweiten Jahreshälfte wird sich die Konjunktur dann allmählich wieder beleben. In den BIP-Zahlen wird sich dies größtenteils erst im kommenden Jahr bemerkbar machen. Für Mittel- und Osteuropa wird dann ein BIP-Zuwachs von rund drei Prozent erwartet. Hierfür sorgt in erster Linie das wieder besser laufende Aus-

Haushaltsdefizit im Vergleich (in % des BIP)



*Schätzung bzw. Prognose, Quelle: Raiffeisen Research

BIP-Entwicklung (in % gegenüber Vorjahr)



*Schätzung bzw. Prognose, Quelle: Raiffeisen Research

Tore und Türen von Europas Nr. 1

www.hoermann.com

HÖRMANN

Tore • Türen • Zargen • Antriebe

двери • ворота • электроприводы

HÖRMANN

landsgeschäft, da sich die Nachfrage in der Eurozone erholt. Obendrein verbessert sich durch den konjunkturbedingten Rückgang der Inflation die Entwicklung bei den Realeinkommen. Die sinkende Inflation erhöht zudem den Spielraum für eine Lockerung der Geldpolitik. So wurden in Polen und Ungarn im bisherigen Jahresverlauf die Leitzinsen bereits mehrfach gesenkt. Gleichwohl hängt die Konjunkturbelebung im kommenden Jahr in erster Linie davon ab, wann und wie die Eurozone aus der Rezession herausfindet.

Schwächere FDI-Entwicklung

Die Auslandsinvestitionen (FDI) in Mittel- und Osteuropa haben nach den aktuellen Zahlen des Wiener Instituts für internationale Wirtschaftsvergleiche (wiiw) zuletzt spürbar an Dynamik verloren. Für 2013 erwarten die wiiw-Experten einen durchschnittlichen Rückgang der FDI um rund ein Fünftel. Als Ursache sieht das wiiw vor allem die Konjunkturflaute in Westeuropa. Dadurch wurde das Ausfuhrgeschäft der MOE-Unternehmen, in das vornehmlich das FDI-Kapital wandert, stark in Mitleidenschaft gezogen. Die Binnennachfrage reicht im Großteil der Länder nicht aus, um den ausländischen Kapitalgebern die notwendigen Anreize für Investitionen zu geben.

Trotz des Rückgangs gibt es einzelne Länder, in denen die Kapitalzuflüsse aus dem Ausland im letzten Jahr gestiegen sind. Besonders auffällig ist die Entwicklung in Tschechien und Ungarn, wo das Kapital im vergangenen Jahr reichlich floss. Bei einem Großteil der Transaktionen gehen die Wiener Analysten allerdings von „Transitkapital" aus – die Auslandsgelder werden sofort in andere Länder transferiert, ohne dass eine reale Investition dahintersteht. Auch im Fall Russlands oder der Ukraine handelt es sich häufig um so genanntes „Roundtripping-Kapital", erläutern die wiiw-Experten.

Stephan Mittelhäuser

Einschätzung der BIP-Entwicklung (in %)

	Raiffeisen Bank International		wiiw		EBRD	
Land	2013	2014	2013	2014	2013	2014
Polen	1,2	2,5	1,2	2,7	1,2	2,0
Tschechien	-0,2	1,8	-0,8	1,4	k.A.	k.A.
Slowakei	0,9	2,5	1,0	2,4	1,0	2,0
Ungarn	-0,5	1,5	0,0	1,2	-0,8	0,9
Slowenien	-1,0	1,0	-3,3	-0,4	-2,5	-0,9
Kroatien	-0,5	1,0	-1,0	1,0	-0,3	1,9
Bulgarien	0,5	2,5	0,9	2,0	1,0	2,5
Rumänien	1,5	3,0	1,9	2,0	1,4	2,2
Russland	3,0	3,0	2,4	3,1	1,8	3,0
Ukraine	1,0	3,0	0,5	2,5	-0,5	2,5
Kasachstan	k.A.	k.A.	5,0	6,0	4,9	5,5
Türkei	4,0	4,5	3,4	4,5	3,7	4,0

2013=Schätzung, 2014=Prognose

Quelle: Raiffeisen Research, wiiw, EBRD

BAYERN INTERNATIONAL
Ein Unternehmen der Bayerischen Staatsregierung

SIE WOLLEN NEUE MÄRKTE ERSCHLIESSEN?

Ihr Partner: Bayern International

- Beteiligen Sie sich an rund 50 Auslandsmessen pro Jahr
- Reisen Sie mit politischer Begleitung in Zukunftsmärkte
- Informieren Sie sich über neue Märkte auf Unternehmerreisen
- Treffen Sie Ihre Businesspartner mit „Bayern - Fit for Partnership"
- Präsentieren Sie sich online in den „Key Technologies in Bavaria"

Kontakt über 089 - 66 05 66 - 0 oder das Internet
WWW.BAYERN-INTERNATIONAL.DE

SGS INDUSTRIAL SERVICES – THE PARTNER AT YOUR SIDE

ZERTIFIZIERUNG FÜR RUSSLAND / GUS

Wir beraten Sie im Vorfeld über erforderliche Zertifikate und Zulassungen

Wir sorgen für einen reibungslosen und schnellen Verlauf der Zertifizierung

Wir informieren Sie in Workshops

Wir minimieren Projektrisiken

- TR-ZERTIFIZIERUNG
- GOST-R, GOST-K, UKRSEPRO
- RTN-ZULASSUNG
- STAATLICHE REGISTRIERUNG
- METROLOGISCHES ZERTIFIKAT
- PROJEKTMANAGEMENT
- DESIGN VERIFICATION & VALIDATION

SGS GERMANY GMBH
Industrial Services, GOST Certification, Rödingsmarkt 16,
D-20459 Hamburg, t +49 40 30101 - 246, f +49 40 30101 - 960
de.gost@sgs.com, www.sgsgroup.de/gost

DIE SGS-GRUPPE IST DAS WELTWEIT FÜHRENDE UNTERNEHMEN IN DEN BEREICHEN PRÜFEN, TESTEN, VERIFIZIEREN UND ZERTIFIZIEREN.

WHEN YOU NEED TO BE SURE SGS

© 2012 SGS Société Générale de Surveillance SA – All rights reserved

Banken in Mittel- und Osteuropa: Zwei aus Russland vorn

Auch im vergangenen Jahr wurde die Liste der Top-15-Banken in Mittel- und Osteuropa von russischen Finanzinstituten angeführt. Nummer eins war die Sberbank, die im Zuge weiterer M&A-Aktivitäten und ihres organischen Wachstums im Vergleich zu 2011 einen Prozentpunkt Marktanteil hinzu eroberte. Gazprombank und VTB vergrößerten ihren Anteil um jeweils 0,1 Prozentpunkte. Die größte westeuropäische Bank war erneut UniCredit, gefolgt von Raiffeisen Bank International und Erste Group.

Weiteres schweres Jahr

2012 war für die Geldhäuser in der Region ein weiteres schweres Jahr, so die Analysten von Raiffeisen Research. Gekennzeichnet war dieses durch ein schwaches Kreditwachstum und eine gesunkene Profitabilität. Dem standen zwar geringere Wertminderungen sowie eine stärkere Kostenkontrolle gegenüber. Die Maßnahmen reichten jedoch nicht aus, die geringeren Einnahmen vollständig zu kompensieren.

Dennoch: Im Hinblick auf Wachstum und Gewinne übertrifft der Bankensektor in Mittel- und Osteuropa weiterhin sein westeuropäisches Pendant, was vor allem an den nach wie vor besseren Wachstumsaussichten und höheren Margen in der Region begründet liegt. Banken mit einem geografischen Mix in ihren Aktivitäten, etwa mit Standorten in Russland, Polen oder Tschechien, verfügten über eine gute Basis, um ihre Einnahmen zu stabilisieren. Dagegen hatten die Banken, die mit ihren Geschäften auf die Region Südosteuropa spezialisiert sind, mit hartem Gegenwind zu kämpfen.

Großteil der Banken bleibt treu

Der Großteil der internationalen Banken bleibt dem Geldgeschäft in Osteuropa treu. Die Analysten von Raiffeisen Research gehen davon aus, dass sich die Wirtschaft in diesem Jahr erholen wird und prognostizieren eine steigende Kreditnachfrage für das zweite Halbjahr 2013. Vor allem der russische und der polnische Bankensektor werden deutlich zulegen.

Marktanteile der Top-Banken (in %)

Sberbank	13,1
VTB	7,4
UniCredit Group	4,9
RBI	3,4
Erste Group	3,4
Société Générale	3,2
Gazprombank	2,8
KBC	2,1

Quelle: Raiffeisen Research

Dennoch gab es zuletzt auch einige „exits" zu vermelden: UniCredit kehrte Kasachstan den Rücken und reduzierte seine Beteiligung in Polen. KBC, Erste und Commerzbank verkauften Beteiligungen in der GUS. Die Swedbank entschied sich, ihre verbliebenen Aktivitäten in der Ukraine und Russland einzustellen und sich auf das Geschäft in Schweden sowie im Baltikum zu konzentrieren. *sm*

KONTAKT

Raiffeisen Bank International AG (RBI), Wien
www.rbinternational.com

BRAND & PARTNER
RECHTSANWÄLTE UND STEUERBERATER

MOSKAU MINSK

WIR VERBINDEN INTERNATIONALES WIRTSCHAFTSRECHTLICHES KNOW-HOW ERGEBNISORIENTIERT MIT UNSEREM EXZELLENTEN LOKALEN WISSEN.

GESELLSCHAFTSRECHT, STEUERRECHT, IMMOBILIEN- UND BAURECHT, ARBEITSRECHT, HANDELS- UND VERTRIEBSRECHT SOWIE PROZESSRECHT SIND UNSERE SCHWERPUNKTE.

ANSPRECHPARTNER:
THOMAS BRAND
RECHTANWALT UND PARTNER
THOMAS.BRAND@BBPARTNERS.DE

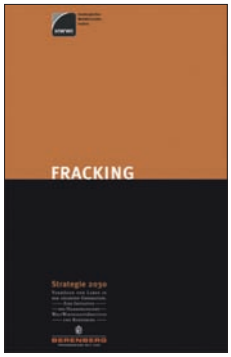
TEL.: +7 495 662 33 65
FAX.: +7 963 966 33 66
POKROVSKIJ BULVAR 4/17
101000 MOSKAU

WWW.BBPARTNERS.RU

Aktuelle Publikationen

Finanzierung von Auslandsprojekten im Bereich erneuerbare Energien

Bei der Erschließung von Auslandsmärkten stellt die Projektfinanzierung für kleine und mittelständische Unternehmen im Bereich der erneuerbaren Energien häufig ein großes Hindernis dar. Deutsche Unternehmen verfügen über hochwertige und innovative Technologien und das Know-how zur Projektentwicklung. Doch wie wird ein Projekt im Ausland finanziert? Anworten dazu liefert die „Finanzierungsstudie 2013“, die das Bundeswirtschaftsministerium (BMWi) im Rahmen der Exportinitiative Erneuerbare Energien in Auftrag gegeben hat. Die Studie bietet einen Überblick über Finanzierungsmöglichkeiten und Förderprogramme, die Unternehmen der Branche bei der Sicherung der Projektfinanzierung auf ausländischen Märkten unterstützen. Dabei beinhaltet sie neben zahlreichen Informationen zu nationalen und internationalen Gebern einen ausführlichen Adressteil mit Anprechpartnern und Weblinks aller relevanten Institutionen.
Die Finanzierungsstudie 2013 kann auf der Internetseite der Exportinitiative heruntergeladen werden (www.exportinitiative.bmwi.de).

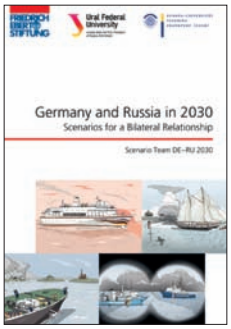


Schiefergasförderung verändert die globalen Energiemärkte

Fracking bezeichnet das Gewinnen von Erdgas aus Schiefergesteinsschichten mithilfe eines Gemisches aus Sand und Chemikalien, das mit Hochdruck in die Erde gepumpt wird. Was in den Vereinigten Staaten seit vielen Jahren Anwendung findet, wird in Europa noch kontrovers diskutiert. Doch bei der Deckung des global ansteigenden Energiebedarfs könnte diese Methode künftig eine herausragende Rolle spielen, denn in den letzten Jahren wurden weltweit erhebliche Schiefergasvorkommen entdeckt. Die Privatbank Berenberg und das Hamburgische WeltWirtschaftsInstitut (HWWI) haben in ihrer Studienreihe „Strategie 2030“ das Thema Fracking untersucht. Die USA könnten Russland ab 2015 als weltweit führenden Gasproduzenten ablösen. In Polen dagegen haben sich die Hoffnungen, das „Norwegen Osteuropas“ zu werden, zerstreut, da die vermuteten Schiefergasreserven nicht so hoch sind wie ursprünglich angenommen.

Exportfinanzierung in der Krise

Nach sechs turbulenten Jahren hat die Finanz- und Wirtschaftskrise die Welt noch immer fest im Griff. Der Euroraum befindet sich in der Rezession, der Welthandel schwächelt, die Unsicherheit bei Unternehmen wächst. Wie gut können österreichische Exporteure im internationalen Wettbewerb mithalten? Gefährdet Basel III die Vergabe von Exportfinanzierungen? Und wie sehen die künftigen Rahmenbedingungen für den Export aus? All diese Fragen werden in der zweiten Ausgabe der Publikation „Schwerpunkt Außenwirtschaft 2012/2013“ diskutiert. Als Herausgeber fungieren die Österreichische Nationalbank (OeNB) und die Wirtschaftskammer Österreich (WKO). Auf über 200 Seiten finden sich umfassende Analysen, Statistiken und Hintergrundberichte zum Waren- und Dienstleistungshandel, Direktinvestitionen, Handelsabkommen und Exportfinanzierungen. Die aktuelle Ausgabe kann kostenfrei im pdf-Format über die Internetseiten von WKO und OeNB (portal.wko.at oder www.oenb.at) bezogen werden.



Die deutsch-russischen Beziehungen

Die deutsch-russischen Beziehungen sind in der Diskussion, nicht nur in Deutschland, sondern auch in Russland. Welche Zukunft hat die strategische Partnerschaft der beiden Länder? Kann die Modernisierung Russlands mithilfe dieser Partnerschaft gelingen? Oder liegt, auch angesichts der Krise der Europäischen Union, die Zukunft Russlands nicht vielleicht eher in Asien? Die Friedrich-Ebert-Stiftung (FES) möchte die Debatte in beiden Ländern durch eine Diskussion über die möglichen Entwicklungspfade für die künftigen deutsch-russischen Beziehungen beleben.
Welche Szenarien sind grundsätzlich denkbar für die Zukunft der Beziehungen bis zum Jahr 2030? Das war die Leitfrage, unter der die FES ein Team von 20 deutschen und russischen Studenten, Wissenschaftlern und Vertretern aus Politik, Wirtschaft und Verwaltung zu einem intensiven Diskussionsprozess einlud. Die Ergebnisse des Projekts sind in der Broschüre „Germany and Russia in 2030: Scenarios for a Bilateral Relationship“ zusammengefasst. Diese kann unter http://www.fes.de/Ink/td heruntergeladen werden.

Klick, Enter, Win – die Leserumfrage zum OWC-Internetauftritt

Ihre Meinung ist gefragt.
Im vergangenen Jahr starteten wir unsere neue Homepage mit Wirtschaftsportalen zu den Ländern Ost- und Mitteleuropas, China, Indien und Japan sowie Informationen zum Verlag . Um unseren Service noch besser auf die Bedürfnisse unserer Leser anzupassen, brauchen wir **Ihr Feedback** und bitten um die Teilnahme an unserer kleinen Umfrage (elf Fragen).
Unter den Teilnehmer **verlosen wir 100 Bücher** aus unserem Shop.
Im Voraus vielen Dank.

Nehmen Sie jetzt teil!
http://www.owc.de/survey/

Flutschäden: Nur begrenzte Auswirkung auf das BIP

„Obwohl Zentraleuropa in den letzten Wochen von schweren Überschwemmungen getroffen wurde, machen die wirtschaftlichen Schäden nur einen Bruchteil der Summe aus dem Jahr 2002 aus", betont Juraj Kotian, Leiter der Abteilung CEE Macro/Fixed Income Research in einer Studie der Erste Group. Vor elf Jahren lag der Gesamtschaden bei rund sechs Milliarden Euro. Nach ersten Schätzungen dürften sich die diesjährigen Schäden auf rund ein Viertel der Summe belaufen.

Die kurzfristig negativen Auswirkungen auf die Wirtschaft seien vernachlässigbar, da die Produktionsausfälle zeitlich begrenzt und bis auf wenige Ausnahmen keine größeren Produktionsanlagen betroffen waren. Vereinzelte Ausfälle, etwa bei Suzuki im ungarischen Esztergom oder bei Staropramen in der tschechischen Hauptstadt, könnten im weiteren Jahresverlauf durch eine temporäre Erhöhung der Produktion problemlos ausgeglichen werden.

Anlageinvestitionen steigen

Die Reparatur der Flutschäden wird sich im dritten und vierten Quartal leicht positiv auf das BIP der betroffenen Länder auswirken. Ein Teil der beschädigten Infrastruktur und Gebäude muss renoviert werden, was die Anlageinvestitionen steigen lässt. Der Netto-Effekt auf die Wirtschaftsleistung dürfte leicht positiv ausfallen, fällt jedoch nicht so stark aus, dass die BIP-Prognosen für 2013 korrigiert werden müssten, so die Erwartungen der Erste Group.

Die ersten Schätzungen gehen für Tschechien von Schäden von rund einer Milliarde Euro aus. Die Überschwemmungen in Ungarn haben vergleichsweise begrenzten Schaden angerichtet. Die höchsten Verluste wurden aus der Forstwirtschaft gemeldet, deren gesamtwirtschaftliches Gewicht jedoch gering ausfällt. Die Hochwasserschäden in der Slowakei werden mit rund 50 Millionen Euro veranschlagt – wesentlich niedriger als noch 2002, obwohl die Pegelstände höher ausfielen. Dies sei vor allem auf die Hochwasserschutzmaßnahmen entlang der Donau in Höhe von fast 600 Millionen Euro zurückzuführen.

Positiver Effekt des Hochwasserschutzes

Die betroffenen Länder Österreich, Tschechien, Slowakei und Ungarn haben nach Angaben der Erste Group im letzten Jahrzehnt über drei Milliarden Euro in den Hochwasserschutz sowie in die Regulierung der Flüsse investiert. Diese Investitionen trugen maßgeblich dazu bei, dass die Flutschäden begrenzt blieben. Generell sollten die positiven Erfahrungen mit den erweiterten Hochwasserschutzsystemen in den letzten Jahren die Regierungen dazu bewegen, künftig noch mehr in diesen Bereich zu investieren. Das slowakische Umweltministerium hat bereits angekündigt, bis zum Jahr 2020 weitere EU-Mittel in Höhe von 400 Millionen Euro für Hochwasserschutzmaßnahmen zu beantragen. *sm*

BIP-Prognosen (in %)

	2013	2014
Tschechien	-0,3	0,9
Ungarn	0,2	1,2
Slowakei	0,5	2,0

Quelle: Erste Group

KONTAKT

Erste Group Bank AG, Wien
www.erstegroup.com

Seit 1924 in der Türkei

Die Türkiye İş Bankası A.Ş. ist die größte Bank der Türkei. Als Universalbank mit landesweit 1.250 Filialen und mit ihrer fast 90-jährigen Erfahrung in der Betreuung anspruchsvoller Firmenkunden bietet sie Ihnen jegliche Bankdienstleistung, die für Sie in Ihrem Handelsgeschäft mit der Türkei oder für Ihre Tochtergesellschaft in der Türkei von Bedeutung ist.

Seit 1965 in Deutschland

Die İşbank AG wurde ursprünglich als Filiale der Türkiye İş Bankası A.Ş. gegründet. Heute ist sie mit 13 Filialen in deutschen Großstädten die führende türkische Bank in Deutschland, eine Universalbank mit breitem Produktangebot, spezialisert in der Finanzierung des Handels mit der Türkei – von der Exportvorfinanzierung über das Inkasso- und Akkreditivgeschäft bis zur Forfaitierung – bis hin zur Betriebsmittelfinanzierung für Ihre Tochtergesellschaft in der Türkei.

Ihr verlässlicher Partner in allen Fragen Ihres Türkeigeschäfts

İşbank AG, Roßmarkt 9, 60311 Frankfurt am Main
www.isbank.de | 069 29 90 11 99
DEUTSCHLAND | BULGARIEN | FRANKREICH | SCHWEIZ | NIEDERLANDE

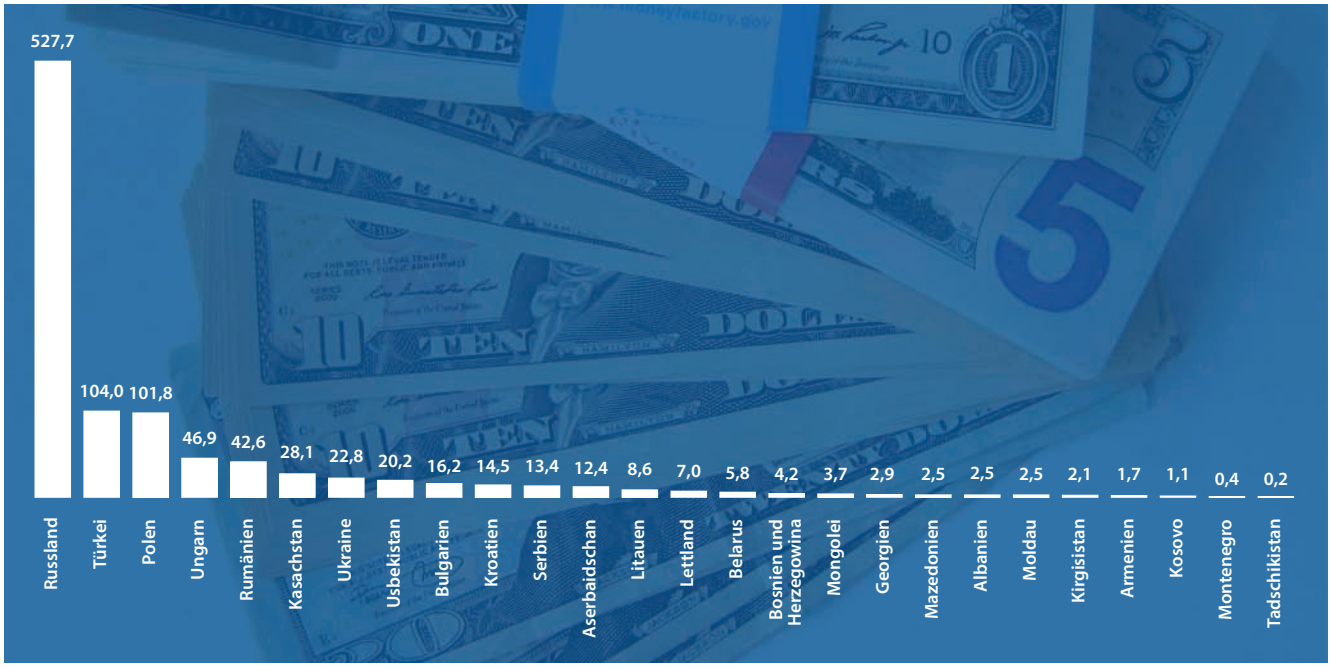
İŞBANK
Wir für Sie

WIRTSCHAFTSENTWICKLUNG

Brutto-Devisenreserven

in Mrd. US$, April 2013

Quelle: EBRD



Bruttoinlandsprodukt (BIP)

in Mrd. US$, Prognose 2013

Deutschland	3.598,0
Russland	2.213,6
Türkei	851,8
Polen	513,4
Kasachstan	214,1
Tschechien	203,5
Rumänien	187,0
Ukraine	181,6
Ungarn	132,7
Slowakei	98,5
Aserbaidschan	77,2
Belarus	72,9
Kroatien	60,1
Usbekistan	56,5
Bulgarien	54,4
Slowenien	46,7
Litauen	45,9
Serbien	42,9
Turkmenistan	40,2
Lettland	31,1
Estland	24,2
Bosnien und Herzegowina	18,9
Georgien	17,0
Albanien	13,4
Mazedonien	10,5
Armenien	10,3
Tadschikistan	8,6
Moldau	7,9
Kirgisistan	7,2
Montenegro	4,6

Quelle: IWF

BIP pro Kopf

in US$, Prognose 2013

Deutschland	44.010
Slowenien	22.657
Tschechien	19.243
Slowakei	18.089
Estland	18.027
Russland	15.650
Litauen	15.358
Lettland	15.285
Kroatien	13.655
Ungarn	13.344
Polen	13.075
Kasachstan	12.708
Türkei	11.236
Rumänien	8.775
Aserbaidschan	8.297
Belarus	7.807
Bulgarien	7.582
Montenegro	7.318
Turkmenistan	7.051
Serbien	5.667
Mazedonien	5.050
Bosnien und Herzegowina	4.866
Albanien	4.108
Ukraine	4.015
Georgien	3.763
Armenien	3.037
Moldau	2.218
Usbekistan	1.895
Kirgisistan	1.282
Tadschikistan	1.052

Quelle: IWF

BIP-Wachstum

in %, Prognose 2013

Turkmenistan	10,0
Usbekistan	7,5
Kirgisistan	6,5
Armenien	5,0
Tadschikistan	5,0
Kasachstan	4,9
Türkei	3,7
Lettland	3,5
Aserbaidschan	3,5
Estland	3,0
Kosovo	3,0
Georgien	3,0
Litauen	2,8
Moldau	2,5
Serbien	2,2
Belarus	2,0
Russland	1,8
Albanien	1,5
Mazedonien	1,5
Rumänien	1,4
Polen	1,2
Slowakei	1,0
Bulgarien	1,0
Montenegro	1,0
Bosnien und Herzegowina	0,1
Kroatien	-0,3
Ukraine	-0,5
Ungarn	-0,8
Slowenien	-2,5

Quelle: EBRD

Foto: Rainer Sturm / pixelio.de

Mobilfunk-Anschlüsse

pro 100 Einwohner, 2012

Russland	184
Montenegro	178
Kasachstan	175
Österreich	161
Estland	155
Litauen	152
Bulgarien	146
Schweiz	135
Polen	133
Ukraine	132
Deutschland	131
Kirgisistan	125
Tschechien	123
Ungarn	116
Moldau	116
Kroatien	113
Belarus	112
Slowakei	111
Slowenien	110
Georgien	109
Albanien	108
Mazedonien	108
Aserbaidschan	107
Armenien	107
Rumänien	106
Lettland	103
Serbien	93
Tadschikistan	92
Türkei	91
Bosnien und Herzegowina	90
Turkmenistan	76
Usbekistan	72

Quelle: ITU

Festnetz-Anschlüsse

pro 100 Einwohner, 2012

Deutschland	62
Schweiz	57
Belarus	46
Slowenien	40
Österreich	40
Kroatien	37
Moldau	34
Estland	33
Bulgarien	30
Serbien	30
Russland	30
Ungarn	30
Georgien	30
Ukraine	27
Kasachstan	26
Montenegro	26
Bosnien und Herzegowina	23
Lettland	22
Rumänien	22
Litauen	20
Tschechien	20
Mazedonien	20
Armenien	19
Türkei	19
Aserbaidschan	18
Slowakei	18
Polen	16
Turkmenistan	11
Albanien	10
Kirgisistan	9
Usbekistan	7
Tadschikistan	6

Quelle: ITU

Breitband-Anschlüsse

pro 100 Einwohner, 2012

Schweiz	42
Deutschland	34
Belarus	27
Estland	26
Österreich	25
Slowenien	25
Ungarn	23
Lettland	22
Kroatien	20
Litauen	20
Bulgarien	18
Polen	17
Tschechien	17
Rumänien	16
Mazedonien	15
Slowakei	15
Russland	14
Aserbaidschan	14
Moldau	12
Bosnien und Herzegowina	11
Türkei	11
Serbien	10
Kasachstan	10
Georgien	9
Montenegro	8
Ukraine	8
Armenien	7
Albanien	5
Kirgisistan	3
Usbekistan	1
Tadschikistan	0
Turkmenistan	0

Quelle: ITU

Mobilfunk-Anschlüsse

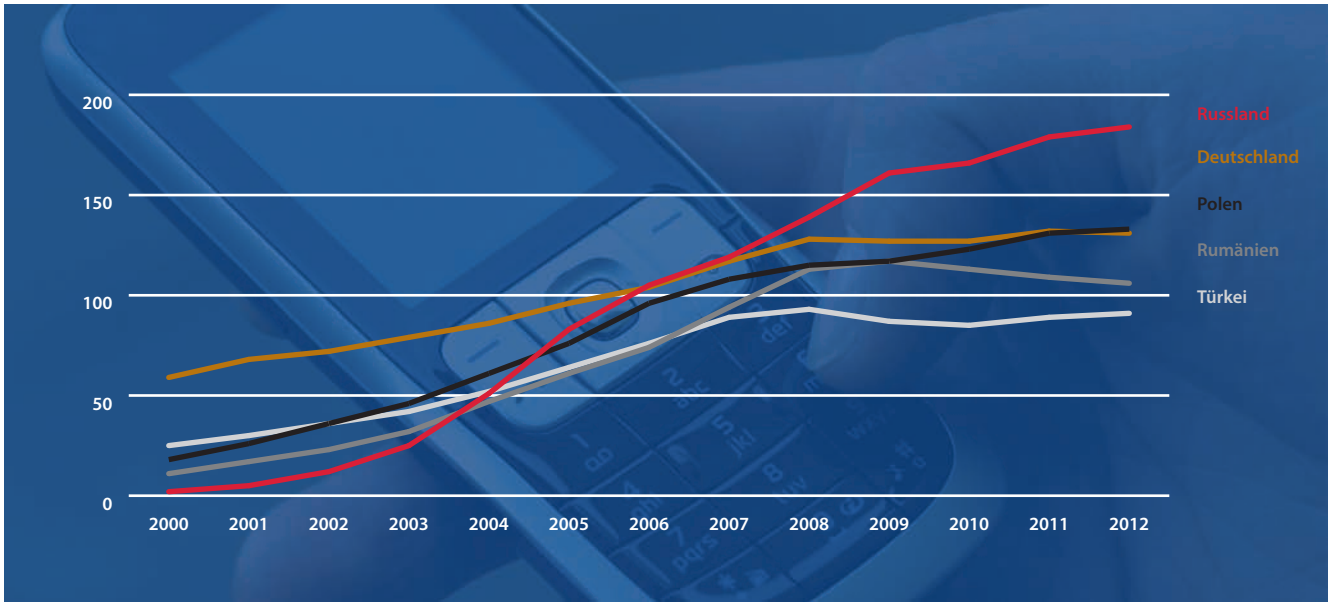


Foto: Viktor Mildenberger / pixelio.de

AUSSENHANDEL

Welthandel

Exporte in Mrd. Euro, 2012

Quelle: WTO

Welthandel

Importe in Mrd. Euro, 2012

Deutschland	908,64
Russland	261,09
Türkei	184,11
Schweiz	153,76
Polen	152,57
Österreich	138,75
Tschechien	109,47
Ungarn	74,06
Ukraine	65,88
Slowakei	60,75
Rumänien	54,54
Belarus	36,12
Kasachstan	34,67
Bulgarien	25,47
Litauen	24,93
Slowenien	24,78
Kroatien	16,16
Serbien	14,80
Estland	13,75
Lettland	13,19
Usbekistan	8,48
Aserbaidschan	8,02
Bosnien und Herzegowina	7,80
Turkmenistan	7,55
Georgien	6,10
Mazedonien	5,07
Kirgisistan	4,18
Moldau	4,06
Albanien	3,80
Armenien	3,32
Tadschikistan	2,94
Montenegro	1,82

Quelle: WTO

Exporte

Deutsche Ausfuhren in Mio. Euro, 2012 nach

Polen	42.183
Russland	38.055
Tschechien	31.528
Ungarn	16.358
Slowakei	10.410
Rumänien	9.194
Ukraine	5.744
Slowenien	3.910
Bulgarien	2.714
Litauen	2.382
Belarus	2.309
Kroatien	2.196
Kasachstan	1.980
Estland	1.608
Serbien	1.524
Lettland	1.449
Aserbaidschan	782
Bosnien und Herzegowina	755
Mazedonien	512

Foto: Santos Brasil

Georgien	404
Usbekistan	390
Moldau	367
Turkmenistan	322
Albanien	160
Kosovo	153
Armenien	136
Kirgisistan	98
Montenegro	72
Tadschikistan	27

Quelle: Statistisches Bundesamt

Importe

Deutsche Einfuhren in Mio. Euro, 2012 aus

Russland	42.457
Polen	33.493
Tschechien	33.237
Ungarn	18.688
Slowakei	12.130
Rumänien	8.777
Slowenien	4.639
Kasachstan	3.950
Bulgarien	2.171
Litauen	1.797
Ukraine	1.547
Aserbaidschan	1.473
Serbien	977
Mazedonien	964
Kroatien	862
Belarus	765
Lettland	689
Estland	507
Bosnien und Herzegowina	475
Georgien	189
Armenien	98
Moldau	95
Albanien	77
Turkmenistan	76
Montenegro	32
Usbekistan	25
Kosovo	17
Kirgisistan	15
Tadschikistan	3

Quelle: Statistisches Bundesamt

Import von Erdöl und Erdgas

Deutsche Einfuhren in Mio. Euro, 2012 aus

Russland	31.832
Kasachstan	3.521
Aserbaidschan	1.450
Georgien	144
Polen	125
Turkmenistan	64
Litauen	51

Quelle: Statistisches Bundesamt

Export von Kfz und Kfz-Teilen

Deutsche Ausfuhren in Mio. Euro, 2012

Russland	8.755
Türkei	4.791
Polen	4.465
Tschechien	4.011
Ungarn	2.372
Slowakei	2.068
Rumänien	1.097
Ukraine	840
Belarus	494
Slowenien	403
Litauen	377
Lettland	309
Bulgarien	237
Estland	204
Kasachstan	200
Kroatien	199
Aserbaidschan	183
Serbien	159
Bosnien und Herzegowina	144
Georgien	110
Moldau	88
Usbekistan	60
Mazedonien	45
Turkmenistan	33
Kirgisistan	32
Armenien	24
Kosovo	22
Montenegro	15
Tadschikistan	4

Quelle: Statistisches Bundesamt

Import von Kfz und Kfz-Teilen

Deutsche Einfuhren in Mio. Euro, 2012

Tschechien	6.974
Ungarn	5.347
Polen	5.022
Slowakei	4.731
Rumänien	2.216
Türkei	1.427
Slowenien	1.067
Ukraine	235
Serbien	172
Bulgarien	84
Russland	48
Litauen	40
Lettland	35
Bosnien und Herzegowina	28
Estland	23
Kroatien	12
Belarus	9
Montenegro	5
Mazedonien	5

Quelle: Statistisches Bundesamt

Export von chemischen Erzeugnissen

Deutsche Ausfuhren in Mio. Euro, 2012

Polen	4.961
Russland	3.204
Tschechien	2.700
Türkei	2.384
Ungarn	1.133
Rumänien	728
Ukraine	693
Slowakei	681
Slowenien	468
Belarus	297
Serbien	238
Bulgarien	233
Kroatien	223
Litauen	218
Estland	194
Kasachstan	136
Lettland	108
Aserbaidschan	58
Bosnien und Herzegowina	55
Mazedonien	43
Moldau	36
Usbekistan	25
Turkmenistan	23
Georgien	21
Armenien	14
Kosovo	8
Kirgisistan	6
Montenegro	4
Tadschikistan	2

Quelle: Statistisches Bundesamt

Import von chemischen Erzeugnissen

Deutsche Einfuhren in Mio. Euro, 2012

Polen	1.853
Tschechien	1.067
Russland	825
Ungarn	476
Mazedonien	397
Litauen	320
Slowakei	276
Türkei	198
Slowenien	148
Rumänien	87
Ukraine	84
Kasachstan	70
Belarus	43
Estland	25
Bulgarien	23
Lettland	13
Serbien	12
Kroatien	11
Bosnien und Herzegowina	6
Georgien	2

Quelle: Statistisches Bundesamt

ENERGIE

Nachgewiesene Erdölreserven in ausgewählten Ländern

in Tsd. Mio. Barrels
(Anteil an den Weltreserven), 2012

Venezuela	297,6	(17,8%)
Kanada	173,9	(10,4%)
Iran	157,0	(9,4%)
Irak	150,0	(9,0%)
Kuwait	101,5	(6,1%)
VAE	97,8	(5,9%)
Russland	82,7	(5,2%)
USA	35,0	(2,1%)
Kasachstan	30,0	(1,8%)
China	17,3	(1,0%)
Mexiko	11,4	(0,7%)
Aserbaidschan	7,0	(0,4%)
Rumänien	0,6	(*)
Turkmenistan	0,6	(*)
Usbekistan	0,6	(*)
Welt insgesamt	1.668,9	(100,0%)

*weniger als 0,05 %

Quelle: BP Statistical Review of World Energy, 2013

Erdölproduktion in ausgewählten Ländern

in Tsd. Barrels pro Tag
(Anteil an den Weltreserven), 2012

Russland	10.643	(12,8%)
USA	8.905	(9,6%)
China	4.155	(5,0%)
Kanada	3.741	(4,4%)
Iran	3.680	(4,2%)
Irak	3.115	(3,7%)
Kuwait	3.127	(3,7%)
VAE	3.380	(3,7%)
Mexiko	2.911	(3,5%)
Venezuela	2.725	(3,4%)
Kasachstan	1.728	(2,0%)
Aserbaidschan	872	(1,1%)
Turkmenistan	222	(0,3%)
Rumänien	86	(0,1%)
Usbekistan	68	(0,1%)
Welt insgesamt	86152	(100,0%)

Quelle: BP Statistical Review of World Energy, 2013

Nachgewiesene Erdgasreserven in ausgewählten Ländern

in Bio. m^3
(Anteil an den Weltreserven), 2012

Russland	32,9	(17,6%)
Turkmenistan	17,5	(9,3%)
Kasachstan	1,3	(0,7%)
Usbekistan	1,1	(0,6%)
Aserbaidschan	0,9	(0,5%)
Ukraine	0,6	(0,3%)
Polen	0,1	(0,1%)
Rumänien	0,1	(0,1%)
Deutschland	0,1	(*)
Welt insgesamt	187,3	(100,0%)

*weniger als 0,05 %

Quelle: BP Statistical Review of World Energy, 2013

Erdgasproduktion in ausgewählten Ländern

in Mrd. m^3
(Anteil an den Weltreserven), 2012

USA	681,4	(20,4%)
Russland	592,3	(17,6%)
Iran	160,5	(4,8%)
Katar	157,0	(4,7%)
Kanada	156,5	(4,6%)
Norwegen	114,9	(3,4%)
China	107,2	(3,2%)
Saudi-Arabien	102,8	(3,0%)
Turkmenistan	64,0	(1,9%)
Mexiko	58,5	(1,7%)
Usbekistan	56,9	(1,7%)
VAE	51,7	(1,5%)
Venezuela	32,8	(1,0%)
Kasachstan	19,7	(0,6%)
Ukraine	18,6	(0,6%)
Aserbaidschan	15,6	(0,5%)
Deutschland	9,0	(0,3%)
Rumänien	10,9	(0,3%)
Polen	4,2	(0,1%)
Welt insgesamt	3.363,9	(100,0%)

Quelle: BP Statistical Review of World Energy, 2013

Windkraft

installierte Leistung in MW, Ende 2012,
*Schätzung

Europäische Union	106.040
Deutschland	31.308
Polen	2.497
Türkei	2.312
Rumänien	1.905
Österreich	1.378
Bulgarien	684
Ungarn	329
Ukraine	276
Estland	269
Tschechien	260
Litauen*	225
Kroatien*	180
Lettland	68
Slowakei	3
Mazedonien	0
Serbien	0

Quelle: EWEA, Wind in Power

Windkraft im Vergleich

Anteil der Windkraft am Gesamtenergieverbrauch in %, 2012

Deutschland	11
Europäische Union	7
Rumänien	7
Estland	6
Litauen	4
Österreich	4
Bulgarien	4
Polen	3
Türkei	2
Lettland	2
Ungarn	2
Kroatien	2
Tschechien	1
Slowakei	0

Quelle: EWEA, Wind in Power

Kernenergie

produzierte Kernenergie in TWh, 2012,
ausgewählte Länder

USA	771
Russland	166
Deutschland	94
China	93
Ukraine	85
Indien	30
Tschechien	29
Bulgarien	15
Ungarn	15
Slowakei	14
Rumänien	11
Slowenien	5
Armenien	2

Quellen: WNA, IAEA, Mai 2013

Kernenergie im Vergleich

Anteil Kernkraft an der Bruttostromerzeugung in %, 2012, ausgewählte Länder

Slowakei	53,8
Ukraine	46,2
Ungarn	45,9
Slowenien	36,0
Tschechien	35,3
Bulgarien	31,6
Armenien	26,6
Rumänien	19,4
USA	19,0
Russland	17,8
Deutschland	16,1
Indien	3,6
Brasilien	3,1
China	2,0

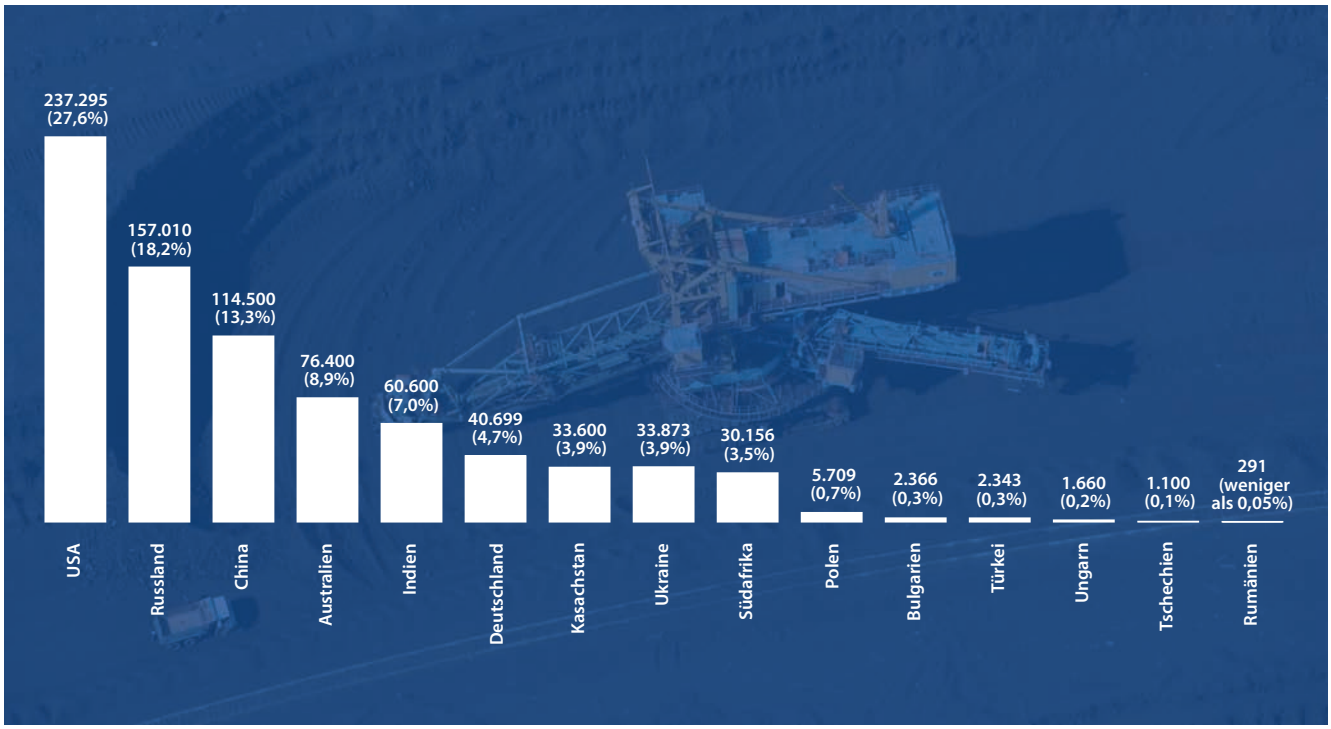
Quellen: WNA, IAEA, Mai 2013

Foto: SUEK

Nachgewiesene Kohlereserven in ausgewählten Ländern

in Mio. Tonnen (Anzeil an den Weltreserven)

Quelle: BP Statistical Review of World Energy, Juni 2013



DERRA, MEYER & PARTNER RECHTSANWÄLTE

Ulm · Dresden · Berlin · Chemnitz · Bamberg · Stuttgart · Düsseldorf · Bologna · Mailand · Warschau · Breslau

Dr. Robert Lewandowski
Rechtsanwalt
Radca Prawny

Oskar Daniel Gostomski
Rechtsanwalt

Grzegorz Sękowski
Rechtsanwalt

Beata Jędrzejczak
Rechtsanwältin

Handels- und Gesellschaftsrecht
Bau- und Immobilienrecht
Arbeits- und Entsendungsrecht
Forderungsdurchsetzung
Internationales Vertragsrecht

PROJEKT, BERATUNG & ERFOLG

Derra, Meyer & Partner
Schumannstraße 2
D-10117 Berlin
Telefon: +49 30 30 87 84 0
Telefax: +49 30 30 87 84 16
dmp@derra-b.de

dmp Derra, Meyer, R. Lewandowski sp.k.
ul. Pomorska 55 lok. 7
PL-50-219 Wrocław
Tel.: +48 71 39 36 841 · Fax: +48 71 39 36 841
dmp@derra.pl

dmp Derra, Meyer, R. Lewandowski sp.k.
ul. Żurawia 26 lok. 10
PL-00-515 Warszawa
Tel.: +48 22 10 10 740 · Fax: +48 22 10 10 741
dmp@derra.pl

www.derra.eu

ALBANIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	3,2 Mio.
Fläche:	28,8 Tsd. km²
Nominales BIP:	9,8 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	3.300 Euro
BIP-Wachstum, real:	1,6 %
Inflationsrate:	2,0 %
Arbeitslosenquote:	13,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-8,8 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,6 Mrd. Euro
Güterexporte:	2,0 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Italien, Spanien, Kosovo
Wichtige Exporterzeugnisse:	Textilien, Brennstoffe, Baumaterial
Güterimporte:	4,9 Mrd. Euro
Exporte nach D:	77,2 Mio. Euro/ +25%
Importe aus D:	159,8 Mio. Euro/ +/-0 %

*Schätzung
Quellen: IWF, Nationales Statistikamt, Statistisches Bundesamt

Präsident: Bujar Nishani
Ministerpräsident: Edi Rama

Internetadressen

Regierung:
http://km.gov.al

Industrie- und Handelskammer:
www.cci.al

Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung: www.dih-al.com

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)

S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Albanien
Herr Valter Ibrahimi, Botschafter
Herr Sokol Bushati, Leiter des Wirtschaftsreferats
Friedrichstraße 231
10969 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2593040
Telefax: +49 30 25931890
E-Mail: kanzlei@botschaft-albanien.de
Internet: www.botschaft-albanien.de

Honorargeneralkonsulat der Republik Albanien
Herr Franz Mödl, Honorargeneralkonsul
Goethestraße 16
82110 Germering, Deutschland
Telefon: +49 89 80076483

Honorarkonsulat der Republik Albanien
Herr Hans-Jürgen Müller, Honorarkonsul
Am Eichenrehmen 7
22359 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 181105-64
Telefax: +49 40 181105-64
E-Mail:
honorarkonsulat.albanien-hh@gmx.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
N. N., Botschafter
Herr Erik Tintrup
Leiter des Wirtschaftsreferats
Skënderbeg Str. 8
1000 Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 2274 505
Telefax: +355 4 2232 050
E-Mail: info@tira.diplo.de
Internet: www.tirana.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Mazedonien/Albanien

Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien
Michael Schmidt, Delegierter
Ansprechpartner Albanien:
Ramadan Abdulai
ul. Guro Gakovik 65
1000 Skopje, Mazedonien
Telefon +389 2 32 28-8 24
Telefax +389 2 3 29-67 90
E-Mail albanien@ahk.mk
Internet http://mazedonien.ahk.de

ANE-Albanien Export Promotion Agency
Herr Thomas Huebner, CIM-Experte
Bld. Gjorgi Fishta Pall Shallvare
Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 2476-28
Telefax: +355 4 2476-33
E-Mail: ane@ane.com.al
Internet: www.bizearch.com/company/Albanian_Export_Promotion_Agency_83734.htm

Deutsch-Albanische Wirtschaftsgesellschaft e.V.
Herr Michael Alber, Geschäftsführer
Am Weidendamm 1a
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 590099 570
Telefax: +49 30 590099 519
E-Mail: Michael.Alber@bga.de
Internet:
www.daw-wirtschaftsgesellschaft.de

DIHA Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien
Frau Anette Kasten, Generalsekretärin
Rruga Skenerbej 4, Apt. 7
1000 Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 222n 7146
E-Mail: info@dih-al.com
Internet: www.dih-al.com
www.albanien.ahk.de

Foreign Investors Association of Albania
Str. Themistokli Germeny Pall.
pegasso kati 2
Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 22255-53
Telefax: +355 4 22255-53
E-Mail: fiaalb@albaniaonline.net
Internet: www.fiaalbania.com

Industrie- und Handelskammer von Albanien und Tirana
Rruga Kavajes 6
Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 2232446
Telefax: +355 4 2227997
E-Mail: info@cci.al
Internet: www.cci.al

LEBENSMITTELINDUSTRIE

Albanian Agrobusiness Council
Herr Enver Ferizaj, President
Rr. Mine Peza, Pall.87/3 Hyrja 1, Kati I
Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 2229 445
Telefax: +355 4 2229 445
E-Mail: info@kash.org.al
Internet: www.kash.org.al

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Klik Ekspo Group
Rogner Europapark
Bulevardi „Dëshmorët e Kombit"
Tirana, Albanien
Telefon: +355 4 2274209
Telefax: +355 4 2274211
E-Mail: info@klikekspogroup.com
Internet: www.klikekspogroup.com

RECHT / RECHTSBERATUNG

KALO ASSOCIATES
ATTORNEYS AT LAW

KALO & ASSOCIATES

G-KAM Business Centre
Floor 4
PO BOX 235
1000 Tirana ALBANIA
Telefon: +355 4 2233532
Telefax: +355 4 2224727
E-Mail: info@kalo-attorneys.com
Internet: www.kalo-attorneys.com
Contact person: Perparim Kalo

KALO & ASSOCIATES founded in 1994 is a leading law firm in Albania and Kosovo acting for many Fortune 500 companies in the areas of Arbitration, Banking, Corporate, Competition, Concessions, Employment, Energy, Infrastructure, Insolvency, Intellectual Property, Litigation, Natural Resources and Tax Law.

ARMENIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	3,3 Mio.
Fläche:	29,7 Tsd. km²
Nominales BIP:	7,82 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	2.325 Euro
BIP-Wachstum, real:	7,2 %
Inflationsrate:	2,6 %
Arbeitslosenquote:	5,9 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-10,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	338 Mio. Euro
Güterexporte:	1.074 Mio. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Deutschland, Bulgarien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Metalle, Mineralien, Nahrungsmittel
Güterimporte:	3.316 Mio. Euro
Exporte nach D:	98 Mio. Euro/ -25 %
Importe aus D:	135 Mio. Euro/ +13 %

Quellen: EBRD, Nationales Statistikamt, Statistisches Bundesamt, IWF

Präsident: Sersch Sargsjan
Ministerpräsident: Tigran Sargsjan

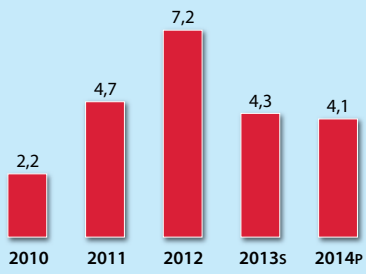
Internetadressen

Industrie- und Handelskammer:
www.armcci.am

Statistikamt:
www.armstat.am

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Weltbank

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Armenien
Herr Armen Martirosyan, Botschafter
Herr Hambardzum Minasyan
Wirtschaftsabteilung
Nußbaumallee 4
14050 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 405091-0
Telefax: +49 30 405091-25
E-Mail: armgermanyembassy@mfa.am
Internet: www.botschaft-armenien.de

Honorarkonsulat der Republik Armenien
Herr Dr. Steven Brian Fera, Honorarkonsul
An der Welle 4
60322 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 759 384 47
Telefax: +49 69 759 382 00
E-Mail:
info@armenien-honorarkonsulat-hessen.de

Honorarkonsulat der Republik Armenien
Herr Günter Pilarsky, Honorarkonsul
Südbeckenstraße 22
76189 Karlsruhe, Deutschland
Telefon: +49 721 47178711-82
Telefax: +49 721 47178711-88
E-Mail:
mail@honorarkonsulat-armenien.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Reiner Morell, Botschafter
Frau Nadia Lichtenberger
Wirtschaftsabteilung
Charents Str. 29
0025 Jerewan, Armenien
Telefon: +374 10 523279; 524581
Telefax: +374 10 524781
E-Mail: info@eriw.diplo.de
Internet: www.eriwan.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Armenian Development Agency ADA
5 Mher Mkrtchian st., 9th floor
0010 Jerewan, Armenien
Telefon: +374 10 570170
Telefax: +374 10 571070
E-Mail: info@ada.am
Internet: www.ada.am

Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Armenia
11 Khanjyan Str.
375010 Jerewan, Armenien
Telefon: +374 10 560184
Telefax: +374 10 587871
E-Mail: armcci@arminco.com
Internet: www.armcci.am

Deutsche Wirtschaftsvereinigung Georgien/Armenien
German Business Association
Georgia/Armenia
Herr Patrick Jung, Büroleiter
4/1 Baghramyan Avenue
0019 Jerewan, Armenien
Telefon: +995 322205767
E-Mail: patrick.jung@georgien.ahk.de
Internet: http://georgien.ahk.de

TOURISMUS / KULTUR

Armenischer Kulturverein in Hessen e.V.
Herr Mher Beglaryan,
Postfach 10 01 29
60001 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 160 99535552
E-Mail: beglaryan@web.de

www.owc.de/directory

Adressen, Daten und Firmenprofile finden Sie im Online-Directory.

ASERBAIDSCHAN

Statistik 2012

Bevölkerung:	9,3 Mio.
Fläche:	86,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	53,4 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	5.823 Euro
BIP-Wachstum, real:	2,1 %
Inflationsrate:	0,7 %
Arbeitslosenquote:	5,4 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	21,8 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	5,2 Mrd. Euro
Güterexporte:	26,58 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Italien, Israel, Indonesien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Erdöl, Erdgas, Obst u. Gemüse
Güterimporte:	7,51 Mrd. Euro
Exporte nach D:	1,4 Mrd. Euro/ -0,01 %
Importe aus D:	0,78 Mrd. Euro/ -7,66 %

Quellen: IWF, Zentralbank, Statistisches Bundesamt, EBRD

Präsident: Ilcham Alijew
Ministerpräsident: Artur Rasizade

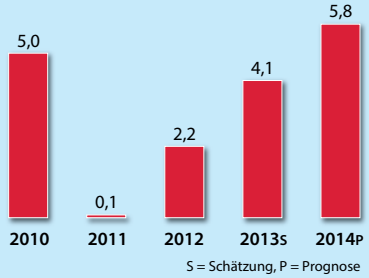
Internetadressen

Präsident:
www.president.az

Zentralbank:
www.cbar.az

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Aserbaidschan
Herr Parviz Shahbazov, Botschafter
Hubertusallee 43
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 21916-13
Telefax: +49 30 21916-152
E-Mail: berlin@mission.mfa.gov.az
Internet: www.botschaft-aserbaidschan.de

Honorarkonsulat der Republik Aserbaidschan
Herr Otto Hauser, Honorarkonsul
Kriegsbergstraße 32
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 128-48518
Telefax: +49 711 128-48300
E-Mail: honorarkonsulat@stuttgart-aserbaidschan.de
Internet: www.stuttgart-aserbaidschan.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Heidrun Tempel, Botschafterin
Herr Wolfgang Mössinger
Leiter des Wirtschaftsreferats
Bürokomplex ISR Plaza
Nizami Str. 69
1000 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 46541-00
Telefax: +994 12 46541-28
E-Mail: info@baku.diplo.de
Internet: www.baku.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Deutsch - Aserbaidschanische Auslandshandelskammer
Alman - Azərbaycan Xarici Ticarət Palatası

AHK Aserbaidschan

Florian Schröder
Geschäftsführender Vorstand
Nigar Rafibeyli Str. 37
1000 Baku, Azerbaijan
Telefon: +994 12 448 39 95
Telefax: +994 12 497 03 95
E-Mail: florian.schroeder@ahk-baku.de
Internet: www.ahk-baku.de

Aserbaidschanische Handels- und Industriekammer
Aserbexpo
Ul. Istiglalijat 31-34
370 601 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 934690
Telefax: +994 12 989324
E-Mail: expo@chamber.baku.az

Azerbaijan Investment Company
11, Hasan Abullayev str.
Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 4372909
Telefax: +994 12 4372903
E-Mail: info@aic.az
Internet: www.aic.az

Azerbaijani Investment Promotion and Advisory Foundation
40, U. Hajibayov str. The Government House
1000 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 990147
Telefax: +994 12 990152
E-Mail: office@azerinvest.com
Internet: www.azerinvest.com

Azpromo
Aserbaijan Export & Investment Promotion Foundation
44, Neftchiler ave. 11, Business Center
1001 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 59801-47
Telefax: +994 12 59801-52
E-Mail: office@azpromo.az
Internet: www.azpromo.az

Azpromo Repräsentanz Deutschland
Börsencenter
Herr Ibrahim Ahmadov
Taubenstraße 7-9
60313 Frankfurt a. M., Deutschland
Telefon: +49 69 297287 52
Telefax: +49 69 2972897 51
E-Mail: azpromo@socar-germany.de
Internet: www.azpromo.az

Business Aserbaidschan
Alte Döhrenerstraße 59
30173 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 22009081
E-Mail: info@business-azerbaijan.com
Internet: www.business-azerbaijan.com

Deutsch-Aserbaidschanisches Forum e.V.
Stresemannstraße 23
10963 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 23610042
Telefax: +49 30 60053618
E-Mail: kontakt@da-forum.net
Internet: www.da-forum.net

GIZ
Herr Henning Twesten
Nizami str. 10
1001 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 49780-68
Telefax: +994 12 49780-69
E-Mail: giz-aserbaidschan@giz.de
Internet: www.giz.de

Industrie- und Handelskammer zu Dortmund
Märkische Straße 120
44141 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 5417 0
Telefax: +49 231 5417 144
E-Mail: info@dortmund.ihk.de
Internet: www.dortmund.ihk24.de

National Confederation of Entrepreneurs (Employers) Organization of Azerbaijan Republic
Acad. Hasan Aliyev 57 , 3rd floor
1110 Baku, Aserbaidschan
Telefon: +994 12 46572 42
Telefax: +994 12 46572 43
E-Mail: office@ask.org.az
Internet: www.ask.org.az

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Baku
Azure B. C., 17th Floor
Nobel Ave., 15
1010 Baku
Telefon +994 12 488 63 37
Mobile +994 55 220 88 22
Telefax +994 12 488 63 39
E-Mail fi.baku@commerzbank.com

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

SPEDITIONEN

Intracamion

Intracamion Spedition Consulting GmbH + Co. KG

Isartalstraße 49
80469 München
Deutschland
Telefon: +49 89 746328-0
Telefax: + 49 89 7211178
E-Mail: info@intracamion.de
Internet: www.intracamion.de

Erfolg durch Information

VERLAGSPROGRAMM

Bitte anfordern:
info@owc.de
Tel.0251-9243090
www.owc.de

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH
www.owc.de

IfAD
INSTITUT FÜR AUSSENWIRTSCHAFT

BELARUS

Statistik 2012

Bevölkerung:	9,3 Mio.
Fläche:	207,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	49,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	5.245 Euro
BIP-Wachstum, real:	1,5 %
Inflationsrate:	59,2 %
Arbeitslosenquote:	0,5 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-2,9 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	1,0 Mrd. Euro
Güterexporte:	35,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Niederlande, Ukraine
Wichtige Exporterzeugnisse:	Mineralische Brennstoffe, chemische Erzeugnisse, Nahrungsmittel und Agrarrohstoffe
Güterimporte:	36,1 Mrd. Euro
Exporte nach D:	0,8 Mrd. Euro/ +14%
Importe aus D:	3,1 Mrd. Euro/ +7%

Quellen: Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Alexander Lukaschenko
Ministerpräsident: Michail Mjasnikowitsch

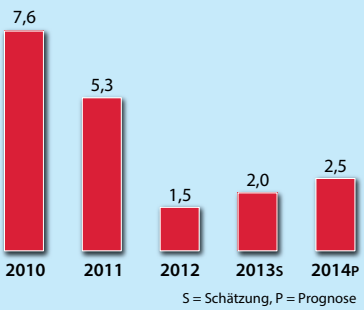
Internetadressen

Regierung: www.government.by/en

Investitionsagentur: www.invest.belarus.by

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Raiffeisen Research

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Belarus
Herr Sergei Malinovsky, Botschafter
Herr Konstantin Siskin
Wirtschaftsbeziehungen
Am Treptower Park 32
12435 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 536 359 0
Telefax: +49 30 536 359 23
E-Mail: germany@mfa.gov.by
Internet: germany.mfa.gov.by

Außenstelle der Botschaft der Republik Belarus
Herr Viktor Alexandrov, Leiter
Fritz-Schäffer-Straße 20
53113 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 20113 10
Telefax: +49 228 20113 19
E-Mail: germany.bonn@mfa.gov.by
Internet: germany.mfa.gov.by

Generalkonsulat der Republik Belarus
Herr Aliaksandr Ganevich, Generalkonsul
Schwanseestraße 91 a
81549 München, Deutschland
Telefon: +49 89 649570-319
Telefax: +49 89 649570-315
E-Mail: germany.muenchen@mfa.gov.by

Honorarkonsulat der Republik Belarus
Herr Frank Kossick, Honorarkonsul
Parzellenstraße 10
03046 Cottbus, Deutschland
Telefon: +49 356054-0968
Telefax: +49 356054-1890
E-Mail: info@honorarkonsulat-belarus.de
Internet: www.honorarkonsulat-belarus.de

Honorarkonsulat der Republik Belarus
Herr Dr. René M. Schröder, Honorarkonsul
Neuer Wall 19
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 355404-32
Telefax: +49 40 355404-21
E-Mail: info@belarus-honorarkonsultat.de
Internet: www.belarus-honorarkonsulat.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Wolfram Maas, Botschafter
Herr Dr. Holger Rapior, Wirtschaftsabteilung
Ul. Sacharowa 26
220034 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 2175900
Telefax: +375 17 2948552
E-Mail: info@minsk.diplo.de
Internet: www.minsk.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Belarus

Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Belarus
Herr Dr. Wladimir Augustinski, Leiter
Prospekt Gazety Prawda 11
220116 Minsk, Belarus
Telefon +375 17 270 38 93
Telefax +375 17 270 38 93
E-Mail info@ahk-belarus.org
Internet http://belarus.ahk.de

Deutsch-Belarussische Gesellschaft e.V.
Minsk Forum office
Herr Prof. Dr. Rainer Lindner, Vorsitzender
Schillerstraße 59
10627 Berlin, Deutschland
E-Mail: info@dbg-online.org
Internet: www.dbg-online.org

Deutsch-Belarussischer Wirtschaftsclub e.V.
Herr Dr. Klaus Baier, Vorstandsvorsitzender
Prospekt Gazety Prawda 11
220116 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 2723812
Telefax: +375 17 2723812
E-Mail: office@dbwc-minsk.org
Internet: www.dbwc-minsk.org

Freie Wirtschaftszone Brest
Ul. Kommunistitscheskaya 23
224030 Brest, Belarus
Telefon: +375 162 238094
Telefax: +375 162 200883
E-Mail: info@fez.brest.by
Internet: www.fez.brest.by

Freie Wirtschaftszone Gomel-Raton
Fedjuninskogostr. 17
246061 Gomel, Belarus
Telefon: +375 232 6827-90
Telefax: +375 232 6827-21
E-Mail: info@gomelraton.com
Internet: www.gomelraton.com

Freie Wirtschaftszone Grodnoinvest
Gorkogo str. 91 A
230005 Grodno, Belarus
Telefon: +375 152 4301-75
Telefax: +375 152 4301-18
E-Mail: info@grodnoinvest.com
Internet: www.grodnoinvest.by

Freie Wirtschaftszone Minsk
Kropotkina str. 44
220070 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 227-4696
Telefax: +375 17 227-4696
E-Mail: info@fezminsk.by
Internet: www.fezminsk.by

Freie Wirtschaftszone Mogilev
63 Leninskaya St. floor 6
212030 Mogilev, Belarus
Telefon: +375 222 310148
Telefax: +375 222 311581
E-Mail: info@fezmogilev.com
Internet: www.fezmogilev.com

Industrie- und Handelskammer der Republik Belarus
ul. Kommunistitscheskaja 11
220029 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 290-7949
Telefax: +375 17 290-7248
E-Mail: mbox@cci.by
Internet: www.cci.by

Joint Chambers of Commerce JCC
c/o DPS Communications
Frau Dr. Dorit Sallis, Direktorin
Kasernenstraße 11
8004 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 44 2269062
Telefax: +41 44 2210085
E-Mail: info@jointchambers.ch
Internet: www.jointchambers.ch

Minsk-Club Bonn e.V.
Frau Dr. Maria Hohn-Berghorn
Geschäftsführerin
Langer Grabenweg 1b
53175 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 77 2022
Telefax: +49 228 77 5341
E-Mail: international@bonn.de
Internet: www.minskclub-bonn.de

Nationale Investitionsagentur
Ul. Slawinskogo 1-46
220086 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 26804 65
Telefax: +375 17 26804 65
E-Mail: agency@invest.belarus.by
Internet: www.invest.belarus.by

Vertretung der Wirtschaft und der Konföderation der Unternehmen der Republik Belarus in der Bundesrepublik Deutschland und in den EU Ländern
Herr Viktor Serenkow, Leiter
Messe-Allee 2, Raum 309a
04356 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 60317 04
Telefax: +49 341 60317 06
E-Mail: hikbelarus@t-online.de

BUSINESS-CENTER

IBB Internationale Bildungs- und Begegnungsstätte Minsk
Prospekt Gazety Pravda 11
220116 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 27039 96
Telefax: +375 17 27039 95
E-Mail: fokin@ibb.by
Internet: www.ibb.by

BANKEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Minsk
Tschitscherin Str. 21
Zimmer 601
220029 Minsk
Telefon +375 17 210 11 19
Fax +375 17 210 11 19
E-Mail fi.minsk@commerzbank.com

BELARUS CONSULTING

Accounting • Tax • HR • Office • IT

Unsere IT Leistungen in Belarus:

- ✓ IT / ERP Systeme (1C, SAP, Navision)
- ✓ IT Help Desk
- ✓ Aufbau der IT Abteilung
- ✓ Hotline - Dienstleistungen
- ✓ Entwicklung der IT-Infrastruktur

BELARUS CONSULTING berät westliche Unternehmen beim Geschäftsaufbau und -ausbau in Belarus. In der Unternehmensgruppe bieten wir mit 350 Experten unsere Leistungen insbesondere den Kunden an, die einen hohen Anspruch an Qualität und Beratung haben.

IT Markt BELARUS - Die Alternative zu Indien

Minsk +375 / 17 / 290 25 57
Hamburg +49 / (0)40 / 226 33 760
info@belarus-consulting.eu
www.belarus-consulting.eu

CONSULTING

BELARUS CONSULTING

Ansprechpartner: Polina Meleshko
Büroleiterin
ul. Surganova 29
220012 Minsk, Belarus
Tel.: +375 / 17 / 290 25 57
info@belarus-consulting.eu
www.belarus-consulting.eu

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Belexpo National Exhibition Centre

Janka-Kupala-Straße 27
220600 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 250 2587
Telefax: +375 17 250 3622
E-Mail: belexpo@belexpo.by
Internet: www.belexpo.by

Beltinterexpo

Kommunisticheskaya Str. 11
220029 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 2907252
Telefax: +375 17 2907253
E-Mail: fairdept@cci.by
Internet: www.belinterexpo.by

Minskexpo Repräsentanz in Deutschland und Westeuropa

Walter-Köhn Str. 1a
04356 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 24179 90
Telefax: +49 341 24179 42
E-Mail: minskexpo@t-online.de

RECHT / RECHTSBERATUNG

BRAND & PARTNER
Rechtsanwälte ■ Steuerberater

Herr Thomas Brand
Herr Pavel Pankratov
ul. Timirjazeva 67-1307
13. Etage
220035 Minsk, Belarus
Tel.: +375 296 619 717
Fax.: +375 172 707 289
info@bbpartners.ru
www.bbpartners.ru

Pokrovskij Bulvar 4/17
Geb. 1, Büro 2
101000 Moskau
Russisch Föderation
Tel.: +7 495 662 33 65
Fax.: +7 963 966 33 66
thomas.brand@bbpartners.de
www.bbpartners.ru

SPEDITIONEN

KontinentBelLogistik

Babushkina 74 - 9
220024 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 291 8833, 291 93 96
Telefax: +375 17 291 8833, 291 93 96
E-Mail: kontinent@mail.by
Internet: www.kontinent-spedition.de

Internationale Spedition, Frachtführer, Zolldienstleistungen

Göllner Spedition

Herr Ulrich Jacobi, Osteuropatransporte
Kräher Weg 11
31582 Nienburg, Deutschland
Telefon: +49 5021 901-0
Telefax: +49 5021 901-99
E-Mail: info@goellner-spedition.eu
Internet: www.goellner-spedition.eu

TOURISMUS / KULTUR

Belintourist

Republic of Belarus Travel Company
19, Pobediteley Ave.
220004 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 2269056
Telefax: +375 17 2269352
E-Mail: incoming@belintourist.by
Internet: www.belintourist.com

Goethe-Institut

Ul. Very Chorushej 25/3
220123 Minsk, Belarus
Telefon: +375 17 2377119
Telefax: +375 17 2374679
E-Mail: info@minsk.goethe.org
Internet: www.goethe.de/minsk

BOSNIEN-HERZEGOWINA

Statistik 2012

Bevölkerung:	3,8 Mio.
Fläche:	51,2 Tsd. km²
Nominales BIP:	13,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	3.470 Euro
BIP-Wachstum, real:	-0,5 %
Inflationsrate:	2,1 %
Arbeitslosenquote:	28,0 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-9,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,4 Mrd. Euro
Güterexporte:	3,9 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Kroatien, Italien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Textilien, Möbel und Metallwaren
Güterimporte:	7,0 Mrd. Euro
Exporte nach D:	475 Mio. Euro/ -5 %
Importe aus D:	755 Mio. Euro/ +2 %

*Schätzung

Quellen: Raiffeisen, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Vorsitzender des Ministerrats: Vjekoslav Bevanda
Vorsitzender des Staatspräsidiums: Nebojša Radmanović

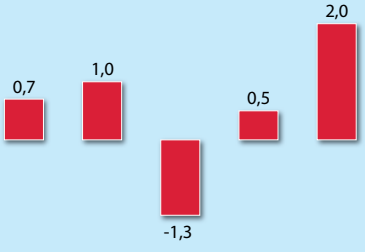
Internetadressen

Regierung:
www.fbihvlada.gov.ba

Wirtschaftskammer:
www.komorabih.ba

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, IWF, Raiffeisen Research

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Bosnien und Herzegowina
Herr Edin Dilberovic, Botschafter
Herr Amer Kapetanovic, Wirtschaftsreferent
Ibsenstraße 14
10439 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 81471210
Telefax: +49 30 81471211
E-Mail: mail@botschaftbh.de
Internet: www.botschaftbh.de

Generalkonsulat von Bosnien und Herzegowina
Herr Nikica Dzambo, Generalkonsul
Mendelsohnstraße 69
60325 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 9074864 0
Telefax: +49 69 9074864 27
E-Mail:
gkfrankfurt@botschaftbh.de

Generalkonsulat von Bosnien und Herzegowina
Frau Viktorija Ketelhut, Generalkonsulin
Karlstraße 60
80833 München, Deutschland
Telefon: +49 89 98280 64
Telefax: +49 89 98280 79
E-Mail: gkmuenchen@botschaftbh.de

Generalkonsulat von Bosnien und Herzegowina
Herr Dragan Dragic, Generalkonsul
Olgastraße 97 b
70180 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 253839-23
Telefax: +49 711 253839-22
E-Mail: gkstu@botschaftbh.de

Honorarkonsulat von Bosnien und Herzegowina
Herr Michael J. Weichert, Honorarkonsul
Thomaskirchhof 20
04109 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 22558-96
Telefax: +49 341 22558-99
E-Mail: michael.weichert@
honorarkonsulatbh.de
Internet: www.honorarkonsulatbh.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Ulrike Maria Knotz, Botschafterin
Herr Florian Burkhardt, Leiter des Wirtschaftsreferats
Skenderija 3
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 565300
Telefax: +387 33 206400
E-Mail: info@sarajewo.diplo.de
Internet: www.sarajewo.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Bosnien und Herzegowina

Delegation der Deutschen Wirtschaft in Bosnien und Herzegowina
Herr Gunther Neubert, Delegierter
Kranjceviceva 4a/I
71000 Sarajewo, Bosnien und Herzegowina
Telefon +387 33 26 04 30
Telefax +387 33 20 61 81
E-Mail info@ahk-bih.ba
Internet http://bosnien.ahk.de/

Agentur zur Förderung von Auslandsinvestitionen FIPA
Avaz Twist Towers
Street Tesanjska 24 A
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 278080
Telefax: +387 33 278081
E-Mail: fipa@fipa.gpv.ba
Internet: www.fipa.gov.ba

KfW Office Sarajewo
Hasana Kikica 18/IV
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 266610/1
Telefax: +387 33 266612
E-Mail: kfw.sarajewo@kfw.de

Ministerium für Außenhandel und Wirtschaftsbeziehungen
Musala 9
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 220 093
Telefax: +387 33 220 091
E-Mail: info@mvteo.gov.ba
Internet: www.mvteo.gov.ba

Verein zur Förderung der deutsch-bosnisch-herzegowinischen Wirtschaftsbeziehungen
Herr Michael Wolski
Kranceviceva 4a
71000 Sarajevo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 260430
Telefax: +387 33 206181
E-Mail: dbhwv@ahk-bih.ba
Internet: www.verein.ba

Wirtschaftskammer der Föderation von Bosnien und Herzegowina
Branislava Djurdjeva 10
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33 663370
Telefax: +387 33 663632
E-Mail: info@kfbih.com
Internet: www.kfbih.com

BANKEN / SPARKASSEN

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Bosnien und Herzegowina

CMS Reich-Rohrwig Hainz
in association with local lawyers

Sanja Voloder
Associate

Ul. Fra Anđela Zvizdovića 1
71000 Sarajevo
T +387 33 94 4600
F +387 33 94 4690
E sanja.voloder@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Ferhadija 19/I
71000 Sarajewo, Bosnien-Herzegowina
Telefon: +387 33)215240
Telefax: +387 33 215239
E-Mail: kas@bih.net.ba
Internet: www.kas.de/bosnien-herzegowina

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Sava d.o.o.
Vertretung Sarajevo
Jasmin Hamza, GF
Fra Andzela Zvizdovica 1-A/8
71000 Sarajevo
Bosnien und Herzegowina
Telefon: +387 33 296 508
Telefax: +387 33 296 506
E-Mail: info@tuv-sud.ba
Internet: www.tuv-sud.ba

BULGARIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	7,3 Mio.
Fläche:	111,0 Tsd. km²
Nominales BIP:	39,7 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	5.450 Euro
BIP-Wachstum, real:	0,8 %
Inflationsrate:	3,0 %
Arbeitslosenquote:	12,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-0,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	1,2 Mrd. Euro
Güterexporte:	20,7 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Türkei, Italien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Mineralische Brennstoffe, Maschinen, Chemie
Güterimporte:	25,4 Mrd. Euro
Exporte nach D:	2,2 Mrd. Euro/ +4 %
Importe aus D:	2,7 Mrd. Euro/ +15 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: Rossen Plewneliew
Ministerpräsident: Plamen Oresharski

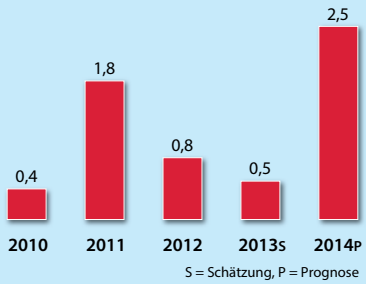
Internetadressen

Wirtschaftsportal Bulgarien:
www.owc.de/rubrik/bulgarien/

Agentur für Auslandsinvestitionen:
www.investbg.government.bg

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Im Laufe des vergangenen Jahres schwächte sich die Dynamik der bulgarischen Wirtschaft zusehends ab. Unter dem Strich legte die Wirtschaftsleistung um 0,8 Prozent zu. Hauptgrund für die Konjunkturabkühlung war eine merkliche Verlangsamung des Exportwachstums. Ursache hierfür war vor allem die schwächere Nachfrage aus den EU-Ländern infolge der Schuldenkrise. Dafür legte die Dynamik bei den Warenverkäufen in Nicht-EU-Länder zu, was den Rückgang der EU-Ausfuhren zumindest teilweise kompensierte. Insbesondere die Exporte nach Südafrika, in die Ukraine und nach Ägypten stiegen deutlich. Der private Konsum entwickelt sich dagegen weiter zurückhaltend. Das größte Problem bleibt die hohe Arbeitslosigkeit. Aufgrund der Unruhen und unsicheren Aussichten im Hinblick auf die neue politische Konstellation nach den Wahlen dürften sich Haushalte und Unternehmen in den kommenden Wochen und Monaten mit ihren Ausgaben noch zurückhalten. Im ersten Quartal 2013 legte das bulgarische Bruttoinlandsprodukt um 0,4 Prozent zu. Für das Gesamtjahr erwarten die Analysten einen BIP-Zuwachs von 0,5 Prozent. Impulse werden von kleineren Investitionsvorhaben wie etwa in der Automobilindustrie sowie von einigen Erweiterungsinvestitionen erwartet. Doch erst im kommenden Jahr wird sich die Dynamik, wie in vielen anderen Ländern in Europa, wieder deutlich verstärken.

Wirtschaftsbeziehungen

Bulgariens Hauptabsatzmärkte innerhalb der EU sind Deutschland, Italien, Rumänien, Griechenland und Frankreich, in die über 70 Prozent des bulgarischen EU-Exports gehen. Die wichtigsten Importländer sind Deutschland, Italien, Spanien, Rumänien, Griechenland und Ungarn. Das Handelsvolumen mit Deutschland erreichte nach Angaben des Statistischen Bundesamtes 2012 ein Niveau von 4,9 Milliarden Euro, ein Plus von knapp zehn Prozent gegenüber dem Vorjahr. Die deutschen Exporte beliefen sich auf annähernd 2,7 Milliarden Euro (+14,5 Prozent), die Importe aus Bulgarien auf 2,2 Milliarden Euro, ein Zuwachs von vier Prozent. Bei den deutschen Ausfuhren dominieren Maschinen, chemische Erzeugnisse sowie Datenverarbeitungsgeräte und elektronische und optische Erzeugnisse. Bulgarien liefert nach Deutschland vornehmlich Bekleidung, Maschinen sowie elektrische Ausrüstungen.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Bulgarien
Herr Radi Naidenov, Botschafter
Herr Vesselin Gornishki
Wirtschaft und Handel
Mauerstraße 11
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20109 22/-26
Telefax: +49 30 2086838
E-Mail: embassy.berlin@mfa.bg
Internet: www.mfa.bg/embassies/germany

Generalkonsulat der Republik Bulgarien
Frau Antoaneta Baycheva, Generakonsulin
Walhallastraße 7, 80639 München
Telefon: +49 89 17117614
Telefax: +49 89 155006
E-Mail: consulate.munchen@mfa.bg

Konsulat der Republik Bulgarien
Herr Ivan Ilianov Jordanov, Konsul
Eckenheimer Landstraße 101
60318 Frankfurt a. Main, Deutschland
Telefon: +49 69 509 2781310
Telefax: +49 69 509 278132
E-Mail: consulate.frankfurt@mfa.bg
Internet: www.mfa.bg/embassies/germanyfrankfurt

Honorargeneralkonsulat der Republik Bulgarien
Herr Prof. Dr. Gerd-Winand Imeyer
Honorargeneralkonsul
Alstertor 15, 20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 4103512
Telefax: +49 40 41353528
E-Mail: gw.imeyer@t-online.de
Internet: www.bulgarischeskonsulat-hamburg.de

Honorarkonsulat der Republik Bulgarien
Herr Ingo-Endrick Lankau, Honorarkonsul
Hilpertstraße 3
64295 Darmstadt, Deutschland
Telefon: +49 6151 9581-50
Telefax: +49 6151 9581-33
E-Mail: honorarkonsul@bulgarien-hessen.de
Internet: www.honorarkonsul-bulgarien-hessen.de

Honorarkonsulat der Republik Bulgarien
Herr Karl-Jürgen Wilbert, Honorarkonsul
Abt-Theoderich-Straße 38
56332 Lehmen/Mosel, Deutschland
Telefon: +49 2607 9606-13
Telefax: +49 2607 9606-14
E-Mail: info@honorarkonsulat-bulgarien.de

Honorarkonsulat der Republik Bulgarien
Herr Dipl.-Ing. Ralf Karl Hesse, Honorakonsul
Mittagstraße 1a, 39124 Magdeburg
Telefon: +49 39203 7579 55
Telefax: +49 39203 7579 56
E-Mail: ralf.hesse@honorarkonsulat-in-sachsen-anhalt.de

Honorarkonsulat der Republik Bulgarien
Herr Till W. Truckenmüller, Honorarkonsul
Mörikestraße 11
64295 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 69302676
Telefax: +40 711 27350879
E-Mail: stuttgart@konsulat-bg.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Matthias Martin Höpfner, Botschafter
Herr Thomas Pfanne
Leiter des Wirtschaftsreferats
Ulica Frédéric Joliot-Curie 25
1113 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 918380
Telefax: +359 2 9630892
E-Mail: info@sofia.diplo.de
Internet: www.sofia.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Dr. Mariana Tcholakova
Honorarkonsulin
Uliza Saborna 7
4000 Plovdiv, Bulgarien
Telefon: +359 32 6504 54
Telefax: +359 32 6504
E-Mail: plovdiv@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Nedyalko Nedelchev, Honorarkonsul
Bul. 8-mi Primorski Polk 5
4Etage, 2, office 2
9000 Varna, Bulgarien
Telefon: +359 52 693693
Telefax: +359 52 693694
E-Mail: varna@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Bulgarien

Deutsch-Bulgarische Industrie- und Handelskammer
Herr Dr. Mitko Vassilev, Geschäftsführer
F.-J.-Curie-Straße 25 A, 1113 Sofia, Bulgarien
Telefon +359 2 816 30 10
Telefax +359 2 816 30 19
E-Mail info@ahk.bg
Internet http://bulgarien.ahk.de

Bayerische Auslandsrepräsentanz Bulgarien

Herr Dr. Mitko Vassilev
Hauptgeschäftsführer der
Deutsch-Bulgarischen Industrie- und Handelskammer (AHK)
F.J.Curie Str. 25 A
1113 Sofia
Bulgarien
Telefon +359 2 81630-10
Telefax +359 2 81630-19
E-Mail info@ahk.bg
Internet http://bulgarien.ahk.de

Austrian Embassy Commercial Section
Herr Dr. Michael Angerer
Handelsdelegierter
ul. Tsar Samuil 35
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 953 15 53
Telefax: +359 2 953 24 26
E-Mail: sofia@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/bg

Bulgaria Economic Forum
86, Vitosha Blvd., 4th floor
1463 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9515259
Telefax: +359 2 9532924
E-Mail: info@biforum.org
Internet: www.biforum.org

Bulgarian Industrial Association
Alabin St. 16-20
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 93209
Telefax: +359 2 9872604
E-Mail: office@bia-bg.com
Internet: www.bia-bg.com

Bulgarian Small and Medium Enterprises Promotion Agency
2-4 Lege Str.
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 940-7940
Telefax: +359 2 940-7993
E-Mail: office@sme.government.bg
Internet: www.sme.government.bg

Bulgarian-Romanian Chamber of Commerce and Industry
Royal City Center
26 Alexandrovska Str. fl. 4, office 15
7000 Ruse, Bulgarien
Telefon: +359 82 507606
Telefax: +359 886 897744
E-Mail: info@brcci.eu
Internet: www.brcci.eu

Bulgarische Handels- und Industriekammer
9 Iskar Str.
1058 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 8117400
Telefax: +359 2 9873209
E-Mail: bcci@bcci.bg
Internet: www.bcci.bg

Bulgarische Wirtschaftskammer
Alabin str. 16-20
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 987-9611
Telefax: +359 2 987-2604
E-Mail: ierc@bia-bg.com
Internet: www.bia-bg.com

Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Hamburg e.V.
Frau Dr. Maya Neidenowa, Vorsitzende
Am Sandtorkai 44
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 36805-705
Telefax: +49 40 36805-333
E-Mail: dbghamburg@aol.com
Internet: www.deutsch-bulgarische-gesellschaft-hamburg.de

Deutsch-Bulgarisches Forum e.V.
Herr Dr. Peter Fäßler, Geschäftsführer
Colditzstraße 34-36
12099 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 7002-3573
Telefax: +49 30 7002-3436
E-Mail: dbfberlin@aol.com
Internet:
www.deutsch-bulgarisches-forum.org

Industrie- und Handelskammer Aachen
Theaterstraße 6-10
52062 Aachen, Deutschland
Telefon: +49 241 4460-0
Telefax: +49 241 4460-149
E-Mail: auwi@aachen.ihk.de
Internet: www.aachen.ihk.de

Invest Bulgaria Agency
Aksakov Str. 31
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9855-500
Telefax: +359 2 980 13 20
E-Mail: iba@investbg.government.bg
Internet: www.investbg.government.bg

Kontaktstelle für die rheinland-pfälzische Wirtschaft in Bulgarien
c/o Tascheva & Partner Anwaltssozietät
Frau Nelli Tascheva, Seniorpartnerin
Marko Balabanov Str. 4
1303 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 93989-60; -61
Telefax: +359 2 9817593
E-Mail: office@taschevapartner.com
Internet: www.taschevapartner.com

Niederrheinische Industrie- und Handelskammer Duisburg-Wesel-Kleve
Herr Dr. Thomas Hanicke
Geschäftsführer Außenwirtschaft
Mercatorstraße 22-24, 47051 Duisburg
Telefon: +49 203 2821 0
Telefax: +49 203 26533
E-Mail: ihk@niederrhein.ihk.de
Internet: www.ihk-niederrhein.de

BANKEN / SPARKASSEN

UniCredit Bank AG

Steffen Reiser
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25639
E-Mail:
steffen.reiser@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

BAUWIRTSCHAFT

UAB „Meyer & John“
Herr Ulf Lechtenbrink
Vytenio g. 9/25, 03113 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 2104225
Telefax: +370 5 2104224
E-Mail: office@meyer-john.eu
Internet: www.meyer-john.eu

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa:
Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

MEDIEN / VERLAGE

Südost-Correspondenzbureau Balkan
Herr Frank Stier
Ulitsa Adriana Budevska 14
1463 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 89 74 79 739
E-Mail: frankstier@socb.de
Internet: www.socb.de
Analyse * Bericht * Communication

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Inter Expo Center
Tsarigradsko Chaussee 147
1784 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9655300
Telefax: +359 2 9655230
E-Mail: iec@bugareklama.com
Internet: www.iec.bg

International Fair Plovdiv
Tzar Boris III Obedinitel Blvd 37
Obitenel Blvd
4003 Plovdiv, Bulgarien
Telefon: +359 32 902-242
Telefax: +359 32 902-432
E-Mail: mailbox@fair.bg
Internet: www.fair.bg

VIA EXPO Ltd.
3, Anton Chehov Sq
4003 Plovdiv, Bulgarien
Telefon: +359 32 945459 / 960012
Telefax: +359 32 960011
E-Mail: office@viaexpo.com
Internet: www.viaexpo.com

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Bulgarien

Pavlov and Partners Law Firm in cooperation with CMS Reich-Rohrwig Hainz

Gentscho Pavlov
Partner

4, Knyaz Alexander I Battenberg Str., fl. 2
1000 Sofia
T +359 2 447 1350
F +359 2 447 1390
E gentscho.pavlov@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

Deutsch-Bulgarische Juristenvereinigung e.V.
Herr Marian Paschke, Vorstand
Heimhuder Straße 71
20148 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 42838-5999
Telefax: +49 40 42838-4546
E-Mail: m-u.paschke@t-online.de

ESCHE SCHÜMANN COMMICHAU
RECHTSANWÄLTE WIRTSCHAFTSPRÜFER STEUERBERATER

Am Sandtorkai 44
20457 Hamburg
Telefon (040) 36805-0
Telefax (040) 36805-333
Internet www.esche.de

Rechtsanwalt Jakob Kleefass

Bulgarien Kooperation

Dr. Maya Neidenowa Rechtsanwältin

Am Sandtorkai 44
20457 Hamburg
Telefon (040) 36805-705
Telefax (040) 36805-333
E-Mail m.neidenowa@esche.de

Niederlassung Sofia:
Ul. Georgi S. Rakovski 128
1000 Sofia
Telefon (+359 2) 948 69 40
Telefax (+359 2) 948 69 50
E-Mail office@neidenowa.com
Internet www.neidenowa.com

Dr. Maya Neidenowa

PM&P
PENKOV · MARKOV & PARTNERS
RECHTSANWÄLTE

Herr Vladimir Penkov
Managing Partner
Tintyava Str. 13 B, 6. Etage
1113 Sofia, Bulgarien
Telefon +359 2 971 39 35
Telefax +359 2 971 11 91
E-Mail lawyers@penkov-markov.eu
Internet www.penkov-markov.eu

Reginka & Partner

Dojran Str. 9 B, 2nd floor
1680 Sofia, Bulgarien
Telefon +359 2 958 45 56
E-Mail info@reginka-law.com
Internet www.reg-law.de

NOBLEX SCHINDHELM

BULGARIEN

NOBLEX Ltd - Law & Business Consulting

1, Rilska Street
Bourgas 8000 / BULGARIA
Tel.: +359 56 843745
Tel.: +359 56 843746
Fax: +359 56 840124
bourgas@noblexgroup.com

4, Dobrudja Street
Sofia 1000 / BULGARIA
Tel.: +359 2 9811809
Tel.: +359 2 9877484
Fax: +359 2 9811806
sofia@noblexgroup.com

ANSPRECHPARTNER
Stamen Cholakov LL.M.
cholakov@noblexgroup.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC GERMANY HUNGARY POLAND ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

schindhelm.com

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Blvd. „Janko Sakasov" 19, 4. Etage, App.11
1504 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9434390
Telefax: +359 2 9433459
E-Mail: kas.sofia@mb.bia-bg.com
Internet: www.kas.de/Bulgarien

Friedrich-Naumann-Stiftung
Regionalbüro Mittel-, Südost- und Osteuropa, Südkaukasus und Zentralasien
Bulgaria Blvd. 51B, Et. 6
1404 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9696010
Telefax: +359 2 9690243
E-Mail: msoe@fnst.org
Internet: www.msoe.freiheit.org
Das Regionalbüro in Sofia koordiniert die Arbeit der sechs Projetkbüros in der Region

TOURISMUS / KULTUR

Bulgarian State Agency for Tourism
1 Sveta Nedelya Sqr.
1040 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 9335845
Telefax: +359 2 9866939
E-Mail: info@bulgariatravel.org
Internet: www.bulgariatravel.org

Goethe-Institut Bulgarien
Budapesta Str. 1, Postfach 1384
1000 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 939 0100
Telefax: +359 2 939 0199
E-Mail: info@Sofia.Goethe.org
Internet: www.goethe.de/sofia

WIRTSCHAFTSPRÜFER

BePart Consulting

Herr Daniel Nikolov

Klokotnitza Str. 35-37, app. 47
1233 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 2 4224041
Mobil: +359 888838343
Telefax: +359 2 9312193
E-Mail: office@bepart.bg
Internet: www.bepart.bg

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft

Der Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft arbeitet seit 1952 aktiv daran, die Handels- und Investitionsbedingungen für deutsche Unternehmen in über 20 Ländern des östlichen Europas und Zentralasiens zu verbessern. Wir sind die Stimme der deutschen Wirtschaft in bilateralen Gremien und vernetzen Wirtschaft und Politik durch die Organisation exklusiver Wirtschaftsgespräche und Delegationsreisen. Unsere Konferenzen und Fachseminare informieren Sie über aktuelle Entwicklungen zwischen Zagreb und Wladiwostok. Mit unseren Projekten fördern wir die marktwirtschaftliche Entwicklung in Osteuropa und investieren in die Aus- und Weiterbildung junger Menschen.

Weitere Informationen zu unseren Veranstaltungen, Publikationen und zur Mitgliedschaft im Ost-Ausschuss finden Sie unter: www.ost-ausschuss.de

Brücke zu den Zukunftsmärkten

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft

ESTLAND

Statistik 2012

Bevölkerung:	1,3 Mio.
Fläche:	45,2 Tsd. km²
Nominales BIP:	17,0 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	13.172 Euro
BIP-Wachstum, real:	3,2 %
Inflationsrate:	4,2 %
Arbeitslosenquote:	9,9 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-1,2 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	1,14 Mrd. Euro
Güterexporte:	12,5 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Finnland, Lettland, Schweden
Wichtige Exporterzeugnisse:	Erdöl, Erdölerzeugnisse, Elektronik, Maschinen
Güterimporte:	13,7 Mrd. Euro
Exporte nach D:	507 Mio. Euro/ -4,9 %
Importe aus D:	1,6 Mrd. Euro/ +3,6 %

Quellen: GTAI, Stat. Bundesamt, EU-Kommission, Nat. Statistikamt

Präsident: Toomas Hendrik Ilves
Ministerpräsident: Andrus Ansip

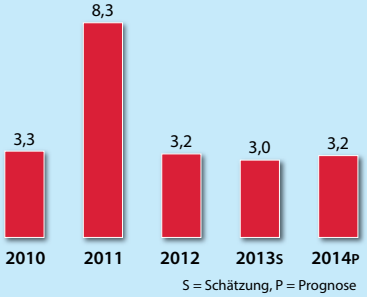
Internetadressen

Industrie- und Handelskammer:
www.koda.ee

Estnische Investitionsagentur:
www.investinestonia.com

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

Wirtschaftsentwicklung

Dank der Dynamik beim Konsum der privaten Haushalte und bei den – hauptsächlich öffentlichen – Investitionen weist Estland 2012 mit 3,2 Prozent die höchste Wachstumsrate der Euro-Zone auf. Estland zeigt gleichzeitig mit 8,2 Prozent des BIP die niedrigste Staatsverschuldung der Währungsunion und hat zudem in den konjunkturstarken Jahren Haushaltsreserven aufgebaut. Während alle anderen Länder der EU 2012 eine restriktive Politik betrieben haben, verfügte Estland noch über Spielräume für eine expansive Politik. Der Haushalt sah 2012 Ausgaben von mehr als zwei Prozent des BIP vor, um Investitionen in die Energiewirtschaft zu finanzieren.

Die EU-Kommission erwartet, dass die estnische Wirtschaft 2013 erneut um drei Prozent wächst. Dabei ist die Konjunktur breit abgefedert, denn sowohl die Investitionen (+drei Prozent) wie auch der Privatkonsum (+3,3 Prozent) und der Export (+4,1 Prozent) steigen kräftig an. Im Zuge dieser guten Gesamtkonjunktur erhöhen sich auch die Importe 2013 um 3,6 Prozent. Die Inlandsnachfrage insgesamt soll 2013 um 2,7 Prozent höher ausfallen. Stark zu dieser raschen Erholung beigetragen haben der Industrie- und Exportboom der letzten Jahre. Für 2013 rechnet das estnische Finanzministerium erneut mit einem kräftigen Anstieg in der industriellen Erzeugung um 5,1 Prozent.

Wegen der hohen Preissteigerungen bei Nahrungsmitteln lag die Teuerungsrate 2012 bei vier Prozent. 2013 dürfte die Inflation auf etwa 3,5 Prozent zurückgehen, nachdem die Preise für Lebensmittel und Erdöl gesunken sind. Allerdings könnte die vollständige Liberalisierung der Stromwirtschaft am 1. Januar 2013 einen gewissen Inflationsdruck bewirken.

Wirtschaftsbeziehungen

Deutschland ist mit einem Anteil von rund zehn Prozent an den Gesamtimporten das zweitwichtigste Lieferland Estlands nach Finnland. Die deutschen Exporte in den baltischen Staat legten 2012 um 3,6 Prozent zu und erreichten einen Wert von 1,5 Milliarden Euro.

Als Zielland für die estnischen Ausfuhren liegt Deutschland auf dem siebten Platz mit 4,6 Prozent aller estnischen Exporte. Die Bundesrepublik führte 2012 estnische Waren im Wert von 507 Millionen Euro ein, ein Minus von fast fünf Prozent im Vergleich zum Vorjahr.

Quellen: Germany Trade and Invest, EU-Kommission, Swedbank, Coface

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Estland
Frau Kaja Tael, Botschafterin
Frau Tiina Paju, Wirtschaftsreferentin
Hildebrandstraße 5
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 254606-02
Telefax: +49 30 254606-01
E-Mail: embassy.berlin@mfa.ee
Internet: www.estemb.de

Honorarkonsulat der Republik Estland
Herr Horst Werner Maier-Hunke
Honorarkonsul
Uerdinger Straße 58
40474 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 432237
Telefax: +49 211 432311
E-Mail: estonianconsulate@metallnrw.de
Internet: www.estemb.de/honorarkonsulate

Honorarkonsulat der Republik Estland
Herr Klaus Luft, Honorarkonsul
Gut Keferloh 1 a
85630 Grasbrunn bei München, Deutschland
Telefon: +49 89 462314-30
Telefax: +49 89 462314-33
E-Mail: estonianconsulate.bayern@klmunich.de
Internet: www.estemb.de/honorarkonsulate

Honorarkonsulat der Republik Estland
Herr Dr. Ulf Lange, Honorarkonsul
Alsterufer 45
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 45040-26
Telefax: +49 40 45040-51
E-Mail: estland@t-online.de
Internet: www.estemb.de/honorarkonsulate

Honorarkonsulat der Republik Estland
Herr Klaus-Hinrich Vater, Honorarkonsul
Bergstraße 2, 24103 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 51944-94
Telefax: +49 431 51944-95
E-Mail: info@estonian-consulate-sh.de
Internet: www.estonian-consulate-sh.de

Honorarkonsulat der Republik Estland
Herr Helmut Aurenz, Honorarkonsul
Porschestraße 4, 71634 Ludwigsburg
Telefon: +49 7141 308-202
Telefax: +49 7141 308-216
E-Mail: Konsulat.Estland@t-online.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Christian Matthias Schlaga, Botschafter
Herr Frank Maier
Leiter des Wirtschaftsreferates
Toom-Kuninga 11
15048 Tallinn, Estland
Telefon: +372 62753-00
Telefax: +372 62753-04
E-Mail: info@tallinn.diplo.de
Internet: www.tallinn.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Baltische Staaten

Deutsch-Baltische Handelskammer in Estland, Lettland, Litauen
Büro Estland
Frau Maren Diale-Schellschmidt, Geschäftsführerin
Frau Anneli Piirat, Büroleiterin
Suurtüki 4 B, 10133 Tallinn, Estland
Telefon +372 62 76-9 40
Telefax +372 62 76-9 50
E-Mail info.ee@ahk-balt.org
Internet www.ahk-balt.org

Baltic Sea Forum e.V.
c/o NordBioChem Ltd.
Herr Armand Andres Pajuste
Repräsentant Estland
Kuuse 2
63303 Pölva, Estland
Telefon: GSM +372 5059399
E-Mail: info@baltic-sea-forum.org
Internet: www.baltic-sea-forum.org

Deutsch-Baltischer Verein e.V.
Herr Gernot Mantz, Präsident
Raabestraße 4
38122 Braunschweig, Deutschland
Telefon: +49 531 697525
Telefax: +49 531 697545
E-Mail: info@baltictransfer.org
Internet: www.baltictransfer.org

Estonian Chamber of Commerce and Industry
Frau Piret Salmistu
Toom-Kooli 17
10130 Tallinn, Estland
Telefon: +372 60400-60
Telefax: +372 60400-61
E-Mail: koda@koda.ee
Internet: www.koda.ee

Estonian Investement and Trade Agency Enterprise Estonia
Lasnamäe 2
11412 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 279 700
Telefax: +372 6 279 747
E-Mail: invest@eas.ee
Internet: www.investinestonia.com

Estonian Investment and Trade Agency Enterprise Estonia
Frau Riina Leminsky
Investitionen & Exportförderung
Mönckebergstraße 5
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 303 878 99
Telefax: +49 40 303 879 81
E-Mail: hamburg@eas.ee
Internet: www.investinestonia.com

Handelskammer Bremen
Haus Schütting
Frau Anabelle Girond, Abt. International
Am Markt 13
28195 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 3637-0
Telefax: +49 421 3637-246
E-Mail: service@handelskammer-bremen.de
Internet: www.handelskammer-bremen.de

Industrie- und Handelskammer Lippe zu Detmold
Herr Andreas Henkel, Geschäftsleitung
Leonardo-da-Vinci-Weg 2
32760 Detmold, Deutschland
Telefon: +49 5231 7601 0
Telefax: +49 5231 7601 57
E-Mail: ihk@detmold.ihk.de
Internet: www.detmold.ihk.de

Industrie- und Handelskammer zu Kiel
Haus der Wirtschaft
Herr Werner Koopmann
Geschäftsführer International
Bergstraße 2
24103 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 5194-0
Telefax: +49 431 5194-234
E-Mail: ihk@kiel.ihk.de
Internet: www.ihk-schleswig-holstein.de

International Chamber of Commerce
ICC Estonia
A.H. Tammsaare 47
11316 Tallinn, Estland
Telefon: +372 684 1252
Internet: www.icc-estonia.ee

Ministerium für Wirtschaft und Kommunikation Estlands
Harju 11
15072 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 256342
Telefax: +372 6 313660
E-Mail: kantselei@mineco.ee
Internet: www.mkm.ee

Schleswig-Holstein-Büro in Estland
Frau Maida Insler
Suurtüki 4 B
10133 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 276942
Telefax: +372 6 276950
E-Mail: shbuero.ee@ahk-balt.org
Internet: www.ahk-balt.org

Swiss-Baltic Chamber of Commerce
Gonsiori Str. 34/8
Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 450916
Telefax: +372 6 311577
E-Mail: swisschamber@sbcc.ee
Internet: www.swissbalticchamber.com

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Estnische Messegesellschaft Eesti Näitused AS
Pirita tee 28
10127 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 1373-37
Telefax: +372 6 1374-47
E-Mail: fair@fair.ee
Internet: www.fair.ee

RECHT / RECHTSBERATUNG

Deutsch-Estnische Juristenvereinigung e.V.
Herr Dr. Sven I. Oksaar, Vorsitzender
Ballindamm 26
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 32529913
Telefax: +49 40 339028

SPEDITIONEN

Göllner Spedition
Herr Ulrich Jacobi, Osteuropatransporte
Kräher Weg 11
31582 Nienburg, Deutschland
Telefon: +49 5021 901-0
Telefax: +49 5021 901-99
E-Mail: info@goellner-spedition.eu
Internet: www.goellner-spedition.eu

STIFTUNGEN

Friedrich-Ebert-Stiftung
Lembitu 8-12
10114 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 466012
Telefax: +372 6 466012
E-Mail: fes@fes.ee
Internet: www.fes.ee

Konrad-Adenauer-Stiftung e.V.
Länderprojekt Estland
Rotermanii 8
10111 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 276700
Telefax: +372 6 276703
E-Mail: info.tallinn@kas.de
Internet: www.kas.de/estland

TOURISMUS / KULTUR

Baltikum Tourismus Zentrale BTZ Fremdenverkehrsamt Estland - Lettland - Litauen
Herr Marc Burgdorff, Geschäftsführer
Katharinenstraße 19 - 20
10711 Berlin-Wilmersdorf, Deutschland
Telefon: +49 30 890090-91
Telefax: +49 30 890090-92
E-Mail: info@baltikuminfo.de
Internet: www.baltikuminfo.de

Goethe-Institut Tallin
Suurtüki 4 B
10133 Tallinn, Estland
Telefon: +372 6 27696-0
Telefax: +372 6 27696-2
E-Mail: il@tallinn.goethe.org
Internet: www.goethe.de/estland

Estonian Tourist Board
Mönckebergstraße 5
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 30387899
Telefax: +49 40 30387981
E-Mail: hamburg@eas.ee
Internet: www.visitestonia.com

GEORGIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	4,5 Mio.
Fläche:	69,7 Tsd. km²
Nominales BIP:	12,3 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	2.736 Euro
BIP-Wachstum, real:	6,1 %
Inflationsrate:	-0,9 %
Arbeitslosenquote:	15,1 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-11,5 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	672 Mio. Euro
Güterexporte:	1,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Aserbaidschan, Türkei, Armenien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kfz und Kfz-Teile, Eisenlegierungen, Dünger
Güterimporte:	6,1 Mrd. Euro
Exporte nach D:	188 Mio.. Euro/ +30 %
Importe aus D:	403 Mio. Euro/ +20 %

Quellen: IWF, Statistisches Bundesamt, Nationale Statistikbehörde, EBRD

Präsident: Micheil Saakaschwili
Ministerpräsident: Bidsina Iwanischwili

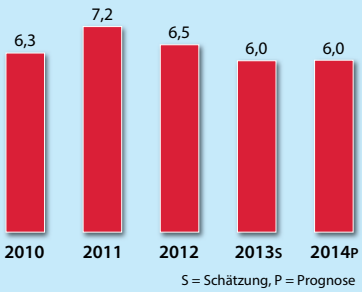
Internetadressen

Industrie- und Handelskammer:
www.gachamber.com

Statistikamt:
www.geostat.ge

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Georgien
Herr Gigi Gigiadze, Geschäftsträger a.i.
Rauchstraße 11
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 484907-0
Telefax: +49 30 484907-20
E-Mail: berlin.emb@mfa.gov.ge
Internet: www.germany.mfa.gov.ge

Honorkonsul von Georgien
Herr Claus Hipp, Honorarkonsul
Lenbachplatz 1| 3. Etage
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 51702984
Telefax: +49 89 54887695
E-Mail: georgischer-honorarkonsul@claus.hipp.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Ortwin Hennig, Botschafter
Herr Dr. Guido Müntel, Wirtschaftsabteilung
Sheraton Metechi Palace Hotel
Telawi Str. 20
0103 Tbilissi, Georgien
Telefon: +995 32 24473-00
Telefax: +995 32 24473-64
E-Mail: info@tiflis.diplo.de
Internet: www.tiflis.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Deutsche Wirtschaftsvereinigung Georgien / Armenie
Frau Uta Beyer
24 Rustaveli Ave.
0108 Tbilisi, Georgien
Telefon: +995 32 2205767
Telefax: +995 32 2205767 110
E-Mail: info@georgien.ahk.de
Internet: http://georgien.ahk.de

Georgian Chamber of Commerce and Industry
Berdznis str. 29
Tbilissi, Georgien
Telefon: +995 32 2720710
Telefax: +995 32 2723190
E-Mail: info@gcci.ge
Internet: www.gcci.ge

Invest in Georgia National Investment Agency
Frau Lizi Khabazashvili
Marketing and Communications
12 Chanturia str.
0108 Tbilisi, Georgien
Telefon: +995 322 433 433
E-Mail: enquiry@investingeorgia.org
Internet: www.investingeorgia.org

OST-WEST CONTACT
www.owc.de

BANKEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Tbilisi
Dr. Marco Graff
34 Chavchavadze Av., 7th floor
1017 Tbilisi
Georgia
Telefon +995 322 9703 08
Mobil +995 599 5699 66

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

RECHT / RECHTSBERATUNG

Deutsch-Georgische Juristenvereinigung
Herr Dr. Stephan J. Lang
Promenadeplatz 9
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 28808-868
Telefax: +49 89 28808-870
E-Mail: info@dgeojv.org
Internet: www.dgeojv.org

SPEDITION

Bertling
GLOBAL PROJECT LOGISTICS

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

TOURISMUS / KULTUR

Georgian Tourism Association
18/II Melikishvili Str.
0179 Tbilisi, Georgien
Telefon: +995 32 22 01 95
E-Mail: info@tourism-association.ge
Internet: www.tourism-association.ge

Goethe-Institut
Sandukeli Str. 16
0108 Tbilissi, Georgien
Telefon: +995 32 9389-45
Telefax: +995 32 9389-45
E-Mail: info@tbilissi.goethe.org
Internet: www.goethe.de/georgien

KASACHSTAN

Statistik 2012

Bevölkerung:	16,9 Mio.
Fläche:	2,7 Mio. km²
Nominales BIP:	156 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	9.277 Euro
BIP-Wachstum, real:	5,0 %
Inflationsrate:	5,2 %
Arbeitslosenquote:	5,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	3,8 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	11 Mrd. Euro
Güterexporte:	71,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	China, Italien, Russland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Öl und Gas, Metall und Metallerzeugnisse
Güterimporte:	34,6 Mrd. Euro
Exporte nach D:	3,9 Mrd. Euro/ -12 %
Importe aus D:	1,9 Mrd. Euro/ +14 %

Quellen: IWF, EBRD, Stat. Bundesamt, Nat. Statistikbehörde

Präsident: Nursultan Nasarbajew
Ministerpräsident: Serik Achmetow

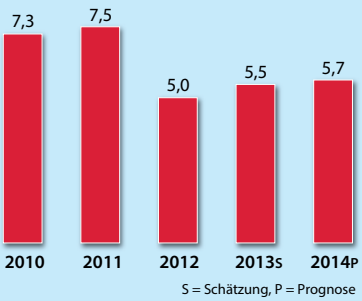
Internetadressen

Wirtschaftsportal Kasachstan:
www.owc.de/rubrik/kasachstan/

Statistikamt:
www.stat.kz

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Kasachstan
Herr Dr. Nurlan Onzhanov, Botschafter
Herr Yermukhambet Konuspayev
Leiter der Wirtschaftsabteilung
Nordendstraße 14-17
13156 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 47007-110,111
Telefax: +49 30 47007-131
E-Mail: berlin@mfa.kz
Internet: www.botschaft-kaz.de

Außenstelle der Botschaft der Republik Kasachstan
Herr Yryskali Daurenbek, Gesandter-Leiter
Rathausstraße 3
53225 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 40387-0
Telefax: +49 228 40387-20
E-Mail: konsul-bonn@web.de

Generalkonsulat der Republik Kasachstan
Herr Akhat Alpysbayev, Generalkonsul
Beethovenstraße 17
60325 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 971467 44
Telefax: +49 69 971468 18
E-Mail: info.kaz@genconsul.de
Internet: www.genconsul.de

Konsulat der Republik Kasachstan
Herr Yerlan Mukashev, Konsul
Redwitzstraße 4
81925 München, Deutschland
Telefon: +49 89 90901060
Telefax: +49 89 92104951
E-Mail: konsul-muenchen@mfa.kz

Honorarkonsulat der Republik Kasachstan
Herr Prof. Dr. Manfred Fuchs, Honorarkonsul
Karl-Ferdinand-Braun-Straße 8
28359 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 2020 614
Telefax: +49 421 2020 613
E-Mail: prof.fuchs@ohb-system.de

Honorarkonsulat der Republik Kasachstan
Herr Joachim Engelmann, Honorarkonsul
Loschwitzer Straße 15
01309 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 3121-560
Telefax: +49 351 3121-562
E-Mail: honorarkonsulat@cac-chem.de

Honorarkonsulat der Republik Kasachstan
Herr Walter Kleine, Honorarkonsul
Lister Meile 2
30161 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 301868-99
Telefax: +49 511 301868-95
E-Mail: konsul-hannover@t-online.de

Honorarkonsulat der Republik Kasachstan
Frau Dorothea Haller-Laible
Honorarkonsulin
Rotenwaldstraße 100
70197 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 505308911
Telefax: +49 711 6565288
E-Mail:
haller-laible@konsulat-kasachstan.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Guido Herz, Botschafter
Herr Dr. Michael Banzhaf
Wirtschaftsabteilung
Mikrodistrikt Tschubary
ul. Kosmonawtow 62
010000 Astana, Kasachstan
Telefon: +7 717 791200
Telefax: +7 717 791213
E-Mail: info@astana.diplo.de
Internet: www.astana.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Michael Grau, Generalkonsul
Frau Anne Schimmelpfennig
Wirtschaftsattaché
ul. Iwanilowa 2
050059 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 2628341
Telefax: +7 727 2716141
E-Mail: info@almaty.diplo.de
Internet: www.almaty.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Peter Krieger, Honorarkonsul
Ul. Dosmukhambetov 2
060005 Atyrau, Kasachstan
Telefon: +7 7122 3219-58
Telefax: +7 7122 3219-59
E-Mail: atyrau@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Zentralasien

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien
Jörg Hetsch, Delegierter
Kurmangasi Str. 84 A
480072 Almaty, Kasachstan
Telefon (+7 727) 267 41 41; 267 42 42
Telefax (+7 727) 250 11 39
E-Mail almaty@ahk-za.com
Internet http://zentralasien.ahk.de

Deutscher Wirtschaftsklub in Kasachstan
Kurmangasi Str. 84 A
050022 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 26746-63
Telefax: +7 727 25011-39
E-Mail: dwk@ahk-za.com
Internet: zentralasien.ahk.de/dwk

Deutsch-Kasachische Gesellschaft e.V.
Frau Galina Nurtasinowa
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
Colditzstraße 34-36
12099 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 700217-511
Telefax: +49 30 700217-513
E-Mail: info@dekasges.de
Internet: www.dekasges.de

Deutsch-Kasachstanische Assoziation der Unternehmer
c/o Deutsches Haus
Herr Alexander Dederer, Präsident
Samal 3, Haus 9
050051 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 26358-09
Telefax: +7 327 26358-19
E-Mail: info@dkau.de
Internet: www.dkau.de

GIZ-Koordinationsbüro Kasachstan
Herr Rainer Görtz, Büroleiter
Astana Tower Business Center
Microdistrict Samal 12
010000 Astana, Kasachstan
Telefon: +7 7172 580919
Telefax: +7 7172 580310
E-Mail: giz-kasachstan@giz.de
Internet: www.giz.de

Kasachisches Zentrum für Investitionsförderung Kaszinvest
ul. Aiteke-bi 67
480091 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 7272 625297
Telefax: +7 7272 501277
E-Mail: kazinvest@kazinvest.com
Internet: www.kazinvest.com

KAZNEX INVEST
National Agency for Export & Investment
Business Center „Ansar"
Frau Madina Imanalieva
Syganak Str. 25, , Floor 2
010000 Astana, Kasachstan
Telefon: +7 7172 799393
Telefax: +7 7172 799392
E-Mail: info@kaznex.kz
Internet: www.kaznex.kz
www.invest.gov.kz
Informationen für Investoren
www.baseinvest.kz
Datenbank mit Investitionsprojekten

Österreichisches AußenwirtschaftsCenter
Herr Mag. Michael Müller
Der österreichische Wirtschaftsdelegierte
41 Kazibek Bi Street, , Block B
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 320 11 31
Telefax: +7 727 320 11 35
E-Mail: Almaty@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/kz

AUTOMOBIL

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Almaty
Luganski Str. 54/1, Korp. 7
050051 Almaty
Kazakhstan
Telefon +7 727 258 8106
Fax +7 727 258 8108
E-Mail fi.almaty@commerzbank.com

BAUWIRTSCHAFT

KNAUF

TOO „Knauf Gips Kaptschagaj. Eine Gesellschaft mit Beteiligung der DEG"

Frau Dina Haritonova
Siedlung Saretschnij, Promzona
040800 Almaty, Kaptschagaj
Kasachstan
Telefon: +7 (727) 227 10 77
Telefax: +7 (727) 227 10 84
E-Mail: info@knauf.kz
Internet: www.knauf.kz

UAB „Meyer & John"
Herr Ulf Lechtenbrink
Vytenio g. 9/25, 03113 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 2104225
Telefax: +370 5 2104224
E-Mail: office@meyer-john.eu
Internet: www.meyer-john.eu

CHEMIE/PHARMA/KUNSTST./BIOTECH

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c, 55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

KAZAKHSTAN CONSULTING

Ansprechpartner: Kirill Afanasyev
Geschäftsführer
Tole-Bi-Straße 101
Block 9 B
050012 Almaty, Kasachstan
Tel.: +7 / 727 / 355 44 48
info@kazakhstan-consulting.eu
www.kazakhstan-consulting.eu

ENERGIE, UMWELT, RECYCLING

Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)

Chausseestraße 128a
10115 Berlin
Telefon: +49 (0)30 72 61 65-600
Telefax: +49 (0)30 72 61 65-699
E-Mail: international@dena.de
Internet: www.dena.de/internationales

Ansprechpartner:
Nargis Wieck
Projektleiterin
Internationale Kooperation

Die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) entwickelt Kooperationsprojekte und Weiterbildungsprogramme für den Energiebereich in Kasachstan, insbesondere für Energieeffizienz in der Industrie. Ziel ist es, Spitzentechnologien und Know-how aus Deutschland an die Verhältnisse in Kasachstan anzupassen und auf dem Markt zu etablieren.

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c, 55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa:
Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

KAZAKHSTAN CONSULTING

Accounting • Tax • HR • Legal • IT

Wir finden für Sie:

- ✓ **Hauptbuchhalter**
- ✓ **Buchhalter**
- ✓ **Finanz-Controller**
- ✓ **Finanzdirektor**
- ✓ **Steuerexperte**

KAZAKHSTAN CONSULTING berät westliche Unternehmen beim Geschäftsaufbau und -ausbau in Kasachstan. Als Spezialisten für Rechnungswesen, Buchhaltung und Steuern wissen wir, wie wichtig die Auswahl der richtigen Mitarbeiter in diesen Bereichen ist.

Unsere Recruiting Abteilung hilft Ihnen bei der Suche nach fähigen, geprüften Fachkräften für Ihr Rechnungswesen, Ihre Finanz- und Steuerabteilung.

EXPERT RECRUITING
Buchhaltung • Steuern • IT

Almaty +7 / 727 / 355 44 48
Aktau +7 / 7292 / 201 151
Hamburg +49 / (0)40 / 226 33 760
info@kazakhstan-consulting.eu
www.kazakhstan-consulting.eu

ERDÖL / ERDGAS

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c, 55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

HOLZ / PAPIER / VERPACKUNG

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c, 55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

IT-TECHNIK

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

KONSUMGÜTER / HAUSHALTSGERÄTE

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

MASCHINEN- / ANLAGENBAU

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Chief Investment Officer
Bahnstraße 30 c, 55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Expo Central Asia
111, Zhibek Zholy Str. , 2nd floor, off. 44
050000 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 279-2584
Telefax: +7 727 279-3475
E-Mail: info@expocentralasia.com
Internet: www.expocentralasia.com

SPEDITIONEN

Bertling
GLOBAL PROJECT LOGISTICS

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Intracamion

GmbH + Co. KG

Isartalstraße 49
80469 München
Deutschland
Telefon: +49 89 746328-0
Telefax: + 49 89 7211178
E-Mail: info@intracamion.de
Internet: www.intracamion.de

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut Kasachstan
Dschandosowa 2
050040 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 39222-59
Telefax: +7 727 39222-72
E-Mail: info@almaty.goethe.org
Internet: www.goethe.de/almaty

Informations- und Ressourcezentrum Ökotourismus
Frau Dagmar Schreiber
ul. Tulebajeva 174
050000 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 272-6373
Telefax: +7 727 272-3960
E-Mail: ecocentr.kz@gmail.com
Internet: www.eco-tourism.kz

Kazakhstan Tourist Association & Kazakhstan Association of Hotels and Restaurants
174 Tulebayev Street
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 2724030
Telefax: +7 727 2724068
E-Mail: kta@kaztour-association.com
Internet: www.kaztour-association.com

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Deutsch-Kasachische Universität
ul. Puschkina 111-113
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 35505-51
Telefax: +7 727 35505-52
E-Mail: info@dku.kz
Internet: www.dku.kz

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

Zertifizierung
Registrierung

für
Russland, Ukraine,
Kazachstan, Zollunion CIS

Wir liefern:
GOST-R / UkrSepro Zertifikate
RTN (Rostechnadzor)
TR / Deklarationen und Zertifikate für die Zollunion
Expertengutachten (früher Hygienezertifikate)
Brandschutzzertifikate
Messmittelzertifizierung

Fordern sie uns!

Wir prüfen Ihre Erfordernisse und erstellen kurzfristig ein für Sie unverbindliches Angebot.

Unicert OOO
Ordshonikidze Str,11 b. 3, 115419 Moskau
Tel.: +495 7220948
Elena.shlesberg@unicertgroup.com

www.unicertgroup.com

Certification & Consulting
Rudolf Graf – Brühlweg 3 – DE 88639 Wald
Tel.: +49 (0) 7578 / 307 476
Fax: +49 (0) 7578 / 1512
graf@certification-gost.com
www.certification-gost.com

KIRGISISTAN

Statistik 2012*

Bevölkerung:	5,7 Mio.
Fläche:	200,0 Tsd. km²
Nominales BIP:	6,5 Mrd. US$
BIP pro Kopf:	1.158 US$
BIP-Wachstum, real:	-0,9 %
Inflationsrate:	2,8 %
Arbeitslosenquote:	7,7 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-15,3 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	372 Mio. US$
Güterexporte:	2,3 Mrd. US$
Wichtige Exportländer:	Schweiz, Kasachstan, Russland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Edelmetalle, Edelsteine, Nahrungsmittel, mineralische Erzeugn.
Güterimporte:	5,0 Mrd. US$
Exporte nach D:	15,2 Mio. Euro/ +17 %
Importe aus D:	97,5 Mio. Euro/ +46 %

*teilweise vorläufige Zahlen oder Schätzungen

Quellen: IWF, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Almazbek Atambajew
Premierminister: Jantoro Satybaldijew

Internetadressen

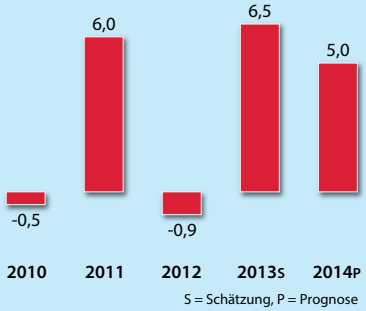
Regierung: www.gov.kg

Industrie- und Handelskammer: www.cci.kg

Statistikamt: www.stat.kg

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: IWF, EBRD

BOTSCHAFTEN / KONSULATE

Botschaft der Kirgisischen Republik
Herr Bolot Otunbaev, Botschafter
Otto-Suhr-Allee 146
10585 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 34781338
Telefax: +49 30 34781362
E-Mail: info@botschaft-kirgisien.de
Internet: www.botschaft-kirgisien.de

Außenstelle der Botschaft der Kirgisischen Republik
Frau Chinara Toklalieva, Leiterin
Ännchenstraße 61
53177 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 365230
Telefax: +49 228 365230
E-Mail: bonn@botschaft-kirgisien.de

Konsulat der Kirgisischen Republik
Herr Azamat Almakunov, Konsul
Brönnerstraße 20
60313 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 95403926
Telefax: +49 69 21658918
E-Mail: frankfurt@botschaft-kirgisien.de

Honorarkonsulat der Kirgisischen Republik
Herr Dr. Eberhard Haas, Honorarkonsul
Wachstraße 17-24
28195 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 3395311
Telefax: +49 421 3379056
E-Mail: e.haas@goehmann-kh.de

Honorarkonsulat der Kirgisischen Republik
Herr Karl Hugo Ernst Ehlerding
Honorarkonsul
Am Sandtorkai 77
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 375009 26/27
Telefax: +49 40 3743214

Honorarkonsulat der Kirgisischen Republik
Frau Margaretha Böhm, Honorarkonsulin
Marktstraße 4
31319 Sehnde, Deutschland
Telefon: +49 5138 1007
Telefax: +49 5138 708010

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Gudrun Sräga, Botschafterin
Ul. Razzakowa 28
720040 Bischkek, Kirgisistan
Telefon: +996 312 905000
Telefax: +996 312 300744
E-Mail: info@bischkek.diplo.de
Internet: www.bischkek.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Zentralasien

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien
Jörg Hetsch, Delegierter
Kurmangasi Str. 84 A
480072 Almaty, Kasachstan
Telefon +7 727 267 41 41; 267 42 42
Telefax +7 727 250 11 39
E-Mail almaty@ahk-za.com
Internet http://zentralasien.ahk.de

Handels- und Industriekammer der Kirgisischen Republik
Ul. Kiewskaja 107
720001 Bischkek, Kirgisistan
Telefon: +996 312 2105-65
Telefax: +996 312 2105-75

Österreichisches AußenwirtschaftsCenter
Herr Mag. Michael Müller
Der österreichische Wirtschaftsdelegierte
41 Kazibek Bi Street, , Block B
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 320 11 31
Telefax: +7 727 320 11 35
E-Mail: Almaty@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/kz

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD
Business Centre Orion
21, Erkindik Boulevard , 4th floor
720040 Bishkek, Kirgisistan
Telefon: +996 312 624016
Telefax: +996 312 666284
Internet: www.ebrd.com

www.owc.de/directory

Adressen, Daten und Firmenprofile finden Sie im Online-Directory.

KOSOVO

Statistik 2012

Bevölkerung:	1,7 Mio.
Fläche:	10,9 Tsd. km²
Nominales BIP:	4,7 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	2.760 Euro
BIP-Wachstum, real:	2,1 %
Inflationsrate:	2,2 %
Arbeitslosenquote:	44,8 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-17,1 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,4 Mrd. Euro
Güterexporte:	0,3 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Italien, Albanien, Schweiz
Wichtige Exporterzeugnisse:	Metalle, mineralische Produkte, Nahrungs- und Genussmittel
Güterimporte:	2,4 Mrd. Euro
Exporte nach D:	16,8 Mio. Euro/ -1 %
Importe aus D:	153,3 Mio. Euro/ +2 %

*Schätzung

Quellen: IWF, Weltbank , Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsidentin: Atifete Jahjaga
Ministerpräsident: Hashim Thaçi

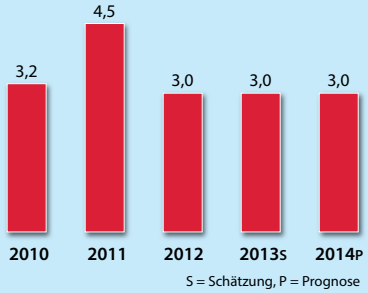
Internetadressen

Investitionsagentur:
www.invest-ks.org

Wirtschaftsinitiative Kosovo:
www.eciks.org

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Nationales Statistikamt, Weltbank

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Kosovo
Herr Skender Xhakaliu, Botschafter
Wallstraße 65
10179 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2404769-0
Telefax: +49 30 2404769-29
E-Mail: embassy.germany@ks-gov.net
Internet: www.ambasada-ks.net

Konsulat der Republik Kosovo
Herr Astrit Zemaj, Konsul
Rudolfstraße 13-17
60327 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 271339 20
Telefax: +49 69 271339 229
E-Mail: consulate.frankfurt@ks-gov.net

Konsulat der Republik Kosovo
Herr Faket Kajtazi, Konsul
Johannesstraße 47 b
70176 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 627677 0
Telefax: +49 711 627677 29
E-Mail: consulate.stuttgart@ks-gov.net

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Peter Blomeyer, Botschafter
Herr Matthias Kiesler
Leiter des Wirtschaftsreferats
Azem Jashanica 17Arberia/Dragodan
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +381 38 254500
Telefax: +381 38 254536
E-Mail: info@pristina.diplo.de
Internet: www.pristina.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Mazedonien/Kosovo

Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien
Michael Schmidt, Delegierter
Ansprechpartner Albanien:
Ramadan Abdulai
Blvd. St. Kliment Ohridski 30, 5. Etage
1000 Skopje, Mazedonien
Telefon +389 2 32 28-8 24
Telefax +389 2 3 29-67 90
E-Mail kosovo@ahk.mk
Internet http://mazedonien.ahk.de

Investment Promotion Agency of Kosovo - Office in Vienna
Nussdorfer Straße 20/23
1090 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 8905026
Telefax: +43 1 8905026
E-Mail: info@ipak-vienna.org
Internet: www.ipak-vienna.org

Kosova Chamber of Commerce
Mother Teresa 20
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +381 38 224 741
Telefax: +381 38 224 299
E-Mail: info@oek-kcc.org
Internet: www.oek-kcc.org

Ministry of Trade and Industry of Kosovo
Muharrem Fejza Str. Hospital square
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +381 38 512 164
Telefax: +381 38 512 798
Internet: www.mti-ks.org

Privatization Agency of Kosovo
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +381 38 500400
Telefax: +381 38 248076
E-Mail: info@pak-ks.org
Internet: www.pak-ks.org

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD Pristina Resident Office
Agim Ramadani pn
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +381 38 248153
Telefax: +381 38 248152
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Universiteti AAB-Riinvest
Institute for development and research
Institut für Forschung und Entwicklung
Industrial Zone Prishtina Fushe-Kosova n.n
Ndërtesa nr. 2, K/4 Bldg. II F/4
10000 Pristina, Kosovo
Telefon: +38138 601 320
Telefax: +38138 601 233
E-Mail: riinvest@riinvestinstitute.org
Internet: www.riinvestinstitute.org

KROATIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	4,4 Mio.
Fläche:	56,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	45,0 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	10.300 Euro
BIP-Wachstum, real:	-2,0 %
Inflationsrate:	3,4 %
Arbeitslosenquote:	15,2 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-0,5 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,8 Mrd. Euro
Güterexporte:	9,6 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Italien, Bosnien-Herzegowina, Deutschland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Brennstoffe, Maschinen, Nahrungsmittel
Güterimporte:	16,2 Mrd. Euro
Exporte nach D:	0,9 Mrd. Euro/ +2 %
Importe aus D:	2,2 Mrd. Euro/ -3 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: Ivo Josipović
Ministerpräsident: Zoran Milanović

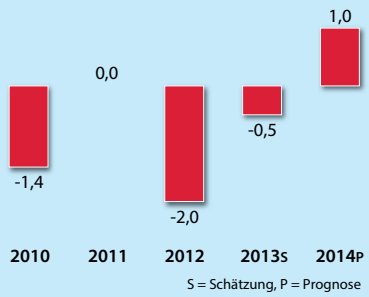
Internetadressen

Wirtschaftskammer:
www.hgk.hr

Wirtschaftsministerium:
www.mingo.hr

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Kroatien scheint 2013 das fünfte Rezessionsjahr in Folge bevorzustehen. Probleme bereiten nach wie vor der private Verbrauch und die Investitionen. Vor allem im öffentlichen Bereich wurde ein Großteil der angekündigten Projekte wegen Finanzierungsengpässen nicht umgesetzt. Im Vorfeld des EU-Beitritts hatte man eigentlich mit höheren Investitionen gerechnet. Doch es fehlen insbesondere die großen Industrieinvestitionen. Trotz einer Reihe von Maßnahmen bestehen weiterhin Hindernisse für Investoren. Dazu gehören vor allem langwierige Genehmigungsverfahren für Bau- und Investitionsvorhaben. Moniert werden die Regulierungswut der Behörden sowie die Gerichte, die dem Ansturm von Fällen häufig nicht gewachsen sind. Eine weitere Öffnung für Investoren wäre überaus wichtig, um die derzeitige Wachstumsschwäche zu überwinden und Anschluss an das Wettbewerbsniveau im EU-Binnenmarkt zu finden. Mit dem EU-Beitritt stehen dem Land im Rahmen der Struktur- und Kohäsionsfonds zwar umfangreiche Finanzmittel für Investitionen etwa in den Bereichen Umwelt, Energie und Transportinfrastruktur zur Verfügung. Die Politiker in Zagreb müssen jedoch sicherstellen, dass die Gelder ordnungsgemäß beantragt und fristgerecht abgerufen werden. Hierfür müssen förderungswürdige Projekte auf die Beine gestellt werden. Dies hat sich schon bei so manchem EU-Mitgliedsland als Problem herausgestellt. Auch die Bremsen bei den Reformen der staatlichen Pensions-, Gesundheits- und Sozialsysteme müssten endlich gelöst werden, fordern Washington und Brüssel.

Wirtschaftsbeziehungen

Im vergangenen Jahr lag der Handelsumsatz beider Länder mit etwas über drei Milliarden Euro ein Prozent unter dem Vorjahresvolumen. Während die deutschen Einfuhren um zwei Prozent auf 862 Millionen Euro zulegten, gaben die deutschen Exporte im Zuge des Konjunkturabschwungs in Kroatien um knapp drei Prozent auf 2,2 Milliarden Euro nach. Bei den deutschen Ausfuhren dominieren Maschinen, chemische Erzeugnisse sowie Nahrungsmittel. Kroatien liefert nach Deutschland in erster Linie Maschinen, Elektrotechnik und Möbel. Für Deutschland ist Kroatien vor Serbien der wichtigste Handelspartner auf dem Westbalkan. Für Kroatien ist Deutschland nach Italien der zweitwichtigste Handelspartner.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Kroatien
N.N., Botschafter
Frau Mirjana Bozic, Wirtschaftsabteilung
Ahornstraße 4
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 21915514
Telefax: +49 30 23628965
E-Mail: berlin@mvep.hr
Internet: de.mfa.hr

Generalkonsulat der Republik Kroatien
N.N., Generalkonsul
Corneliusstraße 53
40215 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 3368062
Telefax: +49 211 9945359
E-Mail: gkrhdus@mvep.hr

Generalkonsulat der Republik Kroatien
Herr Josip Spoljaric, Generalkonsul
Am Weingarten 25
60487 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 7071-005
Telefax: +49 69 7071-011
E-Mail: crocons.frankfurt@mvep.hr

Generalkonsulat der Republik Kroatien
N.N., Generalkonsul
Hermannstraße 16
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 3174039
Telefax: +49 40 3175038
E-Mail: gkrhhamburg@aol.com

Generalkonsulat der Republik Kroatien
Herr Petar Useorinac, Generalkonsul
Oberföhringer Straße 6
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 9090165-0
Telefax: +49 89 2608751
E-Mail: gkrhmuen@mvep.hr

Generalkonsulat der Republik Kroatien
N.N., Generalkonsul
Liebenzeller Straße 5
70372 Stuttgart-Bad Cannstatt, Deutschland
Telefon: +49 711 955710
Telefax: +49 711 556049
E-Mail: gkrhst@mvep.hr

Honorarkonsulat der Republik Kroatien
Villa Lingner
Herr Dr. Peter Neumann, Honorarkonsul
Leubnitzer Straße 30
01069 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 417466 67
Telefax: +49 351 417466 63
E-Mail:
konsulat@honorarkonsulat-kroatien.de

Honorarkonsulat der Republik Kroatien
c/o IHK für Rheinhessen
Herr Dr. Harald Augter, Honorarkonsul
Schillerplatz 1
55116 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 21874 81
Telefax: +49 6131 21874 82

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Hans Peter Annen, Botschafter
Herr Valentin Gescher
Leiter der Wirtschaftsabteilung
Ul. Grada Vukovara 64
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 6300100
Telefax: +385 1 6155536
E-Mail: info@zagreb.diplo.de
Internet: www.zagreb.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Ivica Skojo, Honorarkonsul
Ulica Borova 1
31000 Osijek, Kroatien
Telefon: +385 31 220 006
Telefax: +385 31 220 007
E-Mail: osijek@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Kroatien

Deutsch-Kroatische Industrie- und Handelskammer
Herr Gunther Neubert, Geschäftsführer
Zamenhoffova 2, 10000 Zagreb, Kroatien
Telefon +385 1 63 11-6 00
Telefax +385 1 63 11-6 30
E-Mail info@ahk.hr
Internet http://kroatien.ahk.de

Bayerische Auslandsrepräsentanz Kroatien

Herr Gunther Neubert
c/o Deutsch-Kroatische Industrie- und Handelskammer
Zamenhoffova 2
10 000 Zagreb
Kroatien
Telefon +385 1 6311-600
Telefax +385 1 6311-630
E-Mail bayern@ahk.hr
Internet http://kroatien.ahk.de

Croatian Chamber of Economy
International Relations Department
Rooseveltov trg 2
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 4828382
Telefax: +385 1 4828379
E-Mail: hgk@hgk.hr
Internet: www.hgk.hr

Croatian Information Documentation Referral Agency
Siget 18 c
10020 Zagreb-Hrvatska, Kroatien
Telefon: +385 1 4855827
Telefax: +385 1 4855655
E-Mail: ured@hidra.hr
Internet: www.hidra.hr

GIZ
A. Hebranga 4
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 48829-82
Telefax: +385 1 48829-81
E-Mail: giz-kroatien@giz.de
Internet: www.giz.de

Kroatisch-Deutsche Gesellschaft Split
Sinjska ul. 3
21000 Split, Kroatien
Telefon: +385 21 344965
Telefax: +385 21 345217
E-Mail:
hrvatsko-njemacko-drustvo@st.htnet.hr
Internet: www.info-de.hr

Kroatische Wirtschaftsvereinigung e. V.
Frau Irena Ivankovic
Am Weingarten 25
60487 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 367079-40
Telefax: +49 69 367079-39
E-Mail: info@kwvd.de
Internet: www.kwvd.de

AIRLINES

CROATIA AIRLINES
A STAR ALLIANCE MEMBER

CROATIA AIRLINES
Schillerstr. 42 - 44
60313 FRANKFURT
Telefon +49 69 / 92 00 52 0
Telefax +49 69 / 92 00 52 52
E-Mail frato@croatiaairlines.hr
Internet www.croatiaairlines.com

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Zagreb
Račkoga 8
10000 Zagreb
Telefon +385 1 45 51 565
Fax +385 1 45 51 557
E-Mail fi.zagreb@commerzbank.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

OST-WEST-CONTACTER
DATEN FÜR IHREN GESCHÄFTSERFOLG
Alle Adressen online unter
www.owc.de

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Congress & Event Organisation llc and Prishtina Fair
Str. Rrustem Statovci nr.14
10000 Prishtina, Republic of Kosova

Ansprechpartner: Nexhmedin Xhafa und Ilir Cakolli
Tel. +381/38/220003
Fax: +381/38/225092
e-mail:info@ceokos.com
Internet: www.ceokos.com, www.kosovafair.com

Kurzprofil
Wir sind der führende internationale Veranstalter von Fachmessen und Konferenzen für Kosovo,Albanien und Macedonien. Durch Unterstützung unseres Netzwerkes mit Partnern in zahlreichen Ländern und Partner aus Institutionen und öffentlichen Einrichtungen organisieren wir Fachmessen für Ihren Geschäftserfolg. Wir setzen unser gesamtes Potenzial ein, um für unsere Kunden die besten Kommunikationsplattformen zu schaffen.
Wir bieten :

- Organisation von internationalen Messen
- Spezialisierte Ausstellungen
- Organisation von B2B Treffen im Kosovo und im Ausland
- Konferenzen, Seminare und Workshops

Wir engagieren uns bei:
UFI - The Global Association of the Exhibition Industry

www.ufi.org

Zagrebacki Velesajam
Zagreber Messe
Avenija Dubrovnik 15
10 020 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 6503111
Telefax: +385 1 6550619
E-Mail: zagvel@zv.hr
Internet: www.zv.hr

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Kroatien

CMS Reich-Rohrwig Hainz

Dr. Gregor Famira
Partner

Ilica 1
10000 Zagreb
T +385 1 4825 600
F +385 1 4825 601
E gregor.famira@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

Deutsch-Kroatische Juristenvereinigung
Menold Bezler Rechtsanwälte
Herr Vladimir Cutura
Rheinstahlstraße 3
70469 Stuttgart, Deutschland
E-Mail: info@dkjv.de
Internet: www.dkjv.de

Eugen Zadravec Rechtsanwalt
Herr Eugen Zadravec
Petrinjska 2/I
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 4810 643
Telefax: +385 1 4810 642
E-Mail: eugen.zadravec@zg.t-com.hr

Rechtsanwaltskanzlei Niko Duric

RA Niko V. Duric, B.A. , Dr. iur.
Gerichtlich beeidigter Dolmetscher
für Deutsch und Englisch

Marticeva 5
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 4612260
E-Mail: niko.duric1@zg.t-com.hr

TOURISMUS / KULTUR

Croatian National Tourist Board Head Office
Iblerov trg 10/IV p.p. 251
10 000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 4699333
Telefax: +385 1 4557827
Internet: www.croatia.hr

Goethe-Institut Zagreb
ulica Grada Vukovara 64
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 61950-00
Telefax: +385 1 61950-25
E-Mail: info@zagreb.goethe.org
Internet: www.goethe.de/zagreb

Kroatische Zentrale für Tourismus
Herr Mag. Zlatko Dezeljin, Direktor
Hochstraße 43
60313 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 238535 0
Telefax: +49 69 238535 20
E-Mail: info@visitkroatien.de
Internet: www.kroatien.hr

Kroatische Zentrale für Tourismus
Informationsstelle München
Herr Miljenko Babic
Rumfordstraße 7
80469 München, Deutschland
Telefon: +49 89 2233 44
Telefax: +49 89 2233 77
E-Mail: kroatien-tourismus@t-online.de
Internet: www.kroatien.hr

Zagreb Tourist Board & Convention Bureau
Kaptol 5
10000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 4898555
Telefax: +385 1 4814340
E-Mail: info@zagreb-touristinfo.hr
Internet: www.zagreb-touristinfo.hr

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Sava d.o.o.
Vertretung Zagreb
Nikola Tatalovic
Oreškovićeva 6c / 1
10 000 Zagreb, Kroatien
Telefon: +385 1 613 05 65
Telefax: +385 1 613 05 66
E-Mail: ana.zura@tuv-sud.hr
Internet: www.tuv-sud.hr

LETTLAND

Statistik 2012

Bevölkerung:	2,0 Mio.
Fläche:	64,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	21,1 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	9.412 Euro
BIP-Wachstum, real:	5,5 %
Inflationsrate:	2,3 %
Arbeitslosenquote:	14,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-1,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	0,6 Mrd. Euro
Güterexporte:	10,9 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Litauen, Estland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Holz, Nahrungsmittel, Chemikalien
Güterimporte:	13,2 Mrd. Euro
Exporte nach D:	689 Mio. Euro/ +5 %
Importe aus D:	1,4 Mrd. Euro/ +10 %

Quellen: UniCredit Res., Stat. Bundesamt, Nat. Statistikamt, EBRD

Präsident: Andris Bērziņš
Ministerpräsident: Valdis Dombrovskis

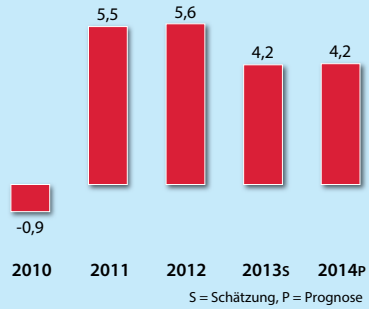
Internetadressen

Lettische Investitionsagentur:
www.liaa.gov.lv

Industrie- und Handelskammer:
www.chamber.lv

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



Quelle: IWF

Wirtschaftsentwicklung

Genau wie 2011 wies Lettland auch im vergangenen Jahr trotz der zahlreichen Sparmaßnahmen, die nach der auf drei Jahre angelegten Hilfsvereinbarung mit dem Internationalen Währungsfonds (IWF) durchgeführt wurden, das höchste Wachstum in Europa auf – getrieben durch die Binnennachfrage und die Exporte, die sich 2012 gegenüber dem Konjunkturabschwung in Europa behaupteten. Der private Konsum legte im Vorjahr um gut fünf Prozent zu, die Ausfuhren kletterten um fast sieben Prozent.

Zum ersten Mal nach vier Jahren konnte die lettische Regierung ihren Haushalt für 2013 unabhängig von den Auflagen des IWF verabschieden. Er sieht eine Lockerung der Sparmaßnahmen vor.

Nach wie vor sind Investitionen für eine Ausweitung des Wachstums nötig. 2011 lagen die Bruttoanlageinvestitionen pro Kopf in Kaufkraftstandards nur bei 66 Prozent des EU-Durchschnitts. Um diese Lücke zu schließen und ein nachhaltiges Wirtschaftswachstum zu erreichen, bedarf es mehr Investitionen in Lettland, besonders in den Bereichen Exportkapazität und öffentliche Infrastruktur.

Die starke und breit abgefederte Konjunkturerholung hält weiter an und soll das baltische Land 2013 erneut zum dynamischsten Markt in der EU machen. Das lettische BIP wird 2013 um real 3,8 Prozent steigen, so die Prognosen der EU-Kommission. Dabei können sich im Gesamtjahr sowohl der Export als auch der Privatkonsum und besonders die Investitionstätigkeit stark ausweiten.

Lettland will Anfang 2014 den Euro als Landeswährung einführen und wird die hierfür in den Maastrichter Verträgen festgelegten Kriterien erfüllen. Die Analysten rechnen damit, dass das Haushaltsdefizit 2013 bei 1,2 Prozent des BIP liegt und die öffentliche Gesamtverschuldung bei 43,2 Prozent des BIP. Auch die Inflation bleibt 2013 mit 1,4 Prozent gering.

Wirtschaftsbeziehungen

Der Warenverkehr zwischen Lettland und Deutschland summierte sich 2012 auf etwa 2,1 Milliarden Euro und konnte demnach um fast acht Prozent im Vergleich zu 2011 zulegen. Deutschland ist der zweitgrößte Lieferant Lettlands mit einem Anteil von 11,5 Prozent am lettischen Einfuhrvolumen. Die Bundesrepublik ist mit einem Anteil von 7,2 Prozent am lettischen Ausfuhrvolumen gleichzeitig der viertgrößte Abnehmer.

Quellen: GTAI, EU-Kommission, Danske Bank, Stat. Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Lettland
N.N., Botschafter
Frau Sarmite Ozolina, Wirtschaftsabteilung
Reinerzstraße 40-41
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 826002-22
Telefax: +49 30 826002-33
E-Mail: embassy.germany@mfa.gov.lv
Internet: www.mfa.gov.lv/Berlin

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Lutz H. Peper, Honorarkonsul
Senator-Bömers-Straße 1
28197 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 54971 00
Telefax: +49 421 54971 01
E-Mail:
lettisches-honorarkonsulat@bremen.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Prof. Dr. Bruno O. Braun, Honorarkonsul
Vogelsanger Weg 6
40470 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 635 4108
Telefax: +49 211 635 4277
E-Mail: bruno.braun@de.tuv.com

Honorarkonsulat der Republik Lettland
c/o Deutsches Aktieninstitut
Herr Prof. Dr. Rüdiger Freiherr von Rosen
Honorarkonsul
Niedenau 13-19
60313 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 92915 31
Telefax: +49 69 92915 11
E-Mail: rosen@dai.de
Internet: www.konsulate.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Frau Dr. Sabine Sommerkamp-Homann
Senatorin h.c. Honorarkonsulin
Neuer Wall 7
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 365533
Telefax: +49 40 36965656
E-Mail:
Honorarkonsulat-Lettland-HH@web.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Prof. Dr. Bruno O. Braun, Honorarkonsul
Am Grauen Stein
51105 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 8062127
Telefax: +49 221 2061313
E-Mail: bruno.braun@de.tuv.com

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Helmut Sigloch, Honorarkonsul
Oberamteistraße 20
74653 Künzelsau, Deutschland
Telefon: +49 7940 9824 31
Telefax: +49 7940 9824 33
E-Mail: h.sigloch@sigloch.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Fritz Schulze, Honorarkonsul
Moislinger Allee 53-55
23558 Lübeck, Deutschland
Telefon: +49 451 3897989
Telefax: +49 451 3897943
E-Mail:
fritz.schulze@honorarkonsulate-lettland.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Dr. Johannes Georg Claessens
Honorarkonsul
Ohmstraße 22
80802 München, Deutschland
Telefon: +49 89 330372 71
Telefax: +49 89 330372 72
E-Mail:
georg.claessens@lettland-bayern.de

Honorarkonsulat der Republik Lettland
Herr Dr. Fritz Schulze, Honorakonsul
Lise-Meitner-Ring 2
18059 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 40512 22
Telefax: +49 381 40512 99
E-Mail:
fritz.schulze@honorarkonsulate-lettland.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Andrea Wiktorin, Botschafterin
Herr Henning Simon, Leiter des Wirtschaftsreferats
Raina Bulvaris 13
1050 Riga, Lettland
Telefon: +371 67085100
Telefax: +371 67085149
E-Mail: info@riga.diplo.de
Internet: www.riga.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Baltische Staaten

Deutsch-Baltische Handelskammer in Estland, Lettland, Litauen
Büro Lettland
Frau Maren Diale-Schellschmidt, Geschäftsführerin
Frau Ginta Petra, Büroleiterin
Kronvalda bulv. 3-12, 1010 Riga, Lettland
Telefon +371 6 732 07 18
Telefax +371 6 783 04 78
E-Mail info.lv@ahk-balt.org
Internet www.ahk-balt.org

Deutsch-Baltischer Verein e.V.
Herr Gernot Mantz, Präsident
Raabestraße 4
38122 Braunschweig, Deutschland
Telefon: +49 531 697525
Telefax: +49 531 697545
E-Mail: info@baltictransfer.org
Internet: www.baltictransfer.org

Latvian Investment and Development Agency
Perses iela 2
1442 Riga, Lettland
Telefon: +371 67039 400
Telefax: +371 67039 401
E-Mail: liaa@liaa.gov.lv
Internet: www.liaa.gov.lv

Lettische Industrie- und Handelskammer
Kr. Valdemara iela 35
1010 Riga, Lettland
Telefon: +371 67225595
Telefax: +371 767820092
E-Mail: info@chamber.lv
Internet: www.chamber.lv

Schleswig-Holstein-Büro in Lettland
Frau Inga Priedite
Kronvalda bulv. 3-12
1010 Riga, Lettland
Telefon: +371 6 732 2301
Telefax: +371 6 783 0478
E-Mail: shbuero.lv@ahk-balt.org
Internet: www.ahk-balt.org

Südwestfälische Industrie- und Handelskammer zu Hagen
Herr Heinz Josef Schröder, Leiter Auslandsmärkte
Bahnhofstraße 18
58095 Hagen, Deutschland
Telefon: +49 2331 390 220
Telefax: +49 2331 390 354
E-Mail: sihk@hagen.ihk.de
Internet: www.sihk.de

BANKEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Riga
Vilandes iela 1
1010 Riga
Telefon +371 67 50 93 12
Fax +371 67 83 04 06
E-Mail fi.riga@commerzbank.com

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

EXPORT / IMPORT

BAUER

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

RECHT / RECHTSBERATUNG

Deutsch-Lettische Juristenvereinigung e.V.
c/o Rechtsanwaltskanzlei Denkle & Partner
Frau RA Dace L. Luters-Thümmel
1. Vorsitzende, MELS
Berliner Allee 51-53
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 52391-484
Telefax: +49 211 52391-200
E-Mail: duesseldorf@dljv.de
Internet: www.dljv.de

SPEDITIONEN

Göllner Spedition
Herr Ulrich Jacobi, Osteuropatransporte
Kräher Weg 11
31582 Nienburg, Deutschland
Telefon: +49 5021 901-0
Telefax: +49 5021 901-99
E-Mail: info@goellner-spedition.eu
Internet: www.goellner-spedition.eu

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Büro Baltische Länder
Alberta iela 13
1010 Riga, Lettland
Telefon: +371 7039 325
Telefax: +371 7039 327
E-Mail: riga@adenauer.lv

TOURISMUS / KULTUR

Baltikum Tourismus Zentrale BTZ Fremdenverkehrsamt Estland - Lettland - Litauen
Katharinenstraße 19 - 20
10711 Berlin-Wilmersdorf, Deutschland
Telefon: +49 30 890090-91
Telefax: +49 30 890090-92
E-Mail: info@baltikuminfo.de
Internet: www.baltikuminfo.de

LITAUEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	3,3 Mio.
Fläche:	65,3 Tsd. km²
Nominales BIP:	32,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	9.832 Euro
BIP-Wachstum, real:	3,7 %
Inflationsrate:	3,2 %
Arbeitslosenquote:	13,1 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-0,6 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	0,2 Mrd. Euro
Güterexporte:	21,0 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Deutschland, Lettland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Erdöl und -erzeugnisse, Nahrungsmittel, Kfz
Güterimporte:	22,8 Mrd. Euro
Exporte nach D:	1,7 Mrd. Euro/ +6 %
Importe aus D:	2,3 Mrd. Euro/ +8 %

Quellen: UniCredit Research, Nationales Statistikamt, Statistisches Bundesamt, EBRD, EU-Kommission

Präsidentin: Dalia Grybauskaitė
Ministerpräsident: Algirdas Butkevičius

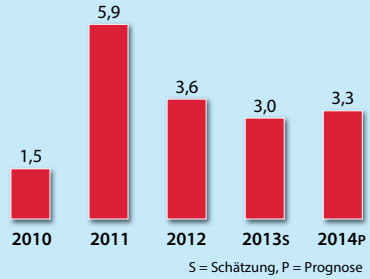
Internetadressen

Litauische Investitionsagentur:
www.investlithuania.com

Industrie- und Handelskammern:
www.chambers.lt

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

Wirtschaftsentwicklung

Angetrieben durch den Export und den Privatkonsum wuchs die litauische Wirtschaft im vergangenen Jahr um 3,7 Prozent. Der private Verbrauch (+4,7 Prozent) war Anfang 2012 der wichtigste Wachstumsmotor, verlor jedoch nach und nach an Dynamik. Die Verlangsamung der Binnennachfrage wurde durch außergewöhnlich hohe Exportzahlen (+11,2 Prozent) kompensiert. Vor allem eine Rekordernte im vergangenen Jahr trug zu den gestiegenen Ausfuhren bei. Die Handels- und Leistungsbilanz verbesserte sich dadurch deutlich.

Litauens Wirtschaft wird den Erwartungen der EU-Kommission zufolge 2013 um real 3,1 Prozent wachsen und damit das nach dem nördlichen Nachbarn Lettland zweitdynamischste Land in der Europäischen Union sein. Dabei ist die Konjunktur breit aufgestellt, denn der Privatkonsum (+2,9 Prozent), die Investitionstätigkeit (+4,8 Prozent) und der Export von Waren und Dienstleistungen (+5,4 Prozent) werden 2013 deutlich zulegen, so die Prognose.

Gerade in der Krise haben die litauische Wirtschaft und Gesellschaft mit hohen Einschnitten im öffentlichen und privaten Sektor eine beeindruckende Anpassungsfähigkeit bewiesen und die internationale Wettbewerbsfähigkeit stark verbessert. Lohnkürzungen im Abschwung sowie ab 2010 wieder steigende Investitionen haben dazu geführt, dass die realen Lohnstückkosten in den vergangenen drei Jahren stark gefallen sind und laut EU-Kommission auch 2013 leicht abnehmen werden (-0,2 Prozent). Auch andere Preise – etwa auf dem Immobilienmarkt – sind in der Krise zurückgegangen.

Litauens verarbeitendes Gewerbe hat seine Produktion nach einem Einbruch 2009 (-15,1 Prozent) in den Jahren 2010 bis 2012 stark gesteigert. Gründe dafür sind der steigende Export und die höhere Inlandsnachfrage. Für 2013 rechnet die Danske Bank mit einer um 4,5 Prozent höheren Industrieproduktion.

Wirtschaftsbeziehungen

Der bilaterale Warenverkehr zwischen Deutschland und Litauen legte im vergangenen Jahr um mehr als sieben Prozent zu und erreichte einen Wert von 4,1 Milliarden Euro. Deutschland ist das zweitwichtigste Lieferland für die Litauer. Die Bundesrepublik ist gleichzeitig der viertgrößte Abnehmer litauischer Waren.

Quellen: Germany Trade and Invest, Coface, EU-Kommission, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Litauen
Herr Deividas Matulionis, Botschafter
Herr Ernestas Mickus, Wirtschaftsabteilung
Charitéstraße 9
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 890681-0
Telefax: +49 30 890681-15
E-Mail: info@botschaft-litauen.de
Internet: de.mfa.lt

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Hans-Jörg Derra, Honorarkonsul
Königsbrücker Straße 61
01099 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 81406 0
Telefax: +49 351 81406 88
E-Mail: dmp@derra-dd.de
Internet: www.konsulatlitauen.de

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Bernd Wilfried Moser, Honorarkonsul
Melchendorfer Straße 64
99096 Erfurt, Deutschland
Telefon: +49 361 4283112
Telefax: +49 361 3735562
E-Mail:
honorarkonsulat@tuev-thueringen.de

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Prof. Dr. Jürgen Gramke, Honorarkonsul
Huttropstraße 60
45138 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 81414215
Telefax: +49 201 81414216
E-Mail: j.gramke@inea.net

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Kurt Hubert Bodewig, Honorarkonsul
Große Bahnstraße 31
22525 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 2393698 10
Telefax: +49 40 2393698 20
E-Mail: office@kurt-bodewig.de

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Prof. Dr. Wolfgang Freiherr von Stetten
Honorarkonsul
Amrichhäuser Straße 10
74653 Künzelsau, Deutschland
Telefon: +49 7940 12691 03
Telefax: +49 7940 2691 04
E-Mail: mail@wolfgang-stetten.de

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Achim Naumann, Honorarkonsul
Frankfurter Straße 90
63067 Offenbach am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 85095454
Telefax: +49 69 617106
E-Mail:
lit.honorarkonsul.naumann@t-online.de

Honorarkonsulat der Republik Litauen
Herr Benjamin Johannes Wittstock
Honorarkonsul
Rudolfstraße 112
82152 Planegg bei München, Deutschland
Telefon: +49 89 12096276
Telefax: +49 89 18904198
E-Mail: muc@honorarkonsul-litauen.de
Internet: www.honorarkonsul-litauen.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Matthias Mülmenstädt, Botschafter
Herr Maximilian Hurnaus, Leiter der Wirtschaftsabteilung
Z. Sierakausko g. 24
03105 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 2106400
Telefax: +370 5 2106446
E-Mail: info@wilna.diplo.de
Internet: www.wilna.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Universität Klaipeda
Herr Dr. Arunas Baublys, Honorarkonsul
H. Manto g. 84
92294 Klaipeda, Litauen
Telefon: +370 46 398981
Telefax: +370 46 398980

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Baltische Staaten

Deutsch-Baltische Handelskammer in Estland, Lettland, Litauen
Büro Litauen
Frau Maren Diale-Schellschmidt, Geschäftsführerin
Frau Audrone Erciene, Büroleiterin
Vinco Kudirkos 6, 03105 Vilnius, Litauen
Telefon +370 52 13 11 22
Telefax +370 52 13 10 13
E-Mail info.lt@ahk-balt.org
Internet www.ahk-balt.org

Deutsch-Baltischer Verein e.V.
Herr Gernot Mantz, Präsident
Raabestraße 4
38122 Braunschweig, Deutschland
Telefon: +49 531 697525
Telefax: +49 531 697545
E-Mail: info@baltictransfer.org
Internet: www.baltictransfer.org

Deutsch-Litauisches Forum e.V.
Rheinstrasse 3a
53773 Hennef/Sieg, Deutschland
Telefon: +49 2244 900-352
E-Mail: info@dlf-online.de
Internet: www.dlf-online.de

Enterprise Lithuania
Rothenbaumchaussee 22
20148 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 172 4543603
E-Mail: l.gyliene@enterpriselithuania.com
Internet: www.enterpriselithuania.com

Handels-, Industrie- und Handwerkskammer Vilnius
Algirdo g. 31
2600 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 21355-50
Telefax: +370 5 21355-42
E-Mail: vilnius@cci.lt
Internet: www.cci.lt

Handelskammer Bremen
Haus Schütting
Frau Anabelle Girond, Abt. International
Am Markt 13
28195 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 3637-0
Telefax: +49 421 3637-246
E-Mail:
service@handelskammer-bremen.de
Internet: www.handelskammer-bremen.de

Klaipeda Free Economic Zone Management Company
Pramones str. 8
94102 Klaipeda, Litauen
Telefon: +370 46 312163
Telefax: +370 46 400014
E-Mail: office@fez.lt
Internet: www.fez.lt

Litauische Wirtschaftsförderungsagentur
Jogailos gatve 4
01116 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 26-27438
Telefax: +370 5 2120160
E-Mail: info@lda.lt
info@investlithuania.com
Internet: www.lda.lt
www.investlithuania.com

Niederrheinische Industrie- und Handelskammer Duisburg-Wesel-Kleve
Herr Dr. Thomas Hanicke
Geschäftsführer Außenwirtschaft
Mercatorstraße 22-24
47051 Duisburg, Deutschland
Telefon: +49 203 2821 0
Telefax: +49 203 26533
E-Mail: ihk@niederrhein.ihk.de
Internet: www.ihk-niederrhein.de

Schleswig-Holstein Büro in Litauen
Frau Daiva Palauskiene
Vinco Kudirkos 6
03105 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 213 1122
Telefax: +370 5 213 1013
E-Mail: shbuero.lt@ahk-balt.org
Internet: www.ahk-balt.org

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD
Seimyniskiu 1A, 4th floor
2600 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 52 638480
Telefax: +370 52 638481
Internet: www.ebrd.com

BAUWIRTSCHAFT

UAB „Meyer & John“
Herr Ulf Lechtenbrink
Vytenio g. 9/25
03113 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 2104225
Telefax: +370 5 2104224
E-Mail: office@meyer-john.eu
Internet: www.meyer-john.eu

CONSULTING

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

MEDIEN / VERLAGE

Baltische Rundschau
Nemencines pl. 8-13
10102 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 70071573
Telefax: +370 52784781
E-Mail:
chefredaktion@baltische-rundschau.eu
Internet: www.baltische-rundschau.eu

SPEDITIONEN

Göllner Spedtion
Herr Ulrich Jacobi, Osteuropatransporte
Kräher Weg 11
31582 Nienburg, Deutschland
Telefon: +49 5021 901-0
Telefax: +49 5021 901-99
E-Mail: info@goellner-spedition.eu
Internet: www.goellner-spedition.eu

TOURISMUS / KULTUR

Baltikum Tourismus Zentrale BTZ Fremdenverkehrsamt Estland - Lettland - Litauen
Katharinenstraße 19 - 20
10711 Berlin-Wilmersdorf, Deutschland
Telefon: +49 30 890090-91
Telefax: +49 30 890090-92
E-Mail: info@baltikuminfo.de
Internet: www.baltikuminfo.de

Goethe-Institut Vilnius
Gedimino pr. 5, 01103 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 23144-33/-34
Telefax: +370 5 23144-32
E-Mail: info@vilnius.goethe.org
Internet: www.goethe.de/vilnius

MAZEDONIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	2,1 Mio.
Fläche:	25,7 Tsd. km²
Nominales BIP:	7,5 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	3.700 Euro
BIP-Wachstum, real:	-0,2 %
Inflationsrate:	3,3 %
Arbeitslosenquote:	31,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-3,9 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,1 Mrd. Euro
Güterexporte:	3,4 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Kosovo, Serbien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Eisen und Stahl, Chemie, Textilien
Güterimporte:	5,4 Mrd. Euro
Exporte nach D:	964 Mio. Euro/ +1 %
Importe aus D:	512 Mio. Euro/ -3 %

*Schätzung

Quellen: IWF, Nationales Statistikamt, Statistisches Bundesamt

Präsident: Gjorge Ivanov
Ministerpräsident: Nikola Gruevski

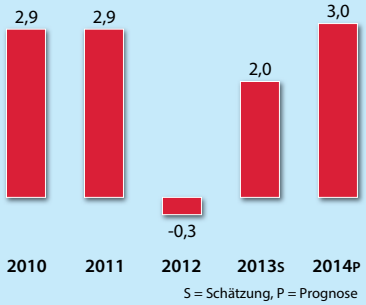
Internetadressen

Wirtschaftskammer:
www.mchamber.org.mk

Nationalbank:
http://www.nbrm.mk

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, IWF

BOTSCHAFTEN | KONSULATE

Botschaft von Mazedonien
Frau Kornelija Utevska-Gligorovska
Botschafterin
Frau Suzana Gjorgijevska
Wirtschaftsabteilung
Hubertusallee 5
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 890695 0
Telefax: +49 30 89541194
E-Mail:
makedonische.botschaft@t-online.de
Internet: www.missions.gov.mk/berlin

Botschaft von Mazedonien Außenstelle Bonn
Herr Arben Abazi, II. Sekretär, Leiter
Sträßchensweg 6
53113 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 923690
Telefax: +49 228 231025
E-Mail: bonn@mfa.gov.mk

Generalkonsulat von Mazedonien
Herr Vasko Grkov, Generalkonsul
Briennerstraße 56
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 542447-56
Telefax: +49 89 542447-58
E-Mail: munich@mfa.gov.mk

Honorarkonsulat von Mazedonien
Herr Holger-Michael Arndt, Honorarkonsul
Alt Eller 38
40229 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 20973090
Telefax: +49 211 2338855
E-Mail:
post@honorarkonsulat-mazedonien-nrw.de
Internet:
www.honorarkonsulat-mazedonien-nrw.de

Honorarkonsulat von Mazedonien
Herr Hans-Jürgen Bösch, Honorarkonsul
Adenauerallee 25
20097 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 284066726
Telefax: +49 40 241401
E-Mail: post@honorarkonsulat-mazedonien-hamburg.de
Internet: www.honorarkonsulat-mazedonien-hamburg.de

Honorarkonsulat der Republik Mazedonien
Herr Mirce Filiposki, Honorarkonsul
Große Langgasse 8
55116 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 617 87 20
Telefax: +49 6131 617 8710
E-Mail:
info@honorarkonsulat-makedonien.de
Internet:
www.honorarkonsulat-makedonien.de

Honorarkonsulat von Mazedonien
Herr Gerhard Paul Krüger, Honorarkonsul
Pillenreuther Straße 1, 90459 Nürnberg
Telefon: +49 9129 9059183
Telefax: +49 9129 270970
E-Mail: mk.honorarkonsul-nuernberg@t-online.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Gudrun Steinacker, Botschafterin
Herr Hans-Helge Sander
Wirtschaftsabteilung
Ul. Lerinska 59
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3093900
Telefax: +389 2 3093899
E-Mail: info@skopje.diplo.de
Internet: www.skopje.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Mazedonien/Kosovo

Repräsentanz der Deutschen Wirtschaft in Mazedonien
Michael Schmidt, Delegierter
Büroleitung: Lara Krsteva-Icokaeva
Blvd. St. Kliment Ohridski 30, 5. Etage
1000 Skopje, Mazedonien
Telefon +389 2 32 28-8 24
Telefax +389 2 3 29-67 90
E-Mail kosovo@ahk.mk
Internet http://mazedonien.ahk.de

Agency for Promotion of Entrepeneurship of the Republic of Macedonia
Nikola Vapcarov 7
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3120-132
Telefax: +389 2 3135-494
E-Mail: apprm@apprm.gov.mk
Internet: www.apprm.gov.mk

Außenwirtschaft Austria AußenwirtschaftsCenter Belgrad
Herr Mag. Andreas Haidenthaler
Österreichischer Wirtschaftsdelegierter
Vladimira Popovica 6/Apt. 103
11070 Novi Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 30158 50
Telefax: +381 11 31121 39
E-Mail: belgrad@wko.at
Internet: www.wko.at/awo/rs

Economic Chamber of Macedonia
st. Dimitrie Chupovski 13
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3244-037
Telefax: +389 2 3244-088
Internet: www.mchamber.org.mk

Invest in Macedonia
Agency for Foreign Investments of the Republic of Macedonia
Nikola Vapcarov 7
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3100111
Telefax: +389 2 3122098
E-Mail: fdi@investinmacedonia.com
Internet: www.investinmacedonia.com

Mazedonische Wirtschaftskammer
Dimitrie Cupovski 13
91000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3244 022
Telefax: +389 2 3244 088
E-Mail: ic@ic.mchamber.org.mk
Internet: www.mchamber.org.mk

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD
Makosped building
Makedonija Street 19, 3rd floor
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3297800
Telefax: +389 2 3231238
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

LEBENSMITTELINDUSTRIE

Regional Rural Development Standing
Working Group in South Eastern Europe
Makedonia Tabak Buildning
III Makedonska Brigada bb, 2nd Floor
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 321 7708
Telefax: +389 2 321 7244
E-Mail: swgsecretariat@swg-seerural.org
Internet: www.seerural.org, 2nd floor

TOURISMUS / KULTUR

Exploring Macedonia National Tourism Portal
Partizanski odredi 62
1000 Skopje, Makedonien
Telefax: +389 2 3075333
E-Mail:
contact@exploringmacedonia.com
Internet: www.exploringmacedonia.com

Goethe-Institut Mazedonien
Antonic-Grubisic ul. 5
1000 Skopje, Makedonien
Telefon: +389 2 3103581
E-Mail: goethe.skopje@gmail.ccm
Internet: www.goethe.de/mazedonien

MOLDAU

Statistik 2012

Bevölkerung:	3,6 Mio.
Fläche:	33,9 Tsd. km²
Nominales BIP:	5,7 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	1.585 Euro
BIP-Wachstum, real:	-0,8 %
Inflationsrate:	4,6 %
Arbeitslosenquote:	5,5 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-7,0 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	109 Mio. Euro
Güterexporte:	1,7 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Rumänien, Italien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Nahrungsmittel, Textilien/Bekleidung, Elektrotechnik
Güterimporte:	4,0 Mrd. Euro
Exporte nach D:	94,7 Mio. Euro/ -15 %
Importe aus D:	461,7 Mio. Euro/ +7 %

Quellen: Weltbank, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Nicolae Timofti
Ministerpräsident: Iurie Leanca

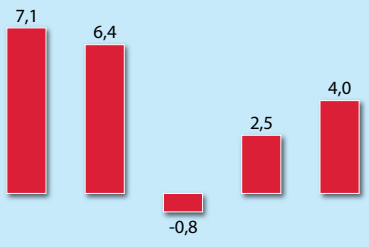
Internetadressen

Offizielle Website:
www.moldova.md

Investitionsagentur:
www.miepo.md

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: IWF, EBRD

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Moldau
Herr Aureliu Ciocoi, Botschafter
Gotlandstraße 16
10439 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 446529-70
Telefax: +49 30 446529-72
E-Mail: office@botschaft-moldau.de
Internet: www.germania.mfa.md

Generalkonsulat der Republik Moldau
Herr Dumitru Socolan, Generalkonsul
Wilhelm-Leuschner-Straße 7
60329 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 527808
Telefax: +49 69 531007
E-Mail: office@konsulat-moldova.de
Internet: www.frankfurt.mfa.md

Honorarkonsulat der Republik Moldau
Herr K.K. Alfred Jahncke, Honorarkonsul
Haldesdorferstraße 46
22179 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 636473 89
Telefax: +49 40 636473 96
E-Mail: info@jahncke.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Matthias Meyer, Botschafter
Str. Maria Cibotari 35
2012 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 200600
Telefax: +373 22 234680
E-Mail: info@chisinau.diplo.de
Internet: www.chisinau.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Deutsch Moldauisches Forum e.V.
c/o Deutscher Bundestag
Büro Manfred Grund, MdB
Parlamentarischer Geschäftsführer der CDU/CSU Fraktion im Deutschen Bundestag
Platz der Republik 1
11011 Berlin
Telefon: (030) 22 77 2377
Telefax: (030) 22 77 6374
E-Mail:
office@deutsch-moldauisches-forum.de
Internet:
http://deutsch-moldauisches-forum.de

Handels- und Industriekammer der Republik Moldau
151 Stefan cel Mare str.
2004 Chisinau (RM), Moldau
Telefon: +373 22 221552
Telefax: +373 22 44283
E-Mail: camera@chamber.md
Internet: www.chamber.md

Joint Chambers of Commerce JCC
c/o DPS Communications
Frau Dr. Dorit Sallis, Direktorin
Kasernenstraße 11
8004 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 44 2269062
Telefax: +41 44 2210085
E-Mail: info@jointchambers.ch
Internet: www.jointchambers.ch

Moldova Investment Development Agency
65 Alexei Mateevici
2009 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 273654
Telefax: +373 22 224310
E-Mail: office@miepo.net
Internet: www.miepo.md

Procomerts Centrul Austro-German
Integrieter Beratungsdienst
Str. Alexandru cel Bun 85
2012 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 212501
Telefax: +373 22 212504
E-Mail: cag@procomert.org
Internet: www.procomert.org

Wirtschaftsministerium der Republik Moldau
Piata Marii Adunari Nationale 1
2001 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 233267
Telefax: +373 22 234064
Internet: www.mec.gov.md

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD
63 Vlaicu Pircalab Street
2012 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 210000
Telefax: +373 22 210011
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

IEC Moldexpo S.A.
International Exhibition Centre
Ghioceilor Str. 1
2008 Chisinau, Moldau
Telefon: +373 22 7474 19
Telefax: +373 22 7474 20
E-Mail: info@moldexpo.md
Internet: www.moldexpo.md

MONGOLEI

Statistik 2012

Bevölkerung:	2,8 Mio.
Fläche:	1,6 Mio. km²
Nominales BIP:	7,72 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	2.730 Euro
BIP-Wachstum, real:	12,6 %
Inflationsrate:	14,9 %
Arbeitslosenquote:	7,0 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-32,5 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	3,4 Mrd. Euro
Güterexporte:	3,4 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	China, Russland, Kanada
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kohle, Kupferkonzentrate, Eisenerze
Güterimporte:	5,2 Mrd. Euro
Exporte nach D:	9,4 Mio. Euro/ -27%
Importe aus D:	152,2 Mio. Euro/ +6%

Quellen: IWF, EBRD, Statistisches Bundesamt, GTAI

Präsident: Zachia Elbegdorj
Ministerpräsident: Norov Altanchujag

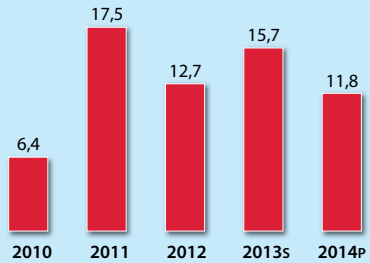
Internetadressen

Zentralbank:
www.mongolbank.mn/eng/

Investitionsagentur:
www.investmongolia.com

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Mongolei
Herr Davaadorj Baldorj, Botschafter
Dietzengenstraße 31
13156 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 474806 16
Telefax: +49 30 474806 26
E-Mail: mongolbot@aol.com
Internet: www.botschaft-mongolei.de

Honorarkonsulat der Mongolei
Herr Dirk Pfeil, Honorarkonsul
Eschersheimer Landstraße 60-62
60322 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 153096 10
Telefax: +49 69 153096 66

Honorarkonsulat der Mongolei
Herr Marcus Reinberg, Honorarkonsul
Elbchaussee 54
22765 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 349943 180
Telefax: +49 40 349943 210
E-Mail: konsulat@mongolia.me
Internet: www.mongolia.me

Honorarkonsulat der Mongolei
Herr Heinrich A. Grosse-Sender
Honorarkonsul
Hermann-Kausen-Straße 38
50737 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 130 1597
Telefax: +49 221 130 1626

Honorarkonsul der Mongolei
Herr Dr. Andreas Pitum, Honorarkonsul
Reitmorstraße 15
80538 München, Deutschland
Telefon: +49 89 210249 10
Telefax: +49 89 210249 19
E-Mail: mongolia@pitum.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Gerhard Thiedemann, Botschafter
Herr Burkhard Ducoffre
Wirtschaftsabteilung
Negdsen Undestnii Gudamj, Baga Toiruu-2
14201 Ulan Bator, Mongolei
Telefon: +976 11 323325
Telefax: +976 11 323905
E-Mail: info@ulan.diplo.de
Internet: www.ulan-bator.diplo.de

Postanschrift:
GEP.O. Box 708, 15160 Ulan Bator

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

Mongolian Chamber of Commerce and Industry
MNCCI Building
Mahatma Gandhi Street, 1st khoroo
Khan-Uul district
17011 Ulan Bator, Mongolei
Telefon: +976 11 327176
Telefax: +976 11 324620
E-Mail: chamber@mongolchamber.mn
Internet: www.mongolchamber.mn

MONTENEGRO

Statistik 2012

Bevölkerung:	0,6 Mio.
Fläche:	13,8 Tsd. km²
Nominales BIP:	3,3 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	5.400 Euro
BIP-Wachstum, real*:	0,3 %
Inflationsrate:	3,6 %
Arbeitslosenquote:	19,7 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP*:	-17,6 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,5 Mrd. Euro
Güterexporte:	478 Mio. Euro
Wichtige Exportländer:	Serbien, Ungarn, Kroatien
Wichtige Exporterzeugnisse:	NE-Metalle, Rohstoffe, Energie
Güterimporte:	1,9 Mrd. Euro
Exporte nach D:	32,3 Mio. Euro/ +90%
Importe aus D:	71,9 Mio. Euro/ +17%

*Schätzung

Quellen: IWF, Nationales Statistikamt, Statistisches Bundesamt

Präsident: Filip Vujanović
Ministerpräsident: Milo Đukanović

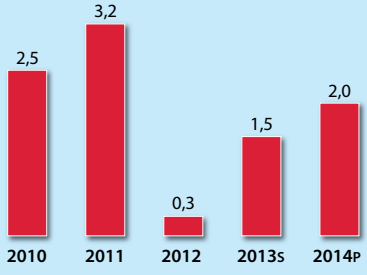
Internetadressen

Investment and Promotion Agency:
www.mipa.co.me

Nationalbank:
www.cb-mn.org

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Montenegro
Frau Vera Jolicic-Kulis, Botschafterin
Frau Irena Prelevic, Wirtschaftsabteilung
Charlottenstraße 35-36
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 5165107-0
Telefax: +49 30 5165107-12
E-Mail: germany@mfa.gov.me
Internet: www.botschaft-montenegro.de

Generalkonsulat von Montenegro
Herr Zeljko Stamatovic, Generalkonsul
Zeil 5
60313 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 2972386-0
Telefax: +49 69 2972386-20
E-Mail: info@gk-montenegro.de
Internet: www.gk-montenegro.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Pius Fischer, Botschafter
Herzegovacka 10
81000 Podgorica, Montenegro
Telefon: +382 20 441000
Telefax: +382 20 441018
E-Mail: info@podgorica.diplo.de
Internet: www.podgorica.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Serbien und Montenegro

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Serbien und Montenegro
Martin Knapp, Delegierter
Stellvertretende Geschäftsführerin:
Dragana Veselinović
Topličin venac 19-21
11000 Belgrad, Serbien
Telefon +381 11 202 80 10
Telefax +381 11 30 34 780
E-Mail knapp@ahk.rs
info@ahk.rs
Internet http://serbien.ahk.de

Außenwirtschaft Austria
AußenwirtschaftsCenter Belgrad
Herr Mag. Andreas Haidenthaler
Österreichischer Wirtschaftsdelegierte
Vladimira Popovica 6/Apt. 103
11070 Novi Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 30158 50
Telefax: +381 11 31121 39
E-Mail: belgrad@wko.at
Internet: www.wko.at/awo/rs

Industrie-und Handelskammer Montenegros
Herr Vladimir Vukmirovic, Vorsitzender
Novaka Miloseva 29
81000 Podgorica, Montenegro
Telefon: +382 20 230-545
Telefax: +382 20 230-493
E-Mail: pkcg@cg.yu
Internet: www.pkcg.org

Montenegrin Investment Promotion Agency MIPA
Jovana Tomasevica b.b.
81000 Podgorica, Montenegro
Telefon: +382 81 203141
Telefax: +382 81 202910
E-Mail: info@mipa.co.me
Internet: www.mipa.co.me

BANKEN / SPARKASSEN

EBRD
Serdara Jola Piletica bb
81000 Podgorica, Montenegro
Telefon: +382 20 237 173/174/175
Telefax: +382 20 237 195
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

RECHT

C/M/S/
Law.Tax

Montenegro

CMS Reich-Rohrwig Hainz

Dr. Radivoje Petrikić
Partner

Bulevar Svetog Petra Cetinjskog 120/III
81000 Podgorica
T +382 20 416070
F +382 20 416071
E radivoje.petrikic@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

k-education
project office Podgorica
Ministarstvo prosvjete i sporta
Herr Robert Mrsic
Vaka Djurovica bb 85
81000 Podgorica, Montenegro
Telefon: +382 20 410190
Telefax: +382 67 403285
Internet: www.k-education.at

POLEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	38,9 Mio.
Fläche:	312,7 Tsd. km²
Nominales BIP:	381,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	9.900 Euro
BIP-Wachstum, real:	1,9 %
Inflationsrate:	3,7 %
Arbeitslosenquote:	12,8 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-3,5 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	3,3 Mrd. Euro
Güterexporte:	142,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Großbritannien, Tschechien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kfz und Kfz-Teile, Nahrungsmittel, Maschinen
Güterimporte:	152,6 Mrd. Euro
Exporte nach D:	33,5 Mrd. Euro/ +4 %
Importe aus D:	42,2 Mrd. Euro/ -3 %

Quellen: Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Bronisław Komorowski
Ministerpräsident: Donald Tusk

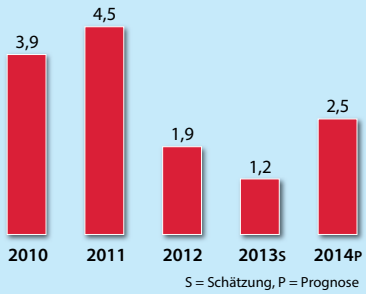
Internetadressen

Polnisches Generalkonsulat in Köln:
http://kolonia.trade.gov.pl/de

Wirtschaftsportal Polen
www.owc.de/polen

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: UniCredit

Wirtschaftsentwicklung

Nachdem Polen sich lange wacker gegen die globale und europäische Krise stemmte, bekommt das Land inzwischen den konjunkturellen Gegenwind zu spüren. 2012 wuchs das polnische Bruttoinlandsprodukt (BIP) nur noch um 1,9 Prozent, die niedrigste Wachstumsrate seit 2009. Abgesehen vom historisch niedrigen Konsum leidet die polnische Wirtschaft unter der restriktiven Fiskalpolitik und den abnehmenden staatlichen Investitionen. Da sich neue Mittel aus der EU-Haushaltsperiode 2014 bis 2020 frühestens 2015 in der Wirtschaft bemerkbar machen werden, ist von diesem Faktor für die nächsten zwei Jahre kein Anschub zu erwarten. Das Wirtschaftswachstum beruht seit Frühjahr 2012 vollständig auf den Nettoexporten, und der wichtigste Antrieb für das Wachstum muss somit von außen kommen – insbesondere von einer Konjunkturbelebung in Deutschland, wohin rund ein Viertel der polnischen Exporte geht. Neben der Schwäche der Binnennachfrage trübt die Unsicherheit über Zeitpunkt und Geschwindigkeit der Erholung im Euroland die Aussichten. Die Prognosen pendelten sich zuletzt für 2013 bei etwas über einem Prozent ein, 2014 sollte mit Rückenwind aus der EU aber wieder eine Zwei vor dem Komma stehen. Die polnische Zentralbank (NBP) hat den mit der Konjunkturabkühlung einhergehenden Rückgang der Inflationsrate auf unter ein Prozent seit Herbst 2012 für spürbare Zinssenkungen genutzt und den Leitzins zuletzt im Juli 2013 auf ein Rekordtief von 2,5 Prozent gesenkt. Der Złoty notierte seit Jahresbeginn aufgrund der polnischen Konjunkturflaute schwächer.

Wirtschaftsbeziehungen

Gerade einmal 13,3 Millionen Euro trennten Polen im ersten Quartal 2013 davon, Russland wieder als größten Handelspartner Deutschlands in Mittel- und Osteuropa abzulösen. Im Gesamtjahr 2012 hatten die deutschen Lieferungen über die Oder um drei Prozent nachgegeben. In der Gunst der deutschen Investoren im Osten genießt Polen weiter einen hohen Stellenwert und landete in der jüngsten Gemeinschaftsumfrage der 16 AHK in Mittel- und Osteuropa unter mehr als 1.600 Unternehmen vor Tschechien und Estland auf Platz eins. Im vergangenen Jahr investierten deutsche Unternehmen laut Deutscher Bundesbank netto immerhin 4,1 Milliarden Euro beim östlichen Nachbarn.

Quellen: DekaBank, Raiffeisen Research, EBRD, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Polen
Herr Jerzy Marganski, Botschafter
Herr Dr. Tomasz Kalinowski
Wirtschaftsabteilung
E-Mail: tomasz.kalinowski@msz.gov.pl
Lassenstraße 19-21
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 223130
Telefax: +49 30 22313155
E-Mail: berlin.amb.sekretariat@msz.gov.pl
Internet: www.berlin.msz.gov.pl

Botschaft der Republik Polen
Abteilung für Handel und Investitionen
Herr Dr. Jacek Robak
Gesandter-Botschaftsrat
Leipziger Platz 2
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2062267-0
Telefax: +49 30 2062267-30
E-Mail: info@wirtschaft-polen.de
Internet: www.berlin.trade.gov.pl

Generalkonsulat der Republik Polen
Herr Andrzej Osiak, Generalkonsul
Gründgensstraße 20
22309 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 61187-0
Telefax: +49 40 6325030
E-Mail:
hamburg.kg.sekretariat@msz.gov.pl
Internet: www.hamburgkg.polemb.net

Generalkonsulat der Republik Polen
Herr Jan Sobczak, Leiter
Lindenallee 7
50968 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 937300
Telefax: +49 221 385074
E-Mail: kolonia.kg.sekretariat@msz.gov.pl
Internet: www.berlin.polemb.net

Generalkonsulat der Republik Polen
Abteilung für Handel und Investitionen
Herr Stanislaw Hebda, Konsul
An der Alteburger Mühle 6
50968 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 349911
Telefax: +49 221 349910
E-Mail: info.koeln@trade.gov.pl
Internet: www.cologne.trade.gov.pl

Generalkonsulat der Republik Polen
Frau Justyna Lewanska, Generalkonsulin
Röntgenstraße 5
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 4186080
Telefax: +49 89 471318
E-Mail:
monachium.sekretariat@msz.gov.pl
Internet: www.monachium.msz.gov.pl

Honorarkonsulat der Republik Polen
Herr Axel Lenderoth, Honorarkonsul
Hohweg 5
28219 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 3900610
Telefax: +49 421 3900679
E-Mail:
polnischeshonorarkonsulat@t-online.de

Honorarkonsulat der Republik Polen
Herr Klaus Sturmfels, Honorarkonsul
Kreuznacher Straße 33
60486 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 959191 14
Telefax: +49 69 959191 18
E-Mail: info@honorarkonsulatfrankfurt.de

Honorarkonsulat der Republik Polen
Herr Markus Kopp, Honorarkonsul
Terminalring 11
04435 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 22410 20
Telefax: +49 341 22410 21
E-Mail: honorarkonsulat-polen-sachsen@mdf-ag.com

Honorarkonsulat der Republik Polen
c/o Haus der Kaufmannschaft
Herr Nicolaus Lange, Honorarkonsul
Breite Straße 6-8
23552 Lübeck, Deutschland
Telefon: +49 451 30036645
Telefax: +49 451 30036649
E-Mail: info@honorarkonsul-polen-sh.de

Honorarkonsulat der Republik Polen
Herr Helmuth Freiherr von Maltzahn
Honorarkonsul
Lindenstraße 1
19055 Schwerin, Deutschland
Telefon: +49 385 593782 51
Telefax: +49 385 593782 52
E-Mail: sekretariat@polnischeshonorarkonsulat-mv.eu

Honorarkonsulat der Republik Polen
Herr Johannes Hoffmeister, Honorarkonsul
Graben 4
99423 Weimar, Deutschland
Telefon: +49 3643 77558 34
Telefax: +49 3643 77558 35
E-Mail:
Polnisches.Honorarkonsulat@weimar.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Rüdiger Freiherr von Fritsch, Botschafter
Herr Helmut Lüders, Wirtschaftsabteilung
ul. Jazdów 12
00-467 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 5841700
Telefax: +48 22 5841739
E-Mail: info@warschau.diplo.de
Internet: www.warschau.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Annette Klein, Generalkonsulin
Aleja Zwyciestwa 23
80-219 Gdansk, Polen
Telefon: +48 58 34065-00
Telefax: +48 58 34065-38
E-Mail: info@danzig.diplo.de
Internet: www.danzig.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Werner Köhler, Generalkonsul
Frau Kanzlerin I.Kl. Maria Altmann
Leiterin des Wirtschaftsreferats
Ul. Stolarska 7
31-043 Krakow, Polen
Telefon: +48 12 42430-00
Telefax: +48 12 42430-10
E-Mail: info@krakau.diplo.de
Internet: www.krakau.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Gottfried Zeitz, Generalkonsul
Frau Heidrun Jung, Wirtschaftsdienst
Ul. Podwale 76
50-449 Wroclaw, Polen
Telefon: +48 71 37727-00
Telefax: +48 71 34241-14
E-Mail: info@breslau.diplo.de
Internet: www.breslau.diplo.de

POLAND CONSULTING

Accounting • HR Payroll • IFRS/US-GAAP

Wir finden für Sie:

- ✓ **Hauptbuchhalter**
- ✓ **Buchhalter**
- ✓ **Steuerexperte**
- ✓ **HR-Spezialist**
- ✓ **Office Manager**

POLAND CONSULTING berät westliche Unternehmen beim Geschäftsaufbau und -ausbau in Polen. Als Spezialisten für Rechnungswesen, Buchhaltung und Steuern wissen wir, wie wichtig die Auswahl der richtigen Mitarbeiter in diesen Bereichen ist.

Unsere Recruiting Abteilung hilft Ihnen bei der Suche nach fähigen, geprüften Fachkräften für Ihr Rechnungswesen, Ihre HR- und Steuerabteilung.

EXPERT RECRUITING
Buchhaltung • Steuern • HR

Warschau +48 / 22 / 695 03 10
Hamburg +49 / (0)40 / 226 33 760
info@poland-consulting.com
www.poland-consulting.com

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Peter Eck, Konsul
ul. Strzelców Bytomskich 11
45-084 Opole, Polen
Telefon: +48 77 4232720
Telefax: +48 77 4531963
E-Mail: info@oppeln.diplo.de
Internet: www.oppeln.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
c/o Lege artis
Herr Dr. Jaroslaw Kuropatwinski
Honorarkonsul
ul. Sniadeckich 49/1
85-011 Bydgoszcz, Polen
Telefon: +48 52 3493059
Telefax: +48 52 3212079
E-Mail: bromberg@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Zbigniew Jezierski, Honorarkonsul
Rynek 6
44-100 Gliwice, Polen
Telefon: +48 32 23069-20
Telefax: +48 32 23069-20
E-Mail: gleiwitz@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
c/o Targi Kielce
Herr Dr. Andrzej Mochon, Honorarkonsul
Ul. Zakladowa 1
25-672 Kielce, Polen
Telefon: +48 41 3456261
Telefax: +48 41 34 6261
E-Mail: kielce@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
BIMECO
Frau Ewa Goczek, Honorarkonsulin
ul. Piotrkowska 111
90-417 Lodz, Polen
Telefon: +48 42 6337100
Telefax: +48 42 6327336
E-Mail: lodz@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Andrzej Roman Kidyba
Honorarkonsul
ul. Rynek 7
20-111 Lublin, Polen
Telefon: +48 81 52853 02
Telefax: +48 81 52853 04
E-Mail: lublin@hk-diplo.de

Honorakonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Wojciech P. Wrzecionkowski
Honorarkonsul
ul. Warminska 14/20
10-575 Olsztyn, Polen
Telefon: +48 89 5277090
Telefax: +48 89 5355055
E-Mail: allenstein@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Marian Karenski-Tschurl
Honorarkonsul
Ul. Golebia 3/1
61-834 Poznan, Polen
Telefon: +48 61 8527817
Telefax: +48 61 6468750
E-Mail: posen@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Adam Gajdek, Honorarkonsul
ul. Podwislocze 22 a
35-309 Rzeszów, Polen
Telefon: +48 17 85037 06
Telefax: +48 17 85037 11
E-Mail: rzeszow@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Bartolomiej Sochanski, Honorarkonsul
ul. Marie Sklodowskiej Curie 7
71-332 Szczecin, Polen
Telefon: +48 91 48506 57
Telefax: +48 91 48506 60
E-Mail: stettin@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Polen

Deutsch-Polnische Industrie- und Handelskammer
Herr Michael Kern, Hauptgeschäftsführer
ul. Miodowa 14, 00-246 Warszawa, Polen
Telefon +48 22 5310 500
Telefax +48 22 5310 600
E-Mail info@ahk.pl
Internet www.ahk.pl

Regionalbüro Breslau
Pl. Solny 20, 50-063 Wrocław
Telefon +48 71 79 48 335
E-Mail imakowiecka@ahk.pl

Regionalbüro Gleiwitz
Rynek 6, 44-100 Gliwice
Telefon +48 32 232 15 10
E-Mail ksiwek@ahk.pl

Vertretung der AHK Polen in Posen
ul. Bałtycka 6, 61-013 Poznań
Telefon + 48 61 874 38 22
E-Mail eziarkowski@ahk.pl

Verbindungsbüro München
bei der IHK für München und Oberbayern
Balanstraße 55-59, 81541 München
Telefon + 49 89 628 16 979 0
E-Mail muenchen@ahk.pl

Bayerische Auslandsrepräsentanz Polen

Herr Michael Kern
c/o Deutsch-Polnische Industrie- und Handelskammer
ul. Miodowa 14
00-246 Warschau
Polen
Telefon +48 22 5310-500
Telefax +48 22 5310-600
E-Mail hgf@ahk.pl
Internet http://ahk.pl/

Bundesverband der Polnischen Ingenieure und Techniker e.V.
Lichtenrader Straße 42
12049 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 32679637 /-38
Telefax: +49 30 32679639
E-Mail: bundesverband@pol-ing.de
Internet: www.pol-ing.de

DePoWi – Deutsch-Polnische Wirtschaftsentwicklungsgesellschaft mbH
Bergstraße 32
15230 Frankfurt/Oder, Deutschland
Telefon: +49 335-64439
Telefax: +49 335-6801620
E-Mail: info@depowi.de
Internet: www.depowi.de

Deutsch-Polnische Wirtschaftsförderungsgesellschaft AG
Wiesenwinkel 12, 13158 Berlin, Deutschland
E-Mail: twg@twg.pl
Internet: www.twg.pl

Deutsch-Polnische Gesellschaft Baden-Württemberg e.V.
Dreikönigsweg 8, 73033 Göppingen
Telefon: +49 7161 14496
Telefax: +49 7161 14497
E-Mail: frieder.birzele@t-online.de
Internet: www.deutsch-polnische-mv.de

Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis in Poznań
Konopnickiej Str. 14/2
60-771 Poznań, Polen
Telefon: +48 61 8643040
Telefax: +48 61 8643058
E-Mail: dwk@dwk-poznan.pl
Internet: www.dwk-poznan.pl

DUKET - Deutsch-Ukrainisches Kompetenzzentrum für Energie- und Umwelttechnologie e.V.
Herr Wellem Bougie, 2. Vorsitzender
Humboldtstraße 30
41061 Mönchengladbach, Deutschland
Telefon: +49 2161 3032997
Telefax: +49 2161 3032998
E-Mail: info@duket.org
Internet: www.duket.org

Europa Forum e.V.
Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis
Rynek 7
50-106 Wroclaw, Polen
Telefon: +48 71 3420435
Telefax: +48 71 3420558
E-Mail: info@ef.com.pl
Internet: www.ef.com.pl

Handwerkskammer Frankfurt/Oder
Region Ostbrandenburg
Bahnhofstraße 12
15230 Frankfurt (Oder), Deutschland
Telefon: +49 335 5619130
Telefax: +49 335 5619123
Internet: www.hwk-ff.de

Haus der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit
Bojkowska 37
44-100 Gliwice, Polen
Telefon: +48 32 23249-02
Telefax: +48 32 23249-01
E-Mail: haus@haus.pl
Internet: www.haus.pl

Kooperationszentrum Hessen-Polen
Al. Niepodleglosci 16-18
61713 Poznan, Polen
Telefon: +48 61 85413 53
Telefax: +48 61 85413 53
E-Mail:
jaroslaw.frackowiak@hesja-polska.pl
Internet: www.hesja-polska.pl
www.hessen-polen.de

Mittel- und Ost-
EUROPAZENTRUM
RheinlandPfalz

Mittel- und Osteuropazentrum Rheinland-Pfalz GmbH

Jörg Rathmann
Geschäftsführer
Email: j.rathmann@moez-rlp.de

Gebäude 890
D-55483 Hahn-Flughafen
Telefon: +49 (0) 6543 509430
Telefax: +49 (0) 6543 509440
Internet: www.moez-rlp.de

Polen
Jacek Roguła
Email: bpg@punkt.pl
Telefon: +48 77 544 92 20
Telefax: +48 77 544 98 76
Internet: www.rlp.opole.pl

Marek Góralczyk
goralczyk@ecopol.com.pl
Telefon: +48 52 3404538
Telefax: +48 52 3404778

Niederschlesische Wirtschaftskammer
ul. Swidnicka 39
50-029 Wroclaw, Polen
Telefon: +48 71 3724491
Telefax: +48 71 3434597
E-Mail: biuro@dig.wroc.pl
Internet: www.dig.wroc.pl

NIKE 2001 Polnische Frauen in Wirtschaft und Kultur e.V.
Frau Alina Winiarski
Westhafenstraße 1
13353 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2196 6038
Telefax: +49 30 2196 6174
E-Mail: kontakt@nike2001.de
Internet: www.nike2001.de

Opolskie Center for Economy Development
Investor Assistance Office
Herr Roland Kulig
ul Spychalskiego 1A
45-716 Opole, Polen
Telefon: +48 77 403 36-45
Telefax: +48 77 403 36-09
E-Mail: coi@ocrg.opolskie.pl
Internet: www.ocrg.opolskie.pl

PIHZ Informationszentrum der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit GmbH
Herr Georg Otto Kloiber,
Mainzerstraße 22
10247 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2910091
Telefax: +49 228 354810
E-Mail: info@pihz.de
Internet: www.pihz.de

PIHZ - Informationszentrum für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit GmbH
Fraunhoferstraße 8
53121 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 365055
Telefax: +49 228 354810
E-Mail: info@pihz.de
Internet: www.pihz.de

PIHZ Informationszentrum für deutsch-polnische Zusammarbeit GmbH
Herr Stefan L. Eckert,
Danzigerstraße 5
66121 Saarbrücken, Deutschland
Telefon: +49 228 356882
Telefax: +49 228 354810
E-Mail: info@pihe.de
Internet: www.pihz.de

PIHZ
Polsko-Niemieckie Centrum Informacyjno-Handlowe Sp. z o.o.
ul. Krakowskie Przedmiescie 79
00-079 Warszawa, Polen
Telefon: +48 606 243597
Telefax: +48 22 6221397

Polnisches Informations- und Handelszentrum
al. Dygasinskiego 31
30-820 Kraków, Polen
Telefon: +48 12 4291175
Telefax: +49 228 354810
E-Mail: info@pihz.pl
Internet: www.pihz.pl

Polish Chamber of Commerce
ul. Trebacka 4
00-074 Warschau, Polen
Telefon: +48 22 630 6913
Telefax: +48 22 630 9670
E-Mail: kig@kig.pl
Internet: www.kig.pl

Polish Information and Foreign Investment Agency
ul. Bagatela 12
00-585 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 334 9800
Telefax: +48 22 334 9999
E-Mail: post@paiz.gov.pl
Internet: www.paiz.gov.pl

Polnisches Institut Berlin
Burgstraße 27
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 247581 0
Telefax: +49 30 247581 30
E-Mail: info@polnischekultur.de
Internet: www.polnischekultur.de
Träger:
Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Republik Polen

Repräsentanz des Landes Niedersachsen in Polen
c/o Service & Sales Desk Polen
Frau Patrycja Kosta, Büroleiterin
ul. Piaskowa 4
01-067 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 50146 36
Telefax: +48 22 50146 39
E-Mail: info@niedersachsen.com.pl
Internet: www.niedersachsen.com.pl

SBC Service- und Beratungscentrum der Euroregion POMERANIA (SBC)
Berliner Straße 52 e
16303 Schwedt/Oder, Deutschland
Telefon: +49 3332 538926
Telefax: +49 3332 538929
E-Mail:
sbc.barnim.uckermark@pomerania.net
Internet: www.pomerania.net

Südwestfälische Industrie- und Handelskammer zu Hagen
Herr Heinz Josef Schröder, Leiter Auslandsmärkte
Bahnhofstraße 18
58095 Hagen, Deutschland
Telefon: +49 2331 390 220
Telefax: +49 2331 390 354
E-Mail: sihk@hagen.ihk.de
Internet: www.sihk.de

Marschallamt in Lodz
Al. Pilsudskiego 8, 90-051 Lódz, Polen
Telefon: +48 42 66336 00
Telefax: +48 42 66336 02
E-Mail: promocja@lodzkie.pl
Internet: www.lodzkie.pl
Department für Promotion und Zusammenarbeit mit dem Ausland

Wirtschaftsbüro der Woiwodschaft Oppeln
MOE Zentrum Rheinland-Pfalz
Herr Dr. Przemyslaw Lebzuch
Gebäude 890, 55483 Hahn-Flughafen
Telefon: +49 6543 5094 37
Telefax: +49 6543 5094 39
E-Mail: oppeln@moez-rlp.de
Internet: www.opolskie.de

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

in Polen vertreten durch

BRE BANK SA

BRE Bank SA
Izabela Kieczeń
Deputy Head of International Corporates Department
18 Senatorska Street
00-950 Warschau, P.O. Box 728
Telefon +48 22 829 15 70
Telefax +48 22 829 07 85
E-Mail izabela.kieczen@brebank.pl
Internet www.brebank.pl/en/

Arbeitsgemeinschaft Deutsch-Polnische Sparkassenkooperation Repräsentanz in Polen

Jolanta Tomczuk, Büroleiterin
ul. Wybrzeże Gdyńskie 6A
01-531 Warszawa, Polen

j.tomczuk@s-koop.de
Tel.: +48 22 211 88 66
www.s-koop.de

Deutsch-Polnisches Kooperationsbüro der Sparkassen

Joanna Adamowicz
Franz-Mehring-Str. 22
15230 Frankfurt (Oder)

j.adamowicz@s-koop.de
Tel.: +49 335 / 5541 1820
www.s-koop.de

DZ Bank Polska S.A.
Plac Pilsudskiego 3
00-078 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 505-7000
Telefax: +48 22 505-7442
E-Mail: info@dzbank.pl
Internet: www.dzbank.pl

UniCredit Bank AG

Steffen Reiser
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25639
E-Mail:
steffen.reiser@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

CONSULTING

BSO Outsourcing
Finanz– und Lohnbuchhaltung

Herr Maciej Szermach LL.M.
Vorstandsvorsitzender

ul. Rzeźnicza 32-33
50-130 Wrocław, Polen
Telefon: +48 71 346 70 70
Telefax: +48 71 346 70 90
E-mail: maciej.szermach@bramorski.pl
Internet: www.bramorski.pl

Businessclub Deutschland Polen
Franz-Mehring-Straße 22
15230 Frankfurt (Oder), Deutschland
Telefon: +49 30 346629-57
Telefax: +49 30 346629-58
Internet:
www.businessclub-deutschland-polen.com

getsix®
1 Buchhaltung
2 Personalabrechnung
3 Steuerberatung
4 IT Consulting
getsix.de
polen-buchhaltung.de
Wrocław, Claus Frank +48 606 353 465
Poznań, Roy Heynlein +48 604 552 844
Warszawa, Ortwin-Uwe Jentsch +48 661 950 380
facebook.com/getsix linkedin.com/company/getsix

POLAND CONSULTING
Accounting • HR Payroll • IFRS/US-GAAP

POLAND CONSULTING

Ansprechpartner: Piotr Linke
Geschäftsführer
ORCO Tower, Al. Jerozolimskie 81
02-001 Warschau, Polen
Tel.: +48 / 22 / 695 03 10
info@poland-consulting.com
www.poland-consulting.com

EXPORT / IMPORT / TRADING

BAUER

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

WIRTSCHAFTSPORTAL POLEN www.owc.de

Brunnbauer - Armaturen
Supplier with more than
100 years experience!

Head-Office Vienna:
Tel.: +43/1/6999600
brunnbauer@brunnbauer.at

Office Romania:
Tel.: +40/721/251373
e.tufeanu@brunnbauer.at

Office Russia:
Tel.: +7/495/2876077
rusoffice@brunnbauer.ru

MASCHINEN- / ANLAGENBAU

M+W GROUP

M+W Process Industries GmbH

Niederlassung Polen
ul. Trzy Lipy 3
80-172 Danzig
Phone: +48 58 7354-300

M+W Process Industries GmbH

Regionalbüro Wroclaw
Ul. Pilsudskiego 49/57
50-032 Wroclaw
Phone: +48 71 37700-00

M+W Process Industries GmbH

Regionalbüro Warschau
Ul. Ogrodowa 58
00-876 Warschau
Phone: +48 22 339 35 40

pl.pi@mwgroup.net
www.pi.mwgroup.net

Planung und Anlagenbau für die Branchen Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Chemie, Feinchemie, Medizinprodukte, Lebensmittel, Consumer & Beauty Care

Consulting - Planung - Realisierung / Bau (Turnkey, Design & Build, EPCMV) - Prozess Systeme - Prozesstechnik / Verfahrenstechnik - Reinraumtechnik - Qualifizierung & Validierung - Technisches Facility Management

Headquarters Stuttgart, Germany

MEDIEN / VERLAGE

DPG Bundesverband e.V.
Schillerstraße 59
10627 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 26551630
Telefax: +49 30 26551631
E-Mail: dpgbv@t-online.de
Internet: www.dpg-bundesverband.de

Polen und Wir
Zeitschrift für deutsch-polnische Verständigung
Neue Grottkauer Straße 18, 12619 Berlin
Telefon: +49 30 8937065-0
E-Mail: redaktion.puw@polen-news.de
Internet: www.polen-news.de
Herausgeber:
Deutsch-Polnische Gesellschaft der Bundesrepublik Deutschland e.v.

MESSEN

AUMA Polska Sp. z o.o.
ul. Komuny Paryskiej 1d
41-219 Sosnowiec, Polen
Telefon: +48 32 7835200
Telefax: +48 32 7835208
E-Mail: biuro@auma.com.pl
Internet: www.auma.com

Gdansk International Fair Co.
Zaglowa St. 5
80-560 Gdansk, Polen
Telefon: +48 58 552 3600
Telefax: +48 58 552 2168
E-Mail: sekretariat@mtgsa.com.pl
Internet: www.mtgsa.pl

Internationale Messe Stettin GmbH
Ul. Struga 6-8, 70-784 Szczecin, Polen
Telefon: +48 91 4644401
Telefax: +48 91 4644402
E-Mail: office@mts.pl
Internet: www.mts.pl

Lodz International Fair Ltd.
Wólczanska 199
90-531 Lodz, Polen
Telefon: +48 42 63629 83
Telefax: +48 42 63729 35
E-Mail: info@mtl.lodz.pl
Internet: www.mtl.lodz.pl

Targi Kielce Sp. z o.o.
Ul. Zakladowa 1
25-672 Kielce, Polen
Telefon: +48 41 3651 222
Telefax: +48 41 3456261
E-Mail: biuro@targikielce.pl
Internet: www.targikielce.pl

Targi Torunskie Sp z.o.o.
ul. Szosa Chelminska 27
87-100 Torun, Polen
Telefon: +48 56 658209 0
Telefax: +48 56 6582099
E-Mail: biuro@targitorunskie.pl
Internet: www.targitorunskie.pl

MESSEBAU / -LOGISTIK

PKT Polska Korporacja Targowa
ul. Glogowska 26
60-734 Poznan, Polen
Telefon: +48 61 866 1532
Telefax: +48 61 866 1053
E-Mail: info@polfair.com.pl
Internet: www.polfair.com.pl

RECHT / RECHTSBERATUNG

BPG Polska Audyt sp. z o.o.
Frau Katarzyna Jurczak,
ul. Bonifraterska 17
00-203 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 24601-70
Telefax: +48 22 24601-71
E-Mail: bpg-warszawa@bpg.pl
Internet: www.bpg.pl

BSO Recht & Steuern
Herr Krzysztof Bramorski
Managing Partner, Rechtsanwalt PL

ul. Rzeźnicza 32-33
50-130 Wrocław, Polen
Telefon: +48 71 346 70 70
Telefax: +48 71 346 70 90
E-mail: wroclaw@bramorski.pl

Gdynia/Gdańsk | Gdingen/Danzig
Telefon: +48 58 661 94 58
E-mail: gdynia@bramorski.pl

Warszawa | Warschau
Telefon: +48 22 219 64 25
E-mail: warszawa@bramorski.pl

www.bramorski.pl

Deutsch-Polnische Juristen-Vereinigung e.V.
Herr Dr. Peter Diedrich
Vorstandsvorsitzender
Littenstraße 11, 10179 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 178 8776465
Telefax: +49 30 26473133
E-Mail: dpjv@dpjv.de
Internet: www.dpjv.de

Noerr

Al. Armii Ludowej 26
00-609 Warschau
Polen
T +48 22 5793060
www.noerr.com

Ansprechpartner:
Dr. Jacek Bak, Partner
jacek.bak@noerr.com

Arkadiusz Rumiński, LL. M., Local Partner
arkadiusz.ruminski@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechtsberatung
Gründung Büro Warschau: 1992
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts- & Zivilrecht, M&A, Banking & Finance, Capital Markets, Energie & Umwelt, Bergrecht, Immobilienrecht, Öffentliches und privates Baurecht inkl. FIDIC, Vergaberecht, Kartellrecht, Vertriebsrecht, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung Restrukturierung & Insolvenz, Arbeitsrecht

Reginka & Partner
Warsaw Financial Centre
ul. Emilii Plater 53
00-113 Warschau, Polen
Tel.: + 48 / 22 / 528 69 72
Fax: + 48 / 22 / 528 67 01
eMail: info@reginka-law.com
Internet www.reg-law.de

RGW
Roclawski Graczyk i Wspolnicy
Adwokacka Spolka komandytowa

Herr Wojciech Roclawski
ul. Mochnackiego 4
PL-02-042 Warszawa
Polen
Telefon: (+48 22) 883 62 50
Telefax: (+48 22) 658 45 82
E-Mail w.roclawski@rgw.com.pl

www.rgw.com.pl
www.consulegis.com

Rödl & Partner
Roedl, Majchrowicz-Baczyk
Kancelaria Prawna Sp.k.
Frau Aneta Majchrowicz-Baczyk
ul. Sienna 73
00-833 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 69628 00
Telefax: +48 22 69628 01
E-Mail: warschau@roedl.pro
Internet: www.roedl.com/pl

SDZLEGAL SCHINDHELM

POLEN

Schampera, Dubis, Zając i Wspólnicy

Plac Solny 16
50-062 Wroclaw / POLAND
Tel.: +48 71 3265140
Tel.: +48 502 227310
Fax: +48 71 3265141
wroclaw@sdzlegal.pl

Aleja Jana Pawla II 15
00-828 Warszawa / POLAND
Tel.: +48 22 6977740
Tel.: +48 502 227310
Fax: +48 22 6977741
warszawa@sdzlegal.pl

ANSPRECHPARTNER
Konrad Schampera
konrad.schampera@sdzlegal.pl

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC GERMANY HUNGARY POLAND ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

schindhelm.com

TaylorWessing e|n|w|c Rechtsanwälte
E. Stobiecka -
Kancelaria Prawna Sp. K.
ul. Mokotowska 1
PL-00-640 Warszawa
T: +48 22 584 97 40
F: +48 22 584 97 50
E: warschau@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

von Zanthier & Schulz
Rechtsanwalt
Wirtschaftsprüfer
Steuerberater

Henning von Zanthier, RA und radca prawny

Kurfürstendamm 217
10719 Berlin, Deutschland
Telefon (+49 30) 88 03 59-0
Telefax (+49 30) 88 03 59-99
E-Mail berlin@vonzanthier.com
Internet www.vonzanthier.com

Anwaltskanzlei Rajmund Niwinski
Herr Rajmund Niwinski
Grafenberger Allee 120
40233 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 699907 20
Telefax: +49 211 699907 29
E-Mail: niwinski@niwinski.de
Internet: www.niwinski.de
Fachanwalt für Handels- und Gesellschaftsrecht |
Ermächtigter Übersetzer und allgemein beeidigter Dolmetscher für Polnisch

SPEDITIONEN

PANOPA Polska sp. z o.o.
ul. Rabowicka 13
62-020 Swarzedz-Jasin, Polen
Telefon: +48 61 8187-311
Fax: +48 61 8187 329
E-Mail: info@panopa.com
Internet: www.panopa.com

STEUERN

Anochin, Roters & Kollegen sp. z o.o.
Steuerberatungsgesellschaft
ul. Dzialynskich 2/1
61-727 Poznan, Polen
Telefon: +48 722 262 952
Telefax: +48 722 262 952
E-Mail: info@ark-poznan.com
Internet: www.ARK-Poznan.com

BSO Recht & Steuern
Herr Krzysztof Bramorski
Managing Partner, Rechtsanwalt PL

ul. Rzeźnicza 32-33
50-130 Wrocław, Polen
Telefon: +48 71 346 70 70
Telefax: +48 71 346 70 90
E-mail: wroclaw@bramorski.pl

Gdynia/Gdańsk | Gdingen/Danzig
Telefon: +48 58 661 94 58
E-mail: gdynia@bramorski.pl

Warszawa | Warschau
Telefon: +48 22 219 64 25
E-mail: warszawa@bramorski.pl

www.bramorski.pl

STIFTUNGEN

Friedrich-Ebert-Stiftung
ul. Podwale 11, 00-252 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 8311303
Telefax: +48 22 8311303
E-Mail: biuro@feswar.org.pl
Internet: www.feswar.org.pl

Konrad-Adenauer-Stiftung
Ul. J. Dabrowskiego 56
02-561 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 8459330
Telefax: +48 22 8485437
E-Mail: kas@kas.pl
Internet: www.kas.pl

MOE-Club c/o von Zanthier & Schulz
Herr Henning von Zanthier,
Kurfürstendamm 217
10719 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 880359 0
E-Mail: office@moe-club.de
Internet: www.moe-club.de

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut
ul. Chmielna 13a
00-021 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 50590-00
Telefax: +48 22 50590-10
E-Mail: info@warschau.goethe.org
Internet: www.goethe.de/polen

Polish Tourist Organisation
8 Chalubinskiego Street
00-613 Warschau, Polen
Telefon: +48 22 53670 70
Telefax: +48 22 53670 04
E-Mail: pot@pot.gov.pl
Internet: www.pot.gov.pl

Polnisches Fremdenverkehrsamt
Kurfürstendamm 71
10709 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 210092 0
Telefax: +49 30 210092 14
E-Mail: info.de@polen.travel
Internet: www.polen.travel

Polnisches Institut
Frau Anna Brzozowska
Citadellstraße 7
40213 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 86696 0
Telefax: +49 211 86696 20
E-Mail: info@polnisches-institut.de
Internet: www.polnisches-institut.de

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Polnisches Institut Berlin Filiale Leipzig
Markt 10 , Handwerkerpassage
04109 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 70261 0
Telefax: +49 341 2115727
E-Mail: info@polnischekultur.de
Internet: www.polnischekultur.de

Willy-Brandt-Schule Deutsch-Polnische Begegnungsschule
Ul. Radosna 24
02-956 Warszawa, Polen
Telefon: +48 22 642 2705
Telefax: +48 22 642 2131
E-Mail: dsw@wbs.pl
Internet: www.wbs.pl

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Polska Sp. z o.o.
Krzysztof Jankowski, CEO
Ul. Podwale 17
00-252 Warschau, Polen
Telefon: +48 22 696 43 96
Telefax: +48 22 622 41 04
E-Mail: tuev@tuevpolska.pl
Internet: www.tuv-sud.pl

RUMÄNIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	21,3 Mio.
Fläche:	238,4 Tsd. km²
Nominales BIP:	131,7 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	6.176 Euro
BIP-Wachstum, real:	0,7 %
Inflationsrate:	3,3 %
Arbeitslosenquote:	7,0 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-3,8 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	1,7 Mrd. Euro
Güterexporte:	45,0 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Italien, Frankreich
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kfz und Kfz-Teile, Elektrotechnik, Maschinen
Güterimporte:	54,6 Mrd. Euro
Exporte nach D:	8,8 Mrd. Euro/ +5 %
Importe aus D:	9,2 Mrd. Euro/ +4 %

Quellen: Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Traian Băsescu
Ministerpräsident: Victor-Viorel Ponta

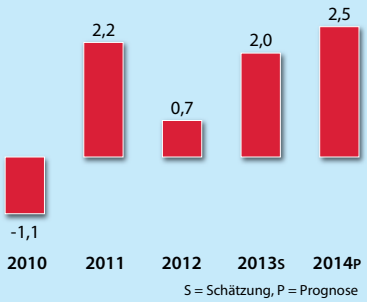
Internetadressen

Rumänische Investitionsagentur:
www.romtradeinvest.ro

Wirtschaftsportal Rumänien
www.owc.de/rubrik/rumaenien

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Aufgrund eines schwachen Jahres für die Landwirtschaft ist die rumänische Wirtschaft zuletzt deutlich langsamer gewachsen als erwartet. Das BIP kletterte im Vorjahr nur um 0,7 Prozent nach 2,2 Prozent 2011. Auch für 2013 erwarten die Analysten noch keinen kräftigen Konjunkturaufschwung, aber es gibt erste Zeichen der Besserung. Industrie und Exporte zeigten in den Anfangsmonaten 2013 eine spürbare Belebung, und mit einem Plus von 2,2 Prozent schnitt das BIP-Wachstum im ersten Quartal 2013 deutlich besser ab als erwartet. Die Inlandsnachfrage erholt sich allerdings nur zögerlich. Die Konsumenten und Unternehmen haben weiterhin wenig Vertrauen. Abgesehen von den bereits implementierten Maßnahmen – der Anhebung der Gehälter im öffentlichen Dienst und der staatlichen Renten zum Jahreswechsel – besteht kaum fiskalischer Ausgabenspielraum, wenn die Regierung den geplanten Haushaltskonsolidierungsplan nicht torpedieren will. Im Gegenzug für Kreditabkommen mit IWF, Weltbank und EU hat sich Bukarest zu umfangreichen Strukturreformen und zur Begrenzung des Haushaltsdefizits verpflichtet, das im vergangenen Jahr auf drei Prozent des BIP reduziert werden konnte. Mit Blick auf das sich aufhellende Außenumfeld sollte die Konjunktur ab der zweiten Jahreshälfte 2013 weiter anziehen, unterstützt auch von Zinssenkungen der Zentralbank. Sollte die Landwirtschaft einen deutlichen Beitrag zum Wachstum beisteuern, ist 2013 eine gesamtwirtschaftliche Expansionsrate von zwei Prozent erreichbar.

Wirtschaftsbeziehungen

Die deutschen Ausfuhren nach Rumänien kletterten 2012 moderat um ein Fünftel auf 9,2 Milliarden Euro. Bei den Lieferungen nach Rumänien dominierten Maschinen, Elektrotechnik, chemische Erzeugnisse sowie Kfz und Kfz-Teile. Deutschland war vor Italien, Ungarn und Frankreich mit einem Importanteil von 17,4 Prozent erneut das wichtigste Lieferland. Die deutschen Bezüge aus Rumänien stiegen 2012 sogar um fünf Prozent auf 8,8 Milliarden Euro. Bei den Importen aus Rumänien standen ebenfalls Elektrotechnik – gut ein Viertel der Einfuhren –, Kfz und Kfz-Teile sowie Maschinen im Vordergrund. Auch unter den wichtigsten Exportmärkten Rumäniens lag Deutschland mit einem Anteil von 18,6 Prozent wieder vorn, gefolgt von Italien und Frankreich.

Quellen: Raiffeisen Research, Erste Group Research, gtai, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Rumänien
Herr Lazar Comanescu, Botschafter
Herr Onoriu Nan
Leiter der Wirtschafts- und Handelsabteilung
E-Mail:
wirtschaft@rumaenische-botschaft.de
Dorotheenstraße 62-66
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 21239202
Telefax: +49 30 21239199
E-Mail: office@rumaenische-botschaft.de
Internet: berlin.mae.ro

Generalkonsulat von Rumänien
Herr Mihai Botorog, Generalkonsul
Legionsweg 14, 53117 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 68-38111
Telefax: +49 228 68-0247
E-Mail:
info@konsulat-rumaenien-bonn.de
Internet:
www.konsulat-rumaenien-bonn.de

Generalkonsulat von Rumänien
N.N., Generalkonsul
Herr Ninel Marescu, Wirtschaftsrat
Richard-Strauss-Straße 149
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 5533-07/-08
Telefax: +49 89 5533-48
E-Mail:
kanzlei@rumaenien-gkmuenchen.de
Internet: http://munchen.mae.ro

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Klaus Rainer Kirchhoff, Honorarkonsul
Herrengraben 1, 20459 Hamburg
Telefon: +49 40 609186 91
Telefax: +49 40 609186 94
E-Mail: honorarkonsul@kirchhoff.de
Internet: www.honorarkonsul-hamburg.de

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Dr. Rainer Seele, Honorarkonsul
Breitscheidstraße 58, 34119 Kassel
Telefon: +49 561 30122 06
Telefax: +49 561 30122 08
E-Mail:
rainer.seele@honorarkonsulat-hessen.de
Internet: http://honorarkonsul-hessen.de

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Dr. Nikolaus Petersen
Petersstraße 39-41, 04109 Leipzig
Telefon: +49 341 35581 780
Telefax: +49 341 35581 788
E-Mail:
info@honorarkonsulat-rumaenien.eu
Internet:
www.honorarkonsulat-rumaenien.eu

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Albrecht Hornbach, Honorarkonsul
Le Quartier Hornbach 19
67433 Neustadt an der Weinstraße, Deutschland
Telefon: +49 6321 67893 93
Telefax: +49 6321 67893 00
E-Mail: honorarkonsul@hornbach.com

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Viforel Babaca, Honorarkonsul
Markhofstraße 26
14532 Stahnsdorf, Deutschland
Telefon: +49 3329 61690-40
Telefax: +49 3329 61690-38
E-Mail: konsul@vifor.de

Honorarkonsulat von Rumänien
Herr Dr. Manfred Schmitz-Kaiser, Honorarkonsul
Schellingstraße 9
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 12227 91
Telefax: +49 711 12227 99
E-Mail: mariana.recker@honorarkonsul-rumaenien-bw.de
Internet:
www.honorarkonsul-rumaenien-bw.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Werner Hans Lauk, Botschafter
Herr Sebastina Gromig, Wirtschaftsdienst
Str. Cpt. Av. Gheorghe Demetriade 6-8
011849 Bukarest, Rumänien
Telefon: +40 21 2029830
Telefax: +40 21 2029731
E-Mail: info@bukarest.diplo.de
Internet: www.bukarest.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Thomas Gerlach, Generalkonsul
Strada Lucian Blaga 15-17
550169 Sibiu, Rumänien
Telefon: +40 269 2062-11
Telefax: +40 269 2062-99
E-Mail: Info@hermannstadt.diplo.de
Internet: www.hermannstadt.diplo.de

Konsulat als Außenstelle der Botschaft Bukarest
Herr Klaus Christian Olasz, Konsul
Splaiul Tudor Vladimirescu Nr. 10
300195 Timişoara, Rumänien
Telefon: +40 256 3098 00
Telefax: +40 256 3098 03
E-Mail: info@temeswar.diplo.de
Internet: www.temeswar.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Rumänien

Deutsch-Rumänische Industrie- und Handelskammer
Herr Sebastian Metz, Geschäftsführer
Str. Clucerului 35, et. 2, sect. 1
011363 Bucureşti, Rumänien
Telefon +40 21 223 15 31
Telefax +40 21 223 15 38
E-Mail drahk@ahkrumaenien.ro
Internet http://rumaenien.ahk.de

Außenhandelsstelle Bukarest der Österreichischen Botschaft
Herr Mag. Rudolf Lukavsky, Handelsdelegierter
Str. Logofat Luca Stroici No. 15
020581 Bukarest, Rumänien
Telefon: +40 372 068 900
Telefax: +40 372 068 909
E-Mail: bucharest@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/ro
Österreichischer Handelsdelegierter für Rumänien und Moldawien

Bayerische Auslandsrepräsentanz Rumänien

Herr Sebastian Metz
c/o Deutsch-Rumänische Industrie- und Handelskammer
Str. Clucerului 35, et.2
011363 Bucureşti
Rumänien
Telefon +40 21 207-9165
Telefax +40 21 223-1538
E-Mail drahk@ahkrumaenien.ro
Internet www.bavaria-info.ro

Deutscher Wirtschaftsclub Moldova
Herr Ulrich Brunhuber, Präsident
Calea Barladului 158
600252 Bacău, Rumänien
Telefon: +40 720 777 102
Telefax: +49 321 2127 9059
E-Mail: info@dwcm.ro
Internet: www.dwcm.ro

Deutscher Wirtschaftsclub Siebenbürgen
Strada Nicolaus Olahus Nr. 5
550370 Sibiu, Rumänien
Telefon: +40 269 20 63 57
Telefax: +40 269 22 78 76
E-Mail: office@dws.ro
Internet: www.dws.ro

Deutscher Wirtschaftsklub Nordtransilvanien
Str. C. Brancusi 149/3
400458 Cluj-Napoca, Rumänien
Telefon: +40 364 11 61-27
Telefax: +40 364 11 61-28
E-Mail: office@dwnt.ro
Internet: www.dwnt.ro

Deutscher Wirtschaftsklub Kronstadt
Str. Republicii Nr. 53
500030 Brasov, Rumänien
Telefon: +40 268 416107
Telefax: +40 268 416107
E-Mail: office@dwk.ro
Internet: www.dwk.ro

Deutscher Wirtschaftsverein Banat
Herr Manfred Engelmann, Präsident
Calea Bodrogului Nr. 2-4
2900 Arad, Rumänien
Telefon: +40 257 208104
Telefax: +40 257 208555
E-Mail: info@drw.ro
Internet: www.drw.ro

Deutsch-Rumänische Gesellschaft für Norddeutschland e.V.
c/o Honorarkonsulat von Rumänien
Frau Dana Bontempo
Herrengraben 1
20459 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 421011-61
Telefax: +49 40 421011-61
E-Mail:
info@deutsch-rumaenische-gesellschaft.de
Internet:
www.deutsch-rumaenische-gesellschaft.de

Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis Saarland e.V.
Spieser Straße 26
66299 Bildstock, Deutschland
Telefon: +49 6897 84447
Telefax: +49 6897 840951
Internet: www.drfk.de

Deutsch-Rumänisches Forum e.V.
c/o Deutscher Bundestag
Büro MdB Dr. h.c. Susanne Kastner
Frau Stephanie Wehrfritz
Platz der Republik 1
11011 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 22772094
Telefax: +49 30 22776267
E-Mail:
office@deutsch-rumaenisches-forum.de
Internet:
www.deutsch-rumaenisches-forum.de

Deutschsprachiger Wirtschaftsclub Banat
Herr Peter Hochmuth, Präsident
B-dul Take Ionescu Nr. 46 B
300124 Timişoara, Rumänien
Telefon: +40 736 613 335
Telefax: +40 356 268 854
E-Mail: info@dwc.ro
Internet: www.dwc.ro

Foreign Investors Council Union International Center
Str. Ion Campineanu nr.11, et. 3, sector 1
Bukarest, Rumänien
Telefon: +40 21 222 1931
Telefax: +40 21 223 4444
E-Mail: office@fic.ro
Internet: www.fic.ro

IHK für die Pfalz
Herr Volker Scherer, Referent / International
Ludwigsplatz 2-4, 67059 Ludwigshafen
Telefon: +49 621 590419 00
Telefax: +49 621 590419 04
E-Mail: info@pfalz.ihk24.de
Internet: www.pfalz.ihk24.de
www.pfalz.ihk24.de/rumaenien

Kontaktstelle für die rheinland-pfälzische Wirtschaft in Rumänien
c/o Heribert Consulting SRL
Herr Cristian Muntean, Geschäftsführer
str. Paul Chinezu 2
300048 Timisoara, Rumänien
Telefon: +40 256 294683
Telefax: +40 256 201789
E-Mail: cristian.muntean@clicknet.ro
Internet: www.moez-rlp.de
www.kontaktstelle.ro

Niederrheinische Industrie- und Handelskammer Duisburg-Wesel-Kleve
Herr Dr. Thomas Hanicke
Geschäftsführer Außenwirtschaft
Mercatorstraße 22-24
47051 Duisburg, Deutschland
Telefon: +49 203 2821 0
Telefax: +49 203 26533
E-Mail: ihk@niederrhein.ihk.de
Internet: www.ihk-niederrhein.de

Österreichisch-Rumänische Gesellschaft
Karl-Waldbrunner-Platz 1
1210 Wien, Österreich
Telefon: +43 699 17135848
E-Mail: info.office@austrom.eu
Internet: www.austrom.at

Romania Trade & Invest
17 Apolodor Street, 5 District
050741 Bucuresti, Rumänien
Telefon: +40 21 318 5050
Telefax: +40 21 318 1491
E-Mail: office@romtradeinvest.ro
Internet: www.romtradeinvest.ro

Rumänisches Verbindungsbüro L-Bank Landeskreditbank Baden-Württemberg
Herr Manfred Schmitz-Kaiser
Honorarkonsul
Börsenplatz 1
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 12227 93
Telefax: +49 711 12227 98
E-Mail: rom-office@l-bank.de
Internet: www.rom-office.de

Verein der Rumänen in Berlin und Brandenburg e.V.
Herr Mircea Roseanu, Vorstandsvorsitzender
Drakestraße 16 a
12205 Berlin, Deutschland
Telefon: 0172 3291947
E-Mail: info@vrbb.org
Internet: www.vrbb.org

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Bukarest
Str. Dr. Grigore Mora 27
011885 Bukarest
Telefon +40 21 310 41 20
Fax +40 21 310 41 23
E-Mail fi.bucharest@commerzbank.com

EBRD
Metropolis Center
56-60, Iancu de Hundoara Bd
3rd floorWest Wing, sector 1
Bucharest, Rumänien
Telefon: +40 21 2027100
Telefax: +40 21 2027110

UniCredit Bank AG

Steffen Reiser
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25639
E-Mail:
steffen.reiser@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

BAUWIRTSCHAFT

UAB „Meyer & John“
Herr Ulf Lechtenbrink
Vytenio g. 9/25
03113 Vilnius, Litauen
Telefon: +370 5 2104225
Telefax: +370 5 2104224
E-Mail: office@meyer-john.eu
Internet: www.meyer-john.eu

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Global Services Rumänien
Kurt Andrae
Thieraufstraße 1
95028 Hof, Deutschland
Telefon: +49 9281 790300
Telefax: +49 9281 790302
E-Mail: andrae@bnhof.de
Internet: www.andrae-kommunikation.eu

TMG Consultants

TMG Consultants

150 Uranus St. – „The Ark“
050825 Bucharest, Romania
Tel.: +40 374 280 533
Internet: www.tmg.com
http://ro.tmg.com/

Ansprechpartner: Alexandru Popovici
Regional Manager Eastern Europe
E-Mail: Alexandru.Popovici@tmg.com

TMG ist eines der führenden Beratungsunternehmen für die produzierende Industrie. Schwerpunkte der Beratungsleistungen in Osteuropa sind Standortaufbau, Fabrik- und Layout-Planung, Anlaufmanagement und Produktionsoptimierung sowie Lieferanten-Sourcing und -Netzwerkaufbau.

ENERGIE / ERDÖL / ERDGAS

EURO Communications Berlin
Herr Berndt H. Brussig, Manager
10 002 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2294471
Telefax: +49 30 2294471
E-Mail: ecb-new@t-online.de

OMV
PETROM
Membru OMV Grup

OMV PETROM Marketing S.R.L.,

Petrom City, 22 Coralilor street,
1st floor, Oval B, district 1
013329, Bucharest, Romania
Tel. +40 (21) 406 14 77
E-mail: info_marketing@petrom.com
Internet: www.petrom.com and
www.omv.ro

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

HOTELS

K+K Hotel Elisabeta
Str. Slanic Nr. 26, sector 3
030242 Bucureşti, Rumänien
Telefon: +40 21 3029280
Telefax: +40 21 3118632
E-Mail: hotel.elisabeta@kkhotels.co.ro
Internet: www.kkhotels.com

MASCHINEN-, ANLAGENBAU

Elmas SRL
Herr Marton Geza, General Manager
B-dul Grivitei Nr. 1 Y
500177 Braşov, Rumänien
Telefon: +40 268 308700
Telefax: +40 268 308705
E-Mail: office@elmas.ro
Internet: www.elmas.ro

MEDIEN / VERLAGE

Südost-Correspondenzbureau Balkan
Herr Frank Stier
Ulitsa Adriana Budevska 14
1463 Sofia, Bulgarien
Telefon: +359 89 74 79 739
E-Mail: frankstier@socb.de
Internet: www.socb.de
Analyse * Bericht * Communication

Südosteuropa Investment
Herr Dr. Martin Brecht
Dorothteengasse 6/24
1010 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 5137615 0
Telefax: +43 1 5137615 30
E-Mail: office@sudosteuropa.at
Internet: www.sudosteuropa.at

MEDIZIN / GESUNDHEIT

Dentex-Flex Group Ltd.
German Dental Clinic
P-ta Romana 9 Stirbei Voda 4,
Bucureşti, Sec. 1, Rumänien
Telefon: +40 21 3165069
Telefax: +40 21 3148696
E-Mail: dentex@xnet.ro
Internet: www.dentex-flex.ro

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Landesmesse Stuttgart GmbH
Messepiazza 1
70629 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 18560 0
Telefax: +49 711 18560 2440
E-Mail: IBD@messe-stuttgart.de
Internet: www.messe-stuttgart.de

Romexpo SA
Exhibitions Centre Bucharest
65-67 Marasti Blvd.
011465 Bucureşti, Rumänien
Telefon: +40 21 20770 00
Telefax: +40 21 20770 70
E-Mail: presa@romexpo.ro
Internet: www.romexpo.ro

RECHT

Deutsch-Rumänische Juristenvereinigung e.V.
Herr Dr. Gisbert Stalfort, Vorsitzender
Charlottenstraße 65
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 801996-0
Telefax: +49 30 801996-25
E-Mail: berlin@stalfort.de
Internet: www.drjv.de

Anwaltskanzlei Karin Fazakas
Rumänisches und Deutsches Wirtschaftsrecht
Frau Karin Fazakas

Calea Mosilor 145 et.1.ap.1
20855 Bukarest, Sektor 2
Telefon (+40 21) 212 48 52
Telefax (+40 21) 212 48 54
Internet www.avocat-germania.de
www.infiintare-firma-germania.de

Brunhildenstraße 2 b
85579 Neubiberg
Telefon +49-89-3612550
Telefax +49-89-36100568
E-Mail K.Fazakas@T-Online.de
Internet www.rechtsanwalt-rumaenien.de

NARTEA & PARTNERS
Anwaltskanzlei in Rumänien.
Rechtsanwälte. Mediatoren.
Beeidigte Übersetzer.

Hr. Stefan NARTEA - Rechtsanwalt und Mediator

Spartacus Str. Nr. 13A
550282 Sibiu / Hermannstadt,
Rumänien

Unabhängiges Anwaltsnetzwerk in Rumänien in:
Sibiu, Bukarest , Alba, Cluj, Brasov, Bacau, Suceava.

Telefon: +40 724 558 296
Telefax: +40 369 418 723
E-mail: office@nartea.ro
Internet: www.nartea.ro

Noerr

Str. General Constantin
Budişteanu nr. 28 C, Sector 1
010775 Bukarest
Rumänien
T +40 21 3125888
www.noerr.com

Ansprechpartner:
Prof. Dr. Jörg K. Menzer, Managing Partner
joerg.menzer@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts-, Steuer- und Finanzberatung
Gründung Büro Bukarest: 1998
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts- & Zivilrecht, M&A, Immobilien & Baurecht, Vergaberecht, Banking & Finance, Versicherungsrecht & Renten, Arbeitsrecht, Wettbewerbs-& Kartellrecht, Regulierung, IP & Media, IT & Telekom, Pharma, Energie & Umwelt, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Restrukturierung & Insolvenz, Finanz- & Steuerberatung

SCHINDHELM

RUMÄNIEN

Schindhelm & Asociatii S.C.A.

Str. Clopotarii Vechi 18, Sektor 1
010654 Bukarest / ROMANIA
Tel.: +40 21 31311-69
Fax: +40 21 31311-79
bukarest@schindhelm.com

ANSPRECHPARTNER
Dipl.-Ing. Dr. Bernhard Heringhaus
bernhard.heringhaus@schindhelm.com
Dr. Heinrich Nerlich
heinrich.nerlich@schindhelm.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA
CHINA CZECH REPUBLIC
GERMANY HUNGARY POLAND
ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

schindhelm.com

Teves Rechtsberatung GbR
Herr Dr. Julian Teves, Rechtsanwalt & Avocat
Somesului 19, cam. 204
550003 Sibiu / Hermannstadt, Rumänien
Telefon: +40 269 212593
Telefax: +40 269 206593
E-Mail: info@teves-rechtsberatung.de
Internet: www.teves-rechtsberatung.de

SPEDITIONEN

Logwin Solutions Romania SRL
Calea Turzii Nr. 160
400495 Cluj-Napoca
Nord Est Logistic Park
Soseaua de Centura 220
77145 -Pantelimon / Ilfov
Romania
Telefon: (+40 264) 43 87 1-0
Telefax: (+40 264) 43 81 27
E-Mail:
info.solutions-ro@logwin-logistics.com
Internet: www.logwin.com

STEUERN

Teaha Management Consulting SRL
Herr Corneliu-Teofil Teaha
Calea 13 Septembrie No.90, ET. IV
050713 Bucuresti, Rumänien
Telefon: +40 21 4074900
Telefax: +40 21 3138857
E-Mail: teo@teaha.ro
Internet: www.teaha.ro

STIFTUNGEN

Friedrich-Naumann-Stiftung Subregion Südost II
Av. Protopopescu 8, bl. 3 , ap. 23
71255 Bucuresti, Rumänien
Telefon: +40 21 2310634
Telefax: +40 21 2310634
E-Mail:
office17.romania@bucharest.fnst.org

Konrad-Adenauer-Stiftung
St. Plantelor nr. 50Sector 2
023971 Bucuresti, Rumänien
Telefon: +40 21 3233127
Telefax: +40 21 3260407
E-Mail: office@kas.ro
Internet: www.kas.de/bukarest

TOURISMUS, KULTUR

Intertouring Rumänienreisen GmbH Berlin
Budapester Straße 26
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 21019737
Telefax: +49 30 21019738
E-Mail: berlin@intertouring.de
Internet: www.intertouring.de

Deutsch-Rumänische Gesellschaft e.V.
Herr Dr. Gerhard Köpernik,
Horstweg 39
14059 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 301272 42
Telefax: +49 30 302071 52
Internet: www.deruge.org

Goethe-Institut Bukarest
8-10 Stradea Tudor Arghezi , Sektor 1
020945 Bucuresti, Rumänien
Telefon: +40 21 3119762
Telefax: +40 21 3120585
E-Mail: info@bukarest.goethe.org
Internet: www.goethe.de/ins/ro/buk

Rumänisches Kulturinstitut
Titu Maiorescu
Königsallee 20 A
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 89061 987
Telefax: +49 30 89061 988
E-Mail: office@rki-berlin.de
Internet: www.rki-berlin.de

Rumänisches Touristenamt
Budapester Straße 20 A
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2419041
Telefax: +49 30 24725020
E-Mail: berlin@rumaenien-tourismus.de
Internet: www.rumaenien-tourismus.de

United Way Romania
Centrul Operational Raiffeisen
Herr Kurt Strohmayer,
Bulvardu Dimitrie Pompei 9-0A
020335 Bukarest, Rumänien
Telefon: +40 21 3062014
Telefax: +40 21 3102119
E-Mail: office@unitedway.ro
Internet: www.unitedway.ro/engleza

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Student Intelligence e.V.
Your Partner for CEE & SEE
Forsthausgasse 2-8
1200 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 331092825
E-Mail: info@studentintelligence.eu
Internet: www.studentintelligence.eu
The Student Community in Austria
Your Partner for Romania, Bulgaria, Ukraine, Russia & Republic of Moldova

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Romania s.r.l
Marian Serban, CEO
Calea Victoriei 155
010073 Bukarest-1, Rumänien
Telefon: +4021 330 66 00
Telefax: +4021 330 08 15
E-Mail: office@tuv-sud.ro
Internet: www.tuv-sud.ro

www.owc.de/directory

Adressen, Daten und Firmenprofile finden Sie im Online-Directory.

RUSSISCHE FÖDERATION

Statistik 2012

Bevölkerung:	143,3 Mio.
Fläche:	17,1 Mio. km²
Nominales BIP:	1.562 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	10.936 Euro
BIP-Wachstum, real:	3,4 %
Inflationsrate:	5,1 %
Arbeitslosenquote:	5,3 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	3,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	278 Mio. Euro
Güterexporte:	408 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Niederlande, China, Italien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Erdöl, chemische Erzeugnisse, Eisen und Stahl
Güterimporte:	246 Mrd. Euro
Exporte nach D:	42,4 Mrd. Euro/ +4 %
Importe aus D:	38,0 Mrd. Euro/ +10 %

Quellen: UniCredit Research, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt, EBRD, wiiw

Präsident: Wladimir Putin
Ministerpräsident: Dmitrij Medwedjew

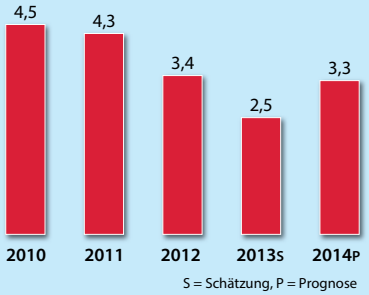
Internetadressen

Wirtschaftsportal Russland:
www.owc.de/rubrik/russland

Handels- und Industriekammer:
www.tpprf.ru/en

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

Wirtschaftsentwicklung

Durch den weltweiten Konjunkturabschwung und die strukturellen Schwächen der russischen Wirtschaft hat sich das BIP-Wachstum in jüngster Zeit stetig abgekühlt – mit einer Wachstumsrate von 3,4 Prozent im Gesamtjahr 2012 und nur 2,1 Prozent im letzten Quartal 2012. Der Konsum der privaten Haushalte (+6,6 Prozent) zählte im vergangenen Jahr zu den wichtigsten Wachstumstreibern, während sich die Investitionen erheblich verlangsamt haben und die Staatsausgaben stagnierten. Auch die Industrieproduktion (+2,6 Prozent) verlor im vergangenen Jahr kontinuierlich an Dynamik.
Russland droht in die Rezession zu schlittern. Davor warnte bereits Anfang 2013 Andrej Belousow, seinerzeit noch Minister für wirtschaftliche Entwicklung. Maßnahmen müssten her, um das Wachstum zu stimulieren. Sonst könnte die Wirtschaft im Jahresverlauf mehr als zwei Quartale lang stagnieren. Das Wirtschaftsministerium setzte die amtliche Wachstumsprognose für das BIP 2013 im Mai von 3,6 auf 2,4 Prozent herab. Als erste internationale Institution korrigierte die Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (EBWE) ihre Prognosen. Diese traut Russland für 2013 ein BIP-Wachstum von nur noch 1,8 Prozent zu. Unterlassene Strukturanpassungen und staatliche Monopole verhindern, dass bei den derzeit nachlassenden Exporteinnahmen auf interne Wachstumskräfte umgeschaltet werden könnte. Die Hoffnungen liegen auf dem privaten Konsum, befeuert durch weitere Lohnerhöhungen, und auf einer Konjunkturerholung in Europa.
Für das zweite Halbjahr 2013 sehen Experten zumindest zwei positive Entwicklungen voraus: So könnte der Beitrag der Landwirtschaft zur Wirtschaftsleistung steigen, nachdem im Vorjahr Dürre und Waldbrände einen gehörigen Teil der Ernte vernichteten. Auch wird auf eine konjunkturelle Erholung im Euroraum gesetzt. Dadurch könnten Russlands Öl- und Gasexporte erneut zulegen.

Wirtschaftsbeziehungen

Mit 9,4 Prozent Anteil am russischen Importvolumen ist Deutschland weiterhin nach China (15,4 Prozent) zweitwichtigster Lieferant Russlands. 2012 stieg das Außenhandelsvolumen um 6,8 Prozent gegenüber dem Vorjahr und erreichte über 80 Milliarden Euro, wobei die Exporte nach Russland um zehn Prozent zunahmen, die Importe um 3,8 Prozent.

Quellen: GTAI, EU-Kommission, EBRD, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Russischen Föderation
Herr Wladimir M. Grinin, Botschafter
Herr Sergey W. Babkin
Wirtschaftsattaché
E-Mail: wirtschaft@russische-botschaft.de
Unter den Linden 63-65
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 229-1110,-29
Telefax: +49 30 229-9397
E-Mail: info@russische-botschaft.de
Internet: www.russische-botschaft.de

Handels- und Wirtschaftsbüro bei der Botschaft der Russischen Föderation
Herr Prof. Dr. Andrey V. Zverev
Leiter des Handels- und Wirtschaftsbüros
Unter den Linden 55-61
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2343012
Telefax: +49 30 2290390
E-Mail: rfhwb@rfhwb.de
Internet: www.russische-botschaft.de

Generalkonsulat der Russischen Föderation
Herr Jewgenij A. Schmagin, Generalkonsul
Waldstraße 42
53177 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 3867930
Telefax: +49 228 312164
E-Mail: info@ruskonsulatbonn.de
Internet: www.ruskonsulatbonn.de

Generalkonsulat der Russischen Föderation
Herr Ruslan Karsanov, Generalkonsul
Öderweg 16-18
60318 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 596745 03
Telefax: +49 69 596742 31
E-Mail: spravka@ruskonsulatfrankfurt.de
Internet: www.ruskonsulatfrankfurt.de

Generalkonsulat der Russischen Föderation
Herr Ivan Khotulev, Generalkonsul
Am Feenteich 20
22085 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 229-5201
Telefax: +49 40 229-7727
E-Mail:
mail@generalkonsulat-rus-hamburg.de
Internet:
www.generalkonsulat-rus-hamburg.de

Generalkonsulat der Russischen Föderation
Herr Wjatscheslaw Logutow, Generalkonsul
Turmgutstraße 1-3
04155 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 5851876
Telefax: +49 341 5649589
E-Mail: rusgenkon_leipzig@t-online.de
Internet: www.ruskonsulatleipzig.de

Generalkonsulat der Russischen Föderation
Herr Andrey J. Grozow, Generalkonsul
Maria-Theresia-Straße 17
81675 München, Deutschland
Telefon: +49 89 592528 / 592503
Telefax: +49 89 5503828
E-Mail: Ruskonsmchn@t-online.de
Internet: www.ruskonsmchn.mid.ru

Honorarkonsulat der Russischen Föderation
Herr Dr. Burckhard Bergmann
Honorarkonsul
E.ON-Platz 1
40479 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 457954 00
Telefax: +49 211 457954 01
E-Mail: honorarkonsulat-russland-nrw@eon.com

Honorarkonsulat der Russischen Föderation
Herr Nikolaus Wilhelm Knauf
Honorarkonsul
Am Plärrer 14
90429 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 53077 62
Telefax: +49 911 53077 63
E-Mail: hkrf@knauf.de
Internet: www.knauf.de/hk

Honorarkonsulat der Russischen Föderation
Herr Prof. Dr. Klaus Mangold, Honorarkonsul
Leitzstraße 45
70469 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 93307 300
Telefax: +49 711 93307 333
E-Mail:
honorarkonsul@mangoldconsulting.com
Internet: www.honorarkonsulatrussland.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Ulrich Brandenburg, Botschafter
Mosfilmowskaja 56
119285 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 9379500
Telefax: +7 499 7830875
E-Mail: emb@moskau.diplo.de
Internet: www.germania.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
World Trade Center
Herr Andreas Klassen, Generalkonsul
Ul. Kuibyshewa 44, off. 503/504
620026 Jekaterinburg, Russland
Telefon: +7 343 3511 300
Telefax: +7 343 3511 325
E-Mail: info@jekaterinburg.diplo.de
Internet: www.jekaterinburg.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Dr. Friedrich Krause, Generalkonsul
Uliza Leningradskaya 4
236008 Kaliningrad, Russland
Telefon: +7 4012 9202-30
Telefax: +7 4012 9202-28
E-Mail: info@kaliningrad.diplo.de
Internet: www.kaliningrad.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Neithart Höfer-Wissing, Generalkonsul
Krasnij Prospekt 28
630099 Nowosibirsk, Russland
Telefon: +7 383 23100 20
Telefax: +7 383 23100 56
E-Mail: gk_nowo@mail.cis.ru
Internet: www.nowosibirsk.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Ferdinand von Weyhe,
Generalkonsul
Uliza Furschtatskaja 39
191123 St. Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 3202400
Telefax: +7 812 3273117
E-Mail: info@sankt-petersburg.diplo.de
Internet: www.sankt-petersburg.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Norbert Pfannstiel, Honorarkonsul
F. Engels Prospekt 139
413105 Engels, Saratower Gebiet, Russland
Telefon: +7 8453 72 9617
Telefax: +7 8453 72 9907
E-Mail: saratow@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland JV Polyot- Friess
Herr Yuri Vdovichenko, Honorarkonsul
ul. 1 Wojennaja 7 Korp. 2,
644041 Omsk, Russland
Telefon: +7 3812 323833
Telefax: +7 3812 544895
E-Mail: omsk@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Deutsch-Russische Auslandshandelskammer Российско-Германская внешнеторговая палата

AHK Russland

Deutsch-Russische Auslandshandelskammer
Michael Harms, Vorstandsvorsitzender
1. Kasatschi pereulok 7
119017 Moskau, Russland
Telefon +7 495 234 49 50
Telefax +7 495 234 49 51
E-Mail ahk@russland-ahk.ru
Internet http://russland.ahk.de

Postanschrift:
APK Worldwide Courier GmbH
Desenissstraße 54
22083 Hamburg

DEinternational Informationszentrum der Deutschen Wirtschaft
Dr. Alexander Spaak, Geschäftsführer
1. Kasatschi pereulok 7
119017 Moskau, Russland
Telefon +7 495 234 49 50
Telefax +7 495 234 49 51
E-Mail ahk@russland-ahk.ru
Internet http://russland-ahk.ru

Postanschrift:
APK Worldwide Courier GmbH
Desenißstraße 54
22083 Hamburg

Außenstelle Novosibirsk
Juri Sorokin
Krasnyj prospekt 28, Et. 3
630099 Novosibirsk, Russland
Telefon +7 383 217 79 39
Telefax +7 383 217 79 39
E-Mail ahk-nowosibirsk@sib.ru
Internet http://russland.ahk.de

Filiale Nord-West
René Harun, Delegierter der Deutschen Wirtschaft
Finlandskij Prospekt 4A
Business Center Petrowski Fort, 8. Etage
194044 Sankt Petersburg
Telefon +7 812 332 14 15
Telefax +7 812 332 14 16
E-Mail info@petersburg-ahk.ru
Internet www.petersburg.russland.ahk.de/

Postanschrift:
P.O. Box 109 WP 1631
53101 Lappeenranta, Finnland

Regionalbevollmächtigte
Süd, Dr. Ralf Bendisch
E-Mail: sued@russland-ahk.ru
Ural, Marina Tschebotaewa
E-Mail: ural@russland-ahk.ru
Wolga, Dr. Sven Müller-Rinke
E-Mail: wolga@russland-ahk.ru

Association of European Businesses in Russia
Dr. Frank Schauff, Geschäftsführer
ul. Krasnoproletarskaya 16, bld.3
127473 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 234-2764
Telefax: +7 495 234-2807
E-Mail: abc@co.ru
Internet: www.aebrus.ru

Austrian Economic Forum
Österreichisches Wirtschaftsforum in Russland
Herr Paul Bruck, Vorsitzender
Ul. Petrova 17Bldg. 2, Off. 106
107031 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 6466041
Internet: www.bruckconsult.com

Baltic Sea Forum e. V.
c/o Vertretung der Handelskammer Hamburg
Wolchowsky Pereulok 4 A
199004 St. Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 3237991
Telefax: +7 812 3230470
E-Mail: service-ahk@spb.hk24.biz
Internet: www.hk24.biz

Bayerische Auslandsrepräsentanz Russland

Herr Fedor W. Khorokhordin
1. Kasatschi per., 7
119017 Moskau
Russland
Telefon +7 495 23449-86
Telefax +7 495 23449-88
E-Mail info@bayern.ru
Internet www.bayern.ru

Postanschrift:
c/o APK Worldwide Courier GmbH
Desenißstr. 54
22083 Hamburg

Bundesindustrieverband Deutschland Haus-, Energie- und Umwelttechnik e.V.
Herr Ralf Kiryk
Frankfurter Straße 720-726
51145 Köln (Porz-Eil), Deutschland
Telefon: +49 2203 93593 0
Telefax: +49 2203 93593 22
E-Mail: info@BDH-Koeln.de
Internet: www.BDH-Koeln.de

Bundesverband Deutsch-Russischer Unternehmer e.V.
Friedensstraße 41-43
44139 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 95297318
E-Mail: bdru@bdru.de
Internet: www.bdru.de

RUSSIA CONSULTING

Accounting • Tax • HR • Office • IT

Wir finden für Sie:

- ✓ **Hauptbuchhalter**
- ✓ **Buchhalter**
- ✓ **Finanz-Controller**
- ✓ **Finanzdirektor**
- ✓ **Steuerexperte**

Seit fast einem Jahrzehnt berät **RUSSIA CONSULTING** westliche Unternehmen beim Geschäftsaufbau in Russland / GUS, Polen und Deutschland. Als Spezialisten für Rechnungswesen, Buchhaltung und Steuern wissen wir, wie wichtig die Auswahl der richtigen Mitarbeiter in diesen Bereichen ist.

Unsere Recruiting Abteilung hilft Ihnen bei der Suche nach fähigen, geprüften Fachkräften für Ihr Rechnungswesen, Ihre Finanz- und Steuerabteilung.

EXPERT RECRUITING
Buchhaltung • Steuern • IT

Moskau
St. Petersburg
Hamburg

+7 / 495 / 956 55 57
+7 / 812 / 458 58 00
+49 / (0)40 / 226 33 760
info@russia-consulting.eu
www.russia-consulting.eu

COMMIT GmbH
Kastanienallee 71
10435 Berlin
Telefon +49-30-2061648-0
Fax +49-30-2061648-10
E-Mail: berlin@commit-group.com

Moskau, Krasnodar, Ufa

Internet: www.commit-group.com

Kontaktbüro der Republik Baschkortostan, der Gebiete Perm, Tjumen und Uljanovsk.

Delegation of the European Commission in Moskau
Kadashevskaya nab. 14/1
119017 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 72120-00
Telefax: +7 495 72120-20
E-Mail:
Delegation-Russia@eeas.europa.eu
Internet: www.ec.europa.eu/delegations/russia/index_en.htm

Deutsch-Russische Wirtschaftsallianz e.V.
Herr Dr. Vitaly Shmelkov
Mauerstraße 22
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20608780
Telefax: +49 30 222487685
E-Mail: office@deruwia.de
Internet: www.deruwia.de

Deutsch-Russische Handelsgilde in Hamburg
Gildesekretariat
c/o Luno Gruppe
Herr Andrej Wintenbach
Ferdinandstraße 25-27
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 229419 0
Telefax: +49 40 229419 19
E-Mail: info@rdhg.de
Internet: www.rdhg.de

Deutsch-Russischer Austausch e.V.
Herr Stefan Melle, Geschäftsführung
Badstraße 44
13357 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 44680-0
Telefax: +49 30 4446680-10
E-Mail: dra@austausch.org
Internet: www.austausch.org

Deutsch-Russischer Wirtschaftsclub e.V. (Düsseldorf)

Breite Straße 3
40213 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: + 49 211 15979794
E-Mail: info@drw-dus.de
Internet: www.drw-dus.de

Deutsch-Russisches Zentrum für Technologietransfer e.V.
Vahrenwalder Straße 7
30165 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 6074231
E-Mail: info@drzt.de
Internet: www.drzt.de
In enger Zusammenarbeit mit dem „Russisch-Deutschen Zentrum für Technologietransfer e.V." in Moskau

Deutsch-Russisches Forum e.V.
Herr Martin Hoffmann,
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
Schillerstraße 59
10627 Berlin
Telefon (030) 26 39 07-0
Fax (030) 26 39 07-20
E-Mail info@deutsch-russisches-forum.de
Internet www.deutsch-russisches-forum.de

Das DEUTSCH-RUSSISCHE FORUM e. V. fördert als unabhängiger und überparteilicher Verein die Beziehungen zwischen Russland und Deutschland. Das Forum organisiert Konferenzen, Tagungen sowie Vortragsveranstaltungen zu aktuellen Fragen im deutsch-russischen Verhältnis. Es unterstützt durch „Young-Leader-Seminare" und Journalistenpraktika gezielt junge Führungskräfte und Multiplikatoren in beiden Ländern. Mitglieder sind hochrangige Vertreter aus Politik, Wirtschaft, Medien und Kultur. Die Mitgliedschaft wird durch Kooptation erworben.

Dialog e.V.
Vereinigung Deutscher und Russischer Ökonomen
Schillerstraße 59
10627 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 3212 1244115
Telefax: +49 3212 1244115
E-Mail: info@dialog-ev.org
Internet: www.dialog-ev.org

Kontakt in Russland:

LLC German Centre for Industry and Trade Moscow
Stephan Weiss, Geschäftsführer
Prospekt Andropova 18
Korpus 6, Office 2-01
115432 Moskau, Russland
Tel.: +7 499 683 02 02
Fax: +7 499 683 02 01
E-Mail: info@moscow.germancentre.com
www.moscow.germancentre.com

Kontakt in Deutschland:

German Centre for Industry and Trade GmbH
Irina Rausch
Am Hauptbahnhof 2
70173 Stuttgart
Tel.: + 49 711 127 78976
Fax: + 49 711 127 66 78976
E-Mail: info@moscow.germancentre.com
www.germancentre.com

Handels- und Industriekammer der Russischen Föderation Repräsentanz in Deutschland
Herr Dr. Sergej Nikitin, Leiter der Repräsentanz
Leipziger Straße 63
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 204-4202
Telefax: +49 30 204-50201
E-Mail: info@hik-russland.de
Internet: www.hik-russland.de

IHK Rhein-Neckar Kompetenzzentrum Russland

Frau Dr. Jelena Möbus, Leiterin
Frau Linda Sawada
L1,2
68161 Mannheim, Deutschland
Telefon (0621) 17 09-282
Telefax (0621) 17 09-5 282
E-Mail oe-gus@rhein-neckar.ihk24.de
Internet www.r-n-rus.de

Förderung deutscher Unternehmen bei der Markterschließung Russland durch Fachveranstaltungen, Auskünfte und geschäftsrelevante Informationen auf der spezialisierten Internetseite www.r-n-rus.de

Joint Chambers of Commerce JCC
c/o DPS Communications
Frau Dr. Dorit Sallis, Direktorin
Kasernenstraße 11
8004 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 44 2269062
Telefax: +41 44 2210085
E-Mail: info@jointchambers.ch
Internet: www.jointchambers.ch

Mittel- und Ost-EUROPAZENTRUM RheinlandPfalz

Mittel- und Osteuropazentrum Rheinland-Pfalz GmbH

Jörg Rathmann
Geschäftsführer
Email: j.rathmann@moez-rlp.de

Gebäude 890
D-55483 Hahn-Flughafen
Telefon: +49 (0) 6543 509430
Telefax: +49 (0) 6543 509440
Internet: www.moez-rlp.de

Russland
Dirk Besserer
Moskau
Telefon +7 4959304581
Email info@scio-media.com
Internet www.scio-media.com

Dr. Alexander Frolov
Jekaterinburg
Email: jekaterinburg@mail.ru
Telefon: +7 9022652969
Telefax: +7 3433235718

NGlobal Niedersachsen Global GmbH
Herr Ronald Pschierer
Osterstraße 60
30159 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 897039 0
Telefax: +49 551 897039 69
E-Mail: info@nglobal.de
Internet: www.nglobal.de

Österreichisches AußenwirtschaftsCenter Moskau
Herr Dr. Dietmar Fellner
Commercial Counsellor
Starokonyushenny Pereulok 1
115127 PCI -2 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 725 63 66
Telefax: +7 495 725 63 67
E-Mail: moskau@wko.at
Internet: www.wko.at/aussenwirtschaft/ru

Repräsentanzbüro der Stadt Sankt Petersburg in der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dmitri Utschitel, Leiter
Glockengießerwall 26
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 391061 86
Telefax: +49 40 391061 96
E-Mail: info@spb-hamburg.de
Internet: www.spb-hamburg.de

Russland Kompetenzzentrum Düsseldorf
c/o IHK zu Düsseldorf
Frau Dr. Andrea Gebauer, II Außenwirtschaft
Ernst-Schneider-Platz 1
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 3557 399
Telefax: +49 211 3557 378
E-Mail: rkd@duesseldorf.ihk.de
Internet: www.duesseldorf.ihk.de

Swiss Business Hub Russia
c/o Embassy of Switzerland
Kursovoy Pereulok 7
119034 Moskau, Russland
Telefon: (+7 495) 225 88 41
Telefax: (+7 495) 225 88 42
E-Mail: sbhrussia@mot.rep.admin.ch
Internet: www.eda.admin.ch/moscow

The Analytical Centre of the Government of the Russian Federation
Prospect Akademika Sakharova 12
107078 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 63297 92
Telefax: +7 495 63297 34
E-Mail: postman@cea.gov.ru
Internet: www.cea.gov.ru

Representative Office Berlin
Klingsorstraße 113 d
12203 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 345400 27
Telefax: +49 30 345400 29
E-Mail: commercial-transfer@freenet.de

Verband der Russischen Wirtschaft in Deutschland e.V.
Svyatoslav Bychko, Vorsitzender
Unter den Linden 55-61
10117 Berlin
Telefon: +49 30 206 24 720
Fax: +49 30 229 03 90
E-Mail: info@vrwd.de
Internet: www.vrwd.de

Wirtschafts- und Informationszentrum Novosibirsk
Herr Anatolij Neverov, Leiter des Zentrums
Bockenheimer Landstraße 106
60323 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 742208-82
Telefax: +49 69 742208-84
E-Mail: novosibregion@gmail.com
Internet: www.adm.nso.ru

AUTOMOBILE

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Commerzbank (Eurasija) SAO
Dr. Olga Oznobishina
Kadashevskaya Nabereshnaya 14/2
119017 Moskau
Telefon +7 495 797 48 09
Fax +7 495 797 48 27
Telex 041 4152 530 cb d
E-Mail eurasija.moskau@commerzbank.com

Repräsentanz Moskau
Kadashevskaya Nabereshnaya 14/2
119017 Moskau
Telefon +7 495 797 48 48
Fax +7 495 797 48 49
E-Mail fi.moscow@commerzbank.com

Repräsentanz Novosibirsk
7, Kamenskaya, Room 402
630099 Novosibirsk
Telefon +7 383 2119 092
Fax +7 383 2119 093
E-Mail fi.novosibirsk@commerzbank.com

www.commerzbank.ru

Helaba Landesbank Hessen-Thüringen
Repräsentanz Moskau
Herr Heinrich Steinhauer
Chief Representative Russia
Novinsky Boulevard 8
121099 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 287 03 17
Telefax: +7 495 287 03 18
E-Mail: Heinrich.Steinhauer@helaba.de
Internet: www.helaba.de

LBBW

Kontakt in Russland:

Landesbank Baden-Württemberg
Representative Office Moscow
Thomas Deutscher
Chief Representative
Prospekt Andropova 18
Korpus 6, Office 2-04
115432 Moskau, Russland
Telefon: +7 499 683 01 00
Telefax: +7 499 683 01 03
E-Mail: thomas.deutscher@LBBW.ru
www.LBBW-international.de

Kontakt in Deutschland:

Sardor Kholmakhmadov
Relationship Management
Europe/CIS/Africa
Am Hauptbahnhof 2
70173 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 12744275
Telefax: +49 711 12774455
E-Mail: sardor.kholmakhmadov@LBBW.de

Landesbank Berlin AG
Repräsentanz Moskau
Jochen Wildenhain, Repräsentant
1. Kasatschij Pereoulok 5
RUS-119017 Moscow
Telefon (+7 495) 956 98 02
Telefax (+7 495) 956 98 03
E-Mail lbbmoskau@mail.ru

MR-Venture
Herr Alexej Kudrin
Valentinskamp 24
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 1802486 90
Telefax: +49 40 1802486 99
E-Mail: info@mr-venture.com
Internet: www.mr-venture.com

UniCredit Bank AG

Shentong Jiang
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-24366 / -26364
E-Mail:
shentong.jiang@unicreditgroup.de
Internet www.hvb.de/goeast

VTB Bank (Deutschland) AG

Walter-Kolb-Straße 13
D-60594 Frankfurt am Main
Telefon 069 – 21 68-6340
Telefax 069 – 21 68-6234
E-Mail service@vtb.de
Internet www.vtb.de

REPRÄSENTANZ MOSKAU
B. Yakimanka Str. 1
119180 Moskau
Telefon 007-495-777 08 23
Telefax 007-495-777 25 12
E-Mail moscow@vtb.de
Internet www.vtb.de

BAUWIRTSCHAFT

LINDAB BUILDINGS LLC

Calin Anton
Business Development Director
Russia & CIS
73 Pozharskogo st., 150066 Yaroslavl
Russia
Phone: +7 910 434 6601
Fax: +7 4852 581 600
e-mail: C.Anton@Lindab.com
c.anton@astron.biz
Internet: www.astronbiz.com

CHEMIE/PHARMA/KUNSTST./BIOTECH

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

CONSULTING

AUSSERER & CONSULTANTS
Business Set-Up | Accounting | Reporting

Ausserer & Consultants
Moscow - Russia

Ansprechpartner: Johannes Ausserer,
Gesellschafter und Managing Partner

Telefon +7 495 7754904
Telefax: +7 495 7754237

E-Mail: johannes.ausserer@ausserer.ru
Internet: www.ausserer.ru

GALITZINE CONSULTING LTD.
ООО ГОЛИЦЫН КОНСАЛТИНГ

Galitzine Consulting Ltd
Herr Dmitry Polyakov
Vnutrenny Proezd 8
117452 Moskau, Russland
Telefon/Fax +7 495 23 49 672
Telefon +7 985 76 81 280
E-Mail info@galitzineconsulting.ru
Internet www.galitzineconsulting.ru

Kurzprofil
Standortauswahl und Produktionsaufbau, Geschäftsaufbau Marketingberatung und Marktforschung;
Finanz-, Management- und Personalberatung;
Market Due Diligence, Feasibility Studies, Government Relations

InterGest Russia
Herr Harald C. Bieler
Siesmayerstraße 4a
60323 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +7 495 6947884
Mobile: +7 916 6811304
E-Mail: info.russia@intergest.com
Internet: www.intergest.com

INROS LACKNER AG

Herrn Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

Mr. Ralph Damköhler
194044 St. Petersburg, Russland
Finlyandskiy prosp. 4A
Business Centre „Petrovskiy Fort"
8 floor, office 811

Telefon: +7 812 332 15 48
Telefax: +7 812 332 14 16
E-Mail:
ralph.damkoehler@inros-lackner.de

ITMO GmbH
Frau Dr. Hannelore Schmidt
Geschäftsführerin
Stendaler Straße 6
01109 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 4710195
Mobil: +49 176 89044440
Telefax: +49 351 4710196
E-Mail: schmidt@itmo-info.com
Internet: www.itmo-consulting.com

IVETCOS
INTERNATIONAL BUSINESS SOLUTIONS

IVETCOS GmbH
Leitzstr.45, 70469 Stuttgart
Tel.: +49 711 / 490 66 339
Fax: +49 711 / 490 66 341
Internet: www.ivetcos.de
E-Mail: info@ivetcos.de

Ihr Partner bei Expansion in Russland

Strategieberatung, Standortplanung, Projektmanagement, Investitionsberatung, Bauconsulting, Projektierung, Immobilienvermittlung, Logistikplanung, Outsourcing

Stuttgart • Bremen • Moskau • Novosibirsk

---

eastconsult® 6 YEARS 2007 - 2013 of successful projects

LLC „eastconsult"
weiss & partners – moscow

Büro Moskau :
Warschavskoe Chaussee, 125D, Korpus 1
117587 Moskau, Russische Föderation
Telefon/Fax: +7 495 258 37 06
E-Mail: office@eastconsult.eu
Internet: www.eastconsult.eu

eastconsult® bietet Lösungen für Ihre Investitionen in Russland:
Beratung bei der Projektvorbereitung, Suche nach Liegenschaften für Ihren Betrieb, Errichtung einer Gesellschaft, Management, Personalwesen, Buchhaltung per Outsourcing, Rechts- und Steuerberatung, Engineering und Bauüberwachung, Erhalt von Lizenzen und Genehmigungen

---

DAGMAR LORENZ
- Legal and Tax -

Sankt Petersburg:
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
191002 Sankt Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 320 92 51
Email:
SanktPetersburg@dagmarlorenz.ru

Moskau:
Presnenskaja nab. 10, Block C
Regus Business Center
„Baschnaja na Nabereschnoj"
123317 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Naumburg:
Wilhelm-Wagner-Straße 9
06618 Naumburg/Saale, Deutschland
Telefon: +49 (0) 3345 234 366
Email:
Naumburg@dagmarlorenz.com

www.dagmarlorenz.com

MANGOLD
Consulting

Mangold Consulting GmbH

Leitzstraße 45
70469 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 93307 102
Telefax: +49 711 93307 333
office@mangoldconsulting.com

OstWest
CONSULTING & TRAINING

Dipl.-Päd. **Tatjana Nelina**

Adresse: Bussardstraße 14
49377 Vechta
Deutschland

Telefon: +49 4441 8509034
Mobil: +49 173 2708953

E-Mail: info@ow-consult.com
Internet: www.ow-consult.com

- Beratung & Coaching
- Seminare & Workshops
- Vorträge zur interkulturellen Kommunikation
- Wirtschaftsdolmetschen & Übersetzungen
- Sprachtraining (Deutsch, Russisch)
- Messe-und Delegationsbetreuung

PLAUT

Plaut Consulting LLC

Herr Wolfgang Koestler

Skakovaya str 32b.2, office 29
125040 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 9461549
E-Mail: office.ru@plaut.com

nab. reki Moiki, 58, office 310.
190 000, St. Petersburg, Russland

www.plaut.com

RUSSIA CONSULTING
Accounting • Tax • HR • Office • IT

RUSSIA CONSULTING

Ansprechpartner: Ulf Schneider
Geschäftsführender Gesellschafter
ul. Bakhrushina 32/1
115054 Moskau, Russland
Tel.: +7 / 495 / 956 55 57
info@russia-consulting.eu
www.russia-consulting.eu

OOO THOST Projektmanagement

Herr Dipl.-Ing. Andreas Spathelf, Direktor
Business Centre Brent City
Dubininskaya 57, Gbd. 1
115054 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 744 0193
E-Mail: moscow@thost-group.com
Internet: www.thost-group.com

ENERGIE / ERDÖL / ERDGAS

---

dena
Deutsche Energie-Agentur

Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)

Chausseestraße 128a
10115 Berlin
Telefon: +49 (0)30 72 61 65-600
Telefax: +49 (0)30 72 61 65-699
E-Mail: international@dena.de
Internet: www.dena.de/internationales

Ansprechpartner:
Bärbel Warnig
Arbeitsgebietsleiterin Russland

Die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) entwickelt in Zusammenarbeit mit russischen und deutschen Unternehmen Kooperationsprojekte für Energieeffizienz in Strom- und Wärmeversorgung, Industrie und Gebäuden. Ziel ist es, die Modernisierung der russischen Wirtschaft mit Know-how und Technik aus Deutschland zu unterstützen.

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

EXPORT / IMPORT / TRADING

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen
Telefon +49-5204-915 286
Telefax +49-5204-915 201
E-Mail info@hoermann.de
Internet www.hoermann.com

Hörmann Russia OOO
Badaevskoye 5 a
196626 St. Petersburg
Industriegebiet Shushary
Telefon (+7 812) 702 44 21
Telefax (+7 812) 702 44 23
E-Mail info@hormann.com.ru
Internet www.hormann.com.ru

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Deutschland
Telefon: +49 6021 99 0
Telefax: +49 6021 99 1570
Internet: www.linde-mh.de

HOLZ / PAPIER / VERPACKUNG

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

INTERKULTURELLES MANAGEMENT

OstWest Consulting & Training
Frau Dipl.-Päd. Tatjana Nelina
Bussardstraße 14
49377 Vechta, Deutschland
Telefon: +49 4441 8509034
Mobil: +49 173 2708953
E-Mail: info@ow-consult.com
Internet: www.ow-consult.com

IT-TECHNIK

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

KONSUMGÜTER / HAUSHALTSGERÄTE

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

Deutsch-Russischer agrarpolitischer Dialog
c/o Ekosem GmbH
Alt-Moabit 41
10555 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 474737-20
Telefax: +49 30 474737-22
E-Mail: agrardialog@googlemail.com
Internet: www.agrardialog.ru

MASCHINEN- / ANLAGENBAU

Johannes Hübner Fabrik elektrischer Maschinen GmbH
Frau Sandra Orak
Siemensstraße 7
35394 Gießen, Deutschland
Telefon: +49 641 7969 0
Telefax: +49 641 73645
E-Mail: info@huebner-giessen.com
Internet: www.huebner-giessen.com

M+W Process Industries GmbH

Niederlassung Russland
2nd Zvenigorodskaya Str. 13, Bldg. 42
123022 Moskau
Phone: +7 495 258 2942
ru.pi@mwgroup.net
www.pi.mwgroup.net

Planung und Anlagenbau für die Branchen Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Chemie, Feinchemie, Medizinprodukte, Lebensmittel, Consumer & Beauty Care

Consulting - Planung - Realisierung / Bau (Turnkey, Design & Build, EPCMV) - Prozess Systeme - Prozesstechnik / Verfahrenstechnik - Reinraumtechnik - Qualifizierung & Validierung - Technisches Facility Management

Headquarters Stuttgart, Germany

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

MEDIEN / VERLAGE

RUSSLAND aktuell
www.owc.de

Russland aktuell, Wöchentlicher Informationsdienst
OWC - Verlag für Außenwirtschaft GmbH
Bogdan Belimenko, Projektleitung
Ritterstraße 2 B, 10969 Berlin
Telefon: + 49 30 246166-67
Telefax: + 49 30 219188-49
E-Mail: bb@owc.de
Internet: www.owc.de

Russland-GUS Online Handbuch
Herr Dipl.-Ing. Jens Weisbach,
Lützner Straße 63 a
04177 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 4924668
E-Mail: info@russland-gus.de
Internet: www.russland-gus.de

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

A. Sutter Fair Business GmbH
Herr Naum Oranski, Vertrieb Ost
Bottroper Straße 20
45141 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 8316 021
Telefax: +49 201 8316 20021
E-Mail: naum.oranski@sutter.de
Internet: www.fair-business.de

E.J. Krause & Associates Inc. Germany
Frau Loraine Comans-Martinek
Vice President
Mörsenbroicher Weg 191
D-40470 Düsseldorf
Telefon (0211) 610-730
Telefax (0211) 610-73 37
E-Mail info@ejkgermany.de
Internet www.ejkgermany.de

IEC Crocus Expo
Krasnogorsk 4, Bldg. 2
143400 Krasnogorsk, Moscow Region
Russland
Telefon: +7 495 72726-26
Telefax: +7 495)72726-27
E-Mail: expo1@crocus-off.ru
Internet: www.crocus-expo.ru

Business-Assistance Moskau
Malaya Pionerskaya St. 12
115054 Moskau, Russland
Telefon: +7 906 7903100
Telefax: +7 906 7903100
E-Mail: info@moskau-ru.com
Internet: www.moskau-ru.com

METALLERZEUGUNG / -BEARBEITUNG

NORO Gesellschaft für Rohrsysteme GmbH

Herr Sascha Schröder
Kruppstraße 1
49453 Rehden, Deutschland
Telefon: +49 5446 20636 25
Telefax: +49 5446 20636 99
E-Mail: info@noro-rohre.de
Internet: www.noro-rohre.de

OOO „NORO"

Herr Evgeny Goncharov
ul. Lomonosova 40, Office 4
173023 Veliky Novgorod
Russland
Telefon / Telefax: +7 8162 948571
Mobil: +7 911 6103122
E-Mail: noro_rus@mail.ru

PERSONAL / MANAGMENT

BRAINFORCE
INTERNATIONAL
Interim Management

Brainforce Moscow

Mrs Alla Tulina
Smolensky Passage, 7th floor
Smolensky Square 3
121099 Moscow, Russia
Phone: +7 495 510 50 77
Fax: +7 495 937 82 90
Mobil: +7 985 767 21 34
E-Mail: russia@brainforce-ag.com
Internet: www.brainforce-ag.com

BRAINFORCE - leading provider of high quality interim management services since 1979.
More than 4.500 carefully selected, specialized leaders, project managers, and experts worldwide for your instant needs.

RECHTSBERATUNG/ WIRTSHAFTSPRÜFUNG

B&B Consultants

Balashova Legal Consultants
Arbeits- und Migrationsrecht
Gesellschaftsrecht
Unternehmensgründungen

Elena Balashova, LL.M.
Tel.: +7 495 645 29 00
Mobil: + 7 903 546 38 98
Mail: elb@balashova-legal.com
www.balashova-legal.com

Bruck Consult
Most Service & Most Management
Buchhaltung und Lohnverrechnung
Unternehmens- und Strategieberatung
Vertrieb- und Marketing
Vertretungen

DI Paul Bruck, MBA
Tel.: +7 495 646 60 41
Mobil-RU: +7 916 579 32 89
Mobil-AT: +43 676 83088101
Mail: p.bruck@bruckconsult.com
www.bruckconsult.com

Büro Moskau:
107031 Moskau, Petrowka 17/2/106
Büro Wien:
1010 Wien, Bösendorferstraße 1

BRAND & PARTNER
Rechtsanwälte ■ Steuerberater

Herr Thomas Brand
Herr Pavel Pankratov
ul. Timirjazeva 67-1307
13. Etage
220035 Minsk, Belarus
Tel.: +375 296 619 717
Fax.: +375 172 707 289
info@bbpartners.ru
www.bbpartners.ru

Pokrovskij Bulvar 4/17
Geb. 1, Büro 2
101000 Moskau
Russisch Föderation
Tel.: +7 495 662 33 65
Fax.: +7 963 966 33 66
thomas.brand@bbpartners.de
www.bbpartners.ru

Deutsche Stiftung für internationale rechtliche Zusammenarbeit e.V.
Ubierstraße 92, 53173 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 9555 0
Telefax: +49 228 9555 100
E-Mail: info@irz.de
Internet: www.irz.de

Deutsch-Russische Juristen-Vereinigung e.V.
Hasenhöhe 72
22587 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 389993 0
Telefax: +49 40 389993 33
E-Mail: info@drjv.org
Internet: www.drjv.org

Regionalgruppe Rhein-Main
Prof. Dr. Rainer Wedde
Wiesbaden Business School
Hochschule RheinMain, Bleichstraße 44
65183 Wiesbaden
Telefon: +49 (0)611 9495-3144
Telefax: (0)611-9495-3102
Email -Rainer.Wedde@hs-rm.de

ECKSTEIN & PARTNER
TRUST, LEGAL & TAX ADVICE, ACCOUNTING SERVICES

Eckstein & Partner
Herr Prof. Dr. iur. Karl A. Eckstein

ul. Friedricha Engelsa 75
Bau 5
RUS-105082 Moskau

Tel: +7 495 229 86 86
+7 499 963 80 31
Fax +7 499 963 80 30

office@eckstein.ru
irina.kladova@eckstein.ru

www.eckstein.ru

EY
Building a better working world

Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Mergenthalerallee 3-5
65760 Eschborn / Ffm.
Deutschland
Telefon +49 (6196) 996-26525
Telefax +49 (181) 3943-26525
E-Mail olga.ploke@de.ey.com
Internet www.de.ey.com/rcc
Kontakt Olga Ploke - Russia/CIS Business Services

Ernst & Young GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Rothenbaumchaussee 78
20148 Hamburg
Deutschland
Telefon +49 (40) 36132-12402
Telefax +49 (181) 3943-12402
E-Mail andreas.f.nendza@de.ey.com
Internet www.de.ey.com/rcc
Kontakt Andreas Nendza - Russia/CIS Business Services

Ernst & Young (CIS) B.V.
Sadovnicheskaya Nab. 77, bld.1
115035 Moskau
Russische Föderation
Telefon +7 (495) 641 2935
Telefax +7 (495) 755 9701
E-Mail tobias.luepke@ru.ey.com
Internet www.ey.com/ru/German-Business-Center
Kontakt Tobias Luepke - German-speaking Business Center Moskau

• Rechtsberatung
• Unternehmensberatung
• Steuerberatung
• Wirtschaftsprüfung
• Business Process Outsourcing

Görlitz & Partner

Rechtsanwälte, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer

Moskau • Kiew • Minsk • Astana

Görlitz & Partner GUS OOO
101000 Moskau,
Tshistoprudny Boulevard, 17, 1
Tel.: +7 (495) 980 69 05
Fax: +7 (495) 980 69 06
E-Mail: info@goerlitz-partner.ru
www.goerlitz-partner.com

N · J · P
RECHTSANWÄLTE

NJP Dresden
Hans Joachim Nothelfer
Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden
Telefon +49 351 31 99 20 00
Telefax +49 351 31 99 20 20
info@n-j-p.com

NJP Kazan
Dr. iur. Kamil Arslanov
Ul. M. Salimzhanova 2B
„Sakura-Center"
420107 Kazan/Rep. Tatarstan
Telefon +7 843 570 43 44
Telefax +7 843 291 75 44
kazan@n-j-p.com

www.n-j-p.com

Noerr

1-ya Brestskaya ul. 29
125047 Moskau
Russische Föderation
T +7 495 7995696
www.noerr.com

Ansprechpartner:
Björn Paulsen, Managing Partner
bjoern.paulsen@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts- und Steuerberatung
Gründung Büro Moskau: 1994
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschaftsrecht, M&A und Joint Ventures, Banking & Finance, Capital Markets & Private Equity, Immobilien- und Baurecht, Vertriebsrecht, Zivilrecht, Wettbewerbs- & Kartellrecht, Regulierung, PPP, Restrukturierung & Insolvenz, IP & Media, IT & Telekom, Arbeitsrecht, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Steuerberatung

DAGMAR LORENZ
- Legal and Tax -

Sankt Petersburg:
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1
191002 Sankt Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 320 92 51
Email:
SanktPetersburg@dagmarlorenz.ru

Moskau:
Presnenskaja nab. 10, Block C
Regus Business Center
„Baschnaja na Nabereschnoj"
123317 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 967 76 53
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Naumburg:
Wilhelm-Wagner-Straße 9
06618 Naumburg/Saale, Deutschland
Telefon: +49 (0) 3345 234 366
Email:
Naumburg@dagmarlorenz.com

www.dagmarlorenz.com

Reginka & Partner
Citydel, 4. Etage
9 Zemlyanoi Val
105064 Moskau, Russland
Tel.: + 7 / 495 / 287 13 62
Fax: + 7 / 495 / 967 97 00
+7 / 495 / 967 97 67
eMail: info@reginka-law.com
Internet www.reg-law.de

Kanzlei Simon & Partner
Rechtsanwälte Steuerberater
Wirtschaftsprüfer
Herr Dr. Peter Striewe
Königsallee 20
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 86602-0
Telefax: +49 211 86602-20
E-Mail: duesseldorf@simon-law.de
Internet: www.simon-law.de

SPEDITIONEN

Bertling
GLOBAL PROJECT LOGISTICS

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Deutsche Bahn AG
Generalvertretung für die GUS
Herr Jörg Siedenbiedel
Pokrovskji Boulevard 4/17, Haus 1, Off. 24
101000 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 93-38825
Telefax: +7 495 93-38828
E-Mail: joerg.siedenbiedel@railion.ru
Internet: www.bahn.de

Intracamion

Intracamion Spedition Consulting GmbH + Co. KG

Isartalstraße 49
80469 München
Deutschland
Telefon: +49 89 746328-0
Telefax: + 49 89 7211178
E-Mail: info@intracamion.de
Internet: www.intracamion.de

Repräsentanz in der
Russischen Föderation
127055 Moskau, Russland
Lesnaja str. 43 Office 531
Tel/Fax: +007 499 978 62 51
E-Mail: Intracamion@yandex.ru

LANTENHAMMER

LANTENHAMMER GmbH

Herbert Pletowski
Lauterbachstraße 21
D-82538 Geretsried-Gelting
Telefon +49 8171-48191-0
Fax +49 8171-9114770

Büro Moskau Tel. +7 495 545 63 89
Warshavskoye Chaussee 125 D
Korpus 1, Office Nr. 167
117545 Moskau

E-Mail
h.pletowski@lantenhammer.com
Internet www.lantenhammer.com

- > Aufstellung von Maschinen und Anlagen mittels hydraulischer Hubsysteme
- > Industriemontagen
- > Werksverlagerungen
- > Maschinentransporte
- > Projektabwicklung

LOXX Stückgut DIREKTverkehre
▶ URAL – SIBIRIEN – KASACHSTAN

WÖCHENTLICH nach ▶ **URAL-SIBIRIEN**	
ab **GELSENKIRCHEN** über **WARSZAWA**	▶ JEDEN FREITAG ▶ JEDEN MONTAG
8/6 Tage *	**NIZHNIY NOVGOROD**
9/7 Tage *	**KAZAN**
10/8 Tage *	**PERM**
10/8 Tage *	**MAGNITOGORSK**
10/8 Tage *	**EKATERINBURG**
10/8 Tage *	**TSCHELJABINSK**
11/9 Tage *	**OMSK**
12/10 Tage *	**NOVOSIBIRSK**
13/11 Tage *	**KEMEROVO**
15/13 Tage *	**KRASNOJARSK**
19/17 Tage *	**IRKUTSK**
WÖCHENTLICH nach	▶ **KASACHSTAN**
ab **GELSENKIRCHEN** über **WARSZAWA**	▶ JEDEN FREITAG ▶ JEDEN MONTAG
12/10 Tage *	**ASTANA**
12/10 Tage *	**ALMATY**

* Regellaufzeit
E-Mail: GUS-direkt@loxx.de
Tel.: 0049/ 209/6046-505

NAYAK AIRCRAFT SERVICES

Nayak Aircraft Service
GmbH & Co. KG

Ansprechpartner: Herr Alfred Wengler
Flughafen Köln/Bonn, Hangar 6
51147 Köln
Deutschland
Telefon +49(0)2203 6995-0
Telefax +49(0)2203 6995-129
E-Mail wengler@nayak.de
Internet www.nayak.aero

Quehenberger logistics

Quehenberger Logistics GmbH

Gewerbegebiet Nord 5
A-5204 Strasswalchen
E-Mail office@quehenberger.com
Internet www.quehenberger.com

As a specialist for transportmanagement and contract logistics, Quehenberger Logistics has its own network in Central and Eastern Europe and in Russia. Quehenberger Logistics has more than 80 locations in 17 countries (Austria, Germany, Bulgaria, Croatia, Hungary, Slovenia, Slovakia, Czech Republic, Serbia, Moldova, Russia, Belarus, Ukraine, Poland, Romania, Italy, Spain)

VANSPED GmbH & Co. KG

Posener Straße 33
23554 Lübeck
Telefon: +49(0) 451 / 505627-00
Telefax: +49(0) 451 / 505627-25
E-Mail: info@vansped.de
Internet: www.vansped.de

STEUERN

KNAPPWORST & PARTNER
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

Meinekestrasse 27
Nähe Kurfürstendamm
10719 Berlin
Telefon: +49 (30) 2787946
Telefax: +49 (30) 27879477
E-Mail: info@knappworst.de
Internet: www.knappworst.de
www.knappworst.ru

STIFTUNGEN

DAAD Deutscher Akademischer Austauschdienst
Leninski prosp. 95 a
119 313 Moskau, Russland
Telefon: +7 499 132-2429
Telefax: +7 499 132-4988
E-Mail: daad@daad.ru
Internet: www.daad.ru

Friedrich-Ebert-Stiftung
Department of Central and Eastern Europe
Hiroshimastraße 28
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 269357788
E-Mail: info.moe@fes.de
Internet: www.fes.de/moe

Konrad-Adenauer-Stiftung Moskau
1. Borodinskaja Str. 2A, Off. Nr. 450
121059 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 7486872
Telefax: +7 495 7486873
E-Mail: info@adenauer.ru
Internet: www.kas.de/moskau

St. Petersburg
BusinessCentre"PetrovskiyFort"
Finljandskij Prospekt 4a, Office 805-1
194044 St. Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 4588545
Telefax: +7 812 4588668
E-Mail: kasspb@online.ru
Internet: www.kas.de/proj/home/home/21/1/index.html

Perspektive Russland e.V.
c/o Centr Perspektiva
Frau Anne S. Hofinga
Balakirevskij pereulok 23/1
105082 Moskau, Russland
Telefon: +7 499 2677033
Telefax: +7 499 2611354
E-Mail: perspektive-russland@mail.ru
Internet: www.russlandhilfe.de

Perspektive Russland e.V.
Russlandhilfe e.V.
Herr Kai Hof,
Hainer Hof 1
60311 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 13 88 68 40
Telefax: +49 69 13 88 68 41
E-Mail: perspektive-russland@t-online.de
Internet: www.russlandhilfe.de

TOURISMUS / KULTUR

Deutsch Russische Festtage e.V.
Friedrichstraße 176-179
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 206055-33
Telefax: +49 30 206055-34
E-Mail: info@drf-berlin.de
Internet: www.drf-berlin.de

Go East Reisen GmbH
Frau Ella Reznik
Bahrenfelder Chaussee 53
22761 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 896909-0
Telefax: +49 40 894940
E-Mail: info@go-east.de
Internet: www.go-east.de

ÜBERSETZER

OstWest Consulting & Training
Frau Dipl.-Päd. Tatjana Nelina
Bussardstraße 14
49377 Vechta, Deutschland
Telefon: +49 4441 8509034
Mobil: +49 173 2708953
E-Mail: info@ow-consult.com
Internet: www.ow-consult.com

Wladimir Schirokow

Diplom-Übersetzer
(Recht - Technik - Wirtschaft)
Konferenzdolmetscher
(simultan/konsekutiv)

Kamergerskij Gasse, 6/5
125009 Moskau, Russland
Mob.: +7 903 7305281
e-mail: info@russischer-markt.ru

www.russischer-markt.ru

UMWELTTECHNIK / RECYCLING

Wermuth Asset Management GmbH
Herr Jochen Wermuth
Bahnstraße 30 c
55128 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 33961-0
Telefax: +49 6131 33961-10
E-Mail: cmusseleck@wermutham.com
Internet: www.wermutham.com
Investment Adviser for energy and resource efficiency investments

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

AkaTe Technische Lehranstalt GmbH
Waldenburger Straße 63
09116 Chemnitz, Deutschland
Telefon: +49 371 400051-0
Telefax: +49 371 400051-15
E-Mail: AkaTe-Chemnitz@t-online.de
Internet: www.akate.de

Centre for Independent Social Research
Ligovskij pr. 87, of. 301
191040 St. Petersburg, Russland
Telefon: +7 812 7183796
Telefax: +7 812 7183796
E-Mail: centre@indepsocres.spb.ru
Internet: www.cisr.ru

ConRuhr International Moscow
ul. Novosuschevskaya 22
127994 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 6842966
Telefax:
E-Mail: info@conruhr.ru
Internet: www.conruhr.ru
UAMR-Koordinationsbüro für internationale Hochschulkooperation mit Russland und der GUS

Deutsches Haus für Wissenschaft und Innovation
c/o DAAD
Herr Dr. Gregor Berghorn
Leiter des Projektstabs
Leninskij Prospekt 95 a
119313 Moskau, Russische Föderation
Telefon: +7 495 9746369
Telefax: +7 495 974636
Internet: http://dwih.ru

Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum LSI
Herr Dr. Klaus Waschik
Laerholzstraße 84
44801 Bochum, Deutschland
Telefon: +49 234 6874 0
Telefax: +49 234 6874 100
E-Mail: info@lsi-bochum.de
Internet: www.lsi-bochum.de

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

DIN GOST TÜV
Berlin-Brandenburg

Gesellschaft für Zertifizierung
in Europa mbH

Budapester Straße 31
D-10787 Berlin
Telefon +49 (30) 26 01 21 10
Fax +49 (30) 26 01 12 10
E-Mail Service@din-gost.de
Internet www.din-gost.de

- **Zertifizierung: GOST R, TR Russland und TR Zollunion**
- **Vermittlung und Betreuung: Hygieneregistrierung, Registrierung von Medizinprodukten, Brandschutzzertifizierung, Zertifizierung von Bauprodukten, Registrierungen und Zulassungen von Erzeugnissen der Telekommunikation und Messmitteln**
- **RTN-Zulassungen für Maschinen, Ausrüstungen und überwachungsbedürftige Anlagen**
- **Vermittlung und Betreuung der Zulassungen, Registrierungen und Zertifizierungen für andere GUS-Länder**
- **Vermittlung von Prüfeinrichtungen in Russland und der EG**
- **Andere Dienstleistungen für Ihren Export**

kiwa
Partner for progress

- GOST-R / TR-Konformitätszertifikate
- Staatliche Registrierung im Bereich Hygiene
- RTN - Zulassungen
- Registrierung von Messmitteln
- Registrierung von Medizinprodukten
- Begleitung bei der Realisierung von Investitionsprojekten

KIWA Deutschland GmbH
Schloßmühlendamm 30
21073 Hamburg
T + 49 40 303949848
F + 49 40 30394979
anna.witzke@kiwa.de
www.kiwa.de

SGS Germany GmbH
GOST Certification
Rödingsmarkt 16
20459 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 30101-0
Telefax: +49 40 30101-946
E-Mail: de.gost@sgs.com
Internet: www.de.sgs.com/gost

TÜV SÜD Russland OOO
Oskar Ozols, CEO
Krasnoarmejskaja Str.10/2
125167 Moskau, Russland
Telefon: +7 495 221 18 04
Telefax: +7 495 613 49 79
E-Mail: tuev@tuev-sued.ru
Internet: www.tuev-sued.ru

...
Zertifizierung
Registrierung
...

für
Russland, Ukraine,
Kazachstan, Zollunion CIS

Wir liefern:
GOST-R / UkrSepro Zertifikate
RTN (Rostechnadzor)
TR / Deklarationen und Zertifikate
für die Zollunion
Expertengutachten (früher
Hygienezertifikate)
Brandschutzzertifikate
Messmittelzertifizierung

Fordern sie uns!

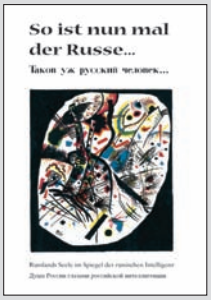
Wir prüfen Ihre Erfordernisse und erstellen kurzfristig ein für Sie unverbindliches Angebot.

Unicert OOO
Ordshonikidze Str,11 b. 3, 115419 Moskau
Tel.: +495 7220948
Elena.shlesberg@unicertgroup.com

www.unicertgroup.com

Certification & Consulting
Rudolf Graf – Brühlweg 3 – DE 88639 Wald
Tel.: +49 (0) 7578 / 307 476
Fax: +49 (0) 7578 / 1512
graf@certification-gost.com
www.certification-gost.com

So ist nun mal der Russe ...



152 Seiten, 125 x 185 mm
Festeinband, Fadenheftung
Illustrationen von Kandinsky

OST-WEST-CONTACT hat eine Sammlung von Zitaten russischer Autoren – Schriftsteller, Philosophen und Politiker vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart – zum Wesen des Russen in deutscher und russischer Sprache herausgegeben.

Das ideale Werbegeschenk
Dieses interessante Buch eignet sich ganz besonders als originelles Präsent für Ihre russischen und deutschen Geschäftsfreunde. Bitte fordern Sie die Sonderpreise bei Abnahme von größeren Mengen an.

Ich bestelle _____ Exemplare der Zitatesammlung
„So ist nun mal der Russe“ zum Preis von je EUR 19,80 incl. MwSt., Lieferung im Inland frei Haus. Auslandsversand zzgl. Porto.

Firma _____

Firma _____

Herr/Frau _____

Abt./Funktion _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Telefon/Fax _____

E-Mail _____

Internet _____

Unterschrift _____

▼ Bitte zurücksenden an

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH
www.owc.de
Regenskamp 18, D-48157 Münster
Telefon +49-251-92 43 09-0, al@owc.de

Fax +49-251-92 43 09 99

SERBIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	7,6 Mio.
Fläche:	77,5 Tsd. km²
Nominales BIP:	28,9 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	3.890 Euro
BIP-Wachstum, real:	-1,7 %
Inflationsrate:	7,7 %
Arbeitslosenquote:	26,0 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-10,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	0,2 Mrd. Euro
Güterexporte:	8,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Bosnien-Herzegowina, Italien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Eisen und Stahl,Nahrungsmittel, Elektrotechnik
Güterimporte:	14,7 Mrd. Euro
Exporte nach D:	977 Mio. Euro/ +9 %
Importe aus D:	1,5 Mrd. Euro/ +4 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: Tomislav Nikolić
Ministerpräsident: Ivica Dačić

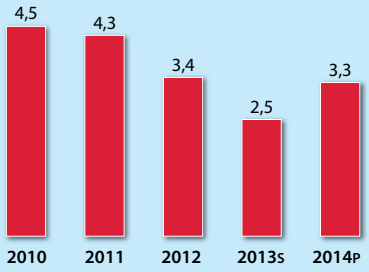
Internetadressen

Industrie- und Handelskammer:
www.pks.rs

Serbische Investitionsagentur:
www.siepa.gov.rs

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, UniCredit Group

Wirtschaftsentwicklung

Die serbische Wirtschaft musste im letzten Jahr einen Rückgang der Wirtschaftsleistung um 1,7 Prozent hinnehmen. Vor allem der private Konsum erwies sich als Bremsklotz. Die Arbeitslosigkeit stieg auf über 26 Prozent. Mit 7,7 Prozent Inflation bildete sich die Teuerungsrate im letzten Jahr zwar wieder etwas zurück. Dennoch sorgten die weiterhin hohen Preise im Zusammenspiel mit der gestiegenen Arbeitslosigkeit für leere Kassen im Einzelhandel. Serbiens Landwirtschaft, nach wie vor ein wichtiger Wirtschaftsfaktor, litt unter der Sommerdürre 2012. Die landwirtschaftliche Produktion fiel um rund ein Fünftel geringer aus. Das allein zog die Wirtschaftsleistung um zwei Prozentpunkte nach unten. In diesem Frühjahr verständigten sich Serbien und das Kosovo unter EU-Vermittlung auf eine Normalisierung ihrer Beziehungen. Ende Juni beschlossen die Staats- und Regierungschefs der EU auf ihrem Gipfel in Brüssel die Aufnahme von Verhandlungen über einen EU-Beitritt des Landes. Diese sollen spätestens im Januar 2014 beginnen.
Für 2013 wird für die serbische Wirtschaft ein BIP-Zuwachs von rund einem Prozent erwartet. Wichtige Impulse werden von den öffentlichen Investitionsprojekten ausgehen, insbesondere in den Bereichen Verkehr und Energie. Für 2014 wird mit einem BIP-Zuwachs von zwei Prozent gerechnet. Vom privaten Verbrauch werden nur minimale, von den öffentlichen Ausgaben negative Impulse erwartet. Getragen wird das Wachstum in erster Linie von den Investitionen und vom wieder besser laufenden Export.

Wirtschaftsbeziehungen

Der Handelsumsatz mit der Bundesrepublik legte im vergangenen Jahr um 5,7 Prozent auf rund 2,5 Milliarden Euro zu. Die deutschen Ausfuhren stiegen um 3,8 Prozent auf 1,5 Milliarden Euro. Deutschland ist hinter Russland zweitwichtigstes Lieferland Serbiens. Die deutschen Einfuhren aus Serbien legten um 8,8 Prozent auf 977 Millionen Euro zu. Deutschland belegte im vergangenen Jahr Platz eins der bedeutendsten Abnehmerländer serbischer Waren – vor Bosnien-Herzegowina und Italien. Deutsche Unternehmen exportieren vornehmlich Maschinen, elektrotechnische Erzeugnisse, Kraftwagen und Kraftwagenteile sowie chemische Erzeugnisse nach Serbien. Bei den Importen aus Serbien stehen Maschinen, Nahrungsmittel und Elektrotechnik an erster Stelle.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Serbien
N.N., Botschafter
Herr Aleksandar Ivkovac
Wirtschaftsabteilung
Taubertstraße 18
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 8957700
Telefax: +49 30 8252206
E-Mail: info@botschaft-serbien.de
Internet: berlin.mfa.gov.rs

Generalkonsulat von Serbien
Herr Nebojsa Kosutic, Generalkonsul
Klosterstraße 79
40211 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 23955-00
Telefax: +49 211 6798636
E-Mail: info@gksrbijedis.de
Internet: www.gksrbijedis.de

Generalkonsulat von Serbien
Frau Aleksandra Dordevic, Generalkonsulin
Thüringer Straße 3
60316 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 90436760
Telefax: +49 69 433149
E-Mail: info@gksrbfra.de
Internet: www.konzulati-rs.de

Generalkonsulat von Serbien
Frau Momirka Marinkovic, Generalkonsulin
Harvestehuder Weg 101
20149 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 416226-0
Telefax: +49 40 4104747
E-Mail: gk_hamburg@web.de
Internet: www.konzulati-rs.de

Generalkonsulat von Serbien
N.N., Generalkonsul
Böhmerwaldplatz 2
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 982475-0
Telefax: +49 89 981319
E-Mail: gk-minhen@t-online.de
Internet: www.konzulati-rs.de

Generalkonsulat von Serbien
N.N., Generalkonsul
Taubenstraße 4
70199 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 601706-0
Telefax: +49 711 6494048
E-Mail: gk-stuttgart@t-online.de
Internet: www.konzulati-rs.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Heinz Wilhelm, Botschafter
Frau Gabriela Renate Bennemann
Wirtschaftsabteilung
E-Mail: wi-1@belg.diplo.de
Neznanog Junaka 1a
11040 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 3064-300
Telefax: +381 11 3064-303
E-Mail: info@belgrad.diplo.de
Internet: www.belgrad.diplo.de

WIRSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Serbien und Montenegro

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Serbien und Montenegro
Martin Knapp, Delegierter
Stellvertretende Geschäftsführerin:
Dragana Veselinović
Topličin venac 19-21
11000 Belgrad, Serbien
Telefon +381 11 202 80 10
Telefax +381 11 30 34 780
E-Mail knapp@ahk.rs
info@ahk.rs
Internet http://serbien.ahk.de

Außenwirtschaft Austria
AußenwirtschaftsCenter Belgrad
Herr Mag. Andreas Haidenthaler
Österreichischer Wirtschaftsdelegierter
Vladimira Popovica 6/Apt. 103
11070 Novi Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 30158 50
Telefax: +381 11 31121 39
E-Mail: belgrad@wko.at
Internet: www.wko.at/awo/rs

DEG Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH
Frau Ivana Kappenmann
Brzakova 20
11040 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 3698 122
Telefax: +381 11 3698 122
E-Mail: ivana.kappenmann@kfw.de
Internet: www.deginvest.de

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Herr Uwe Stumpf, Country Director
Zupana Vlastimira 6
11040 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 2666544
Telefax: +381 11 3067830
E-Mail: giz-serbien@giz.de
Internet: www.giz.de

donau.büro ulm gemeinnützige GmbH
Haus der Donau
Herr Peter Langer
Kronengasse 4/3
89073 Ulm, Deutschland
Telefon: +49 731 880306-0
Telefax: +49 731 880306-25
Internet: www.donaubuero.de

Foreign Investors Council
Svetogorska 37/I
11000 Belgrade, Serbien
Telefon: +381 11 30355-50
Telefax: +381 11 30355-60
Internet: www.fic.org.rs

Freihandelszone Belgrad
Viline Vode bb
11000 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 329-0920
Telefax: +381 11 329-1184
E-Mail: info@szb.co.rs
Internet: www.szb.co.rs

GESO Gesellschaft für die Entwicklung Südosteuropas e.V.
Sulzbacher Straße 81III
90489 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 5390516-1
Telefax: +49 911 5390516-2
E-Mail: info@geso-ev.org
Internet: www.geso-ev.org

Industrie- und Handelskammer zu Dortmund
Herr Wulf-Christian Ehrich
Leiter Referat Internationales
Märkische Straße 120
44141 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 5417 0
Telefax: +49 231 5417 144
E-Mail: info@dortmund.ihk.de
Internet: www.dortmund.ihk24.de

JS Slobodna Carinska
Zona Novi Sad
AD Master Centar/VII
Hajduk Veljkova 11, 21000 Novi Sad, Serbien
Telefon: +381 21 541216
Telefax: +381 21 541223
E-Mail: office@szns.co.rs
Internet: www.freezone-ns.co.rs

KfW Entwicklungsbank Büro Belgrad
Herr Dr. Jürgen Welschof
Brzakova 20
11040 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 3698 122
Telefax: +381 11 3698 122
E-Mail: kfw.belgrade@kfw.de
Internet:
www.kfw-entwicklungsbank.de/serbia

Ministry of international Economic Relations
Vlajkoviceva 10, 11000 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 3617 583
Internet: www.mier.sr.gov.yu

OMV Srbija d.o.o.
Omladinskih Brigada 90a
11070 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 20715 00
Telefax: +381 11 20715 40
E-Mail: info.jugoslavia@omv.com
Internet: www.omv.com

Serbischer Business-Club
Sekspirova 27
11000 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 3670 267
Telefax: +381 11 3670 267
E-Mail:
privrednik@serbian-business.club.rs
Internet: www.serbian-business-club.rs

SIEPA
Serbia Investment and Export Promotion Agency
Vlajkoviceva 3/V
11000 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 3398 550
Telefax: +381 11 3398 814
E-Mail: office@siepa.gov.rs
Internet: www.siepa.gov.rs

Wirtschaftskammer Serbien
Vertretung in der BR Deutschland
c/o IHK Frankfurt am Main
Frau Milanka Vucic, Direktorin
Börsenplatz 4
60313 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 29729 313
Telefax: +49 69 29729 310
E-Mail: frankfurt@pks.rs
Internet: www.pks.rs/de

Wirtschaftskammer Serbien
Niederlassung der Vertretung für die Bundesrepublik Deutschland
Herr Dragan Urosevic
Böhmerwaldplatz 2
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 981099 21
Telefax: +49 89 981099 51
E-Mail: info.muenchen@wirtschaftskammer-serbien.de

Wirtschaftskammer Serbien
Resavska 13-15
11000 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 3300 900
Telefax: +381 11 3230 949
E-Mail: info@pks.rs
Internet: www.pks.rs

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Belgrad
Genex Apartmani, Apt. 112
Vladimira Popovića 6
11070 Novi Beograd
Telefon +381 11 3018 520/521
Fax +381 11 3018 523
E-Mail
thomas.timme@commerzbank.com
fi.belgrad@commerzbank.com

EBRD
BulevarZorana Dindica 64 A5th floor
11070 Novi Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 2120529
Telefax: +381 11 2120534
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Peter Ulbrich
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25282
E-Mail:
peter.ulbrich@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Vojvodina Investment Promotion - VIP
Frau Biljana Vrzic, Deputy Director
Narodnog Fronta 23 d
21000 Novi Sad, Serbien
Telefon: +381 21 472 3240
Telefax: +381 21 472 1921
E-Mail: office@vip.org.yu
Internet: www.vip.org.rs

EXPORT / IMPORT / TRADING

ProVitalis d.o.o.
Director: Mr. sci. Srđan Kamenković
Business Secretary: Mrs. Snežana Ćubić
Daničićeva 11
23000 Zrenjanin, Serbien
Telefon: +381 23 512 500
Telefax: +381 23 512 600
E-Mail: provitalis@provitalis.co.rs
Internet: www.provitalis.co.rs
Nahrungsergänzungsmittel,
Medical Products

MASCHINEN-/ ANLAGENBAU

M+W GROUP

M+W Process Engineering d.o.o.

Niederlassung Serbien
Milutina Milankovica 136 b, Unit 2B, 2. OG
11000 Belgrad, Serbien
Phone: +381 11 6557910
at.pi@mwgroup.net
www.pi.mwgroup.net

Planung und Anlagenbau für die Branchen Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Chemie, Feinchemie, Medizinprodukte, Lebensmittel, Consumer & Beauty Care

Consulting - Planung - Realisierung / Bau (Turnkey, Design & Build, EPCMV) - Prozess Systeme - Prozesstechnik / Verfahrenstechnik - Reinraumtechnik - Qualifizierung & Validierung - Technisches Facility Management

Headquarters Stuttgart, Germany

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Beogradski Sajam
Bulevar vojvode Misica 14
11000 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 2655 5 55
Telefax: +381 11 688-1 73
E-Mail: info@sajam.co.sr
Internet: www.belgradefair.rs

ceo
Congress & Event Organization

Congress & Event Organisation llc and Prishtina Fair
Str. Rrustem Statovci nr.14
10000 Prishtina, Republic of Kosova

Ansprechpartner: Nexhmedin Xhafa und Ilir Cakolli
Tel. +381/38/220003
Fax: +381/38/225092
e-mail:info@ceokos.com
Internet: www.ceokos.com,
www.kosovafair.com

Kurzprofil
Wir sind der führende internationale Veranstalter von Fachmessen und Konferenzen für Kosovo,Albanien und Macedonien. Durch Unterstützung unseres Netzwerkes mit Partnern in zahlreichen Ländern und Partner aus Institutionen und öffentlichen Einrichtungen organisieren wir Fachmessen für Ihren Geschäftserfolg. Wir setzen unser gesamtes Potenzial ein, um für unsere Kunden die besten Kommunikationsplattformen zu schaffen.
Wir bieten :

- Organisation von internationalen Messen
- Spezialisierte Ausstellungen
- Organisation von B2B Treffen im Kosovo und im Ausland
- Konferenzen, Seminare und Workshops

Wir engagieren uns bei:
UFI - The Global Association of the Exhibition Industry

www.ufi.org

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Serbien

Petrikić & Partneri AOD
in cooperation with
CMS Reich-Rohrwig Hainz

Dr. Radivoje Petrikić
Partner

Cincar Jankova 3
11000 Belgrad
T +381 11 3208900
F +381 11 3208930
E radivoje.petrikic@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

STIFTUNGEN

Friedrich-Naumann-Stiftung
Projektbür o Belgrad
Subregion Westbalkan
Bul.Kn. A. Karadjordjevica 13/A8
11000 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 3066824
Telefax: +381 11 3066824
E-Mail: westbalkan@fnst.org

Michael-Zikic-Stiftung
Universität Bonn
Lennéstraße 1
53113 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 73 7393
Telefax: +49 228 73 7595
E-Mail: office@m-z-s.org
Internet: www.mzs.info

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut Belgrad
Knez Mihajlova 50
11000 Belgrad, Serbien
Telefon: +381 11 2622823
Telefax: +381 11 636747
E-Mail: info@belgrad.goethe.org
Internet: www.goethe.de/belgrad

National Tourism Organisation of Serbia
Cika-Ljubina 8
11000 Beograd, Serbien
Telefon: +381 11 6557 100
Telefax: +381 11 2626 767
E-Mail: admin@serbia.travel
Internet: www.serbia.travel

SLOWAKISCHE REPUBLIK

Statistik 2012

Bevölkerung:	5,4 Mio.
Fläche:	49,0 Tsd. km²
Nominales BIP:	71,7 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	13.200 Euro
BIP-Wachstum, real:	2,4 %
Inflationsrate:	3,6 %
Arbeitslosenquote:	13,9 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	2,2 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	2,5 Mrd. Euro
Güterexporte:	62,8 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Tschechien, Polen
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kfz und Kfz-Teile, Maschinen, Elektrotechnik
Güterimporte:	59,2 Mrd. Euro
Exporte nach D:	12,1 Mrd. Euro/ +13 %
Importe aus D:	10,4 Mrd. Euro/ +/-0 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: Ivan Gašparovič
Ministerpräsident: Robert Fico

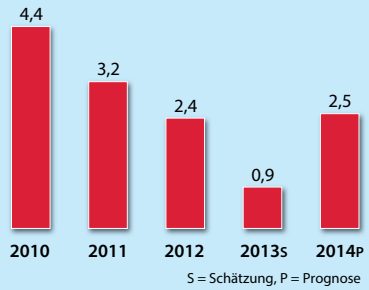
Internetadressen

Handels- und Industriekammer:
www.scci.sk

Investitionsförderagentur:
www.sario.sk

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, UniCredit Group

Wirtschaftsentwicklung

Mit einem BIP-Zuwachs von 2,4 Prozent gehörte die Slowakei im vergangenen Jahr zu den Wachstumsspitzenreitern in Zentraleuropa. Außenhandel und Industrieproduktion liefen vergleichsweise gut. Die Industriebranche mit der stärksten Dynamik war einmal mehr die Automobilindustrie. Im Zuge der positiven Exportentwicklung konnte die Slowakei sogar einen Überschuss in der Leistungsbilanz vorweisen. Dies gelang nur wenigen Ländern in der Region.

Vor allem dank des Aushängeschilds „flat tax" war die Slowakei in den vergangenen Jahren für Auslandsinvestoren höchst attraktiv. Doch das Parlament beschloss im letzten Jahr die Abschaffung der Einheitssteuer von 19 Prozent. Außerdem gilt seit Jahresbeginn für Besserverdiener ein höherer Steuersatz von 25 Prozent. Unternehmen bezahlen generell 23 statt der bisherigen 19 Prozent. Neben der Abschaffung des einheitlichen Steuersatzes müssen Unternehmen in den Versorgungssektoren Strom, Wasser, Gas, Telekom und Post nun eine Sonderabgabe auf Gewinne über drei Millionen Euro entrichten. Diese Neuregelung gilt zunächst bis Ende 2013. Zudem wurde ein neues Arbeitsgesetzbuch auf den Weg gebracht. Das Wirtschaftswachstum wird in diesem Jahr voraussichtlich bei lediglich rund einem Prozent liegen. Hauptgrund für die gesenkten Erwartungen ist die schleppende Konjunkturentwicklung in Deutschland. 2014 zieht die Konjunktur dann wieder etwas stärker an

Wirtschaftsbeziehungen

Die deutschen Ausfuhren in die Slowakei beliefen sich im letzten Jahr auf insgesamt 10,4 Milliarden Euro, ein leichter Anstieg um 0,3 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Dem standen Importe im Wert von 12,1 Milliarden Euro (+13 Prozent) gegenüber. Unter dem Strich ergab sich ein bilaterales Handelbilanzdefizit in Höhe von 1,7 Milliarden Euro. Sowohl auf der Ausfuhr- als auch auf der Einfuhrseite ist Deutschland der wichtigste Handelspartner der Slowakei. Dahinter folgen Tschechien, Polen und Ungarn. Deutsche Unternehmen exportieren in die Slowakei vor allem Kraftwagen und Kraftwagenteile, Maschinen sowie elektrische Ausrüstungen. Bei den Importen ergibt sich ein nahezu identisches Bild: Aus der Slowakei stehen Kraftwagen und Teile für Kraftfahrzeuge auf der Einfuhrliste ganz vorn, gefolgt von Datenverarbeitungsgeräten und Maschinen.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Slowakischen Republik
Herr Igor Slobodnik, Botschafter
Hildebrandstraße 25
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 88926 200
Telefax: +49 30 88926 222
E-Mail: emb.berlin@mzv.sk
Internet: www.mzv.sk/berlin

Generalkonsulat der Slowakischen Republik
Frau Veronika Lombardini, Generalkonsulin
Vollmannstraße 25 d
81925 München, Deutschland
Telefon: +49 89 923349-00
Telefax: +49 89 923349-54
E-Mail: gk@muenchen.mzv.sk

Honorarkonsulat der Slowakischen Republik
Herr Prof. Dr. Peter Littmann, Honorarkonsul
Telefon: +49 40 229445 67
Telefax: +49 40 229445 68
E-Mail:
honorarkonsul@slovakiahamburg.com

Honorarkonsulat der Slowakischen Republik
Herr Christoph Goeser, Honorarkonsul
Kernerstraße 50
70182 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 22739 18
Telefax: +49 711 22739 19
E-Mail: sk-hk-stuttgart@rem.de

Honorarkonsulat der Slowakischen Republik
Herr Imrich Donath, Honorarkonsul
Dietigheimer Straße 21
61350 Bad Homburg, Deutschland
Telefon: +49 6172 297 59
Telefax: +49 6172 243 05
E-Mail: donath@slowakeiinfo.de
Internet: www.slowakeiinfo.de

Honorarkonsulat der Slowakischen Republik
Herr Dirk Bettels, Honorarkonsul
Telefon: +49 511 771841 13
Telefax: +49 511 771841 14
E-Mail: info@honorarkonsul.com
Internet: www.honorarkonsul.com

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Michael Georg Schmunk, Botschafter
Herr Reinhard Wiemer
Leiter des Wirtschaftsdienstes
Hviezdoslavovo nám. 10
81303 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 59204400
Telefax: +421 2 54419634
E-Mail: info@pressburg.diplo.de
Internet: www.pressburg.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Prof. Dr. Juraj Bansk
Timonová 27
04001 Kosice, Slowakei
Telefon: +421 55 6250 102
Telefax: +421 55 3274 4444
E-Mail: kosice@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Slowakei

Deutsch-Slowakische Industrie- und Handelskammer
Herr Dr. Guido Glania, Geschäftsführer
Suché mýto 1, 81103 Bratislava, Slowakei
Telefon (+421 2) 2085 0620
Telefax (+421 2) 2085 0632
E-Mail info@dsihk.sk
Internet www.dsihk.sk

Assoziation der Verbände und Vereine der Arbeitgeber der Slowakischen Republik
Herr Ratislav Machunka, Präsident
Prievoská 4 B
82109 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 44258528
Telefax: +421 2 44258530
E-Mail: sekretariat@azzz.sk
Internet: www.azzz.sk

Deutsch-Slowakische Wirtschaftsgesellschaft mbH
Alexanderplatz 5
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 247275-11
Telefax: +49 30 247275-13
E-Mail: desla@gmx.de

Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Wirtschaftsvereinigung e.V.
Flinschstraße 55
60388 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 476970
Telefax: +49 69 476154
E-Mail: dtsw@dtsw.de
Internet: www.dtsw.de

Deutsch-Tschechische und Slowakische Gesellschaft für die Bundesrepublik Deutschland e.V.
Schiffbauerdamm 40
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 43748221
E-Mail: info@dtsg.de
Internet: www.dtsg.de

National Agency for Development of Small and Medium Enterprises
Mileticova 23
821 09 Bratislava 2, Slowakei
Telefon: +421 2 50244 500
Telefax: +421 2 50244 501
E-Mail: agency@nadsme.sk
Internet: www.nadsme.sk

SARIO Slovak Investment and Trade Development Agency
Trnavská cesta 100
821 01 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 58260-100, -101
Telefax: +421 2 58260-109
E-Mail: sario@sario.sk, invest@sario.sk
Internet: www.sario.sk

Slowakische Handels- und Industriekammer
Gorkého 9
81603 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 54131228
Telefax: +421 2 54430754
E-Mail: sopkurad@sopk.sk
Internet: www.scci.sk

Wirtschaftsministerium der Slowakischen Republik
Mierová 19
82715 Bratislava 212, Slowakei
Telefon: +421 2 48541421
Telefax: +421 2 43423949
E-Mail: info@economy.gov.sk
Internet: www.economy.gov.sk

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Filiale Bratislava
Peter David
Rajská 15 / A, 81108 Bratislava
Telefon +421 2 5710 31 10
Fax +421 2 5710 31 16
E-Mail
OfficeBratislava@commerzbank.com
Internet www.commerzbank.sk

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Internationales Messezentrum
Agrokomplex - Vystavníctvo
Vystavná 4, 949 01 Nitra, Slowakei
Telefon: +421 37 6572-111
Telefax: +421 37 733 58 59
E-Mail: agrokomplex@agrokomplex.sk
Internet: www.agrokomplex.sk

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Slowakei

Ružička Csekes s.r.o.
in association with members of CMS

Mag. Peter Šimo
Local Partner

Vysoká 2/B
811 06 Bratislava, Slowakei
T +421 2 3233 3444
F +421 2 3233 3443
E peter.simo@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

Noerr

AC Diplomat
Palisády 29/A
811 06 Bratislava
Slowakische Republik
T +421 2 59101010
www.noerr.com

Ansprechpartner:
JUDr. Pavol Rak, PhD., Partner
pavol.rak@noerr.com

Prof. Dr. Jörg Menzer, Partner
joerg.menzer@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts- und Steuerberatung
Gründung Büro Bratislava: 2004
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts- & Zivilrecht, M&A, Banking & Finance, Capital Markets, Immobilien - & Baurecht, PPP, Wettbewerbs- & Kartellrecht, Regulierung, Restrukturierung & Insolvenzrecht, IP & Media, IT & Telekom, Arbeitsrecht, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Energie & Umwelt, Vertriebsrecht, Steuerberatung

SCWP SCHINDHELM

SLOWAKEI

Saxinger, Chalupsky & Partner s.r.o.

Hviezdoslavovo námestie 25
81102 Bratislava / SLOVAKIA
Tel.: +421 259 300021
Fax: +421 259 300020
bratislava@scwp.com

ANSPRECHPARTNER
Mgr. Monika Wetzlerová-Deisler
wetzlerova@scwp.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC GERMANY HUNGARY POLAND ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

scwp.com

TaylorWessing e|n|w|c advokáti s.r.o.
Panenská 6
SK-81103 Bratislava
T: +421 (0) 2 5263 2804
F: +421 (0) 2 5263 2677
E: bratislava@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

Verein Karlsbader Juristentage
Herr Vladimir Zoufaly, Vizepräsident
Národní 10
110 00 Praha 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 224 951 146
Telefax: +420 224 933 5 70
E-Mail: kjt@kjt.cz
Internet: www.kjt.cz

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Verbindungsbüro Bratislava
Zelená 8
81101 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 54419438
Telefax: +421 2 54419441
E-Mail: kasslovak@nextra.sk

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut Bratislava
Pananská 33
81482 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 54433-130
Telefax: +421 2 54433-134
E-Mail: info@bratislava.goethe.org
Internet: www.goethe.de/bratislava

Slowakische Tourismusagentur
Námestie L'.Stura 1
974 05 Banská Bystrica, Slowakei
Telefon: +421 48 41361 46
Telefax: +421 48 41361 49
E-Mail: sacr@sacr.sk
Internet: www.sacr.sk

Slowakische Zentrale für Tourismus
Hildebrandstraße 25
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 25942640
Telefax: +49 30 25942641
E-Mail: tourismus@botschaft-slowakei.de
Internet: www.slovakia.travel

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Deutsch-Slowakische Begegnungsschule (DSB)
Palisady 51
81106 Bratislava, Deutschland
Telefon: +421 2 546302-67
Telefax: +421 2 546302-68
E-Mail: info@deutscheschule.sk
Internet: www.deutscheschule.sk

Institut für Wirtschaftsentwicklung
Bajkalská 25
827 18 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 53417026
Telefax: +421 2 58233487
E-Mail: lubosv@cphr.sk
Internet: www.cphr.sk

Slowakisches Institut Berlin
Hildebrandstraße 25
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 258993 63
Telefax: +49 30 258993 64
E-Mail: institut@botschaft-slowakei.de
Internet: www.mzv.sk/siberlin

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Slovakia s.r.o.
Rudolf Ziak, CEO
Jasikova 6
82103 Bratislava, Slowakei
Telefon: +421 2 482 91 286
Telefax: +421 2 482 91 266
E-Mail: tuvslovakia@tuvslovakia.sk
Internet: www.tuv-sud.com/slovakia.sk

FACHLITERATUR

FÜR IHREN ERFOLG IM AUSLAND FINDEN SIE UNTER:

www.owc.de/shop

SLOWENIEN

Statistik 2012

Bevölkerung:	2,1 Mio.
Fläche:	20,3 Tsd. km²
Nominales BIP:	35,5 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	17.254 Euro
BIP-Wachstum, real:	-2,3 %
Inflationsrate:	2,6 %
Arbeitslosenquote:	8,9 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	2,3 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	186 Mio. Euro
Güterexporte:	25,0 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Italien, Österreich
Wichtige Exporterzeugnisse:	Chemische Erzeugnisse, Maschinen, Kfz und Kfz-Teile
Güterimporte:	24,9 Mrd. Euro
Exporte nach D:	4,6 Mrd. Euro/ +5 %
Importe aus D:	3,9 Mrd. Euro/ -1 %

Quellen: Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Borut Pahor
Ministerpräsidentin: Alenka Bratušek

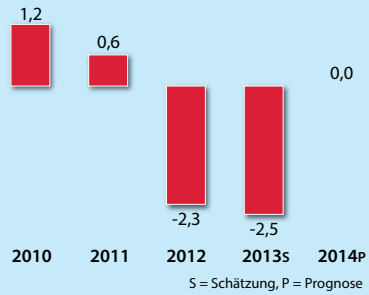
Internetadressen

Regierung: www.ukom.gov.si

Investitionsagentur:
www.investslovenia.org/de

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



Quelle: Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Slowenien kommt nicht aus der Krise. Die kleine Alpenrepublik – einst ein Musterländle unter den östlichen Mitgliedstaaten der EU – leidet unter der tiefen Doppelkrise im Banken- und Unternehmenssektor und steckt hartnäckig in der Rezession – wohl bis weit ins kommende Jahr hinein. Die im Frühjahr 2013 neu ins Amt gekommene Mitte-Links-Regierung von Ministerpräsidentin Alenka Bratušek muss den strikten Sparkurs fortsetzen und gleichzeitig versuchen, der Wirtschaft Wachstumsimpulse zu geben. Gegen Slowenien läuft ein EU-Verfahren wegen seines exzessiven Budgetdefizits, das 2013 auf drei Prozent des BIP gedrückt werden sollte, aber wegen der Rekapitalisierung der drei Staatsbanken auf fast acht Prozent des BIP steigen könnte (nach vier Prozent 2012). Die Staatsverschuldung dürfte 2013 erstmals die Marke von 60 Prozent des BIP übertreffen. Das Volumen der notleidenden Kredite im Bankensektor wird von der OECD für Ende 2012 auf gut 15 Prozent des BIP geschätzt. Die Regierung in Ljubljana hält dennoch daran fest, die Probleme aus eigener Kraft zu lösen, ohne unter den Euro-Rettungsschirm zu schlüpfen.
Die anhaltende Schwäche der Inlandsnachfrage und die Rezession auf wichtigen Exportmärkten wie dem Balkan und Italien haben in Kombination mit den Sparmaßnahmen dazu beigetragen, dass das Bruttoinlandsprodukt (BIP) im Vorjahr erneut um 2,3 Prozent geschrumpft ist. Aufgrund der bereits beschlossenen Sparmaßnahmen und der anhaltend schwachen Inlands- und Auslandsnachfrage muss Slowenien mit einem weiteren Rückgang des Bruttoinlandsprodukts (BIP) um etwa 2,5 Prozent 2013 rechnen.

Wirtschaftsbeziehungen

Trotz der tiefen Rezession in Slowenien blieb der Warenaustausch mit Deutschland 2012 mit 8,5 Milliarden Euro stabil. Die kleine Republik zwischen Alpen und Adria ist damit der siebtgrößte Handelspartner Deutschlands im Osten. Deutschland exportiert vor allem chemische Erzeugnisse, Maschinen, Elektrotechnik, Kfz und Kfz-Teile. Slowenien liefert nach Deutschland vornehmlich Kfz und Kfz-Teile, Elektrotechnik, Maschinen und chemische Produkte. Deutschland ist unangefochten wichtigster Handelspartner Sloweniens: 2012 kamen 16,5 Prozent der slowenischen Gesamtimporte aus Deutschland, ein Fünftel der slowenischen Ausfuhren hatte Deutschland als Ziel.

Quellen: EBRD, Raiffeisen Research, gtai, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Slowenien
N.N., Botschafter
Frau Greti Borojevic, Wirtschaftsabteilung
Hausvogteiplatz 3-4
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 206145-0
Telefax: +49 30 206145-70
E-Mail: vbn@gov.si

Generalkonsulat der Republik Slowenien
N.N., Generalkonsul
Lindwurmstraße 14
80337 München, Deutschland
Telefon: +49 89 543-9819
Telefax: +49 89 543-9483
E-Mail: kmu@gov.si
Internet: www.muenchen.konzulat.si

Honorarkonsulat der Republik Slowenien
Herr Stefan Messer, Honorarkonsul
Am Messer-Platz 1
65812 Bad Soden, Deutschland
Telefon: +49 6196 7760 400
Telefax: +49 6196 7760 444
E-Mail:
honorarkonsul@slowenien-hessen.de

Hornorarkonsulat der Republik Slowenien
Herr Martin Bergmann, Honorarkonsul
An der Frauenkirche 1
10167 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 8212640
Telefax: +49 351 82126422
E-Mail:
hkslowenien@konsulat-dresden.com

Honorarkonsulat der Republik Slowenien
Herr Jan Philipp F. Reemtsma
Honorarkonsul
Große Bleichen 8
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 355140 40
Telefax: +49 40 355140 12
E-Mail: HKSlowenien@mera-gmbh.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Frau Dr. Anna Prinz, Botschafterin
Presernova 27
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon: +386 1 4790300
Telefax: +386 1 4250899
E-Mail: info@laibach.diplo.de
Internet: www.ljubljana.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDRUNG

AHK Slowenien

Deutsch-Slowenische Industrie- und Handelskammer
Frau Gertrud Rantzen, Geschäftsführerin
Poljanski nasip 6
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon +386 1 252 88 60
Telefax +386 1 252 88 69
E-Mail ahk@ahkslo.si
Internet http://slowenien.ahk.de

Chamber of Commerce and Industry of Slovenia
Herr Samo Hribar Milic, General Manager
Dimiceva 13
1504 Ljubljana, Slowenien
Telefon: + 386 1 5898 000
Telefax: + 386 1 5898 100
E-Mail: information@gzs.si
Internet: www.gzs.si/eng

Industrie- und Handelskammer Siegen
Koblenzer Straße 121
57072 Siegen, Deutschland
Telefon: +49 271 3302-0
Telefax: +49 271 3302-400
E-Mail: info@siegen.ihk.de
Internet: www.ihk-siegen.de
NRW-Schwerpunktkammer für Slowenien

JAPTI – Agentur der Republik Slowenien für Unternehmertum und ausländische Investitionen
Verovskova cesta 60
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon: +386 1 5891 870
Telefax: +386 1 5891 877
E-Mail: FDI@japti.si
Internet: www.investslovenia.org

Ministry of Economic Development and Technology
Kotnikova 5
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon: +386 1 4783311
Telefax: +386 1 4331031
E-Mail: info.mg@gov.si
Internet: www.mg.gov.si

BANKEN / SPARKASSEN

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

MESSEN / KONGRESSE

Congress & Event Organisation llc and Prishtina Fair
Str. Rrustem Statovci nr.14
10000 Prishtina, Republic of Kosova

Ansprechpartner: Nexhmedin Xhafa und Ilir Cakolli
Tel. +381/38/220003
Fax: +381/38/225092
e-mail:info@ceokos.com
Internet: www.ceokos.com, www.kosovafair.com

Kurzprofil
Wir sind der führende internationale Veranstalter von Fachmessen und Konferenzen für Kosovo,Albanien und Macedonien. Durch Unterstützung unseres Netzwerkes mit Partnern in zahlreichen Ländern und Partner aus Institutionen und öffentlichen Einrichtungen organisieren wir Fachmessen für Ihren Geschäftserfolg. Wir setzen unser gesamtes Potenzial ein, um für unsere Kunden die besten Kommunikationsplattformen zu schaffen.
Wir bieten :

- Organisation von internationalen Messen
- Spezialisierte Ausstellungen
- Organisation von B2B Treffen im Kosovo und im Ausland
- Konferenzen, Seminare und Workshops

Wir engagieren uns bei:
UFI - The Global Association of the Exhibition Industry

www.ufi.org

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Slowenien

CMS Reich-Rohrwig Hainz

Aleš Lunder
Local Partner

Bleiweisova 30
1000 Ljubljana
T +386 1 6205210
F +386 1 6205211
E ales.lunder@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut
Ljubljana Center Tivoli
Tivolska cesta 30
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon: +386 1 30003-10
Telefax: +386 1 30003-19
Internet: www.goethe.de/ljubljana

Slowenisches Fremdenverkehrsamt
Maximiliansplatz 12 a
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 291612 02
Telefax: +49 89 291612 73
E-Mail: slowenien.fva@t-online.de
Internet: www.slovenia.info

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Sava d.o.o.
Janez Bernat, CEO
Likozarjeva ulica 14
1000 Ljubljana, Slowenien
Telefon: +386 1 300 61 40
Telefax: +386 1 231 37 52
E-Mail: info@tuv-sud.si
Internet: www.tuv-sud.si

TADSCHIKISTAN

Statistik 2012*

Bevölkerung:	8,1 Mio.
Fläche:	143,1 Tsd. km²
Nominales BIP:	7,6 Mrd. US$
BIP pro Kopf:	937 US$
BIP-Wachstum, real:	7,5 %
Inflationsrate:	6,1 %
Arbeitslosenquote:	2,5 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-3,6 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	50 Mio. US$
Güterexporte:	1,4 Mrd. US$
Wichtige Exportländer:	Türkei, Afghanistan, China
Wichtige Exporterzeugnisse:	Aluminium, Baumwolle, Nahrungsmittel
Güterimporte:	3,8 Mrd. US$
Exporte nach D:	2,9 Mio. Euro/ +70 %
Importe aus D:	27,3 Mio. Euro/ +9 %

*teilweise vorläufige Zahlen oder Schätzungen

Quellen: IWF, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Emomali Rahmon
Premierminister: Oqil Oqilow

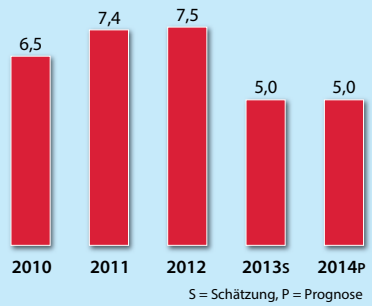
Internetadressen

Investitionsagentur:
www.tajinvest.tj

Statistikamt:
www.stat.tj

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: IWF, EBRD

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Tadschikistan

Herr Dr. Imomudin Sattorov, Botschafter
Herr Khisvav Goibov, Wirtschaftsabteilung
Perleberger Straße 43
10559 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 347930-00
Telefax: +49 30 347930-29
E-Mail: info@botschaft-tadschikistan.de
Internet: www.botschaft-tadschikistan.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

N.N., Botschafter
Frau Dr. Silke Kloever, Wirtschaftsabteilung
ul. Somoni 59/1
734064 Duschanbe,
Telefon: +992 43 3773000
Telefax: +992 43 3773080
E-Mail: info@duschanbe.diplo.de
Internet: www.duschanbe.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Zentralasien

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien

Jörg Hetsch, Delegierter
Kurmangasi Str. 84 A
480072 Almaty, Kasachstan
Telefon +7 727 267 41 41; 267 42 42
Telefax +7 727 250 11 39
E-Mail almaty@ahk-za.com
Internet http://zentralasien.ahk.de

Deutsch-Tadschikische Gesellschaft

Herr Dr. Alexander Heiser
Colditzstraße 34-36
12099 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 7002 175 18
Telefax: +49 30 7002 175 19
E-Mail: info@detage.de
Internet: www.detage.de

Handels- und Industriekammer Tadschikistans

21, Valamatzade street.
734012 Duschanbe,
Telefon: +992 37 22152-84
Telefax: +992 37 22114-80
E-Mail: chamber@tpp.tj
Internet: www.tpp.tj
Tajikistan-EU Trade & Investment Platform

Österreichisches AußenwirtschaftsCenter

Herr Mag. Michael Müller
Der österreichische Wirtschaftsdelegierte
41 Kazibek Bi Street, , Block B
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 320 11 31
Telefax: +7 727 320 11 35
E-Mail: Almaty@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/kz

ENERGIE / UMWELT

dena
Deutsche Energie-Agentur

Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena)

Chausseestraße 128a
10115 Berlin
Telefon: +49 (0)30 72 61 65-600
Telefax: +49 (0)30 72 61 65-699
E-Mail: international@dena.de
Internet: www.dena.de/internationales

Ansprechpartner:
Nargis Wieck
Projektleiterin
Internationale Kooperation

Die Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) entwickelt Kooperationsprojekte zur Sicherung der Energieversorgung in Tadschikistan, insbesondere mit erneuerbaren Energien, KWK und effizienten Stromnetzen. Ziel ist es, Spitzentechnologien und Know-how aus Deutschland an die Verhältnisse in Tadschikistan anzupassen und auf dem Markt zu etablieren.

OST-WEST CONTACT
www.owc.de

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Statistik 2012

Bevölkerung:	10,5 Mio.
Fläche:	78,9 Tsd. km²
Nominales BIP:	152,0 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	14.681 Euro
BIP-Wachstum, real:	-1,2 %
Inflationsrate:	3,3 %
Arbeitslosenquote:	6,8 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-2,4 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	8,3 Mrd. Euro
Güterexporte:	121,9 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Slowakei, China
Wichtige Exporterzeugnisse:	Maschinen, Kfz und Kfz-Teile, Elektrotechnik
Güterimporte:	109,5 Mrd. Euro
Exporte nach D:	33,2 Mrd. Euro/ +2 %
Importe aus D:	31,5 Mrd. Euro/ +2 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: Miloš Zeman
Ministerpräsident: Jiří Rusnok

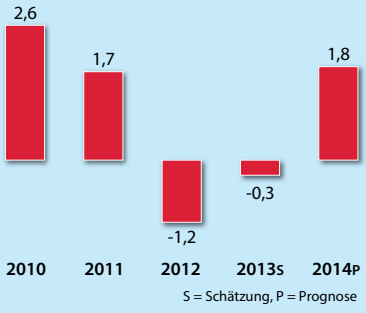
Internetadressen

Tschechische Wirtschaftskammer:
www.komora.cz

Investitionsförderagentur CzechInvest:
www.czechinvest.cz

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



Quellen: Nationales Statistikamt, UniCredit Group

Wirtschaftsentwicklung

Die reale Wirtschaftsleistung Tschechiens war nach Abschätzung des Nationalen Statistikamts 2012 um 1,2 Prozent rückläufig. Verantwortlich hierfür war in erster Linie die Inlandsnachfrage. Sowohl die privaten Konsumausgaben als auch die Investitionen gingen zurück. Auch die öffentlichen Ausgaben wiesen ein Minus aus. Einzig der tschechische Außenhandel konnte einen positiven Impuls beisteuern. Die Regierung in Prag schwimmt auf der in Europa verbreiteten Konsolidierungswelle mit. Nach einem Haushaltsdefizit von annähernd fünf Prozent des BIP im letzten Jahr hat die Politik Besserung gelobt. Der Fehlbetrag soll schrittweise zurückgeführt und bereits in diesem Jahr unter drei Prozent des BIP liegen. Mit einer Staatsverschuldung von rund 45 Prozent des BIP steht das Land vergleichsweise gut dar. Doch die Regierung in Prag will an der Fiskalfront Akzente setzen. Der ermäßigte Mehrwertsteuersatz war bereits Anfang 2012 von zehn auf 14 Prozent angehoben worden. Zum Jahreswechsel wurde dieser nochmals um einen Prozentpunkt auf 15 Prozent erhöht. Zugleich stieg der allgemeine Mehrwertsteuersatz von 20 auf 21 Prozent. Ende Juni beauftragte Staatspräsident Miloš Zeman den ehemaligen Finanzminister Jiří Rusnok mit der Bildung einer neuen Regierung. Dieser Schritt wurde notwendig, nachdem Ministerpräsident Petr Nečas im Zuge einer Bespitzelungsaffäre zurückgetreten war. Insgesamt bleibt die tschechische Konjunktur 2013 ohne nennenswerten Antrieb. Gemäß Schätzung der Nationalbank wird die Wirtschaft erneut schrumpfen. Zuletzt gingen die Prognosen von einem Rückgang der Wirtschaftsleistung um 0,2 Prozent aus.

Wirtschaftsbeziehungen

Deutschland bleibt für Tschechien der mit Abstand wichtigste Außenhandelspartner vor der Slowakei, China und Polen. Umgekehrt ist Tschechien in Mittel- und Osteuropa hinter Polen und Russland der wichtigste Handelspartner Deutschlands. Beide Länder handeln untereinander in erster Linie Maschinen, Kraftwagen und Kraftwagenteile sowie Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse. Im letzten Jahr legte das bilaterale Handelsvolumen um knapp zwei Prozent auf 64,8 Milliarden Euro zu. Beide Länder handeln untereinander in erster Linie Maschinen, Kraftwagen und Kraftwagenteile sowie Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

BOTSCHAFTEN / KONSULATE

Botschaft der Tschechischen Republik
Herr Rudolf Jindrák, Botschafter
Herr Petr Hostálek
Handels- und Wirtschaftsabteilung
E-Mail: commerce_berlin@mzv.cz
Wilhelmstraße 44
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 226380
Telefax: +49 30 2294033
E-Mail: berlin@embassy.mzv.cz
Internet: www.mzv.cz/berlin

Generalkonsulat der Tschechischen Republik
Frau Jarmila Krejcíková, Generalkonsulin
Herr Petr Jaros, Handels- und Wirtschaftsabteilung
E-Mail: commerce_dresden@mzv.cz
Erna-Berger-Straße 1
01097 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 655670
Telefax: +49 351 8032500
E-Mail: dresden@embassy.mzv.cz
Internet: www.mzv.cz/dresden

Generalkonsulat der Tschechischen Republik
Herr Josef Hlobil, Generalkonsul
Libellenstraße 1
80939 München, Deutschland
Telefon: +49 89 95837232
Telefax: +49 89 9503688
E-Mail: munich@embassy.mzv.cz
Internet: www.mzv.cz/munich

Konsulat der Tschechischen Republik
Herr Ondrej Karas, Konsul
Martin-Luther-Platz 28
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 566942 39
Telefax: +49 211 566942 29
E-Mail: duesseldorf@embassy.mzv.cz
Internet: www.mzv.cz/duesseldorf

Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
c/o Sonnenenergieforum
Herr Heinz Fennekold, Honorarkonsul
Florianstraße 2
44139 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 533 0610
Telefax: +49 231 533 0738
E-Mail: dortmund@honorary.mzv.cz

Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Herr Dr. Robin Leon Fritz, Honorarkonsul
Eschersheimer Landstraße 27
60322 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 959573 00
Telefax: +49 69 959573 01
E-Mail: frankfurt@honorary.mzv.cz

Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Herr Peter Boué, Honorarkonsul
Feldbrunnenstraße 72
20148 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 41352496
Telefax: +49 40 4107355

Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Herr Hans-Peter Schmidt, Honorarkonsul
Ostendstraße 100
90334 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 53160 00
Telefax: +49 911 53160 01
E-Mail: nuremberg@honorary.mzv.cz

Honorarkonsulat der Tschechischen Republik
Herr Dr. Helmut Schmidt, Honorarkonsul
Friedrichstraße 1
18057 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 45913 11
Telefax: +49 381 45913 12
E-Mail: cz@konsulat-hro.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Detlef Lingemann, Botschafter
Herr Milan Simandl, Wirtschaftsreferent
E-Mail. wi-1@prag.auswaertiges-amt.de
Vlasska 19, Malá Strana
11801 Praha 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 57113111
Telefax: +420 2 57113318
E-Mail: info@prag.diplo.de
Internet: www.prag.diplo.de
Postanschrift:
P.O.Box 88, 11800 Praha 1

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Tschechien

Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer
Herr Bernard Bauer
Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
Václavské nám. 40
110 00 Praha 1, Tschechien
Telefon +420 224 22 12 00
Telefax +420 224 22 22 00
E-Mail info@dtihk.cz
Internet http://tschechien.ahk.de/

Bayerische Auslandsrepräsentanz Tschechien

Herr Bernard Bauer
c/o Deutsch-Tschechische Industrie- und Handelskammer
Václavské nám. 40
110 00 Praha 1
Tschechien
Telefon +420 224 221-200
Telefax +420 224 222-200
E-Mail bauer@dtihk.cz
Internet http://tschechien.ahk.de

Association for Foreign Investment
Stepanska 11
12000 Praha 2, Tschechische Republik
Telefon: +420 22491-1751
Telefax: +420 22491-1779
E-Mail: info@afi.cz
Internet: www.afi.cz

Bundesverband Deutscher Unternehmer in der Tschechischen Republik e.V.
Herr Dr.-Ing. Oleander Schmutzer
Hauptgeschäftsführer
Rathausstraße 7
09111 Chemnitz, Deutschland
Telefon: +49 371 69498 81
Telefax: +49 371 69498 80
E-Mail: bvdu.cr@abo.freiepresse.de
Internet: www.bvdu-cr.de

CzechInvest
Stépanská 15
120 00 Praha 2, Tschechische Republik
Telefon: (+420) 296 34 2-500
Telefax: (+420) 296 34 2-502
E-Mail: marketing@czechinvest.org
Internet: www.czechinvest.org

CzechInvest
Herr Martin Partl, Director German Office
Martin-Luther-Platz 28
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 250561-90
Telefax: +49 211 250561-92
E-Mail: germany@czechinvest.org
Internet: www.czechinvest.org

CzechTrade Düsseldorf
Tschechische Agentur für Handelsförderung
Herr Vít Bruner, Leiter der Vertretung
Martin-Luther-Platz 28
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 59825-684
Telefax: +49 211 56643031
E-Mail: duesseldorf@czechtrade.cz
Internet: www.czechtrade-germany.de

Deutsch-Tschechische Gesellschaft e.V.
Karl-Hermann-Flach-Straße 36
61440 Oberursel, Deutschland
Telefon: +49 6171 8868-0
Telefax: +49 6171 8868-10
E-Mail: info@dtg-ncs.com
Internet: www.dtg-ncs.com

Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Wirtschaftsvereinigung e.V.
Flinschstraße 55
60388 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 476970
Telefax: +49 69 476154
E-Mail: dtsw@dtsw.de
Internet: www.dtsw.de

Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Gesellschaft für die Bundesrepublik Deutschland e.V.
Frau Zuzana Richter
Schiffbauerdamm 40
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 43748221
E-Mail: info@dtsg.de
Internet: www.dtsg.de

Industrie- und Handelskammer zu Dortmund
Herr Wulf-Christian Ehrich
Leiter Referat Internationales
Märkische Straße 120
44141 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 5417 0
Telefax: +49 231 5417 144
E-Mail: info@dortmund.ihk.de
Internet: www.dortmund.ihk24.de

Industrie- und Handelskammer Chemnitz
Straße der Nationen 25
09111 Chemnitz, Deutschland
Telefon: +49 371 6900240
Telefax: +49 371 6900191240
E-Mail: chemnitz@chemnitz.ihk.de
Internet: www.chemnitz.ihk24.de

Ministerium für Industrie und Handel
Na Frantisku 32
11015 Praha 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 24851111
Telefax: +420 2 2311970
E-Mail: mpo@mpo.cz
Internet: www.mpo.cz

Tschechisches Zentrum Czechpoint
Friedrichstraße 206
10969 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2082592
Telefax: +49 30 2044415
E-Mail: ccberlin@czech.cz
Internet: www.czechcentres.cz/berlin

Tschechisches Zentrum
Prinzregentenstraße 7
80538 München, Deutschland
Telefon: +49 89 210249 32
Telefax: +49 89 210249 33
E-Mail: ccmunich@czech.cz
Internet: munich.czechcentres.cz

Verband der Industrie der Tschechischen Republik
Freyova 948/11
19005 Praha 9, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 25279111
E-Mail: spcr@spcr.cz
Internet: www.spcr.cz

Vereinigung tschechischer Unternehmer in Deutschland e.V.
Herr Josef Hladik, Geschäftsführer
Herr Prof. Dr. univ. Arsène Verny
Stellvertretender Vorsitzender
Wilhelmstraße 44
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: 0172 2616285
Telefax: +49 30 29045288
E-Mail: vtud-berlin@t-online.de
Internet: www.vtud.org

Wirtschaftskammer der Tschechischen Republik
Freyova 27
19000 Praha 9, Tschechische Republik
Telefon: +420 26672 1500
Telefax: +420 26672 1696
E-Mail: info@komora.cz
Internet: www.komora.cz

BANKEN / SPARKASSEN

Ceskoslovenská obchodni banka a.s.
Frau Olga Pellantová
Radlicka 333/150
150 57 Praha 5, Tschechische Republik
Telefon: +420 224 111111
Telefax: +420 224 225049
E-Mail: info@csob.cz
Internet: www.csob.cz
Banking für Firmenkunden und institutionelle Kunden

COMMERZBANK

Filiale Prag
Ludovit Ban
Telefon +420 221 193 223
Jugoslavska 1
120 21 Prag
Fax +420 221 193 219
E-Mail info@commerzbank.cz
Internet www.commerzbank.cz

LBBW

Kontakt in Tschechien:

LBBW Bank CZ a. s.
Jiri Paloch
Head of German Desk
Vitézna 126/1, P.O.Box 229
150 21 Prag 5, Tschechische Republik
Telefon: +420 233 231 301
Telefax: +420 233 231 931
E-Mail: jiri.paloch@LBBW.cz
www.LBBW.cz

Kontakt in Deutschland:

Ralf Böpple
Relationship Management
Europe/CIS/Africa
Am Hauptbahnhof 2
70173 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 127 70449
Telefax: +49 711 127 74455
E-Mail: ralf.boepple@LBBW.de
www.LBBW-international.de

SBERBANK

Ihr kompetenter Ansprechpartner
für Ihre Bankgeschäfte in Tschechien

Sberbank CZ, a.s.
Na Pankráci 1724/129
140 00 Praha 4

Michaela Qadiri
Tel.: +420 234 706 834
Mobil: +420 734 763 286
Fax: +420 221 969 951
E-Mail: qadiri.michaela@sberbankcz.cz

www.SberbankCZ.cz

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

EXPORT / IMPORT

BAUER

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa:
Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

BVV Messe Brünn Aktiengesellschaft Veletrhy Brno, a.s.
Vystaviste 1
647 00 Brno, Tschechische Republik
Telefon: +420 5 4115-1111
Telefax: +420 5 4115-3070
E-Mail: info@bvv.cz
Internet: www.bvv.cz

Kongresszentrum Prag
5 kvetna 65
140 21 Prag 4, Tschechische Republik
Telefon: +420 261171111
Telefax: +420 261172062
E-Mail: kcpinfo@kcp.cz
Internet: www.kcp.cz

ABF

Messe ABF, a.s.
Frau Radka Mesker
Leiterin der Auslandsabteilung

Mimoňská 645
190 00 Prag 9
Tschechische Republik

Tel.: +420 222 891 129
E-Mail: mesker@abf.cz
Internet: www.abf.cz

Progres Partners advertising s.r.o.
Herr Dipl.-Ing. Frantisek Koci, Director
Opletalova 55
110 00 Praha 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 2421 3905
Telefax: +420 2 2421 8312
E-Mail: info@ppa.cz
Internet: www.ppa.cz

PERSONAL / MANAGEMENT

DP WORK s.r.o.

Na Větrově 150/32
142 00 Prag 4
Tschechische Republik
Telefon: +420 326 72 21 24
Telefax: +420 326 72 48 89
E-Mail: info@dpwork.cz
Internet: www.dpwork.eu

RECHT / RECHTSBERATUNG

Mauric & Partner s.r.o. advokátní kancelář (Rechtsanwaltskanzlei - Law Office)

RA Jan Mauric
Nad Spádem 640/18
CZ-147 00 Praha 4
Tschechische Republik
Telefon (+420) 230 234 781
Telefax (+420) 230 234 780
E-Mail office@mauric.cz
Internet www.mauric.cz

Noerr

Na Poříčí 1079/3a
110 00 Prag 1
Tschechische Republik
T +420 233112111
www.noerr.com

Ansprechpartner:
Silvia Sparfeld, Partner
silvia.sparfeld@noerr.com

Barbara Kusak, Managing Partner
barbara.kusak@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts- und Steuerberatung
Gründung Büro Prag: 1990
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts- & Zivilrecht, M&A, Banking & Finance, Capital Markets, Immobilien- & Baurecht, Wettbewerbs- & Kartellrecht, Regulierung, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Restrukturierung & Insolvenz, IP & Media, IT & Telekom, Arbeitsrecht, Umweltrecht, Vertriebsrecht, Steuerrecht

SCWP SCHINDHELM

TSCHECHISCHE REPUBLIK

Saxinger, Chalupsky & Partner v.o.s.

Bedřicha Smetany 167/2
301 00 Plzeň / CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 377 330163
Fax: +420 377 330166
plzen@scwp.com

Revoluční 3
110 00 Praha / CZECH REPUBLIC
Tel.: +420 221 803350
Fax: +420 221 803354
praha@scwp.com

ANSPRECHPARTNER
Mgr. Monika Wetzlerová-Deisler
wetzlerova@scwp.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC GERMANY HUNGARY POLAND ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

scwp.com

TaylorWessing e|n|w|c advokáti v.o.s.
U Prašné brány 1
CZ-110 00 Praha 1
T: +420 224 81 92 16
F: +420 224 81 92 17
E: prag@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

Verein Karlsbader Juristentage
Národní 10
110 00 Praha 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 224 951 146
Telefax: +420 224 933 5 70
E-Mail: kjt@kjt.cz
Internet: www.kjt.cz

STEUERN

Anochin Roters & Kollegen s.r.o. Steuerberatungsgesellschaft
Frau Pavla Zavadilova
Václavské námêsti 40
110 00 Prag 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 224 247 330
Telefax: +420 224 247 041
E-Mail: info@ark-cz.com
Internet: www.ARK-CZ.com

Process Solutions, s.r.o.
Herr Tomas Frkal
Jugoslavska 620/26
120 00 Prag 2, Tschechische Republik
Telefon: +420 222 740 00-0
Telefax: +420 222 740 00-1
E-Mail: info-cz@ps-bpo.com
Internet: www.ps-bpo.com

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Uruguayska 17
12000 Prag, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 22320190
Telefax: +420 2 22320198
E-Mail: kasprag@kasprag.cz

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut
Masarykovo nábrezí 32
110 00 Prag 1, Tschechische Republik
Telefon: +420 2 21962-111
Telefax: +420 2 21962-250
E-Mail: info@prag.goethe.org
Internet: www.goethe.de/prag

Tschechische Zentrale für Tourismus
CzechTourism Deutschland
Kennedyallee 93
60596 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 219985 87
Telefax: +49 69 219985 88
E-Mail: frankfurt@czechtourism.com
Internet: www.czechtourism.com

ZERTIFIZIERUNG

TÜV SÜD Central Eastern Europe s.r.o.
Christoph Schipper, CEO
Michaela Struzkova, CEO
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4, Tschechische Republik
Telefon: +420 239 046 702
Telefax: +420 239 046 705
E-Mail: info@tuv-sud.cz
Internet: www.tuv-sud.cz

TÜV SÜD Czech s.r.o.
Oleg Spružina, CEO
Tomáš Vit, CEO
Novodvorská 994/138
142 21 Praha 4, Tschechische Republik
Telefon: +420 239 046 800
Telefax: +420 239 046 805
E-Mail: info@tuv-sud.cz
Internet: www.tuv-sud.cz

TÜRKEI

Statistik 2012

Bevölkerung:	75,8 Mio.
Fläche:	783,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	612,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	8.144 Euro
BIP-Wachstum, real:	2,2 %
Inflationsrate:	9,0 %
Arbeitslosenquote:	9,1 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-6,1 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	6,5 Mrd. Euro
Güterexporte:	119,0 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Iran, Großbritannien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Textilien und Bekleidung, Kfz und Kfz-Teile, Eisen und Stahl
Güterimporte:	184,0 Mrd. Euro
Exporte nach D:	12,0 Mrd. Euro/ +2 %
Importe aus D:	20,1 Mrd. Euro/ +0 %

Quellen: Erste Group Research, Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Abdullah Gül
Ministerpräsident: Recep Tayyip Erdoğan

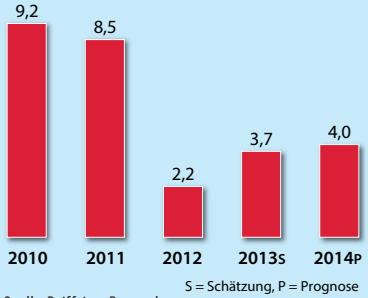
Internetadressen

Investitionsförderagentur:
www.invest.gov.tr

Wirtschaftsportal Türkei:
www.owc.de/tuerkei

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Nach der sanften Landung im Vorjahr mit einem BIP-Wachstum von nur noch 2,2 Prozent (2011: 8,8 Prozent) ist die türkische Wirtschaft in den Anfangsmonaten 2013 auf einen moderaten Erholungspfad eingeschwenkt: Im ersten Quartal 2013 stieg die Wirtschaftleistung auf Jahresbasis bereits wieder um drei Prozent. Getragen wurde die Erholung von der Binnennachfrage, insbesondere vom privaten Verbrauch und den öffentlichen Investitionen, die um über 80 Prozent zulegten. Die Nettoexporte fielen dagegen als Wachstumstreiber aus. Die ersten Daten aus dem zweiten Quartal wie Industrieproduktion und Kreditwachstum signalisieren, dass die wirtschaftliche Belebung anhält. Angesichts des guten Starts ins Jahr dürfte 2013 ein BIP-Wachstum von etwa 3,5 Prozent erreichbar sein.

Die politischen Proteste gegen die Regierung von Ministerpräsident Erdoğan und der massive Kapitalabzug nach der vagen Ankündigung einer restriktiveren Geldpolitik durch die US-Notenbank Fed zeigen seit Mai allerdings, dass die Konjunkturerholung auf wackligen Beinen steht. Nach der Fed-Erklärung sackte die Lira auf einen Tiefststand gegenüber dem US-Dollar und musste von der türkischen Zentralbank gestützt werden. Während die politischen Unruhen bislang ohne messbare Auswirkungen auf die Wirtschaftsentwicklung blieben, stellt die Abhängigkeit von ausländischen Kapitalzuflüssen unverändert die Achillesferse der türkischen Wirtschaft dar, zumal das Leistungsbilanzdefizit mit der anziehenden Binnennachfrage wieder größer werden dürfte.

Wirtschaftsbeziehungen

Die deutschen Ausfuhren in die Türkei haben 2012 stagniert – eine Folge der Konjunkturschwäche am Bosporus. Unter den deutschen Exportmärkten belegte die Türkei damit unverändert Rang 15. Neun Prozent der türkischen Einfuhren kamen 2012 aus Deutschland, das damit nach Russland und nur noch knapp vor China den zweiten Platz unter den Lieferländern verteidigte. Die wichtigsten deutschen Ausfuhrgüter waren Maschinen, Kfz und Kfz-Teile sowie Chemieerzeugnisse.

Die deutschen Importe aus der Türkei stiegen im Vorjahr geringfügig. Hier dominierten Textilien und Bekleidung vor Maschinen sowie Kfz und Kfz-Teilen. Deutschland blieb unverändert der wichtigste Absatzmakt der Türkei vor dem Iran.

Quellen: Weltbank, Erste Bank, Statistisches Bundesamt, gtai

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Türkei
Herr Hüseyin Avni Karslioglu, Botschafter
Herr Ufuk Hazerolan, Wirtschaftsabteilung
Telefon: +49 30 278 98 00
Tiergartenstraße 19-21
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 275850
Telefax: +49 30 27590915
E-Mail: botschaft.berlin@mfa.gov.tr
Internet: www.berlin.be.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Ahmet Basar Sen, Generalkonsul
Heerstraße 21
14052 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 89680211
Telefax: +49 30 8931898
E-Mail: konsulat.berlin@mfa.gov.tr
Internet: berlin.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
N.N., Generalkonsul
Cecilienallee 41
40474 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 45478-0
Telefax: +49 211 45478-22
E-Mail: konsulat.duesseldorf@mfa.gov.tr
Internet: www.dusseldorf.bk.mfa.gov

Generalkonsulat der Republik Türkei
Frau Sule Özkaya, Generalkonsulin
Am Zehnthof 55
45307 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 842160
Telefax: +49 201 423867
E-Mail: konsulat.essen@mfa.gov.tr
Internet: www.essen.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Ufuk Ekici, Generalkonsul
Kennedyallee 115-117
60596 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 7137-73
Telefax: +49 69 7137-7485
E-Mail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Internet: www.frankfurt.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
N.N., Generalkonsul
Tesdorpfstraße 18
20148 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 448033-0
Telefax: +49 40 445258
E-Mail: konsulat.hamburg@mfa.gov.tr
Internet: www.hamburg.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Mehmet Günay, Generalkonsul
An der Christuskirche 3
30167 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 768650
Telefax: +49 511 17700
E-Mail: konsulat.hannover@mfa.gov.tr
Internet: www.hannover.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Serhat Aksen, Generalkonsul
Rintheimerstraße 82
76131 Karlsruhe, Deutschland
Telefon: +49 721 9844 010, -050
Telefax: +49 721 856013
E-Mail: konsulat.karlsruhe@mfa.gov.tr
Internet: www.karlsruhe.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Mustafa Kemal Basa, Generalkonsul
Luxemburger Straße 285
50354 Hürth, Köln, Deutschland
Telefon: +49 2233 974180
Telefax: +49 2233 75572
E-Mail: konsulat.koeln@mfa.gov.tr
Internet: www.koln.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Aslan Alper Yüksel, Generalkonsul
An der Karlsschanze 7
55131 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 982600
Telefax: +49 6131 835119
E-Mail: konsulat.mainz@mfa.gov.tr
Internet: www.mainz.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Kadir Hidayet Eris, Generalkonsul
Menzinger Straße 3
80638 München, Deutschland
Telefon: +49 89 178031 0
Telefax: +49 89 17856 60
E-Mail: konsulat.muenchen@mfa.gov.tr
Internet: www.munih.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
Herr Nafi Cemal Tosyali, Generalkonsul
Lotharinger Straße 25/27
48147 Münster, Deutschland
Telefon: +49 251 414700
Telefax: +49 251 43327
E-Mail: konsulat.muenster@mfa.gov.tr
Internet: www.munster.bk.mfa.gov.tr

Generalkonsulat der Republik Türkei
N.N., Generalkonsulin
Regensburger Straße 69
90478 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 946760
Telefax: +49 911 468962
E-Mail: konsulat.nuernberg@mfa.gov.tr
Internet: www.nurnberg.bk.mfa.gov.tr

Honorarkonsulat der Republik Türkei
Herr Hans-Josef Thouet, Honorarkonsul
Aachener und Münchener Allee 1
52074 Aachen, Deutschland
Telefon: +49 241 70304 12
Telefax: +49 241 70304 00

Honorarkonsulat der Republik Türkei
Frau Yasemin Patricia Vierkötter,
Honorarkonsulin
Ahlker Dorfstraße 9
28279 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 841128
Telefax: +49 421 8411128
E-Mail: YVierkoetter@interhomes.de

Honorarkonsulat der Republik Türkei
Herr Timm Schieder, Honorarkonsul
Anger 81
99084 Erfurt, Deutschland
Telefon: +49 361 789180 0
Telefax: +49 361 789180 10
E-Mail: info@honorarkonsulat-tuerkei.de

Honorarkonsulat der Republik Türkei
Herr Hanns J. Huber, Honorarkonsul
Dechbettener Straße 10
93049 Regensburg, Deutschland
Telefon: +49 941 594106
Telefax: +49 941 57770
E-Mail: cc@archhu.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Eberhard Pohl, Botschafter
Herr Christoph Hallier
Leiter des Wirtschaftsreferats
Atatürk Bulvari 114
06540 Kavaklidere-Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 4555-100
Telefax: +90 312 4555-337
E-Mail: info@ankara.diplo.de
Internet: www.ankara.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Jutta Wolke, Generalkonsulin
Herr Dr. Philipp Deichmann
Leiter der Wirtschaftsabteilung
Inönü Caddesi 16-18
34437 Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 33461-00
Telefax: +90 212 2499920
E-Mail: info@istanbul.diplo.de
Internet: www.istanbul.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Margit Häberle, Generalkonsulin
Izmir Korutürk Mah.
Havuzbasi Kaplica Alani 1
35330 Balcova-Izmir, Türkei
Telefon: +90 232 48888-88
Telefax: +90 232 48888-74
E-Mail: info@izmir.diplo.de
Internet: www.izmir.diplo.de

Konsulat als Außenstelle des Generalkonsulats Izmir Caglayan Mahallesi
Frau Karin Köller, Konsulin
Barinaklar Bulvari No. 54
07230 Antalya, Türkei
Telefon: +90 242 3141101
Telefax: +90 242 3216914
E-Mail: info@antalya.diplo.de
Internet: www.antalya.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Paksoy A. S.
Herr Ibrahim Paksoy, Honorarkonsul
Karatas Yolu No.: 184
01120 Adana, Türkei
Telefon: +90 322 31148 30
Telefax: +90 322 31143 40
E-Mail: adana@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Oktay Kara, Honorarkonsul
Organize Sanayi Bölgesi 20,
No'luCad. No. 10
27160 Baspinar - Gaziantep, Türkei
Telefon: +90 342 33714-88
Telefax: +90 342 33714-92
E-Mail: gaziantep@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Gülay Kaman Kaplan, Honorarkonsulin
Kanuni Sultan Süleyman
Caddesi No. 15
48400 Bitez-Bodrum, Türkei
Telefon: +90 252 363-9285
Telefax: +90 252 363-8694
E-Mail: bodrum@hk-diplo.de
Internet: www.kamankaplan.av.tr

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Sabine Sibel Cura-Ölcüoglu
Honorarkonsulin
Cemal Nadir Cad. 8/3
16371 Bursa, Türkei
Telefon: +90 224 221 0099
Telefax: +90 224 221 8948
E-Mail: bursa@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Ercan Dursunoglu, Honorarkonsul
Balikpazari Cad. Of Sitesi C Blok D. 2, Kaleici
22020 Edirne, Türkei
Telefon: +90 284 2135563
Telefax: +90 284 2245285
E-Mail: edirne@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Sitki Yilmaz Kuskay, Honorarkonsul
Cumhuriyet Cad. 29/1
25100 Erzurum, Türkei
Telefon: +90 442 2341219
Telefax: +90 442 2336600
E-Mail: erzurum@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Çaglar Soysaraç, Honorarkonsul
Organize Sanayi Bölgesi 23, Cadde No.32
38070 Kayseri, Türkei
Telefon: +90 352 321-3474
Telefax: +90 352 321-3676
E-Mail: kayseri@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Ihsan Alioglu, Honorarkonsul
Gazipasa Cad., Saruhan Ishani Kat 1
61100 Trabzon, Türkei
Telefon: +90 462 323 0824
Telefax: +90 462 323 2827
E-Mail: trabzon@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Türkei

Deutsch-Türkische Industrie- und Handelskammer
Herr Marc Landau, Geschäftsführer
Yeniköy Cad. No. 88
34457 Tarabya – Istanbul, Türkei
Telefon +90 212 363 05 00
Telefax +90 212 363 05 60
E-Mail info@dtr-ihk.de

Büro Izmir
Herr Ünal Eren
Kıbrıs Şehitleri Mah. 1476 Sok. No. 2
Aksoy Residence 16. Kat - G1
35620 Alsancak – Izmir
Telefon +90 232 422 12 65
Telefax +90 232 422 12 75
E-Mail izmir@dtr-ihk.de

Internet www.dtr-ihk.de

Aegean Exporter's Associations
Atatürk Caddesi 382
35220 Alsancak - Izmir, Türkei
Telefon: +90 232 4886060
Telefax: +90 232 4886100
E-Mail: eib@egebirlik.org.tr
Internet: www.egebirlik.org.tr

Bayerische Auslandsrepräsentanz Türkei

Herr Marc Landau
Geschäftsführer
c/c Deutsch-Türkische
Industrie und Handelskammer
Yeniköy Cad. No.88
34457 Tarabya - Istanbul
Türkei
Telefon +90 212 363-0510
Telefax +90 212 363-0560
E-Mail bayern@dtr-ihk.de
Internet www.dtr-ihk.de

Bremen Invest
Herr Robert Blatter
Langenstraße 2-4
28195 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 9600339
Telefax: +49 421 96008339
Internet: www.bremen-invest.com

Bremen Invest Türkiye
Herr Kemal Sen
Aksoy Residence 1476/2, kat 16
35620 Alsancak, Izmir, Türkei
Telefon: +90 232 4221245
Telefax: +90 232 4221275
E-Mail: Kemal.Sen@bremen-invest.com
Internet: www.bremen-invest.tr

Bund Türkisch-Europäischer Unternehmer e.V.
Hamburger Allee 43
30161 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 78537-67
Telefax: +49 511 78537-69
E-Mail: mail@bteu.de
Internet: www.bteu.de

Deutsch-Türkische Gesellschaft für Bayern e.V.
Schmied-Kochel-Straße 13/III
81371 München, Deutschland
Telefon: +49 89 2180-5487
Telefax: +49 89 2180-995487
E-Mail: vorstand@dtg-bayern.de
Internet: www.dtg-bayern.de

Foreign Trade Association of Turkey Turktrade
Yzb. Kaya Aldogan street Genç Apt. No:11, Daire 8
34394 Zincirlikkuyu-Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 27269-81/-91
Telefax: +90 212 2755136
E-Mail: infoturk@turktrade.org.tr
Internet: www.turktrade.org.tr

General Directorate of Foreign Investments GDFI
Inönü Bulvari 36
06510 Emek-Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 20460-00
Internet: www.treasury.gov.tr

GYODER
Association of Turkish Real Estate Investment Companies
Cumhuriyet Caddesi No. 48
Pegasus Evi Kat Zemin, C Emadag
Taksim- Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 28253-65
Telefax: +90 212 28253-93
E-Mail: info@gyoder.org.tr
Internet: www.gyoder.org.tr

Industriekammer Istanbul
Mesrutiyet Caddesi 118
34430 Tepebasi - Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 2522900
Telefax: +90 212 2495022
E-Mail: musteri@iso.org
Internet: www.iso.org.tr

Invest in Turkey-
Turkey Prime Ministry
Investment Support & Promotion Agency
Kavaklidere mah. Akay Cad. No: 5
06640 Cankaya-Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 4138900
Telefax: +90 312 4138901
E-Mail: info@invest.gov.tr
Internet: www.invest.gov.tr

KfW Office Ankara
And Sok. 8/21, Cankaya
06680 Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 4288415
Telefax: +90 312 4288416
E-Mail: kfw.ankara@kfw.de
Internet: www.kfw.de

Machinery & Accessories
Turkish Machinery Promotion Group
Ceyhun Atuf Kansu Cad. No: 120
06520 Balgat/Cankaya/Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 447 27 40
Telefax: +90 312 446 96 05
E-Mail: info@turkishmachinery.gov.tr
Internet: www.turkishmachinery.gov.tr

NGlobal Niedersachsen Global GmbH
Herr Bernd Fedder
Osterstraße 60
30159 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 897039 0
Telefax: +49 551 897039 69
E-Mail: info@nglobal.de
Internet: www.nglobal.de

NRW.INVEST
Turkey Economic Development
Agency of German State of NRW
Herr Dr. Adem Akkaya
Inönü Cad. 24/4
34437 Istanbul-Taksim, Türkei
Telefon: +90 212 24918 48
Telefax: +90 212 24918 49
E-Mail: info@nrwinvest-istanbul.com.tr
Internet: www.nrwinvest-istanbul.com.tr

Stadt Köln
Amt für Wirtschaftsförderung
Frau Heike Welter, Standortmarketing
Willy-Brandt-Platz 2
50679 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 221 25767
Telefax: +49 221 221 26686
E-Mail:
wirtschaftsfoerderung@stadt-koeln.de
Internet: www.stadt-koeln.de

Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e.V.
Oranienstraße 53
10969 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 6232624
Telefax: +49 30 62304310
E-Mail: info@tbb-berlin.de
Internet: www.tbb-berlin.de

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer Unternehmerverband e. V.
Herr Suat Bakir
Leipziger Platz 14
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2332995-0
Telefax: +49 30 2332995-10
E-Mail: info@td-ihk.de
Internet: www.td-ihk.de

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer
c/o IHK Köln
Unter Sachsenhausen 10-26
50667 Köln, Deutschland
Telefon: +49 30 233 299 5 0
Telefax: +49 30 233 299 5 10
E-Mail: info@td-ihk.de
Internet: www-td-ihk.de

Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung e.V.
Kurfürstendamm 175
10707 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 885500 00
Telefax: +49 30 886830 55
E-Mail: info@tdu-berlin.de
Internet: www.tdu-berlin.de

Türkisch-Deutscher Unternehmerverein e.V.
Eupener Straße 135-137
50933 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 571654 38
Telefax: +49 221 571654 4
E-Mail: info@tdu-koeln.de
Internet: www.tdu-koeln.de

Union der türkischen Börsen und Kammern
Dumlupınar Bulvarı No: 252
06530 Bakanlıklar - Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 21820 00
Telefax: +90 312 21940 909
E-Mail: info@tobb.org.tr
Internet: www.tobb.org.tr

Verband der türkischen Industriellen und Unternehmer TÜSIAD
Mesrutivet Cad. 74
34420 Tepebaşi - Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 249 1929
Telefax: +90 212 249 1350
E-Mail: tusiad@tusiad.org
Internet: www.tusiad.org

Verband der türkischen Industriellen und Unternehmer TÜSIAD
Märkisches Ufer 28
10179 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 288786 300
Telefax: +49 30 288786 399
E-Mail: berlinoffice@tusiad.org
Internet: www.tusiad.org

Wirtschaftsförderung Dortmund dortmund project
Herr Frank Grützenbach, Projektleiter
Töllnerstraße 9-11
44122 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 50 0
Telefax: +49 231 50 23717
E-Mail: info@dortmund-project.de
Internet: www.wirtschaftsfoerderung-dortmund.de

Yased International Investors Association of Turkey
Barbaros Bulvari, Mürbasan Sok B Blok, Kat 1
80700 Beşiktaş, Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 2725094
Telefax: +90 212 2746664
E-Mail: yased@yased.org.tr
Internet: www.yased.org.tr

BANKEN / SPARKASSEN

Akbank AG
Taunustor 2
60311 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 29717100
Telefax: +49 69 297173101
E-Mail: akbank@akbank.de
Internet: www.akbank.com

COMMERZBANK

Repräsentanz Istanbul
Büyükdere Caddesi
Yapi Kredi Plaza, B-Blok, Kat 7, 19/B
34330 Levent-Istanbul
Telefon +90 212 279 4248
+90 212 280 5524
Telefax +90 212 279 4176
E-Mail fi.istanbul@commerzbank.com

LBB LandesBank Berlin

Landesbank Berlin AG
Repräsentanz Istanbul
Berkan Tamer, Repräsentant
Ebulula Mardin Cad.
Maya Meridyen Is Merkezi Kat: 9 No: 24
34335 Akatlar - Besiktas, Istanbul, Turkey
Telefon (+90 212) 351 8989
Telefax (+90 212) 351 8950
E-Mail berkan.tamer@lbb.com.tr

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

Yapi ve Kredi Bankasi A.S.
Herr Nicola Longo Dente, Head of IMRB
Yapi Kredi Plaza, Blok A 12, Levent
34330 Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 3397-119
Telefax: +90 212 3396 167
E-Mail: imrb@yapikredi.com.tr
Internet: www.yapikredi.com.tr

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Grosser & Grosser

Grosser and Grosser Ltd. Sti

Post Office Sahrayicedit, Box No: 52
34735 Sahrayicedit / Kadikoy / Istanbul
Türkei
Telefon: +90 532 2155168
+90 532 2411182
Internet: www.grosserandgrosser.com

Investitions- und Vertriebsberatung

Key to the turkish market

hey projects KG
developing | consulting | communicating

hey projects KG developing | consulting | communicating

Holger Hey
Geschäftsführender Inhaber

Lindenstraße 14
50674 Köln
Germany
Tel.: +49 221 92428-275
fax: +49 221 92428-018
e-mail: info@hey-projects.de
skype: holger.hey
Web: www.hey-projects.de

RUMPF CONSULTING Danışmanlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Meclis-i Mebusan Cad.
Molla Bayırı Sok. Karun Çıkmazı No. 1 D. 10
34427 Kabataş-Beyoğlu / Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 243 76 30
Telefax: +90 212 243 76 35
E-Mail: info@rumpf-consult.com
Internet: www.rumpf-consult.com

EXPORT / IMPORT

Eurotürk GmbH
Verlag Events & Projekte
Agrippinawerft 28
50678 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 936558-21
Telefax: +49 221 936558-29
E-Mail: info@eurotuerk.de
Internet: www.eurotuerk.de

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Congress & Event Organisation llc and Prishtina Fair
Str. Rrustem Statovci nr.14
10000 Prishtina, Republic of Kosova

Ansprechpartner: Nexhmedin Xhafa und Ilir Cakolli
Tel. +381/38/220003
Fax: +381/38/225092
e-mail:info@ceokos.com
Internet: www.ceokos.com, www.kosovafair.com

Kurzprofil
Wir sind der führende internationale Veranstalter von Fachmessen und Konferenzen für Kosovo,Albanien und Macedonien. Durch Unterstützung unseres Netzwerkes mit Partnern in zahlreichen Ländern und Partner aus Institutionen und öffentlichen Einrichtungen organisieren wir Fachmessen für Ihren Geschäftserfolg. Wir setzen unser gesamtes Potenzial ein, um für unsere Kunden die besten Kommunikationsplattformen zu schaffen.
Wir bieten :

- Organisation von internationalen Messen
- Spezialisierte Ausstellungen
- Organisation von B2B Treffen im Kosovo und im Ausland
- Konferenzen, Seminare und Workshops

Wir engagieren uns bei:
UFI - The Global Association of the Exhibition Industry

www.ufi.org

Hannover Messe International Istanbul Ltd. Sti.
Uluslararasi Fuarcilik Ltd.Sti
Büyükdere Cad.
Sarli Is Merkezi No: 103 B
Blok Kat:5-6
34394 Mecidiyeköy-Sisli, Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 33469 00
Telefax: +90 212 33469 34
E-Mail: info@hf-turkey.com
Internet: www.hf-turkey.com

IZFAS A.S.
Izmir Fair
Services and Art Affairs Trade Inc
Sair Esref Blv. No. 50, Kulturpark
35230 Montrö Kültürpark-Izmir, Türkei
Telefon: +90 232 4971000
Telefax: +90 232 4971038
Internet: www.izmirfair.com.tr

Messe Frankfurt Istanbul Uluslararasi Fuarcilik Ltd.Sti
Frau Andrea Kretzschmann, Marketing Manager
Cumhuriyet Caddesi No. 38
Erk Apt.Kat1, D3
34367 Istanbul-Harbiye, Türkei
Telefon: +90 212 296 2626
Telefax: +90 212 296 8311
E-Mail: info@turkey.messefrankfurt.com
Internet: www.messefrankfurt.com.tr

RECHT / RECHTSBERATUNG

Deutsch-Türkische Juristenvereinigung
Herr Prof. Dr. T. Ansay
Hartungstraße 14
20146 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 417873 / 445589
Telefax: +49 40 417873
Internet: www.tuerkei-recht.de

Kanzlei Weigel Loriz Riesenberger Notar Rechtsanwälte
Herr Wolfgang Weigel
Rechtsanwalt und Notar
Tegelweg 67
33102 Paderborn, Deutschland
Telefon: +49 5251 103960
Telefax: +49 5251 1039696
E-Mail: info@kanzlei-wlr.de
Internet: www.kanzlei-wlr.de

Köksal Avukatlık Ortaklığı
Herr Dr. Mehmet Köksal
Levent Cad.Karanfil Sk. Nr: 8, Levent mah.
34330 Istanbul - 1.Levent - Besiktas, Türkei
Telefon: +90 212 27698-20
Telefax: +90 212 27698-80
E-Mail: info@koksal.av.tr
Internet: www.koksal.av.tr

Rumpf Rechtsanwälte
Herr Prof. Dr. Christian Rumpf
Herdweg 24
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 997 977 0
Telefax: +49 711 997 977 20
E-Mail: info@rumpf-rechtsanwaelte.de
Internet: www.rumpf-rechtsanwaelte.de

SCHINDHELM

TÜRKEI

Dr. Dogan & Koyuncu Rechtsanwälte

Nish Istanbul
D-154, Yenibosna
34196 Istanbul/ TURKEY
Tel.: +90 212 4154348
Fax: +90 212 5588120
istanbul@schindhelm.com

ANSPRECHPARTNER
Dr. Fatih Dogan LL.M.
fatih.dogan@schindhelm.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA
CHINA CZECH REPUBLIC
GERMANY HUNGARY POLAND
ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

schindhelm.com

YAMANER & YAMANER ANWALTSKANZLEI HUKUK BÜROSU

CUMHURIYET CAD.GEZI APT.
NO: 9 KAT 5 DAIRE 9-10
34437 ISTANBUL-TAKSIM, TÜRKEI
TELEFON: +90 212 238 10 65
TELEFAX: +90 212 238 08 10
E-MAIL: INFO@YAMANER.AV.TR
INTERNET: WWW.YAMANER.AV.TR

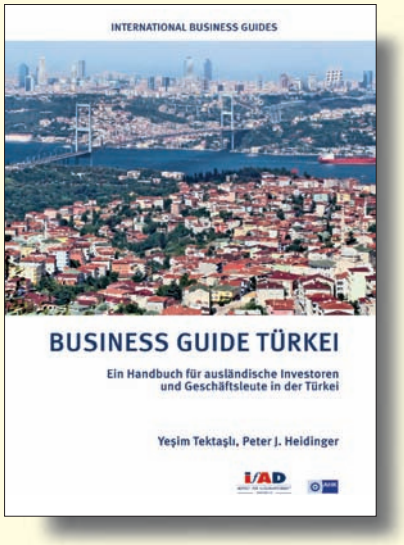
SPEDITION

Bertling
GLOBAL PROJECT LOGISTICS

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Business Guide Türkei



„Dieses Buch sollte zur Pflichtlektüre für alle werden, die erfolgreich Geschäfte in der Türkei tätigen möchten."

Marc Landau
Geschäftsführer Deutsch-Türkische Industrie- und Handelskammer

Der Business Guide Türkei liefert Fakten, erläutert wirtschaftliche und rechtliche Rahmenbedingungen und vermittelt interkulturelles Know-how. Das Buch zeigt Stolpersteine und Fettnäpfchen, es gibt praktische Tipps und zeigt Beispiele aus der Praxis im Umgang mit türkischen Unternehmen.

Herausgeber:
Institut für Außenwirtschaft GmbH,
288 Seiten, 2., überarbeitete Auflage,
Juni 2012, DIN A5, Softcover, EUR 29,80
ISBN: 978-3-939717-12-6

Ich bestelle _____ Exemplar(e) des Buches "Business Guide Türkei" zum Preis von jeweils EUR 29,80.
Alle Preise inkl. Versand und MwSt.
Ausland zzgl. Porto

Firma _____
Firma _____
Herr/Frau _____
Abt./Funktion _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Telefon/Fax _____
E-Mail _____
Unterschrift _____

▼ Bitte zurücksenden an

OWC-Verlag für Außenwirtschaft GmbH
Regenskamp 18, 48157 Münster
Telefon +49 251 924309-0, ph@owc.de

Fax +49 251 924309-99

BGT . DTWJB . 2013

www.owc.de

STEUERBERATUNG

Steuerberatungskanzlei Bahsi
Herr Prof. Dr. C. Gökhan Bahsi
Willhoop 3
22453 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 851756 0
Telefax: +49 40 851756 50
Internet: www.bahsi-stb.de

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Ahmet Rasim Sokak 27
Cankaya-Ankara, Türkei
Telefon: +90 312 440 58 26
Telefax: +90 312 440 3248
E-Mail: kas@konrad.org.tr
Internet: www.kas.de/turkei

TADEV
Türkisch-Deutsche Stiftung zur gegenseitigen Unterstützung und Ausbildung
Herr Teoman Yelkencioglu, Vorsitzender
Büyükdere Cad., Gökfilz Ishani Kat 8
Mecidiydköy-Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 21742 65-67
Telefax: +90 212 21742 68
E-Mail: tadev@tadev.org.tr
Internet: www.tadev.org.tr

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut
Yenicarsi Cad. 52
34433 Istanbul Beyoglu, Türkei
Telefon: +90 212 2492009
Telefax: +90 212 2525214
E-Mail: giistprog@superonline.com
Internet: www.goethe.de/istanbul

Kulturforum Türkei Deutschland e.V.
Niederichstraße 23
50668 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 13929 17
Telefax: +49 221 13929 03
E-Mail: info@das-kulturforum.de
Internet: www.das-kulturforum.de

Tantur Turizm Seyahat A.S.
TUI Türkiye
Bankalar Caddesi N: 3 K:3 D:3
34420 Karaköy-Beyoglu-Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 3772100
Telefax: +90 212 3471695
E-Mail: cdinc@tui.com.tr
Internet: www.tantur.com

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Deutscher Akademischer Austauschdienst
DAAD IC Istanbul
Siraselviler Cad. 78/4
34433 Istanbul Beyoglu, Türkei
Telefon: +90 212 24934-62
Telefax: +90 212 24934-64
E-Mail: info@daad-istanbul.com
Internet: www.daad-istanbul.com

Stiftung Zentrum für Türkeistudien und Integrationsforschung
Altendorfer Straße 3
45127 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 3198 0
Telefax: +49 201 3198 333
Internet: www.zfti.de

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV SÜD Teknik Güvenlik ve Kalite Denetim Tic. Ltd. Şti
Hakan Ozsezer, CEO
Yıldız Posta Cad. No:17 Kat:5
34394 Esentepe – Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 347 98 10
Telefax: +90 212 347 98 11
E-Mail: info@tuv-sud.com.tr
info@tuev.sued.de
Internet: www.tuv-sud.com.tr

TÜV SÜD BURSA
Tasit Muayene Istasyonlari Isletim A.S.
Hakan Ozsezer, CEO
Kükürtlü Mah. Oulu Cad.Oylum Çiğdem Sitesi
A Blok K.1 D.4 PK 16080 Kükürtlü
Osmangazi - Bursa
Telefon: +90 224 211 39 25
Telefax: +90 224 211 45 05

TÜVTURK
Naci Baserdem
Büyükdere Cad. No. 71
Nurol Plaza A Blok, Kat 17-18
34398 Maslak, Istanbul, Türkei
Telefon: +90 212 366 99 00
Telefax: +90 212 285 06 46
E-Mail: info@tuvturk.com.tr
Internet: www.tuvturk.com.tr

TURKMENISTAN

Statistik 2012*

Bevölkerung:	5,7 Mio.
Fläche:	488,1 Tsd. km²
Nominales BIP:	33,5 Mrd. US$
BIP pro Kopf:	5.971 US$
BIP-Wachstum, real:	11,1%
Inflationsrate:	5,3%
Arbeitslosenquote:**	3,3%
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	0,0%
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	3,5 Mrd. US$
Güterexporte:	19,8 Mrd. US$
Wichtige Exportländer:	Iran, China, Russland
Wichtige Exporterzeugnisse:	Erdgas, Ölprodukte, Baumwolle
Güterimporte:	14,1 Mrd. US$
Exporte nach D:	75,6 Mio. Euro/ +57 %
Importe aus D:	322,0 Mio.Euro/ +4 %

*teilweise vorläufige Zahlen oder Schätzungen, **2011

Quellen: IWF, EBRD, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident und Vorsitzender des Ministerkabinetts:
Gurbanguly Berdymuhammedow

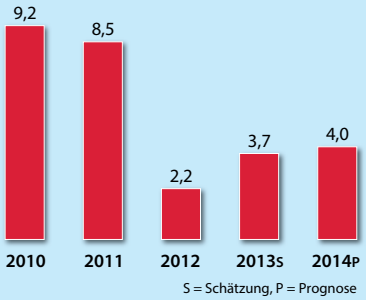
Internetadressen

Botschaft der Republik Turkmenistan:
www.botschaft-turkmenistan.de

Industrie- und Handelskammer:
www.cci.gov.tm

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: IWF, EBRD

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft von Turkmenistan
Herr Anamammet Annayev
Geschäftsträger a.i.
Herr Toyly Atayev, Wirtschaftsabteilung
Langobardenallee 14
14052 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 30102452
Telefax: +49 30 30102453
E-Mail: info@botschaft-turkmenistan.de
Internet: www.botschaft-turkmenistan.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Hotel „Ak Altyn"
Herr Helmut-Wolfgang Brett, Botschafter
744000 Aschgabat, Turkmenistan
Telefon: +99 312 3635-15,3635-17/21
Telefax: +99 312 3635-22
E-Mail: info@aschgabat.diplo.de
Internet: www.aschgabat.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Zentralasien

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien
Jörg Hetsch, Delegierter
Kurmangasi Str. 84 A
480072 Almaty, Kasachstan
Telefon +7 727 267 41 41; 267 42 42
Telefax +7 727

Deutsch-Turkmenisches Forum e.V.
c/o GIZ
Herr Klaus-Jürgen Hedrich, Vorsitzender
Herr Andreas Rose, Geschäftsführer
Reichpietschufer 20
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 72614-0
Telefax: +49 180 332200303349
Internet: www.dtf-ev.net

Industie- und Handelskammer Turkmenistan
Aschgabat, Turkmenistan
Telefon: +993 12 94 0346
Telefax: +993 12 94 2352
E-Mail: info@cci.gov.tm
Internet: www.cci.gov.tm

Österreichisches AußenwirtschaftsCenter
Herr Mag. Michael Müller
Der österreichische. Wirtschaftsdelegierte
41 Kazibek Bi Street, , Block B
050010 Almaty, Kasachstan
Telefon: +7 727 320 11 31
Telefax: +7 727 320 11 35
E-Mail: Almaty@advantageaustria.org
Internet: www.advantageaustria.org/kz

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Ashgabat
Business Center Yimpash, Office 312
Turkmenbashy Avenue 54
744017 Ashgabat
Telefon +993 12 45 60 37
Telefax +993 12 45 60 31
E-Mail fi.ashgabat@commerzbank.com
Internet www.commerzbank.com

EBRD
54, Turkmenbashi Ave., 2nd floor, Suite 201
744000 Aschgabat, Turkmenistan
Telefon: +993 12 455118 / 455119
Telefax: +993 12 453922
E-Mail: kiev@kev.ebrd.com
Internet: www.ebrd.com

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16, 18055 Rostock
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

SPEDITIONENI

Bertling
GLOBAL PROJECT LOGISTICS

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Intracamion

Intracamion Spedition Consulting GmbH + Co. KG

Isartalstraße 49
80469 München
Deutschland
Telefon: +49 89 746328-0
Telefax: + 49 89 7211178
E-Mail: info@intracamion.de
Internet: www.intracamion.de

UKRAINE

Statistik 2012

Bevölkerung:	45,1 Mio.
Fläche:	603,6 Tsd. km²
Nominales BIP:	135,6 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	3.018 Euro
BIP-Wachstum, real:	0,2%
Inflationsrate:	0,6%
Arbeitslosenquote:	7,7%
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	-8,5%
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	5,2 Mrd. Euro
Güterexporte:	53,5 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Schweiz, Großbritannien
Wichtige Exporterzeugnisse:	Eisen und Stahl, Nahrungsmittel, Rohstoffe
Güterimporte:	65,9 Mrd. Euro
Exporte nach D:	1,5 Mrd. Euro/ -18 %
Importe aus D:	5,7 Mrd. Euro/ +7%

Quellen: Raiffeisen Research, wiiw, Statistisches Bundesamt, gtai

Präsident: Wiktor Janukowitsch
Ministerpräsident: Mykola Azarow

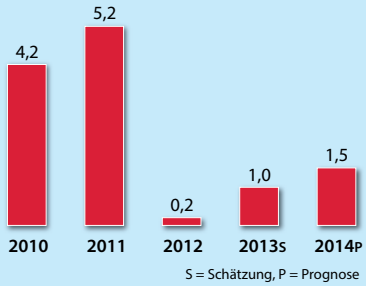
Internetadressen

Investititionsagentur:
www.ukrproject.gov.ua/en

Wirtschaftsportal Ukraine:
www.owc.de/ukraine

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: Raiffeisen Research

Wirtschaftsentwicklung

Das ukrainische Wirtschaftswachstum kam im Vorjahr nahezu zum Stillstand, in der zweiten Jahreshälfte rutschte das Land sogar in eine Rezession. Das BIP-Wachstum fiel wegen einer ungünstigen Kombination in- und ausländischer Faktoren von 5,2 Prozent 2011 auf 0,2 Prozent. Das anhaltend schwierige globale Umfeld und fehlende Wachstumsimpulse auf dem Binnenmarkt dürften die Wirtschaft auch in den kommenden Monaten belasten. Die lahme globale Konjunktur macht wichtigen Exportbranchen wie der Stahlindustrie und dem Maschinenbau zu schaffen. Im ersten Quartal 2013 schrumpfte das BIP gegenüber dem Vorjahr um 1,1 Prozent. Für das Gesamtjahr 2013 reichen die Prognosen von einem Rückgang der Wirtschaftsleistung um 0,5 Prozent bis zu einem moderaten Wachstum von einem Prozent, vorausgesetzt die globale Konjunktur stürzt nicht ab und die Kreditvergabe im Inland gewinnt wieder an Fahrt.
Der stabile Wechselkurs, die Rekordernte 2011 und administrative Preiskontrollen haben der Ukraine anhaltend niedrige, zuletzt sogar negative Inflationsraten beschert. Regierung und Zentralbank (NBU) stemmen sich trotz des hohen Leistungsbilanzdefizits und schrumpfender Währungsreserven gegen eine Abwertung der Hrywnja und greifen dazu auch auf administrative Maßnahmen wie einen Zwangsumtausch von Exporterlösen zurück. Mit Blick auf den verbesserten Zugang zum internationalen Finanzmarkt könnte die Regierung versuchen, die Implementierung schmerzlicher Reformen bis nach den Präsidentschaftswahlen Anfang 2015 hinauszuschieben.

Wirtschaftsbeziehungen

Der Handelsumsatz mit Deutschland stagnierte im Vorjahr ebenso wie die ukrainische Wirtschaft insgesamt. Mit einem Volumen von lediglich 7,3 Milliarden Euro liegt die Ukraine nur an achter Stelle unter den deutschen Handelspartnern im Osten, hinter weitaus kleineren Ländern wie Slowenien oder der Slowakei. Die Ukraine exportierte 2012 nach Deutschland vor allem Eisen und Stahl, Elektrotechnik, Rohstoffe sowie Textilien und Bekleidung. In der Ukraine waren chemische Erzeugnisse, Maschinen sowie Kfz und Kfz-Teile mit einem Anteil von fast 57 Prozent die wichtigsten Importgüter aus Deutschland. Dabei belegte Deutschland nach Russland und China nur noch den dritten Platz unter den Lieferländern der Ukraine.

Quellen: Raiffeisen Research, Statistisches Bundesamt, gtai

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Ukraine
Herr Pavlo Klimkin, Botschafter
Herr Dr. Pavlo Popov
Leiter der Handels- und Wirtschaftsmission
Albrechtstraße 26
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 28887-0
Telefax: +49 30 288871-63
E-Mail: emb_de@mfa.gov.ua
Internet: germany.mfa.gov.ua

Botschaft der Ukraine
Außenstelle Bonn
Herr Dr. Yaroslav Baran
Rheinhöhenweg 101
53424 Remagen-Oberwinter, Deutschland
Telefon: +49 2228 941860
Telefax: +49 2228 941863
E-Mail: emb_de2@mfa.gov.ua
Internet:
http://botschaftbonn.wordpress.com

Generalkonsulat der Ukraine
Herr Yuriy Yarmilko, Generalkonsul
Mundsburger Damm 1
22087 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 229498 10
Telefax: +49 40 229498 13
E-Mail: gc_deg@mfa.gov.ua
Internet: http://mfa.gov.ua

Generalkonsulat der Ukraine
Herr Vadim Kostiuk, Generalkonsul
Lessingstraße 14
80336 München, Deutschland
Telefon: +49 89 552737-0
Telefax: +49 89 552737-55
E-Mail: gc-dem@mfa.gov.ua
Internet: http://mfa.gov.ua

Honorarkonsulat der Ukraine
Frau Jelena V. Hoffmann, Honorarkonsulin
August-Bebel-Straße 51
04275 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 242515 20
Telefax: +49 341 242515 29

Honorakonsulat der Ukraine
c/o IHK für Rheinhessen
Herr Prof. Dr. Hansjürgen Doss
Honorarkonsul
Schillerplatz 7
55116 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 21303 50
Telefax: +49 6131 21303 60
E-Mail: info@hansjuergen-doss.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Christof Weil, Botschafter
Herr Dr. Michael Freudenberg
Leiter des Wirtschaftsreferats
Wul. Bohdana Chmelnytskoho 25
01901 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 2476800
Telefax: +380 44 2476818
E-Mail: info@kiew.diplo.de
Internet: www.kiew.diplo.de

Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Klaus Zillikens, Generalkonsul
Prospekt Myru 15office 71
83015 Donezk, Ukraine
Telefon: +380 62 34345 47
Telefax: +380 62 34345 48
E-Mail: info@donezk.diplo.de
Internet: www.donezk.diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Tetyana Gavrysh, Honorarkonsulin
wul. Skrypnyka 14a
Charkiw, Ukraine
Telefon: +38 57 728 4118
Telefax: +38 57 752 5650
E-Mail: charkiw@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Frau Myroslawa Djakowytsch
Honorarkonsulin
Wul. Wynnytschenka 6
79008 Lwiw, Ukraine
Telefon: +380 322 757102, 753314
Telefax: +380 322 757102
E-Mail: lemberg@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Olexander M. Kyfak, Honorarkonsul
9, Lanzheronovskayastr. office 17
65026 Odessa, Ukraine
Telefon: +380 48 77789 03
E-Mail: odessa@hk-diplo.de

Honorarkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herr Ihor Ohordnyk, Honorarkonsul
Wul. Nabereshna/Dybenka 46/68
95000 Simferopol, AR Krim, Ukraine
Telefon: +380 652 6006 11
Telefax: +380 652 6006 11
E-Mail: simferopol@hk-diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Ukraine

Delegation der Deutschen Wirtschaft in der Ukraine
Herr Alexander Markus, Delegierter
ul. Puschkinska 34, 01004 Kiev, Ukraine
Telefon (+380 44) 234 59 98
Telefax (+380 44) 235 42 34
E-Mail dihk@dihk.com.ua
Internet http://ukraine.ahk.de/

Bayerische Auslandsrepräsentanz Ukraine

Herr Alexander Markus
c/o Delegiertenbüro der
Deutschen Wirtschaft in der Ukraine
Wul. Puschkinska 34
01004 Kiew
Ukraine
Telefon +380 44 234-5595
Telefax +380 44 235-4234
E-Mail alexander.markus@dihk.com.ua
Internet http://ukraine.ahk.de

GIZ
Herr Holger Neuweger
44, Velyka Vasylkivska , off. 3
01004 Kiev, Ukraine
Telefon: +38 44 581-8542
Telefax: +38 44 581-1954
E-Mail: holger.neuweger@giz.de
Internet: www.giz.de/ukraine

UKRAINE CONSULTING

Accounting • Tax • HR • Office • IT

Wir finden für Sie:

- ✓ **Hauptbuchhalter**
- ✓ **Buchhalter**
- ✓ **Finanz-Controller**
- ✓ **Finanzdirektor**
- ✓ **Steuerexperte**

UKRAINE CONSULTING berät westliche Unternehmen beim Geschäftsaufbau und -ausbau in der Ukraine. Als Spezialisten für Rechnungswesen, Buchhaltung und Steuern wissen wir, wie wichtig die Auswahl der richtigen Mitarbeiter in diesen Bereichen ist.

Unsere Recruiting Abteilung hilft Ihnen bei der Suche nach fähigen, geprüften Fachkräften für Ihr Rechnungswesen, Ihre Finanz- und Steuerabteilung.

EXPERT RECRUITING
Buchhaltung • Steuern • IT

Kiew +380 / 44 / 490 55 28
Hamburg +49 / (0)40 / 226 33 760
info@ukraine-consulting.eu
www.ukraine-consulting.eu

Deutsch-Ukrainische Gesellschaft für Wirtschaft und Wissenschaft e.V.
Herr Dr. Peter Spary, Generalsekretär
Wilhelmstraße 77
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 22489079
Telefax: +49 30 20671657
E-Mail: info@dug-ww.de
Internet: www.dug-ww.de

Deutsch-Ukrainische Gesellschaft für Wirtschaft und Wissenschaft e.V.
Herr Günter Jertz, Vizepräsident
Schillerplatz 7
55116 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 262-1700
Telefax: +49 6131 262-2700
E-Mail: info@dug-ww.de
Internet: www.dug-ww.de

Deutsch-Ukrainisches Forum e.V.
Herr Dieter Steinecke
Vorstandsvorsitzender
Frau Jelena Hoffmann, Geschäftsführerin
Schillerstraße 59
10627 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 209173-22
Telefax: +49 30 209173-36
E-Mail: office@d-u-forum.de
Internet: www.d-u-forum.de

DUKET
Deutsch-Ukrainisches Kompetenzzentrum für Energie- und Umwelttechnologie e.V.
c/o bougie marketing
Herr Wellem Bougie, 2. Vorsitzender
Humboldtstraße 30
41061 Mönchengladbach, Deutschland
Telefon: +49 2161 3032997
Telefax: +49 2161 3032998
E-Mail: info@duket.org
Internet: www.duket.org

DWK
Deutscher Wirtschaftsklub

Bürohaus Horizon Tower
Shovkovychna Str. 42-44, 15. Stock
01601 Kiew, Ukraine
Telefon: +380 44 498 49 96
Telefax: +380 44 490 55 92
E-Mail: office@dwk.org.ua
Internet: www.dwk.org.ua

Euro-Bridge e.V.
Herr Dr. Josef Schneider
Hempelstraße 2, 01069 Dresden
Telefon: +49 351 2186201
Mobil +49 157 81371607
E-Mail: Euro-Bridge1@online.de
Internet: www.west-ost-transfer.de
Deutsch-Ukrainischer Verein
für Humanitär- und Entwicklungshilfe

forumNET.Ukraine
Herr Peter Hilkes
Postfach 12 11 03
10605 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 318034-74
Telefax: +49 180 3551853734
E-Mail: kontakt@forumnetukraine.org
Internet: www.forumnetukraine.org

IHK Firmenpool Ukraine
(IHK Düsseldorf)
Herr Ralf Lowack, Leiter
Blvd. Schewtschenko 4, , Büro 302
01004 Kiew, Ukraine
Telefon: +380 44 2780611
Telefax: +380 44 2798478
E-Mail: post@firmenpool.kiev.ua
Internet: www.firmenpool.kiev.ua

Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf
Herr Robert Butschen, Referent
Außenwirtschaft
Ernst-Schneider-Platz 1
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 3557 0
Telefax: +49 211 3557 378
E-Mail: auwi@duesseldorf.ihk.de
Internet: www.duesseldorf.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Lviv
Herr Hartmut Rank
CIM-Berater des Präsidenten
Strijskij Park 14
79011 Lviv, Ukraine
Telefon: +380 32 2256913
Telefax: +380 32 2970749
E-Mail: Hartmut.Rank@cimonline.de
Internet: www.lcci.com.ua

Invest Ukraine
Ukrainian Center for
Foreign Investment Promotion
11 V. Zhytomyrska St. 6
03032 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 270 63 10
Telefax: +380 44 278 05 34
E-Mail: info@investukraine.com
Internet: www.investukraine.com

Ivano-Frankivsk
Kontaktbüro in Deutschland
Herr Manfred F. Cybalski
William-Zipperer-Straße 100
04179 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 39280401
E-Mail: info@westukraine.de
Internet: www.westukraine.de

Joint Chambers of Commerce JCC
c/o DPS Communications
Frau Dr. Dorit Sallis, Direktorin
Kasernenstraße 11
8004 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 44 2269062
Telefax: +41 44 2210085
E-Mail: info@jointchambers.ch
Internet: www.jointchambers.ch

Ministerium für Wirtschaft
ul. Gruschewskogo 12/2
01008 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 2539394
Telefax: +380 44 2263181
E-Mail: meconomy@me.gov.ua
Internet: www.me.gov.ua

State Agency for Investments and National Projects of Ukraine
Velyka Zhytomyrska Str. 11
01601 Kyiv, Ukraine
Telefon: +38 44 2559173
Telefax: +38 44 2780534
E-Mail: info@ukrproject.gov.ua
Internet: www.ukrproject.gov.ua

Ukraine Partnership Bureau
Herr Andrii Sukhoriabov
84 Balzaka str. , ap. 116
02232 Kiew, Ukraine
Telefon: +380 50 958 00 27
Telefax: +380 67 739 74 25
E-Mail: uapb@uapb.eu
Internet: www.uapb.eu

Ukrainian-German Forum Ukrainian League of Industrialists & Entrepreneurs
Frau Tetyana M. Stepankova
Vice-Chairman UGF
Khreschatyk Str. 34
01001 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 2706836
Telefax: +380 44 5854186
Internet: www.uspp.org.ua
www.unf.org.ua

Ukrainisch-Bayerisches Managementtrainingszentrum UBMT GmbH
Frau Maria Degtjarenko, Direktorin
Herr Karl Walter, Berater und Vorstand
E-Mail: Walter-Karlsfeld@T-Online.de
Uspenskaja 60
65045 Odessa, Ukraine
Telefon: +380 482 496096
Telefax: +380 482 345276
E-Mail: admin@mba.odessa.ua
Internet: www.bayernhaus.com.ua,

Ukrainisch-Deutscher Wirtschaftsclub Odessa
Herr Karl Walter, Ehrenpräsident
Uspenskaja 60
65045 Odessa, Ukraine
Telefon: +380 482 496096
Telefax: +380 482 345276
E-Mail: admin@mba.odessa.ua
Internet: www.bayernhaus.com.ua

Ukrainische Handels- und Industriekammer
vul. Velyka Zhytomyrska 33
01601 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 2722911
Telefax: +380 44 2723353
E-Mail: ucci@ucci.org.ua
Internet: www.ucci.org.ua

BANKEN / SPARKASSEN

Landesbank Berlin AG
Repräsentanz Kiew
Dr. André Artelt, Repräsentant
Bogdana Khmelnitsky Str., 48
01030 Kiev
Telefon (+380 44) 585 53 58
Telefax (+380 44) 585 53 59
E-Mail andre.artelt@bgb.net.ua

MR-Venture
Herr Alexej Kudrin
Valentinskamp 24
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 1802486 90
Telefax: +49 40 1802486 99
E-Mail: info@mr-venture.com
Internet: www.mr-venture.com

National Bank of Ukraine
ul. Instytutska 9
01601 Kiew, Ukraine
Telefon: +38 044 253 01 80
Telefax: +38 044 230 20 33
Internet: www.bank.gov.ua

UniCredit Bank AG

Shentong Jiang
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-24366 / -26364
E-Mail:
shentong.jiang@unicreditgroup.de
Internet www.hvb.de/goeast

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

Inros Lackner AG
Herr Dr. Wolfram Tauer
Rosa-Luxemburg-Straße 16
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 4567 80
Telefax: +49 381 4567 899
E-Mail: rostock@inros-lackner.de
Internet: www.inros-lackner.de

UKRAINE CONSULTING

Ansprechpartner: Sven Henniger
Geschäftsführer-Partner
vul. Shovkovychna 42-44
01601 Kiew, Ukraine
Tel.: +380 / 44 / 490 55 28
info@ukraine-consulting.eu
www.ukraine-consulting.eu

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa:
Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

MEDIEN / VERLAGE

Brigitte Schulze
Kommunikationspartner Ukraine
Karl-Böhaimb-Straße 17
82362 Weilheim, Deutschland
Telefon: +49 881 631-25
Telefon: +380 50 4693647
E-Mail: bs@brigitteschulze.de
Internet: www.brigitteschulze.de

Ukraine-Analysen
Herr Neumann
Klagenfurter Straße 3
28359 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 21869630
Telefax: +49 421 21869607
E-Mail: fsopr@uni-bremen.de
Internet: www.laender-analysen.de/ukraine

UKRAINE aktuell
www.owc.de

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Expocenter Ukrainy
pr. Akademika Glushovka 1
03680 Kiew, Ukraine
Telefon: +38 44 5969101
Telefax: +38 44 5969116
E-Mail: marketing@expocenter.com.ua
Internet: www.expocenter.com.ua

Kyiv Expo Plaza
vul. Saljutna 2b
04111 Kiew, Ukraine
Telefon: +38 044 461 95 85
Telefax: +38 044 461 99 21
E-Mail: expo@expoplaza.kiev.ua
Internet: www.expoplaza.kiev.ua

Ukrainian Exhibition and Trade Show Association
56, Peremoha Ave.
03680 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 4619300
Telefax: +380 44 2900690
E-Mail: info@eindex.kiev.ua
Internet: www.tradeshows.com.ua

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Ukraine

CMS Reich-Rohrwig Hainz

Mag. Johannes Trenkwalder, LL.M.
Partner

19 B Instytutska St.
01021 Kiew
T +380 44 500 1718
F +380 44 500 1716
E johannes.trenkwalder@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

Noerr

Vul. Khreschatyk, 7/11
01001 Kiew
Ukraine
T +380 44 4953080
www.noerr.com.ua

Ansprechpartner:
Dr. Mansur Pour Rafsendjani, Partner
mpr@noerr.com
Alexander Weigelt, Partner
alexander.weigelt@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts- und Steuerberatung
Gründung Büro Kiew: 2007
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts- & Zivilrecht, M&A, Banking & Finance, Capital Markets & Private Equity, Immobilien- & Baurecht, Wettbewerbs- & Kartellrecht, Regulierung, Restrukturierung & Insolvenz, IP & Media, IT & Telekom, Arbeitsrecht, Pharma, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Umwelt, Vertriebsrecht, Steuerberatung

Reginka & Partner
Horizon Tower, 2nd floor
Shovkovychna Str. 42-44
Kiev 01601, Ukraine
Telefon +38 044 490 1274
Fax +38 044 490 1200
E-Mail info@reginka-law.com
Internet www.reg-law.de

TaylorWessing e|n|w|c Law Firm TOV
Illinsky Business Center
vul. Illinska 8, 11. Eingang, 6. Stock
UA-04070 Kiew
T: +380 44 369 32 44
F: +380 44 369 32 46
E: kiew@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

STIFTUNGEN

Bayerisches Haus Odessa
Frau Maria Degtjarenko, Direktorin
Herr Karl Walter, Berater und Vorstand
E-Mail: Walter-Karlsfeld@T-Online.de
Uspenskaja 60
65045 Odessa, Ukraine
Telefon: +380 482 496096
Telefax: +380 482 345276
E-Mail: bho.odessa@paco.net
Internet: www.bayernhaus.com.ua

ChildFund Deutschland e.V.
Herr Jörn Ziegler, Geschäftsführung
Laiblinstegstraße 7
72622 Nürtingen, Deutschland
Telefon: +49 7022 9259-0
Telefax: +49 7022 9259-44
E-Mail: info@childfund.de
Internet: www.childfund.de

Friedrich-Ebert-Stiftung
Regionalbüro Ukraine und Belarus
wul. Puschkinska 34
01004 Kiew, Ukraine
Telefon: +380 44 2355277
Telefax: +380 44 4514031
E-Mail: mail@fes.kiev.ua
Internet: www.fes.kiev.ua

Friedrich-Naumann Stiftung
Projektbüro Kiew
Subregion Ukraine und Belarus
Vul. Saksahanskoho 63/28Ap.1
01033 Kiev, Ukraine
Telefon: +38 44 2274623
Telefax: +38 44 2843394
E-Mail: kiew@fnst.org
Internet: www.ukraine.fnst.org

SPEDITIONEN

Göllner Spedition
Herr Ulrich Jacobi, Osteuropatransporte
Kräher Weg 11
31582 Nienburg, Deutschland
Telefon: +49 5021 901-0
Telefax: +49 5021 901-99
E-Mail: info@goellner-spedition.eu
Internet: www.goellner-spedition.eu

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut Ukraine
wul. Woloska 12/4
04070 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 49697-85
Telefax: +380 44 49697-89
E-Mail: ileitung@kiew.goethe.org
Internet: www.goethe.de/kiew

Ukraine International Airlines
Reservierung und Ticketing Berlin

Friedrichstraße 95
D-10117 Berlin
Tel.: +49 30 2045 36 51/-52
Fax: +49 30 2045 36 57
Call Center Deutschland: 0800 589 2676

E-Mail: germany@flyuia.com
Web: www.flyUIA.com

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Deutsche Assoziation der Ukrainisten e.V.
Postfach 12 11 03
10605 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 31803474
Telefax:
E-Mail: dau@ukrainistik.de
Internet: www.ukrainistik.de

Ukrainian Centre for Economic and Political Studies
named after O. Razumkov
vul. Mazepy 34 fl. 2
01015 Kiew, Ukraine
Telefon: +38 044 201 11 98
Telefax: +38 044 201 11 99
Internet: www.uceps.org

Wisconsin International University Ukraine
8/14 Turhenevs`ka Str.
01601 Kiev, Ukraine
Telefon: +380 44 236 8184
Telefax: +380 44 236 0666
E-Mail: wiuu@wiuu.kiev.ua
Internet: www.wiuu.kiev.ua/

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

Zertifizierung Registrierung

für
Russland, Ukraine, Kazachstan, Zollunion CIS

Wir liefern:
GOST-R / UkrSepro Zertifikate
RTN (Rostechnadzor)
TR / Deklarationen und Zertifikate für die Zollunion
Expertengutachten (früher Hygienezertifikate)
Brandschutzzertifikate
Messmittelzertifizierung

Fordern sie uns!

Wir prüfen Ihre Erfordernisse und erstellen kurzfristig ein für Sie unverbindliches Angebot.

Unicert OOO
Ordshonikidze Str,11 b. 3, 115419 Moskau
Tel.: +495 7220948
Elena.shlesberg@unicertgroup.com

www.unicertgroup.com

Certification & Consulting
Rudolf Graf – Brühlweg 3 – DE 88639 Wald
Tel.: +49 (0) 7578 / 307 476
Fax: +49 (0) 7578 / 1512
graf@certification-gost.com
www.certification-gost.com

UNGARN

Statistik 2012

Bevölkerung:	10,0 Mio.
Fläche:	93,0 Tsd. km²
Nominales BIP:	99,2 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	9.923 Euro
BIP-Wachstum, real:	-1,7 %
Inflationsrate:	5,7 %
Arbeitslosenquote:	10,9 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	1,4 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto)*:	1,5 Mrd. Euro
Güterexporte:	80,1 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Deutschland, Rumänien, Österreich
Wichtige Exporterzeugnisse:	Kfz und Kfz-Teile, Elektrotechnik, Chemie
Güterimporte:	73,3 Mrd. Euro
Exporte nach D:	18,7 Mrd. Euro/ +3 %
Importe aus D:	16,4 Mrd. Euro/ +4 %

*Schätzung

Quellen: UniCredit Group, Nat. Statistikamt, Stat. Bundesamt

Präsident: János Áder
Ministerpräsident: Viktor Orbán

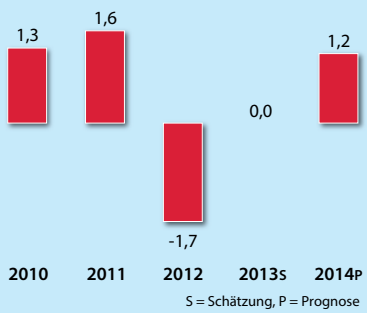
Internetadressen

Handels- und Industriekammer:
www.mkik.hu

Agentur für Investitonsförderung:
www.hita.hu

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quellen: Nationales Statistikamt, UniCredit Group

Wirtschaftsentwicklung

Die Sommerdürre, ausbleibende Investitionen, ein stark gedämpfter Konsum sowie der Abzug von Kapital durch ausländische Banken waren nach Ansicht des Wirtschaftsministeriums die Hauptgründe für den BIP-Rückgang im letzten Jahr. Auch 2013 wird kein leichtes Jahr. Die Regierung ist zwar traditionell optimistisch und rechnet für die zweite Jahreshälfte mit Wachstumsimpulsen vor allem aus dem Bereich Investitionen. Und die rückläufige Entwicklung des Konsums soll nach Einschätzung der Regierung nicht zuletzt im Zuge sinkender Energiepreise ein Ende finden. Volkswirte rechnen jedoch für 2013 bestenfalls mit einer stagnierenden Wirtschaftsleistung – erst 2014 wird das BIP wieder zulegen. Nach einem durch Einmalmaßnahmen erzielten Überschuss im Jahr 2011 wies der ungarische Haushalt 2012 ein Defizit von zwei Prozent aus. Die Regierung schaffte es, die Staatsverschuldung unter die 80-Prozent-Marke zu senken. Eine gute Nachricht gab es Ende Juni aus Brüssel: Der EU-Finanzministerrat beschloss, das seit 2004 laufende Defizitverfahren zu beenden. Ende Juli senkte die Notenbank den Leitzins auf vier Prozent. Seit August 2012 wurde der geldpolitische Schlüsselsatz zum zwölften Mal verringert und befindet sich auf einem Rekordtief. Zu Jahresbeginn konnte Ungarn 3,25 Milliarden US-Dollar über den Verkauf von Bonds an den internationalen Finanzmärkten einsammeln. Das Land kehrte damit an den Anleihemarkt zurück.

Wirtschaftsbeziehungen

Der Außenhandel zwischen Deutschland und Ungarn konnte im letzten Jahr nochmals zulegen. Der bilaterale Warenaustausch erreichte 2012 ein Niveau von 35 Milliarden Euro und lag damit drei Prozent über dem Niveau des Vorjahres. Deutschland exportierte im vergangenen Jahr Waren im Wert von 16,4 Milliarden Euro nach Ungarn. Das Exportvolumen legte damit um 3,7 Prozent zu. Die deutschen Einfuhren aus Ungarn kletterten um 2,6 Prozent und summierten sich auf 18,7 Milliarden Euro. Deutsche Unternehmen exportierten nach Ungarn vor allem Maschinen, Kraftwagen und Kraftwagenteile sowie Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse. Ungarn lieferte in erster Linie Kraftwagen und Kraftwagenteile, aber auch Datenverarbeitungsgeräte, elektronische und optische Erzeugnisse sowie Maschinen nach Deutschland.

Quellen: gtai, UniCredit Group, Statistisches Bundesamt

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Ungarn
Herr Dr. József Czukor, Botschafter
Herr Tamás Kovács
Wirtschafts- und Handelsabteilung
Unter den Linden 76
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20310-0
Telefax: +49 30 2291314
E-Mail: infober@mfa.gov.hu
Internet: www.mfa.gov.hu/emb/berlin

Generalkonsulat von Ungarn
Herr Tamás Antal Mydlo, Generalkonsul
Herr Bálint Tasnádi
Leiter der Wirtschaftsabteilung
Vollmannstraße 2
81927 München, Deutschland
Telefon: +49 89 962280-0
Telefax: +49 89 962280-240
E-Mail: muc.mission[at]mfa.gov.hu
Internet: www.mfa.gov.hu/cons/munich

Honorargeneralkonsulat der Republik Ungarn
Herr Dr. Axel F. Schultze-Petzold
Honorargeneralkonsul
Am Luneort 15, im Flughafen
27572 Bremerhaven, Deutschland
Telefon: +49 4744 925813
Telefax: +49 444 925810
E-Mail: konsulatungarn@aol.com

Honorarkonsulat der Republik Ungarn
Herr Christoph Hess, Honorarkonsul
Salzgasse 6
01067 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 48183080
Telefax: +49 351 48183082
E-Mail:
honorarkonsulat_ungarn_dd@gmx.de

Honorarkonsulat der Republik Ungarn
Herr Dr. Jürgen Bohn, Honorarkonsul
Neuwerkstraße 47 A
99084 Erfurt, Deutschland
Telefon: +49 361 34555 90
Telefax: +49 361 34555 95

Honorarkonsulat der Republik Ungarn
c/o Hypothekenbank in Essen AG
Herr Hubert Schulte-Kemper
Honorarkonsul
Gildehofstraße 1
45127 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 24054 0
Telefax: +49 201 24054 20
E-Mail: sk@honorarkonsul-ungarn.de

Honorarkonsulat von Ungarn
Frau Eva-Maria Greve, Honorarkonsulin
Alsterufer 45
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 452956
Telefax: +49 40 4500572
E-Mail: honorarkonsul@
vermoegensverwaltung-greve.de

Honorarkonsulat der Republik Ungarn
Herr Günter Späth, Honorarkonsul
Matthiasstraße 10-12
90431 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 32646 68
Telefax: +49 911 32646 38
E-Mail: ung-konsulat@osn.org
Internet: www.hun.konsulat.com

Honorarkonsulat der Republik Ungarn
Herr Rolf Kurz, Honorarkonsul
Haußmannstraße 22
70188 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 248616 30
Telefax: +49 711 248616 32
E-Mail: honorarkonsul.hu@rolfkurz.com

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Herr Dr. Matei I. Hoffmann, Botschafter
Herr Uwe Koch
Leiter des Wirtschaftsreferats
Úri utca 64-66
1014 Budapest 1, Ungarn
Telefon: +36 1 4883500
Telefax: +36 1 4883505
E-Mail: info@budapest.diplo.de
Internet: www.budapest.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Ungarn

Deutsch-Ungarische Industrie- und Handelskammer
Herr Gabriel A. Brennauer
Geschäftsführer
Lövőház utca 30, 1024 Budapest, Ungarn
Telefon +36 1 345 76 00
Telefax +36 1 315 07 44
E-Mail info@ahkungarn.hu
Internet http://www.duihk.hu
http://ungarn.ahk.de

Bayerische Auslandsrepräsentanz Ungarn

Herr Gabriel A. Brennauer
c/o Deutsch-Ungarische Industrie- und Handelskammer
Lövőház u. 30
1024 Budapest
Ungarn
Telefon +36 1 345-7637
Telefax +36 1 315-0744
E-Mail info@ahkungarn.hu
Internet www.ahkungarn.hu

BPW Danube Net
Frau Marion Volk
Gruber Straße 11
85652 Pliening, Deutschland
Telefon: +49 172 8249322
Telefax: +49 89 95958442
Internet: www.bpw-danube-net.org

Deutscher Wirtschaftsclub Budapest e.V.
Erzsébet tér 7-8
1051 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 31211-23
Telefax: +36 1 31211-26
E-Mail: mail@dwc.hu
Internet: www.dwc.hu

Deutsch-Ungarische Gesellschaft in der Bundesrepublik Deutschland e.V
Herr Dr. Peter Spary, Präsident
Wilhelmstraße 77
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 22489079
Telefax: +49 30 20671657
E-Mail: mittelstand@peterspary.de

Hungarian Foreign Trade Association
Kuny Domokos u. 13-15
1012 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 355 4858
Telefax: +36 1 355 8219
E-Mail: mksz@kulkerszov.hu
Internet: www.kulkerszov.hu

Industrie- und Handelskammer Veszprem
Budapest ut. 3
8200 Veszprem, Ungarn
Telefon: +36 88 429-008
Telefax: +36 88 412-150
E-Mail: vkik@veszpremikamara.hu
Internet: www.veszpremikamara.hu

Joint Venture Verband
Kossuth lajos tér 6-8IV em. 405
1525 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 489-0368
Telefax: +36 1 489-0369
E-Mail: info@jointventure.hu
Internet: www.jointventure.hu

MTH AussenWirtschaftsBeratung
Frau Dr. Mariann Tóth-Hennig
Wettringerstraße 49
48565 Steinfurt, Deutschland
Telefon: +49 2551 7018040
Telefax: +49 2551 7018042
E-Mail: info@ungarn-beratung.de
Internet: www.ungarn-beratung.de

Stadt Zalaegerszeg
Herr Bernhard Hennig
Wirtschaftsförderung
Kossuth Lajos u. 17-19
8900 Zalaegerszeg
Telefon: +49 231 571110
Telefax: +49 231 522690
E-Mail: info@zalaergerszeg.ungarn.co
Internet: www.zalaergerszeg.ungarn.co

Ungarische Agentur für Außenwirtschaft und Investitionsförderung
Honvéd utca 20
1055 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 8726516
Telefax: +36 1 8726699
E-Mail: info@hita.hu
Internet: www.hita.hu

Ungarische Handels- und Industriekammer
Frau Maria Tényi-Stark, International Affairs
Kossuth Lajos tér 6-8
1055 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 47451 41
Telefax: +36 1 47451 05
E-Mail: intdept@mail.mkik.hu
Internet: www.mkik.hu

Wirtschaftsministerium der Republik Ungarn
Herr Mihály Varga, Minister
Frau Gabriella Szaboné Varga
Verantwortliche für die Beziehung zu Deutschland
József nádor ter 2-4
1055 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 795 1400
Telefax: +36 1 318 2570
E-Mail: ugyfelszolgalat@ngm.gov.hu
Internet: www.nfgm.gov.hu

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Commerzbank Zrt.
Krisztina Bogdán
Széchenyi rkp. 8
1054 Budapest
Telefon +36 1 374 81 02
Fax +36 1 269 47 32
E-Mail
Commerzbank_Zrt@commerzbank.com
Internet www.commerzbank.hu

EBRD
Rakoczi ut 42
1072 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 48630-20
Telefax: +36 1 48630-30
Internet: www.ebrd.com

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

BUSINESS-CENTER

Asia Center Kft.

Frau Márta Rudits

Szentmihalyi út. 167-169
1152 Budapest, Ungarn
Telefon: (+36 1) 688 88 61
Telefax: (+36 1) 688 88 89
E-Mail: asiacenter@asiacenter.hu
Internet: www.asiacenter.hu
www.cbtc.hu

EXPORT / IMPORT

BAUER Spezialtiefbau GmbH

Katharina Goebel
BAUER-Straße 1
86529 Schrobenhausen, Deutschland
Telefon +49(0)8252 97-18 89
Telefax +49(0)8252 97-14 96
E-Mail Katharina.Goebel@bauer.de
Internet www.bauer.de

Verbundene Unternehmen in Osteuropa: Austria, Bulgaria, Czech Republic, Hungary, Kasachstan, Lettland, Poland, Romania, Russia, Slovakia, Ukraine

GEWERBEFLÄCHEN / INDUSTRIEPARKS

PIIP Internationaler Innovationspark Győr/Pér
Frau Dr. Mariann Tóth-Hennig
Repülötér
9099 Pér, Ungarn
Telefon: +49 231 571110
Telefax: +49 231 522690
E-Mail: info@piip.ungarn.co
Internet: www.piip.ungarn.co

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

AMC Agrarmarketing Centrum
Arpad ut. 51-53
1042 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 45088-00
Telefax: +36 1 45088-01
E-Mail: info@amc.hu
Internet: www.amc.hu

MEDIEN / VERLAGE

Budapester Zeitung
Verlag BZT Media Kft
Kunigunda ú. 18
1037 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 4530752
Telefax: +36 1 2407583
E-Mail: redaktion@bzt.hu
Internet: www.bzt.hu

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Hungexpo C. Co. Ltd.
Albertirsai út. 10, Expo ter 1
1101 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 263 6000
Telefax: +36 1 263 6098
E-Mail: info@hungexpo.hu
Internet: www.hungexpo.hu

PERSONAL / MANAGEMENT

Audi Akademie Hungaria Kft.
Herr Alois Kauer, Geschäftsführer
Kossuth Lajos u. 12.
9025 Györ, Ungarn
Telefon: +36 96 6637-00
Telefax: +36 96 6637-73
E-Mail: akademie.info@audi.hu
Internet: www.audi-akademie.hu

RECHT / RECHTSBERATUNG

BWSP Gobert & Partners
Andrássy ut. 10Stern Palota
1061 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 270 99 00
Telefax: +36 1 270 99 90
E-Mail: office@gfplegal.com
Internet: www.gobertpartners.com
Tax and Attorneys and Tax avisors

Dessewffy & Dávid und Partner Rechtsanwaltskanzlei

Frau Dr. Alice Dessewffy
Andrássy út 43.
1061 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 41333 40
Telefax: +36 1 41333 41
E-Mail: office@dessewffy.com
Internet: www.dessewffy.com

Deutsch-Ungarische Juristen- vereinigung e.V.
c/o RA Jehle, Láng, Meier-Rudolph
Herr Dr. Csaba Láng, Präsident
Kaiser-Joseph-Straße 255
79098 Freiburg, Deutschland
Telefon: +49 761 29684-14
Telefax: +49 761 29684-20
E-Mail: dujv@du-jv.de
Internet: www.du-jv.de

East Legal Team EWIV
European Economic Interest Grouping
Herr Dr. Tamás Balázs
Farkkasbab u. 8/A.
1165 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 3025697
Telefax: +36 1 3027938
E-Mail: office@east-legal.com
Internet: www.east-legal.com
Postadresse:
Balázs & Holló
Rechtsanwaltskanzlei
Teréz krt. 46. Mark Center 4.Stock
1066 Budapest

Fő utca 14-18
1011 Budapest
Ungarn
T +36 1 2240900
www.noerr.com

Ansprechpartner:
Dr. Zoltán Nádasdy, Büroleiter
zoltan.nadasdy@noerr.com

Prof. Dr. Jörg Menzer, Managing Partner
joerg.menzer@noerr.com

Führende europäische Wirtschaftskanzlei
Exzellente Rechts- und Steuerberatung
Gründung Büro Budapest: 1990
Vernetzte Expertise und Fokus auf Branchen
Tätigkeitsbereiche: Gesellschafts-Zivilrecht, M&A, Banking & Finance, Versicherungsrecht, Immobilien- & Baurecht, Wettbewerbs- & Kartellrecht, Regulierung, Arbeitsrecht, Restrukturierung & Insolvenzrecht, Rechtsstreitigkeiten & Prozessführung, Energie- & Umweltrecht, Vertriebs- & Handelsrecht, Vergaberecht, Produkthaftung, IP & Media, IT & Telekom, Datenschutzrecht, Pharma, Steuerrecht

SCWP SCHINDHELM

UNGARN

Saxinger Chalupsky & Partners Zimányi & Fakó Rechtsanwälte

Lövőház utca 30
1024 Budapest / HUNGARY
Tel.: +36 1 2709242
Fax: +36 1 2709241
budapest@scwp.hu

ANSPRECHPARTNER
Dr. Diána Zimányi
d.zimanyi@scwp.hu

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA CHINA CZECH REPUBLIC GERMANY HUNGARY POLAND ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

scwp.com

Bánki és Társai Ügyvédi Iroda TaylorWessing e|n|w|c Rechtsanwälte GmbH
Dorottya u. 1, III. em.
H-1051 Budapest
T: +36 1 327 04 07
F: +36 1 327 04 10
E: budapest@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

STEUERN

BWSP Gobert & Partners
Andrássy ut. 10Stern Palota
1061 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 270 99 00
Telefax: +36 1 270 99 90
E-Mail: office@gfplegal.com
Internet: www.gobertpartners.com
Attorneys and Tax avisors

Leitner + Leitner Tax Kft
Leitner + Leitner Audit Kft
Frau Marta Siklos
Kapás utca 6-12
1027 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 27929 30
Telefax: +36 1 20948 74
E-Mail: office@leitnerleitner.hu
Internet: www.leitnerleitner.com

Optitax Trade Kft.
Frau Katalin Kocsis
Széchenyi u 26.
2462 Martonvásár, Ungarn
Telefon: +36 309976135
Telefax: +36 22460728
E-Mail: info@optitax.eu
Internet: www.optitax.eu
Steuerberatung, Controlling, Buchhaltung, Wirtschaftsberatung, Beratung auf Firmengründung

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Batthyány u. 8/5
1015 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 48750 10
Telefax: +36 1 48750 11
E-Mail: adenauer@adenauer.hu
Internet: www.adenauer.hu

TOURISMUS / KULTUR

Collegium Hungaricum Berlin
Ungarisches Kulturinstitut
Dorotheenstraße 12-14, 10117 Berlin
Telefon: +49 30 20607289
Telefax: +49 30 20607288
E-Mail: collegium@hungaricum.de
Internet: www.hungaricum.de

Goethe-Institut Ungarn
Ráday utca 58
1092 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 3744070
Telefax: +36 1 3744080
E-Mail: info@budapest.goethe.org
Internet: www.goethe.de/budapest

Ungarisches Tourismusamt
Frau Csilla Mezösi, Deutschlanddirektorin
Wilhelmstraße 61
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 243146 0
Telefax: +49 30 243146 13
E-Mail: berlin@ungarn-tourismus.de
Internet: www.ungarn-tourismus.de

Ungarisches Touristenamt
Lyoner Straße 44-48
60528 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 928 8460
Telefax: +49 69 928 84613
E-Mail: frankfurt@ungarn-tourismus.de
Internet: www.ungarn-tourismus.de

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Andrássy Universität Budapest
Deutschsprachige Universität
Pollack Mihály tér 3.
1088 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 2663101
Telefax: +36 1 2663099
E-Mail: uni@andrassyuni.hu
Internet: www.andrassyuni.hu

Debreceni Nyári Egyetem Kft.
Sommeruniversität Debrecen
Postbox 35
4010 Debrecen, Ungarn
Telefon: +36 52 532 594
Telefax: +36 52 532 595
E-Mail: debrecen@nyariegyetem.hu
Internet: www.summerschool.hu www.nyariegyetem.hu
Ungarische Sprache und Kultur für Ausländer

Deutsche Schule Budapest
Cinege út 8/c
1121 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 3919100
Telefax: +36 1 3919110
E-Mail: direktor@deutscheschule.hu
Internet: www.deutscheschule.hu

Institut für Weltwirtschaft der Ungarischen Akademie der Wissenschaften
Budaörsi út 45
1112 Budapest, Ungarn
Telefon: +36 1 309 2643
Telefax: +36 1 309 2624
E-Mail: vki@vki.hu
Internet: www.vki.hu

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

ÉMI-TÜV SÜD Kft.
Gábor Madaras, CEO
Dózsa György út 26
2000 Szentendre, Ungarn
Telefon: +36 26 501 120
Telefax: +36 26 501 150
E-Mail: info@emi-tuv.hu
Internet: www.emi-tuv.hu

www.owc.de/directory

Adressen, Daten und Firmenprofile finden Sie im Online-Directory.

USBEKISTAN

Statistik 2012

Bevölkerung:	29,8 Mio.
Fläche:	447 Tsd. km²
Nominales BIP:	39,6 Mrd. Euro
BIP pro Kopf:	1.349 Euro
BIP-Wachstum, real:	8,2 %
Inflationsrate:	12,1 %
Arbeitslosenquote:	0,2 %
Leistungsbilanzsaldo/BIP:	2,7 %
Ausl. Direktinvestitionen (netto):	1,94 Mrd. Euro
Güterexporte:	11,1 Mrd. Euro
Wichtige Exportländer:	Russland, Korea, China
Wichtige Exporterzeugnisse:	Energieträger, Nahrungsmittel, Baumwolle
Güterimporte:	9,3 Mrd. Euro
Exporte nach D:	24,6 Mio. Euro/ -20 %
Importe aus D:	390 Mio. Euro/ -20 %

Quellen: IWF, Stat. Bundesamt, EBRD, Zentralbank

Präsident: Islam Karimow
Premierminister: Schawkat Mirzijajew

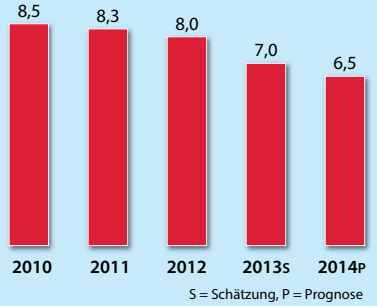
Internetadressen

Regierung:
ww.gov.uz

Statistikamt:
www.stat.uz

BIP-Wachstum

(real, in %, Veränderung ggü. VJ)



S = Schätzung, P = Prognose

Quelle: IWF

DIPLOMATISCHE VERTRETUNGEN

Botschaft der Republik Usbekistan
Herr Nodir Ganiev, Geschäftsträger a.i.
Herr Mamur Rasulov, Wirtschaft
Perleberger Straße 62
10559 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 394098-0
Telefax: +49 30 39409862
E-Mail: botschaft@uzbekistan.de
Internet: www.uzbekistan.de

DEUTSCHE BOTSCHAFT

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
N.N., Botschafter
Herr Torsten Bruno Göhler
Leiter des Wirtschaftsreferats
Sharaf-Rashidov-Ko'chasi 15
100017 Taschkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 1208440
Telefax: +998 71 1208450
E-Mail: info@taschkent.diplo.de
Internet: www.taschkent.diplo.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AHK Zentralasien

Delegation der Deutschen Wirtschaft für Zentralasien
Jörg Hetsch, Delegierter
Kurmangasi Str. 84 A
480072 Almaty, Kasachstan
Telefon +7 727 267 41 41; 267 42 42
Telefax +7 727 250 11 39
E-Mail almaty@ahk-za.com
Internet http://zentralasien.ahk.de

Business Communication Centre
Shakhrisabz Street 16
100015 Tashkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 2522152
Telefax: +998 71 2527088
E-Mail: bcctash@bcc.com.uz
Internet: www.bcc.com.uz

Business Women's Association of Uzbekistan
Frau Tadjieva Matlyuba,
Usman Yusupov street 119
100200 Tashkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 2418861
Telefax: +998 71 2443522
E-Mail: bwa@ars.uz
Internet: www.bwa.uzorg.net

Deutsch-Usbekische Gesellschaft e.V.
Frau Dagmar Hermann, Geschäftsführerin
Schmittgasser Kirchweg 22
53123 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 178 6609129
E-Mail:
info@deutsch-usbekische-gesellschaft.de
Internet:
www.deutsch-usbekische-gesellschaft.de

Ministerium für Außenwirtschaftsbeziehungen
1, Taras Schevtschenko Str.
100029 Taschkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 138 5000
Telefax: +998 71 138 5200
E-Mail: secretary@mfer.uz
Internet: www.mfer.uz

Uzbek Chamber of Commerce and Industry
Bukhara Street 6
700047 Taschkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 13209 01
Telefax: +998 71 13209 03
E-Mail: info@chamber.uz
Internet: www.chamber.uz

Uzinfoinvest Agentur für Informationsversorgung und Förderung ausländischer Investitionen
1, Taras Schevtschenko Str.
100029 Taschkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 2389 100
Telefax: +998 71 2389 200
E-Mail: uzinfoinvest@mfer.uz
Internet: www.investuzbekistan.uz

BANKEN / SPARKASSEN

COMMERZBANK

Repräsentanz Taschkent
Beshagach Str. 1, 2nd floor
100066 Taschkent
Telefon +998 71 239 13 08
Fax +998 71 140 37 05
E-Mail office@commerzbank.uz

LBB LandesBank Berlin

Landesbank Berlin AG
Repräsentanz Tashkent
Aziz Inomkhodjaev, Repräsentant
Beshagach 1
USBEK-100066 Tashkent
Telefon (+998 71) 239 45 63
Telefax (+998 71) 244 21 58
E-Mail aziz@lbb.uz

STIFTUNGEN

Konrad-Adenauer-Stiftung
Vertretung in Taschkent
45, Usbekistanskij Prospekt
700003 Taschkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 139 4145
Telefax: +998 71 139 1298
E-Mail: kaz-uzb@bcc.com.uz

SPEDITIONEN

Intracamion Spedition Consulting GmbH + Co. KG

Isartalstraße 49
80469 München
Deutschland
Telefon: +49 89 746328-0
Telefax: + 49 89 7211178
E-Mail: info@intracamion.de
Internet: www.intracamion.de

TOURISMUS / KULTUR

Goethe-Institut
Amir Timur ko`chasi 42
700031 Tashkent, Usbekistan
Telefon: +998 71 234-2390
Telefax: +998 71 234-1966
E-Mail: info@taschkent.goethe.org
Internet: www.goethe.de/taschkent

Uzbekistan Airways
Hebelstraße 11
60318 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 133761 67
Telefax: +49 69 133761 69
E-Mail: fra@uzairways.com
Internet: www.uzairways.com

Erfolg durch Information

Die OWC-Informationsdienste informieren auf jeweils 12-24 Seiten aktuell und fundiert über die wirtschaftliche Entwicklung in Russland, Kasachstan, Belarus und der Ukraine.

Ja, senden Sie mir kostenlose Informationen über folgende **Publikationen** (bitte ankreuzen):

- ☐ **RUSSLAND aktuell**
- ☐ **KASACHSTAN aktuell**
- ☐ **UKRAINE aktuell**
- ☐ **BELARUS aktuell**

☐ Wir sind auch an Anzeigenschaltungen interessiert. Senden Sie uns die Mediadaten der oben angekreuzten Titel.

Firma

Firma

Abteilung

Name/Vorname

Straße/Nr.

PLZ Ort

Telefon Fax

E-Mail

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH
www.owc.de

Frau Pia Humburg
Regenskamp 18, 48157 Münster
Tel. +49 (0) 251 - 92 43 09 24, ph@owc.de

FAX-NUMMER **+49 (0) 251 - 92 43 09 99**

AKTUELL . 02. 2012

Deutschland

MINSTERIEN, BEHÖRDEN

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologien
Prinzregentenstraße 28
80538 München, Deutschland
Telefon: +49 89 2162 0
Telefax: +49 89 2162 2760
E-Mail: poststelle@stmwivt.bayern.de
Internet: www.stmwivt.bayern.de

Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation – Freie und Hansestadt Hamburg
Frau Jagoda Anna Zaworski
Referat Außenwirtschaft
Alter Steinweg 4
20459 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 42841 1761
Telefax: +49 40 42841 2262
E-Mail:
jagodaanna.zaworski@bwvi.hamburg.de
Internet: www.hamburg.de/bwvi/

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Scharnhorststraße 34-37
10115 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 3018 615 0
Telefax: +49 3018 615 7033
E-Mail: info@bmwi.bund.de
Internet: www.bmwi.bund.de

Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
Dahlmannstraße 4
53113 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 99535 0
Telefax: +49 228 99535 3500
E-Mail: info@bmz.bund.de
Internet: www.bmz.de

IIC Industrial Investment Council GmbH
Friedrichstraße 60
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 200099 0
Telefax: +49 30 200099 111
E-Mail: info@iic.de
Internet: www.iic.de

Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern
Werkstraße 213
19061 Schwerin, Deutschland
Telefon: +49 385 6363 0
Telefax: +49 385 6363 1212
E-Mail: info@lfi-mv.de
Internet: www.lfi-mv.de

Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg
Herr Dr. Hans-Dieter Frey
Abt. Internationale Wirtschaftsbeziehungen
Theodor-Heuss-Straße 4
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 123-2096
Telefax: +49 711 123-2250
E-Mail: poststelle@mfw.bwl.de
Internet:
www.wm.baden-wuerttemberg.de

Ministerium für Wirtschaft des Landes Brandenburg
Heinrich-Mann-Allee 107
14473 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 866 0
Telefax: +49 331 866 1583
E-Mail: poststelle@mw.brandenburg.de
Internet: www.wirtschaft.brandenburg.de

Ministerium für Wirtschaft des Landes Brandenburg
Herr Peter Schuenke
Außenwirtschaft ILA
Heinrich-Mann-Allee 107
14473 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 866 1638
Telefax: +49 331 866 1583
E-Mail: poststelle@mw.brandenburg.de
Internet: www.wirtschaft.brandenburg.de

Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur des Landes Thüringen
Max-Reger-Straße 48
99096 Erfurt, Deutschland
Telefon: +49 361 3797 0
Telefax: +49 361 3797 990
Internet: www.th-online.de/wirtschaft

Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand & Handwerk
Jürgensplatz 1
40219 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 3843 0
Telefax: +49 211 3843 0
E-Mail: poststelle@mwebwv.nrw.de
Internet: www.wirtschaft.nrw.de

Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr undTechnologie des Landes Schleswig-Holstein
Herr Detlev Stüber, VII 253 Außenwirtschaft
24171 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 988 4519
Telefax: +49 431 988617 4519
E-Mail: detlev.stueber@wimi.landsh.de
Internet:
www.wirtschaft-schleswig-holstein.de

Ministerium für Wissenschaft und Wirtschaft des Landes Sachsen-Anhalt
Hasselbachstraße 4
39104 Magdeburg, Deutschland
Telefon: +49 391 567 4399
Telefax: +49 391 567 4722
E-Mail:
vorzimmer3@mw.sachsen-anhalt.de
Internet: www.mw.sachsen-anhalt.de

Saarland International Ministerium für Wirtschaft und Wissenschaft
Herr Joachim Kiefaber,
Franz-Josef-Röder-Straße 17
66119 Saarbrücken, Deutschland
Telefon: +49 681 501 4140
Telefax: +49 681 501 4211
Internet: www.wirtschaft.saarland.de

Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr
Wilhelm-Buck-Straße 2
01097 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 564 0
Telefax: +49 351 564 8189
E-Mail:
poststelle@smwa1.smwa.sachsen.de
Internet: www.sachsen.de

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

AGA Norddeutscher Unternehmensverband Großhandel, Außenhandel Dienstleistung e.V.
Kurze Mühren 2
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 30801 0
Telefax: +49 40 30801 107
E-Mail: aga@aga.de
Internet: www.aga.de

Allgemeine Arbeitgebervereinigung Hannover & Umgebung e.V.
Schiffsgraben 36
30175 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 8505 0
Telefax: +49 511 8505 203
E-Mail: info@agv-hannover.de
Internet: www.agv-hannover.de

Arbeitsgemeinschaft luft- und raumfahrtorientierter Unternehmen in Deutschland e.V.
Josef-Wirmer-Straße 1-3
53123 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 24975 0
Telefax: +49 228 24975 29
E-Mail: info@alround.de
Internet: www.alround.de

Arbeitsgemeinschaft Partnerschaft in der Wirtschaft e.V.
Herr Dr. Heinrich Beyer, Geschäftsführer
Wilhelmshöher Allee 283 a
34131 Kassel, Deutschland
Telefon: +49 561 932425 0
Telefax: +49 561 932425 2
E-Mail: info@agpev.de
Internet: www.agpev.de

Arbeitsrechtliche Vereinigung Hamburg e.V.
Bei dem Neuen Krahn 2
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 374838 0
Telefax: +49 40 374838 28
E-Mail: mail@av-hamburg.de
Internet: www.av-hamburg.de

Auftragsberatungsstelle Schleswig-Holstein e.V.
Bergstraße 2
24103 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 9865130
Telefax: +49 431 9865140
E-Mail: info@abst-sh.de
Internet: www.abst-sh.de

Auslandsgesellschaft NRW e.V.
Steinstraße 48
44147 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 8380026
Telefax: +49 231 8380056
E-Mail: dlz@agnrw.de
Internet: www.auslandsgesellschaft.de

Außenhandelsverband Nordrhein-Westfalen e. V.
Herr Andreas Mühlberg, Geschäftsführer
Achenbachstraße 28
40237 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 66908 0
Telefax: +49 211 66908 40
E-Mail: info@ahvnrw.de
Internet: www.ahvnrw.de

Bayern Innovativ Gesellschaft für Innovation und Wissenstransfer mbH
Gewerbemuseumsplatz 2
90403 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 20671 0
Telefax: +49 911 20671 766
E-Mail: info@bayern-innovativ.de
Internet: www.bayern-innovativ.de

BAYERN INTERNATIONAL
Kompetenz für Auslandsmärkte

BAYERN INTERNATIONAL
Bayerische Gesellschaft für Internationale Wirtschaftsbeziehungen mbH
Landsberger Str. 300
D-80687 München
Telefon +49 89 66 05 66 0
Telefax +49 89 66 05 66 150
E-Mail info@bayern-international.de
Homepage www.bayern-international.de

BDI Bundesverband der Deutschen Industrie e.V.
Haus der Deutschen Wirtschaft
Breite Straße 29
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2028 0
Telefax: +49 30 2028 2621
E-Mail: info@bdi.eu
Internet: www.bdi.eu

Berlin Partner GmbH
Ludwig Erhard Haus
Frau Beate Albert, Public Relations MOE
Fasanenstraße 85
10623 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 39980-0
Telefax: +49 30 39980-239
E-Mail: info@berlin-partner.de
Internet: www.berlin-partner.de
E-Mail: info@ulm.ihk.de
Internet: www.ulm.ihk24.de

BITKOM e.V.
Albrechtstraße 10a
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 27576 0
Telefax: +49 30 27576 400
E-Mail: bitkom@bitkom.org
Internet: www.bitkom.org

BME e.V. Bundesverband Materialwirtschaft, Einkauf und Logistik
Bolongarostraße 82
65929 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 30838 0
Telefax: +49 69 30838 189
E-Mail: info@bme.de
Internet: www.bme.de

BPW Danube Net
Gruber Straße 11
85652 Pliening, Deutschland
Telefon: +49 172 8249322
Telefax: +49 89 95958442
Internet: www.bpw-danube-net.org

Bund der Selbständigen Landesverband Baden-Württemberg e.V.
Taubenheimstr. 24
70372 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 954668 0
Telefax: +49 711 954668 33
E-Mail: info@bds-bw.de
Internet: www.bds-bw.de

Bundesdeutscher Arbeitskreis für Umweltbewusstes Management e.V.
Herr Martin Oldeland, Geschäftsführer
Osterstraße 58
20259 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 490711 00
Telefax: +49 40 490711 99
E-Mail: info@baumev.de
Internet: www.baumev.de

Bundesverband Deutscher West-Ost-Gesellschaften
c/o Russisches Haus
Friedrichstraße 176-179
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 204551 20
Telefax: +49 30 204551 18
E-Mail: info@bdwo.de
Internet: www.bdwo.de

Bundesverband Deutscher Unternehmensberater
Kronprinzendamm 1
10711 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 893 1070
Telefax: +49 30 893 4746
E-Mail: info@bdu.de
Internet: www.bdu.de

Brücke-Osteuropa e.V.
Könneritzstraße 5
01067 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 4481316 0
E-Mail: info@bruecke-osteuropa.de
Internet: www.bruecke-osteuropa.de

BVMW e.V. – Bundesverband mittelständische Wirtschaft
Abteilung Außenwirtschaft
Mosse Palais / Leipziger Platz 15
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 533206 0
Telefax: +49 30 533206 50
E-Mail: info@bvmw.de
Internet: www.bvmw.de

Business and Innovation Centre Frankfurt (Oder) GmbH
Herr Uwe Hoppe, Geschäftsführer
Im Technologiepark 1
15236 Frankfurt/Oder, Deutschland
Telefon: +49 335 5571100
Telefax: +49 335 5571110
E-Mail: info@bic-ffo.de
Internet: www.bic-ffo.de

BVE-Bundesvereinigung der Deutschen Ernährungsindustrie e.V.
Herr Prof. Dr. Matthias Horst, Hauptgeschäftsführer
Frau Dr. Sabine Eichner Lisboa, Geschäftsführerin
Herr RA Peter Feller, Geschäftsführer
Claire-Waldoff-Straße 7
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 200786 0
Telefax: +49 30 200786 299
E-Mail: bve@bve-online.de
Internet: www.bve-online.de

bw-i - Baden-Württemberg International GmbH
Herr Peter Schlosser
Bereichsleiter GUS, Baltikum
Willi-Bleicher-Straße 19
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 22787 0
Telefax: +49 711 22787 22
E-Mail: info@bw-i.de
Internet: www.bw-i.de

Centralvereinigung Deutscher Wirtschaftsverbände für Handelsvermittlung und Vertrieb
Am Weidendamm 1 A
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 72625600
Telefax: +49 30 72625699
E-Mail: centralvereinigung@cdh.de
Internet: www.cdh.de

Chemnitzer Wirtschaftsförderungs- und Entwicklungsgesellschaft mbH
Zschopauer Straße 48
09111 Chemnitz, Deutschland
Telefon: +49 371 3660 200
Telefax: +49 371 3660 212
E-Mail: info@cwe-chemnitz.de
Internet: www.cwe-chemnitz.de

Deutscher Factoring-Verband e.V.
Hauptstadtbüro Berlin
Behrenstraße 73
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 206546 54
Telefax: +49 30 206546 56
E-Mail: hauptstadtbuero@factoring.de
Internet: www.factoring.de

Deutscher Finanzierungs- und Beratungsverband für die Öffentliche Hand DFPPP e.V.
Edelsbergstraße 8
80686 München, Deutschland
Telefon: +49 89 57007 0
Telefax: +49 89 57007 260
E-Mail: info@dfpp.de
Internet: www.dfppp.de

Deutscher Genossenschafts-und Raiffeisenverband e.V.
Adenauerallee 121
53113 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 8861 0
Telefax: +49 228 8861 260
Internet: www.dgrv.de

Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V.
Siegburger Straße 39
53757 St. Augustin, Deutschland
Telefon: +49 2241 1605 0
Telefax: +49 2241 1605 11
E-Mail: RAL-Institut@RAL.de
Internet: www.ral.de

DIHK Deutscher Industrie- und Handelskammertag
c/o Haus der Wirtschaft
Breite Straße 29
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20308 0
Telefax: +49 30 20308 1000
E-Mail: infocenter@dihk.de
Internet: www.dihk.de

DIN - Deutsches Institut für Normung e.V.
Burggrafenstraße 6, Am DIN-Platz
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2601 0
Telefax: +49 30 2601 1231
E-Mail: postmaster@din.de
Internet: www.din.de

DLG - Deutsche Landwirtschafts-gesellschaft e. V.
Frau Dr. Olga Hunger, Project Manager
Eschborner Landstraße 122
60489 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 24788 0
Telefax: +49 69 24788 113
E-Mail: info@dlg.org
Internet: www.DLG.org

Enterprise Europe Network Baden-Württemberg
Heilbronner Straße 43
70191 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 1657-213
Telefax: +49 711 1657-827
E-Mail: sst@handwerk-international.de
Internet: www.enterprise-europe-bw.de

Europa Forum e.V.
Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis
Frau Aleksandra Ciecierzynska
Rynek 7
50-106 Wroclaw, Polen
Telefon: +48 71 3420435
Telefax: +48 71 3420558
E-Mail: info@ef.com.pl
Internet: www.ef.com.pl

European Business School Supply Management Institute SMI
Söhnleinstraße 8
65201 Wiesbaden, Deutschland
Telefon: +49 611 36018 800
Telefax: +49 611 36018 802
E-Mail: europe@supplyinstitute.org
Internet:
www.supplyinstitute.org, www.ebs.de
Center for Emerging Markets

EVVC - Europäischer Verband der Veranstaltungs-Centren e.V.
Ludwigstraße 3
61348 Bad Homburg, Deutschland
Telefon: +49 6172 27969-00
Telefax: +49 6172 27969-09
E-Mail: info@evvc.org
Internet: www.evvc.org

Export-Club Bayern e.V. Vereinigung für die Wirtschaft
Max-Joseph-Straße 5
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 551785-60
Telefax: +49 89 551785-66
E-Mail: info@export-club.org
Internet: www.export-club.org

Förderverein Münster-Lublin e.V.
Klemensstraße 10
48143 Münster, Deutschland
Telefon: +49 251 492 6030
Telefax: +49 251 786271
E-Mail: lublin@muenster.de
Internet:
www.muenster.org/lublin-muenster.de

Generalsekretariat der Kammerunion Elbe/Oder
Alter Markt 8
39104 Magdeburg, Deutschland
Telefon: +49 391 5693 148
Telefax: +49 391 5693 147
E-Mail: info@kammerunion.de
Internet: www.kammerunion.de

Germany Trade and Invest GmbH Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing GmbH
Headquarters
Friedrichstraße 60
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 200099-0
Telefax: +49 30 200099-111
E-Mail: office@gtai.de
Internet: www.gtai.de

Germany Trade and Invest Gesellschaft für Außenwirtschaft und Standortmarketing GmbH
Villemombler Straße 76
53123 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 24993-299
Telefax: +49 228 24993-212
E-Mail: info@gtai.de
Internet: www.gtai.de

Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschafte.V.
Herr Frank Thyrolf, Leiter Ausland II
Wilhelmstraße 43/43G
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2020 5150
Telefax: +49 30 2020 6626
E-Mail: berlin@gdv.de
Internet: www.gdv.de
Bilaterale Kooperationen

Gesellschaft für Technologieförderung Itzehoe mbH Innovationszentrum Itzehoe
Fraunhoferstraße 3
25524 Itzehoe, Deutschland
Telefon: +49 4821 778600
Telefax: +49 4821 778500
E-Mail: info@izet.de
Internet: www.izet.de
www.hightech-itzehoe.de

GESO Gesellschaft für die Entwicklung Südosteuropas e.V.
Postfach 10 33 34
44147 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 39547-10
Telefax: +49 231 39547-12
E-Mail: info@geso-ev.org
Internet: www.geso-ev.org

Hafen Hamburg Marketing e.V.
Herr Bengt van Beuningen
Kommunikation / Information
Pickhuben 6
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 37709-0
Telefax: +49 40 37709-199
E-Mail: info@hafen-hamburg.de
Internet: www.hafen-hamburg.de

Handelskammer Hamburg
Frau Cornelia Kahl
Geschäftsbereich International
Adolphsplatz 1
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 36138-1380
Telefax: +49 40 36138-401
E-Mail: service@hk24.de
Internet: www.hk24.de

Handwerkskammer für Oberfranken
Frau Cornelia Huebner
Kerschensteinerstraße 7
95448 Bayreuth, Deutschland
Telefon: +49 921 910-0
Telefax: +49 921 910-309
EInternet: www.hwk-oberfranken.de

Hanse-Parlament e.V.
Blankeneser Landstraße 7
22587 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 822447-0
Telefax: +49 40 822447-22
E-Mail: info@hanse-parlament.eu
Internet: www.hanse-parlament.eu

ICC Deutschland e.V.
Internationale Handelskammer
Wilhelmstraße 43 G
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2007363 00
Telefax: +49 30 2007363 69
E-Mail: icc@icc-deutschland.de
Internet: www.icc-deutschland.de

iMOVE
beim Bundesinstitut für Berufsbildung
Robert-Schuman-Platz 3
53175 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 107 1745
Telefax: +49 228 107 2895
E-Mail: info@bibb.de
Internet: www.bibb.de

Industrie- und Handelskammer Aschaffenburg
Herr Heinz Babilon, Leiter Außenwirtschaft
Kerschensteinerstraße 9
63741 Aschaffenburg, Deutschland
Telefon: +49 6021 880 0
Telefax: +49 6021 880 22000
E-Mail: ihk@aschaffenburg.ihk.de
Internet: www.aschaffenburg.ihk.de
Firmenpool Ukraine Region/Stadt: Kiew

Industrie- und Handelskammer Schwaben
Stettenstraße 1+3
86150 Augsburg, Deutschland
Telefon: +49 821 3162 0
Telefax: +49 821 3162 171
E-Mail: info@schwaben.ihk.de
Internet: www.schwaben.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Dresden
Herr Rainer Reißaus
Referatsleiter Außenwirtschaft
Langer Weg 4
01239 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 2802 174
Telefax: +49 351 2802 7174
E-Mail: reissaus.rainer@dresden.ihk.de
Internet: www.dresden.ihk.de

Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf
Herr Dr. Gerhard Eschenbaum
Leiter Abteilung Außenwirtschaft
Ernst-Schneider-Platz 1
40212 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 3557 0
Telefax: +49 211 3557 378
E-Mail: auwi@duesseldorf.ihk.de
Internet: www.duesseldorf.ihk.de

Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg
Herr Oliver Burghardt
Referent International
Ringstraße 4
26721 Emden, Deutschland
Telefon: +49 4921 8901 0
Telefax: +49 4921 8901 33
E-Mail: info@emden.ihk.de
Internet: www.ihk-emden.de

Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main
Abteilung Außenwirtschaft
Börsenplatz 4
60313 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 2197 0
Telefax: +49 69 2197 1514
E-Mail: info@frankfurt-main.ihk.de
Internet: www.frankfurt-main.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Hanau-Gelnhausen-Schlüchtern
Am Pedro-Jung-Park 14
63450 Hanau, Deutschland
Telefon: +49 6181 929050
Telefax: +49 6181 929077
E-Mail: info@hanau.ihk.de
Internet: www.hanau.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Hannover
Schiffgraben 49
30175 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 3107-0
Telefax: +49 511 3107-456
E-Mail: info@hannover.ihk.de
Internet: www.hannover.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Südlicher Oberrhein
Lotzbeckstraße 31
77933 Lahr, Deutschland
Telefon: +49 7821 2703-0
Telefax: +49 7821 2703-777
E-Mail: info@freiburg.ihk.de
Internet: www.freiburg.ihk.de

Industrie- und Handelskammer zu Lübeck
Geschäftsbereich International
Fackenburger Allee 2
23554 Lübeck, Deutschland
Telefon: +49 451 6006-0
Telefax: +49 451 6006-999
E-Mail: ihk@ihk-luebeck.de
Internet: www.ihk-schleswig-holstein.de

Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg
Am Sande 1
21335 Lüneburg, Deutschland
Telefon: +49 4131 742-0
Telefax: +49 4131 742-180
E-Mail: info@lueneburg.ihk.de
Internet: www.ihk24-lueneburg.ihk.de

Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern
Herr Dipl.-Ökon. Johannes Huber
Abtl. Außenwirtschaft
Balanstraße 55-59
81541 München, Deutschland
Telefon: +49 89 5116-0
Telefax: +49 89 5116-306
E-Mail: ihkmail@muenchen.ihk.de
Internet: www.muenchen.ihk.de

Industrie- und Handelskammer zu Neubrandenburg
Katharinenstraße 48
17033 Neubrandenburg, Deutschland
Telefon: +49 395 5597-305
Telefax: +49 395 5597-513
E-Mail: info@neubrandenburg.ihk.de
Internet: www.neubrandenburg.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken
Hauptmarkt 25-27
90403 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 1335-0
Telefax: +49 911 1335-488
E-Mail: international@nuernberg.ihk.de
Internet: www.ihk-nuernberg.de

Industrie- und Handelskammer für Niederbayern in Passau
Nibelungenstraße 15
94032 Passau, Deutschland
Telefon: +49 851 507 245
Telefax: +49 851 507 240
E-Mail: ihk@passau.ihk.de
Internet: www.ihk-niederbayern.de

Industrie- und Handelskammer Offenbach am Main
Frankfurter Straße 90
63067 Offenbach am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 8207-0
Telefax: +49 69 8207-149
E-Mail: service@offenbach.ihk.de
Internet: www.offenbach.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Ostthüringen zu Gera
Gaswerkstraße 23
07546 Gera, Deutschland
Telefon: +49 365 8553-0
Telefax: +49 365 8553-77123
E-Mail: info@gera.ihk.de
Internet: www.gera.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Potsdam
Breite Straße 2A-C
14467 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 2786-207
Telefax: +49 331 2786-231
E-Mail: info@potsdam.ihk.de
Internet: www.potsdam.ihk24.de

Industrie- und Handelskammer Regensburg für die Oberpfalz/ Kelheim
D.-Martin-Luther-Straße 12
93047 Regensburg, Deutschland
Telefon: +49 941 5694-231
Telefax: +49 941 5694-305
E-Mail: info@regensburg.ihk.de
Internet: www.ihk-regensburg.de

Industrie- und Handelskammer Rostock
Frau Petra Kubasch, Außenwirtschaft, EIC
Ernst-Barlach-Straße 1-3
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 338-0
Telefax: +49 381 338-617
E-Mail: info@rostock.ihk.de
Internet: www.rostock.ihk24.de

Industrie- und Handelskammer Wiesbaden
Wilhelmstraße 24-26
65183 Wiesbaden, Deutschland
Telefon: +49 611 1500-0
Telefax: +49 611 1500-142
E-Mail: international@wiesbaden.ihk.de
Internet: www.ihk-wiesbaden.de

Industrie- und Handelskammer Ulm
Kompetenzzentrum Südost-Europa
Olgastraße 95-101
89073 Ulm, Deutschland
Telefon: +49 731 173-122
Telefax: +49 731 173-2 92
E-Mail: info@ulm.ihk.de
Internet: www.ulm.ihk24.de

Initiative Wohnungswirtschaft Osteuropa e.V.
Friedrichstraße 95
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20679802
Telefax: +49 30 20679804
E-Mail: mail@iwoev.org
Internet: www.iwoev.org

InterCom – Außenwirtschaftsfördergesellschaft der IHKn in Sachsen-Anhalt
Franckestraße 5
06110 Halle, Deutschland
Telefon: +49 345 2126-274
Telefax: +49 345 2179-574
E-Mail: welcome@intercom-sachsen-anhalt.de
Internet: www.intercom-sachsen-anhalt.de

Invest in Mecklenburg-Vorpommern GmbH
Schloßgartenallee 15
19061 Schwerin, Deutschland
Telefon: +49 385 59225-0
Telefax: +49 385 5922522
E-Mail: info@invest-in-mv.de
Internet: www.invest-in-mv.de

Investitions- und Marketing Gesellschaft Sachsen-Anhalt mbH
Am Alten Theater 6
39104 Magdeburg, Deutschland
Telefon: +49 391 56899 0
Telefax: +49 391 56899 50
E-Mail: welcome@img-sachsen-anhalt.de
Internet: www.investieren-in-sachsen-anhalt.de

Investitions- und Strukturbank Rheinland Pfalz ISB GmbH
Holzhofstraße 4
55116 Mainz, Deutschland
Telefon: +49 6131 985-0
Telefax: +49 6131 985-299
E-Mail: isb-marketing@isb.rlp.de
Internet: www.isb.rlp.de

JOE-fixe
Netzwerk für Junge Osteuropa Expert/innen in Berlin/Brandenburg
Karlsruher Straße 23
10711 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 99263546
Telefax: +49 30 22776376
E-Mail: info@joe-fixe.de
Internet: www.joe-fixe.de

Landesförderinstitut Sachsen-Anhalt
Domplatz 12
39104 Magdeburg, Deutschland
Telefon: +49 391 589 1745
Telefax: +49 391 589 1754
E-Mail: info@lfi-lsa.de
Internet: www.lfi-lsa.de

Landesgewerbeförderungsstelle des nordrhein-westfälischen Handwerks e.V.
Auf'm Tetelberg 7
40221 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 30108 0
Telefax: +49 211 30108 530
E-Mail: lgh@lgh.de
Internet: www.lgh.de

Landeshauptstadt München
Referat für Arbeit und Wirtschaft
Herzog-Wilhelm-Straße 15
80331 München, Deutschland
Telefon: +49 89 233 22229
Telefax: +49 89 233 27966
E-Mail: business@muenchen.de
Internet: www.munich.de/business

Landesverband der Baden-Württembergischen Industrie e.V.
Gerhard-Koch-Str. 2-4
73760 Ostfildern, Deutschland
Telefon: +49 711 327325 00
Telefax: +49 711 327325 69
Internet: www.lvi.de

Landesvereinigung der Arbeitgeber und Wirtschaftsverbände Sachsen-Anhalt e.V.
Lorenzweg 56
39128 Magdeburg, Deutschland
Telefon: +49 391 59822 50
Telefax: +49 391 59822 59
E-Mail: info@lvsa.org
Internet: www.lvsa.org

Mittel- und Ost-EUROPAZENTRUM RheinlandPfalz

Mittel- und Osteuropazentrum Rheinland-Pfalz GmbH

Jörg Rathmann
Geschäftsführer
Email: j.rathmann@moez-rlp.de

Gebäude 890
D-55483 Hahn-Flughafen
Telefon: +49 (0) 6543 509430
Telefax: +49 (0) 6543 509440
Internet: www.moez-rlp.de

Nah- und Mittelost Verein e.V.
Jägerstraße 63 D
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 206410-0
Telefax: +49 30 206410-10
E-Mail: numov@numov.de
Internet: www.numov.de

NGlobal Niedersachsen Global GmbH
Herr Heinrich Thürnau, Counsellor Eastern Europe, CIS
Osterstraße 60
30159 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 897039 0
Telefax: +49 551 897039 69
E-Mail: info@nglobal.de
Internet: www.nglobal.de

Niedersächsische Landestreuhandstelle für Wirtschaftsförderung
Hamburger Allee 4
30161 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 361 5780
Telefax: +49 511 361 9297
E-Mail: info@lts.nds.de
Internet: www.lts-nds.de

Niedersächsische Staatskanzlei
Planckstraße 2
30169 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 120 0
Telefax: +49 511 120 4699
E-Mail: poststelle@stk.niedersachsen.de
Internet: www.stk.niedersachsen.de

NRW.INVEST GmbH
Economic Development Agency of the German State of North Rhine-Westphalia (NRW)
Frau Elena Matekina, Projektleiterin
Völklinger Straße 4
40219 Düsseldorf, Deutschland
Telefon +49 211 130 00-146
Telefax +49 211 130 00-154
E-Mail matekina@nrwinvest.com
Internet wwww.nrwinvest.com

Ost- und Mitteleuropa Verein e.V.
Geschäftsstelle Hamburg
Herr Dr. Hanno Stöcker, Geschäftsführender Vorstand
Ferdinandstraße 36
20095 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 338945
Telefax: +49 40 323578
E-Mail: info@o-m-v.org
Internet: www.o-m-v.org

Ost-West-Verein e.V. zur Förderung internationaler Wirtschaftskontakte
Schlossstraße 19
04860 Torgau, Deutschland
Telefon: +49 3421 715-291
Telefax: +49 3421 715-647
E-Mail: OWest.VC@T-online.de
Internet: www.ost-west.com

OWP Ost-West-Partner GmbH
Ulmenstraße 52 f
90443 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 50711-0
E-Mail: info@owp-international.com
Internet: www.owp-international.com

Rhein-Kreis Neuss Wirtschaftsförderung
Kreishaus Neuss
Oberstraße 91
41460 Neuss, Deutschland
Telefon: +49 2131 928 7500
Telefax: +49 2131 928 7599
E-Mail: wirtschaftsfoerderung@rhein-kreis-neuss.de
Internet: www.kreis-neuss.de

Senior Experten Service SES
Normannenweg 17-21
20537 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 2503811
Telefax: +49 40 2503811
E-Mail: ses@ses-buero-hamburg.de
Internet: www.ses-buero-hamburg.de

Stadt Leipzig Amt für Wirtschaftsförderung
Martin-Luther-Ring 4-6, Neues Rathaus
04109 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 123 0
Telefax: +49 341 123 5825
Internet: www.leipzig.de

Unternehmensverband Hafen Hamburg e.V.
Mattenwiete 2
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 378909 0
Telefax: +49 40 378909 70
E-Mail: info@uvhh.de
Internet: www.uvhh.de

VDMA Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V.
Lyoner Straße 18
60528 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 6603 0
Telefax: +49 69 6603 1809
E-Mail: vdma@vdma.org
Internet: www.vdma.org

VDI Wissensforum GmbH
VDI-Platz 1
40468 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 6214 201
Telefax: +49 211 6214 154
E-Mail: wissensforum@vdi.de
Internet: www.vdi-wissensforum.de

Verband Chemiehandel e.V.
Große Neugasse 6
50667 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 258 1133
Telefax: +49 221 258 2496
Internet: www.vch-online.de

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft
Vorsitzender: Dr. Eckhard Cordes
Geschäftsführer: Prof. Dr. Rainer Lindner
Breite Straße 29
10178 Berlin
Telefon: 030/2028-1452
Fax 030/2028-2452
E-Mail: ost-ausschuss@bdi.eu
Internet: www.ost-ausschuss.de

Arbeitskreis Belarus
Uwe Lamann
Mitglied des Vorstands a. D.
LEONI AG

Arbeitskreis Gesundheitswirtschaft
Prof. Dr. Rainer Lindner
Geschäftsführer des Ost-Ausschusses

Arbeitskreis Informationstechnologie/ Telekommunikation
Ulrich Dietz
Vorsitzender des Vorstands
GFT Technologies AG

Arbeitskreis Rohstoffkooperationen
Dr. Karsten Heuchert
Vositzender des Vorstands
VNG - Verbundnetz Gas Aktiengesellschaft

Arbeitskreis Russland
Dr. Bernhard Reutersberg
Mitglied des Vorstands
E.ON AG

Arbeitskreis Sotschi 2014/ Fußball-WM 2018
Prof. Dr. Rainer Lindner
Geschäftsführer des Ost-Ausschusses

Arbeitskreis Südosteuropa
Dr. Jens-Jürgen Böckel
Geschäftsführer Finanzen
Tengelmann Warenhandelsgesellschaft KG

Arbeitskreis Ukraine
Uwe Lamann
Mitglied des Vorstands a. D.
LEONI AG

Arbeitskreis Zentralasien
Guido Kerkhoff
Mitglied des Vorstands
ThyssenKrupp AG

Arbeitsgruppe Agrarwirtschaft
Dr. Thomas Kirchberg
Mitglied des Vorstands
Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt

Arbeitskreis Südkaukasische Republiken
N. N.

Arbeitskreis Tourismuswirtschaft
N. N.

Ihre Mitgliedschaft bei uns zahlt sich aus.

Der Ost- und Mitteleuropa Verein e.V. (OMV) mit Sitz in Hamburg und Berlin fördert auch Ihre wirtschaftlichen Aktivitäten in Osteuropa, Zentralasien und dem Kaukasus.

Eine Mitgliedschaft bietet:

Kontakte
□ zu Entscheidern in Politik und Diplomatie sowie zu Investoren in Deutschland und 29 Ländern Osteuropas, Zentralasiens und des Kaukasus
□ zu wirtschaftsrelevanten Netzwerken.

Veranstaltungen
□ außenwirtschaftliche Fachtagungen,
□ Osteuropa-Wirtschaftstag,
□ Delegationsreisen sowie Kontakte zu in- und ausländischen Unternehmen, Verbänden und Politikern.

□ **Erfahrungs- und Informationsaustausch** mit unseren über 20 Vorstandsmitgliedern, die über langjährige Erfahrung und Kontakte in der Zusammenarbeit mit dieser Wirtschaftsregion verfügen.

□ **Aktive Mitarbeit** in Länder- und Regionalausschüssen mit Unternehmern, die vor ähnlichen Fragestellungen stehen.

□ **Individuelle Beratung** Ihrer Engagements in der Region, zügige Beschaffung von Informationen und Vermittlung von Kontakten.

Vertretung der Mitgliederinteressen
□ in Fachausschüssen und -beiräten bei in- und ausländischen Regierungsstellen,
□ im direkten Kontakt zu Politik und Diplomatie.

□ **Förderung** der außenwirtschaftlichen Kooperation u.a. in bilateralen Gremien.

Relevante Informationen
□ im OMV-Fokus über die wirtschaftliche und politische Lage sowie über Außenhandelsbeziehungen und Investments,
□ im Login-Bereich der OMV-Webseite,
□ im Abonnement des Wirtschaftsmagazins OST-WEST-CONTACT zu Sonderkonditionen.

Sprechen Sie uns gern an – wir freuen uns auf Sie!
Ost- und Mitteleuropa Verein e.V.
Ferdinandstraße 36,
20095 Hamburg
Telefon: 040 / 33 89 45

Hauptstadtbüro
Telefon: +49 30 590099575

info@o-m-v.org • www.o-m-v.org

Verband für Schiffbau und Meerestechnik e.V.
Steinhöft 11
20459 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 280152 0
Telefax: +49 40 28015230
E-Mail: info@vsm.de
Internet: www.vsm.de

Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft e.V.
Max-Joseph-Straße 5
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 55178 0
Telefax: +49 89 55178 259
E-Mail: info@vbw-bayern.de
Internet: www.vbw-bayern.de

WFB Wirtschaftsförderung Bremen GmbH
Kontorhaus am Markt
Langenstraße 2-4, Eing. Stintbrücke 1
28195 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 9600 10
Telefax: +49 421 9600 810
E-Mail: mail@wfb-bremen.de
Internet: www.wfb-bremen.de

Wirtschaftsförderung Frankfurt GmbH
Herr Olaf Atja Lemmingson
Projektleiter Europa-GUS
Hanauer Landstraße 126-128
60314 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 212362 00
Telefax: +49 69 212 9819
E-Mail: info@frankfurt-business.net
Internet: www.frankfurt-business.net

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH
Herr Dr. Kurt Lehmann, Außenwirtschaft
Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 2138 0
Telefax: +49 351 2138 399
E-Mail: info@wfs.saxony.de
Internet: www.wfs.sachsen.de

Wirtschaftsförderung Lübeck GmbH
Falkenstraße 11
23564 Lübeck, Deutschland
Telefon: +49 451 70655 0
Telefax: +49 451 70655 20
E-Mail: info@luebeck.org
Internet: www.luebeck.org

Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig -Holstein GmbH
Frau Annette Moritz, Außenwirtschaft
Lorentzendamm 24
24103 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 66666 0
Telefax: +49 431 66666 769
E-Mail: info@wtsh.de
Internet: www.wtsh.de

Wirtschaftsförderungsamt Landeshauptstadt Düsseldorf
Burgplatz 1
40213 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 89 27506
Telefax: +49 211 89 37506
E-Mail: economic@duesseldorf.de
Internet: www.duesseldorf.de

Zentrale für Produktivität und Technologie Saar e.V.
Franz-Josef-Röder-Straße 9
66119 Saarbrücken, Deutschland
Telefon: +49 681 9520480
Telefax: +49 681 5846125
Internet: www.zpt.de

Zentralverband des Deutschen Handwerks e.V.
c/o Haus des Deutschen Handwerks
Mohrenstraße 20-21
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20619 0
Telefax: +49 30 20619 460
E-Mail: info@zdh.de
Internet: www.zdh.de

ZukunftsAgentur Brandenburg GmbH
Herr Dr. Stefan von Senger und Etterlin
Leiter Team Außenwirtschaft
Steinstraße 104-106
14480 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 660 3000
Telefax: +49 331 660 3235
E-Mail:
stefan.vonsenger@zab-brandenburg.de
Internet: www.invest-in-brandenburg.com

AUTOMOBILE

Verband der Automobilindustrie e. V.
Behrenstraße 35
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 897842 0
Telefax: +49 30 897842 600
E-Mail: info@vda.de
Internet: www.vda.de

BANKEN / FINANZDIENSTLEISTER

AKA Ausfuhrkredit-Gesellschaft mbH
Große Gallusstraße 1-7
60311 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 29891 00
Telefax: +49 69 29891 150
E-Mail: info@akabank.de
Internet: www.akabank.de

COMMERZBANK

Viktor Korbely
Mittelstandsbank International Desk
Kaiserplatz
60311 Frankfurt/Main

Telefon +49 69 136 452 12
Fax +49 69 136 292 82
E-Mail internationaldesk_osteuropa@commerzbank.com
Internet www.commerzbank.de

KFW DEG

Langfristige Finanzierung von Investitionen in Osteuropa
Telefon (02 21) 49 86-18 03
Fax (02 21) 49 86-12 07
E-Mail info@deginvest.de
Internet www.deginvest.de

DEG – Deutsche Investitions- und Entwicklungsgesellschaft mbH
Kämmergasse 22
50676 Köln

EOS

EOS Holding GmbH
Forderungsmanagement
Oliver Kuhaupt
Regional Director – Eastern Europe
Steindamm 71
20099 Hamburg
Telefon +49 40 2850-1970
Telefax +49 40 2850-51970
E-Mail o.kuhaupt@eos-solutions.com
Internet www.eos-solutions.com

Vertreten in:
Albanien,Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Griechenland, Kroatien, Mazedonien, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Serbien, Slowakische Republik, Slowenien, Tschechische Republik und Ungarn

EuropaService der Sparkassen Finanzgruppe Deutscher Sparkassen- und Giroverband
Herr Bertram Reddig
Charlottenstraße 47
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20225-5798
Telefax: +49 30 20225-5799
E-Mail: europaservice@dsgv.de
Internet: europaservice.dsgv.de/

LHB Internationale Handelsbank Aktiengesellschaft
Große Gallusstraße 16
60311 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 2106 0
Telefax: +49 69 2106 201
E-Mail: info@lhb.de
Internet: www.lhb.de

National-Bank AG
Theaterplatz 8
45127 Essen
Telefon 0049 201 8115-469
Telefax 0049 201 8115-270
E-Mail internationales.geschaeft@national-bank.de
Internet www.national-bank.de

Ansprechpartner für unser Osteuropa-Netzwerk:
Ralf van Rickelen Tel. - 330
Ulf Zengerle Tel. - 366

Kurzprofil der Osteuropa-Aktivitäten:
Kontoeröffnung
Investitionsanfragen
lokale Finanzierung
Exportfinanzierung
Unternehmensgründung
Joint Venture
Cash Management
Bonitätsbeurteilung

NATIONAL-BANK

NBank - Investitions- und Förderbank Niedersachsen GmbH
Enterprise Europe Network
Günther-Wagner-Allee 12-16
30177 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 30031 360
Telefax: +49 511 30031 11370
E-Mail: international@nbank.de
Internet: www.nbank.de
www.een-niedersachsen.de

NRW.BANK

Frau Ingrid Hentzschel
EU- und Außenwirtschaftsförderung
Kavalleriestraße 22, D-40213 Düsseldorf
Telefon +49 211 91741 4000
Telefax +49 211 91742 6218
E-Mail europa@nrwbank.de
Internet www.nrwbank.de/aussenwirtschaftsfoerderung

Raiffeisen Bank International

Raiffeisen Bank International AG Repräsentanz Frankfurt/Main
Herr Stefan Bolz
Mainzer Landstrasse 51
D - 60329 Frankfurt/Main
Telefon: +49-69-299219 17
Telefax: +49-69-299219 22
E-Mail: stefan.bolz@de.rbinternational.com
Internet: de.rbinternational.com

UniCredit
Corporate & Investment Banking

UniCredit Bank AG

Ulrich Burghardt
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-27472
E-Mail:
ulrich.burghardt@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

Verband der Privaten Bausparkassen e.V.
Klingelhöferstraße 4
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 590091 500
Telefax: +49 30 590091 501
E-Mail: bausparkassen@vdpb.de
Internet: www.bausparkassen.de

VTB

VTB Bank (Deutschland) AG

Walter-Kolb-Straße 13
D-60594 Frankfurt am Main
Telefon 069 – 21 68-63 40
Telefax 069 – 21 68-62 34
E-Mail service@vtb.de
Internet www.vtb.de

BAUWIRTSCHAFT

Bayerischer Bauindustrieverband e.V.
Oberanger 32
80331 München, Deutschland
Telefon: +49 89 235003 0
Telefax: +49 89 235003 70
E-Mail: info@bauindustrie-bayern.de
Internet: www.bauindustrie-bayern.de

BUSINESS-CENTER

Internationales Bildungs- und Begegnungswerk GmbH
Herr Peter Junge-Wentrup
Bornstraße 66
44145 Dortmund, Deutschland
Telefon: +49 231 952096-0
Telefax: +49 231 521233
E-Mail: junge-wentrup@ibb-d.de
Internet: www.ibb-d.de

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

DGM Deutsche Gesellschaft für Mittelstandsberatung mbH
Niederkasseler Lohweg 189
40547 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 536 40
Telefax: +49 211 536 4150
E-Mail: Düsseldorf@dgm-online.de
Internet: www.dgm-online.de

GERMANY CONSULTING
Accounting • Due Diligence • Consulting

GERMANY CONSULTING

Ansprechpartner: Anna Bryanchaninova
Büroleiterin
Wilhelm-Leuschner-Straße 41
60329 Frankfurt / Main, Deutschland
Tel.: +49 / (0)69 / 271 38 99 18
info@germany-consulting.de
www.germany-consulting.de

Gerolt Internationales Marketing
Herr Karel Gerolt
Stephensonstraße 1a
01257 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 2540580
Telefax: +49 351 2591188
E-Mail: info@gerolt.de
Internet: www.gerolt.de

Internationales Büro des BMBF beim Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.
Heinrich-Konen-Straße 1
53227 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 3821-1453
Telefax: +49 228 3821-1444
E-Mail: ib@dlr.de
Internet: www.internationales-buero.de

OWZ Internationales Gründerzentrum Berlin-Adlershof/ IZBM GmbH
Rudower Chaussee 29
12489 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 639260 00
Telefax: +49 30 639260 10
E-Mail: izbm@izbm.de
Internet: www.izbm.de

ENERGIE- / WASSERWIRTSCHAFT

DUKET
Deutsch-Ukrainisches Kompetenzzentrum für Energie-und Umwelttechnologie e.V.
Herr Wellem Bougie, 2. Vorsitzender
Humboldtstraße 30
41061 Mönchengladbach, Deutschland
Telefon: +49 2161 3032997
Telefax: +49 2161 3032998
E-Mail: info@duket.org
Internet: www.duket.org

Fichtner GmbH & Co. KG
Herr Hans Kalb, Managing Director
Sarweystraße 3
70191 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 8995-0
Telefax: +49 711 8995-459
E-Mail: info@fichtner.de
Internet: www.fichtner.de
Engineering & Consulting - worldwide

REMONDIS International GmbH
Lahnstraße 31
12055 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 68282 612
Telefax: +49 30 68282 619
E-Mail: info@remondis.com
Internet: www.remondis.com

RWE Dea AG
Überseering 40
22297 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 6375 0
Telefax: +49 40 6375 3162
E-Mail: info@rwedea.de
Internet: www.rwedea.com

EXPORT / IMPORT / TRADING

Hälssen & Lyon GmbH
Frau Anne Schmidt, Sales & Marketing
Pickhuben 9
20457 Hamburg
Telefon +49-40-361 43-0
Telefax +49-40-361 43-117
E-Mail info@haelssen-lyon.de
Internet wwww.Haelssen-Lyon.de

Handel mit und Veredelung von Tee und teeähnlichen Produkten (Früchte-, Kräutertees) für Fachhandel, Industrie und Einzelhandel (Private Label Packing)

FLUGHÄFEN

Flughafen Düsseldorf GmbH
Flughafenstraße 120
40474 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 421-0
Telefax: +49 211 421-6666
Internet: www.duesseldorf-airport.de

Flughafen Hannover- Langenhagen GmbH
Postfach 42 02 80
30662 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 977-0
Telefax: +49 511 977-1212
E-Mail: webmaster@hannover-airport.de
Internet: www.hannover-airport.de

KLIMA- / HEIZTECHNIK

Viessmann Werke GmbH & Co. KG
Herr Martin Viessmann, Geschäftsführer
Viessmannstraße 1
35108 Allendorf, Deutschland
Telefon: +49 6452 70-0
Telefax: +49 6452 70-2780
E-Mail: info@viessmann.com
Internet: www.viessmann.de

LEBENSMITTELINDUSTRIE

Hälssen & Lyon GmbH
Frau Anne Schmidt, Sales & Marketing
Pickhuben 9
20457 Hamburg
Telefon +49-40-361 43-0
Telefax +49-40-361 43-117
E-Mail info@haelssen-lyon.de
Internet wwww.Haelssen-Lyon.de

Handel mit und Veredelung von Tee und teeähnlichen Produkten (Früchte-, Kräutertees) für Fachhandel, Industrie und Einzelhandel (Private Label Packing)

MASCHINEN- / ANLAGENBAU

Elba-Werk Maschinen GmbH
Herr Axel Bullinger, Geschäftsführer
Bahnhofstraße 12-21
76275 Ettlingen, Deutschland
Telefon: +49 7243 72-0
Telefax: +49 7243 72-350
E-Mail: info@elba-werk.com
Internet: www.elba-werk.com

M+W GROUP

M+W Process Industries GmbH

Headquarters
Lotterbergstr. 30
70499 Stuttgart
Tel: +49 711 8804-1800
info.pi@mwgroup.net
www.pi.mwgroup.net

Planung und Anlagenbau für die Branchen Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Chemie, Feinchemie, Medizinprodukte, Lebensmittel, Consumer & Beauty Care

Consulting - Planung - Realisierung / Bau (Turnkey, Design & Build, EPCMV) - Prozess Systeme - Prozesstechnik / Verfahrenstechnik - Reinraumtechnik - Qualifizierung & Validierung - Technisches Facility Management

Für Sie vor Ort: Unsere Niederlassungen in Österreich, Polen, Russland, Serbien

MEDIEN / VERLAGE

Berliner Wissenschafts-Verlag GmbH
Markgrafenstraße 12-14
10969 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 841770 0
Telefax: +49 30 841770 21
E-Mail: bwv@bwv-verlag.de
Internet: www.bwv-verlag.de

Bundesanzeiger Verlagsgesellschaft mbH
Amsterdamer Straße 192
50735 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 97668 0
Telefax: +49 221 97668 271
E-Mail: vertrieb@bundesanzeiger.de
Internet: www.bundesanzeiger.de

Cornelsen Verlag GmbH
Mecklenburgische Straße 53
14197 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 89785 0
Telefax: +49 30 89785 710
E-Mail: c-mail@cornelsen.de
Internet: www.cornelsen.com/international

Cross-Culture Publishing
Bettinastraße 30
60325 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 1732042 20
Telefax: +49 69 1732042 29
E-Mail: info@cc-publishing.com
Internet: www.cc-publishing.com

F.A.Z. - Institut GmbH
Mainzer Landstraße 199
60326 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 7591-2218
Telefax: +49 69 7591
E-Mail: laender@faz-institut.de
Internet: www.laenderdienste.de

ifAD
INSTITUT FÜR AUSSENWIRTSCHAFT

Institut für Außenwirtschaft GmbH
Berliner Allee 67
D-40212 Düsseldorf
Telefon (0211) 55 04 26-70
Fax (0211) 55 04 26-55
E-Mail info@ifa-d.com
Internet www.ifa-d.com

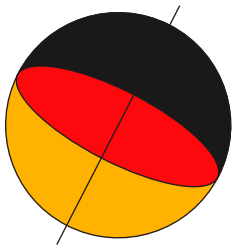
Kurzprofil:
Wir bieten allen Unternehmen kompetente Unterstützung bei Ihren Außenhandelsaktivitäten. Mit Sonderpublikationen, Veranstaltungen und Businessreisen bringen wir Sie direkt zu Ihrer Zielgruppe.
Als Tochterunternehmen des OWC-Verlags für Außenwirtschaft verknüpfen wir das Know-how in der Außenwirtschaft mit den Industriemedien.
Unsere Investitions- und Standortführer für China und Russland stellen Ihnen wertvolle Informationen zu Verfügung und mit
den landessprachigen Supplements GermanyContact in China, Indien und in Russland präsentieren wir Sie dort in einem wirtschaftspolitischen Umfeld.

Interfax Deutschland GmbH
Herr Sergey Sosnovsky
Taunusstraße 54
61440 Oberursel, Deutschland
Telefon: +49 6171 695750
Telefax: +49 6171 989995
E-Mail:
germany@interfax-deutschland.de
Internet: www.interfax.com

nov-ost. info GbR
Herr Torsten Stein
Kopenhagener Straße 23
10437 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 48625017
Telefax: +49 30 44315796
E-Mail: service@nov-ost.info
Internet: www.nov-ost.info

GERMANY CONSULTING

Accounting • Due Diligence • Consulting



Unsere Leistungen in Deutschland:

- ✓ Road Show
- ✓ Due Diligence
- ✓ Interim Management
- ✓ Buchhaltung

Die **RUSSIA CONSULTING Gruppe** ist bekannt als Marktführer im Bereich Buchhaltungs-Outsourcing und verwandter Dienstleistungen auf den GUS-Märkten.

GERMANY CONSULTING (GCG GERMANY CONSULTING GmbH) betreut Sie in Deutschland und den GUS-Märkten aus einer Hand.

Unser Frankfurter Büro ist überregional tätig. Kommunikation verläuft nicht nur auf Deutsch, sondern auch auf Englisch und Russisch.

Ihr
GESCHÄFTSPARTNER
Frankfurt • Hamburg • Moskau

Frankfurt +49 / (0)69 / 271 38 99 18
Hamburg +49 / (0)40 / 226 33 760
Moskau +7 / 495 / 956 55 57
info@germany-consulting.de
www.germany-consulting.de

OST-WEST CONTACT
Das Wirtschaftsmagazin für Ost-West-Kooperation

OWC - Verlag für Außenwirtschaft GmbH
Regenskamp 18
D-48157 Münster
Telefon (0251) 92 43 09-0
Fax (0251) 92 43 09 99
E-Mail info@owc.de
Internet www.owc.de

Verlagsbüro
Berliner Allee 67
D-40212 Düsseldorf
Telefon (0211) 55 04 26-0
Fax (0211) 55 04 26-55
E-Mail anzeigen@owc.de

Redaktion
Ritterstraße 2 B
D-10969 Berlin
Telefon (030) 61 50 89 - 0
Fax (030) 61 50 89 29
E-Mail redaktion@owc.de

Herausgeber der Wirtschaftsmagazine OST-WEST-CONTACT und ChinaContact

Bitte Verlagsprogramm anfordern

www.owc.de

Silberfuchs Verlag Hören & Wissen
Holzkruger Weg 12
19260 Tüschow, Deutschland
Telefon: +49 38843 824187
Telefax: +49 38843 824189
E-Mail: info@silberfuchs-verlag.de
Internet: www.silberfuchs-verlag.de

MESSEN/ KONGRESSE / VERANSTALTER

AUMA
Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft e.V.
Frau Natalja Winges, Referentin Globale Märkte
Littenstraße 9
10179 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 24000125
Telefax: +49 30 24000320
E-Mail: info@auma.de
Internet: www.auma.de

CBS Cologne Business School Admission Office
Hardefuststraße 1
50677 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 931809 31
Telefax: +49 221 931809 30
E-Mail: info@cbs-edu.de
Internet: www.cbs-edu.de

Deutsche Messe AG
Messegelände
30521 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 89 0
Telefax: +49 511 89 32626
E-Mail: info[at]messe.de
Internet: www.messe.de

GiMA
GiMA International Exhibition Group GmbH

GiMA International Exhibition Group GmbH
Lübecker Straße 128
D-22087 Hamburg
Telefon +49-(0) 40-235 24-0
Telefax +49-(0) 40-235 24-400
E-Mail info@gima.de
Internet http://www.gima.de

Global Competence Forum GmbH
Herr Bernd K. Zeutschel, Geschäftsleitung
Elisabethstrasse 91
80797 München, Deutschland
Telefon: +49 7071 5597-0
Telefax: +49 7071 5597-30
E-Mail: info@gcforum.de
Internet: www.gcforum.de
Geschäftsbereich RUSSLAND forum
E-Mail: info@russland-forum.de
Internet: www.russland-forum.de

Hannover Fairs International GmbH
Messegelände
30521 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 89-0
Telefax: +49 511 89-31499
E-Mail: info-hfi@messe.de
Internet: www.hfi.de

IFWexpo Heidelberg GmbH
Landfriedstraße 1a
69117 Heidelberg, Deutschland
Telefon: +49 6221 1357 0
Telefax: +49 6221 1357 23
Internet: www.ifw-expo.com

KMK – Karlsruher Messe- und Kongress-GmbH
Festplatz 9
76137 Karlsruhe, Deutschland
Telefon: +49 721 3720-0
Telefax: +49 721 3720-2116
E-Mail: info@kmkg.de
Internet: www.messe-karlsruhe.de

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1
50679 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 821-0
Telefax: +49 221 821-3908
E-Mail: info@koelnmesse.de
Internet: www.koelnmesse.de

Messe Berlin GmbH
Messedamm 22
14055 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 3038 0
Telefax: +49 30 3038 2325
E-Mail: central@messe-berlin.de
Internet: www.messe-berlin.com

Messe Düsseldorf GmbH
Messeplatz
Stockumer Kirchstraße 61
40474 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 4560-01
Telefax: +49 211 4560-668
E-Mail: info[a@messe-duesseldorf.de
Internet: www.messe-duesseldorf.de

Messe Essen GmbH
Messehaus Ost
Norbertstraße 2
45131 Essen, Deutschland
Telefon: +49 201 7244 0
Telefax: +49 201 7244 248
E-Mail: info@messe-essen.de
Internet: www.messe-essen.de

Messe München GmbH
Messegelände
81823 München, Deutschland
Telefon: +49 89 949 20720
Telefax: +49 89 949 20729
E-Mail: newsline@messe-muenchen.de
Internet: www.messe-muenchen.de

Münchner Sicherheitskonferenz
Frau Antje Lein-Struck, Generalsekretärin
Ingolstädter Straße 240
80939 München, Deutschland
Telefon: +49 89159821 25
Telefax: +49 89 159821 26
E-Mail: office@securityconference.de
Internet: www.securityconference.de

Reed Exhibitions (Germany) GmbH
International Sales Group
Heerdter Sandberg 32
40549 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 5562 81
Telefax: +49 211 5562 31
E-Mail: isg.germany@reedexpo.de
Internet: www.reedexpo.com

PERSONAL / MANAGEMENT

Centrum für internationale Migration und Entwicklung CIM
Mendelssohnstraße 75-77
60325 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 719121 0
Telefax: +49 69719121 19
E-Mail: cim@gtz.de
Internet: www.cimonline.de

RECHT / RECHTSBERATUNG

Beiten Burkhardt Rechtsanwaltsgesellschaft mbH
Herr Dr. Christian von Wistinghausen
Leiter Osteuropa Desk
Kurfürstenstraße 72-74
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 26471 0
Telefax: +49 30 26471 199
Internet: www.bblaw.com

Deutsche Stiftung für internationale rechtliche Zusammenarbeit e.V.
Herr Matthias Weckerling, Geschäftsführer
Ubierstraße 92
53173 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 9555 0
Telefax: +49 228 9555 100
E-Mail: info@irz.de
Internet: www.irz.de

Hohmann Rechtsanwälte
Herr Dr. Harald Hohmann
Schlossgasse 2
63654 Büdingen, Deutschland
Telefon: +49 6042 9567 0
Telefax: +49 6042 9567 67
Mobil: 0174 929 41 53
E-Mail:
info@hohmann-rechtsanwaelte.com
Internet:
www.hohmann-rechtsanwaelte.com

N · J · P
RECHTSANWÄLTE

NJP Dresden
Hans Joachim Nothelfer
Bertolt-Brecht-Allee 22
01309 Dresden
Telefon +49 351 31 99 20 00
Telefax +49 351 31 99 20 20
info@n-j-p.com

NJP Kazan
Dr. iur. Kamil Arslanov
Ul. M. Salimzhanova 2B
„Sakura-Center"
420107 Kazan/Rep. Tatarstan
Telefon +7 843 570 43 44
Telefax +7 843 291 75 44
kazan@n-j-p.com

www.n-j-p.com

Noerr LLP
Brienner Straße 28
80333 München, Deutschland
Telefon: +49 89 28628- 0
Telefax: +49 89 280110
E-Mail: info@noerr.com
Internet: www.noerr.com

Anwaltskanzlei Ivo Reginka

International vertreten durch
Reginka & Partner
Friedrichstraße 95, 10117 Berlin
Telefon +49 (0)30 2060556-0
Telefax +49 (0)30 2060556-29
E-Mail info@reg-law.de
Internet www.reg-law.de

Rödl & Partner GbR
Wirtschaftsprüfer Steuerberater
Rechtsanwälte
Äußere Sulzbacher Straße 100
90491 Nürnberg, Deutschland
Telefon: +49 911 9193 0
Telefax: +49 911 9193 2854
E-Mail: info@roedl.de
Internet: www.roedl.de

SCHINDHELM

DEUTSCHLAND
Schindhelm
Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Aegidientorplatz 2 B (Torhaus)
30159 Hannover / GERMANY
Tel.: +49 511 53460-0
Fax: +49 511 53460-200
hannover@schindhelm.com

Lotter Straße 43
49078 Osnabrück / GERMANY
Tel.: +49 541 3245-0
Fax: +49 541 3245-100
osnabrueck@schindhelm.com

ANSPRECHPARTNER
Dipl.-Ing. Dr. Bernhard Heringhaus
bernhard.heringhaus@schindhelm.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA
CHINA CZECH REPUBLIC
GERMANY HUNGARY POLAND
ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

schindhelm.com

SPEDITIONEN

a. hartrodt
TRANSPORT IS OUR BUSINESS

a. hartrodt (GmbH & Co) KG

Herr Gerd Haase, Geschäftsführer

Högerdamm 35
20097 Hamburg
Telefon +49 40 23 90-0
Telefax +49 40 23 90-357
E-mail gerd.haase@hartrodt.com

www.hartrodt.com

Polen-Rumänien-Russland-
Tschechien-Ungarn

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Emons Spedition GmbH
Poll-Vingster Straße 107a
51105 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 98351-0
Telefax: +49 221 832990
E-Mail: zentrale@emons.de
Internet: www.emons.com

GEFCO Deutschland GmbH

Kurhessenstr. 13
64546 Mörfelden-Walldorf
Telefon +49 (0)6105 2008 0
Telefax +49 (0)6105 2008 201
Email verkauf.deutschland@gefco.net
Internet www.gefco.net

InterRail Logistics GmbH

Flinschstraße 67
60388 Frankfurt/Main
Telefon: +49 69 94 13 71-0
Telefax: +49 69 94 13 71-90
E-Mail: info.de@interrail.ag
Internet: www.interrail-logistics.de

LANTENHAMMER GmbH

Herbert Pletowski
Lauterbachstraße 21
D-82538 Geretsried-Gelting
Telefon +49 8171-48191-0
Fax +49 8171-9114770

Büro Moskau Tel. +7 495 545 63 89
Warshavskoye Chaussee 125 D
Korpus 1, Office Nr. 167
117545 Moskau

E-Mail
h.pletowski@lantenhammer.com
Internet www.lantenhammer.com

- > Aufstellung von Maschinen und Anlagen mittels hydraulischer Hubsysteme
- > Industriemontagen
- > Werksverlagerungen
- > Maschinentransporte
- > Projektabwicklung

OCS Spedition GmbH
Edisonstr. 5
28816 Stuhr, Deutschland
Telefon: (0421) 387 66-0
Telefax: (0421) 395 160
E-Mail: info@ocs-spedition.de
Internet: www.ocs-spedition.de

RRL Rail & Road Logistics GmbH
Neuendorfstraße 18 b
16761 Hennigsdorf, Deutschland
Telefon: +49 3302 559 559
Telefax: +49 3302 559 566
E-Mail: info@rrl-europe.com
Internet: www.rrl-europe.com

Sovtransavto Deutschland GmbH
Internationale Spedition
Herr Harald Klug, Prokurist
Konrad-Adenauer-Ufer 67-69
50668 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 91651 0
Telefax: +49 221 91651 12
E-Mail:
sovtransavto@sovtransavto-koeln.de
Internet: www.sovtransavto.de

Bundesverband Güterkraftverkehr Logistik und Entsorgung e.V.
Breitenbachstraße 1
60487 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 7919 0
Telefax: +49 69 7919 227
E-Mail: bgl[at]bgl-ev.de
Internet: www.bgl-ev.de

STIFTUNGEN

Dräger Stiftung München/Lübeck
Moislinger Allee 53-55
23558 Lübeck, Deutschland
Telefon: +49 451 8822151
Telefax: +49 45) 8823050
E-Mail: draeger-stiftung@draeger.com
Internet: www.draeger-stiftung.de

Otto Brenner Stiftung
Alte Jakobstraße 149
10969 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 253960 0
Telefax: +49 30 253960 11
E-Mail: obs@igmetall.de
Internet: www.otto-brenner-stiftung.de

Zentrum für soziale Entwicklung und Selbsthife Perspektiva
Frau Gulnara Vaskina
Stellvertretende Direktorin
Balakirevskij pereulok 23/1
105082 Moskau, Russland
Telefon: (+7 499) 267 70 33
Telefax: (+7 499) 261 13 54
E-Mail: Centr-Perspektiva@mail.ru
Internet: www.centr-perspektiva.ru

TOURISMUS / KULTUR

Deutsches Kulturforum östliches Europa e.V.
Berliner Straße 135K1
14467 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 20098 0
Telefax: +49 331 20098 50
E-Mail: deutsches@kulturforum.info
Internet: www.kulturforum.info

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Academia Baltica
Akademieweg 6
24988 Oeversee, Deutschland
Telefon: +49 4630 55 0
Telefax: +49 4630 55 199
E-Mail: office@academiabaltica.de
Internet: www.academiabaltica.de

AWA Außenwirtschafts-Akademie GmbH
Königsstraße 46
48143 Münster, Deutschland
Telefon: +49 251 83275 60
Telefax: +49 251 83275 61
E-Mail: info@awa-muenster.de
Internet: www.awa-muenster.de

BBI - Bildungs- und Beratungsinstitut GmbH
Ankerstraße 2
06108 Halle, Deutschland
Telefon: +49 345 2323 0
Telefax: +49 345 2323 604
E-Mail: bildung@noSpam.bbi-bildung.de
Internet: www.bbi-bildung.de

Bukowina-Institut an der Universität Augsburg
Alter Postweg 97 a
86159 Augsburg, Deutschland
Telefon: +49 821 577067
Telefax: +49 821 582607
E-Mail: bukinst@t-online.de
Internet: www.bukowina-institut.de

Forschungsstelle für empirische Sozialökonomik e.V.
Klosterstraße 1
50931 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 402648
Telefax: +49 221 407095
E-Mail: fores-koeln@t-online.de
Internet: www.uni-koeln.de/extern/fores

Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe
Stilleweg 2
30655 Hannover, Deutschland
Telefon: +49 511 643 0
Telefax: +49 511 643 2304
E-Mail: poststelle@bgr.de
Internet: www.bgr.bund.de

Carl Duisberg Centren gemeinnützige GmbH
Interkulturelles Training
Frau Kersten Satta, Internationale Weiterbildung
Hansaring 49-51
50670 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 1626 0
Telefax: +49 221 1626 337
E-Mail: info@cdc.de
Internet: www.cdc.de

Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde e.V.
Schaperstraße 30
10719 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 214784 12
Telefax: +49 30 214784 14
E-Mail: info@dgo-online.org
Internet: www.dgo-online.org

DIW - Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung
Königin-Luise-Straße 5
14195 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 89789 0
Telefax: +49 30 89789 200
E-Mail: postmaster@diw.de
Internet: www.diw.de

East European Studies Online Institute for East European Studies
Freie Universität Berlin
Garystraße 55
14195 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 838 54970/-54033
Telefax: +49 30 838 53616
E-Mail: ees@fu-berlin.de
Internet: www.ees-online.org

Europaeum Ost-West-Zentrum der Universität Regensburg
Universitätsstr. 31
93053 Regensburg, Deutschland
Telefon: +49 941 943-3896
Telefax: +49 941 943-1764
E-Mail: ost.west@europaeum.uni-r.de
Internet: www.europaeum.de

Export-Akademie Karlsruhe Hochschule Karlsruhe
Technik und Wirtschaft
Moltkestraße 30
76133 Karlsruhe, Deutschland
Telefon: +49 721 9252812
Telefax: +49 721 9252811
E-Mail: export@hs-karlsruhe.de
Internet: www.export-akademie.de

Forschungsinstitut für Internationale Politik und Sicherheit
Ludwigkirchplatz 3-4
10719 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 88007-216
Telefax: +49 30 88007-5216
E-Mail: swp[at]swp-berlin.org
Internet: www.swp-berlin.org

Fraunhofer-Zentrum für Mittel- und Osteuropa MOEZ
Neumarkt 9-19
04109 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 231039-0
Telefax: +49 341 231039-199
E-Mail: info@moez.fraunhofer.de
Internet: www.moez.fraunhofer.de

Gesellschaft für Nachhaltige Entwicklung mbH – GNE Standort Universität
Steinstraße 19
37213 Witzenhausen, Deutschland
Telefon: +49 5542 50291-70
Telefax: +49 5542 50291-75
E-Mail: info@gne-witzenhausen.de
Internet: www.gne-witzenhausen.de

GESIS Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften Servicestelle Osteuropa in Berlin
Schiffbauerdamm 19
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 233611-0
Telefax: +49 30 233611-310
Internet: www.gesis.org

GIGA German Institute of Global and Area Studies
Neuer Jungfernstieg 21
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 42825-598
Telefax: +49 40 42825-512
Internet: www.giga-hamburg.de

HAUS RISSEN HAMBURG Internationales Institut für Politik und Wirtschaft
Rissener Landstraße 193-197
22559 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 81907-0
Telefax: +49 40 81907-59
E-Mail: mail@hausrissen.org
Internet: www.hausrissen.org

Hochschule Bremen
Werderstraße 73
28199 Bremen, Deutschland
Telefon: +49 421 5905 0
Telefax: +49 421 5905 4761
E-Mail: schaedlr@fbw.hs-bremen.de
Internet: www.isvw.hs-bremen.de

IDCED Internationales Dialogzentrum Umwelt und Entwicklung
Wachsbleichstraße 61
01067 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 475980 12
Telefax: +49 351 475980 15
E-Mail: info@idced.com
Internet: www.idced.com

Ifo Institut für Wirtschaftsforschung
Poschingerstraße 5
81679 München, Deutschland
Telefon: +49 89 9224 0
Telefax: +49 89 985369
E-Mail: ifo@ifo.de
Internet: www.ifo.de

Institut für Europäische Politik
Jean-Monnet-Haus
Bundesallee 23
10717 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 889134-0
Telefax: +49 30 889134-99
E-Mail: info@iep-berlin.de
Internet: www.iep-berlin.de

Institut für Auslandsbeziehungen e.V.
Charlottenplatz 17
70173 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 2225-0
Telefax: +49 711 2225-197
E-Mail: info@ifa.de
Internet: www.ifa.de/integration

Institut für Wirtschaftsforschung Halle
Kleine Märkerstraße 8
06108 Halle (Saale), Deutschland
Telefon: +49 345 7753-60
Telefax: +49 345 7753-820
Internet: www.iwh-halle.de

Institut für Ostrecht der Universität zu Köln
Klosterstraße 79 d
50931 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 4705584
Telefax: +49 221 4705582
E-Mail: aoo01@uni-koeln.de
Internet:
www.uni-koeln.de/jur-fak/ostrecht

Institut für Wirtschaft und Sprachen
Lofotenstraße 13
22145 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 298208-99
Telefax: +49 40 298208-72
E-Mail: info@iws-interkulturell.de
Internet: www.iws-interkulturell.de

Institut für Wirtschaftswissenschaften
Julius-Albert-Straße 2
38678 Clausthal-Zellerfeld, Deutschland
Telefon: +49 5323 7276-25
Telefax: +49 5323 7276-39
Internet: www.tu-clausthal.de

IWI - Institut für wirtschaftsnahe Innovation e.V.
Wildparkstraße 3
09247 Chemnitz, Deutschland
Telefon: +49 3722 508330
Telefax: +49 3722 508332
E-Mail: info@iwi-forschung.de
Internet: www.iwi-forschung.de

Kompetenzzentrum Mittel- und Osteuropa Leipzig e.V. KOMOEL
c/o Universität Leipzig
Ritterstraße 26
04109 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 9737865
Telefax: +49 341 9737879
E-Mail: komoel@uni-leipzig.de
Internet: www.uni-leipzig.de/komoel

Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum LSI
Laerholzstraße 84
44801 Bochum, Deutschland
Telefon: +49 234 6874 0
Telefax: +49 234 6874 100
E-Mail: info@lsi-bochum.de
Internet: www.lsi-bochum.de

Osteuropa-Zentrum Berlin
Herr Detlef W. Stein, Leiter des OEZ
Ruschestraße 103
10365 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 9939316
Telefax: +49 30 99401888
E-Mail: info@osteuropa-zentrum.de
Internet: www.osteuropa-zentrum.de

Ost-West-Wissenschaftszentrum UniKassel Transfer
Universität Kassel
Frau Dr. Gabriele Gorzka, Geschäftsführung
Mönchebergstraße 7
34109 Kassel, Deutschland
Telefon: +49 561 804 3567
Telefax: +49 561 804 3792
E-Mail: gorzka@uni-kassel.de
Internet: www.owwz.de

Steinbeis-Donau-Zentrum
Willi-Bleicher-Straße 19
70174 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 1839 816
Telefax: +49 711 1839 700
Internet: www.donaustrategie.eu

Südosteuropa-Gesellschaft e.V.
Widenmayerstraße 49
80538 München, Deutschland
Telefon: +49 89 212154 0
Telefax: +49 89 2289469
E-Mail: info@sogde.org
Internet: www.sogde.org

TUDIAS Technische Universität Dresden Institute of Advanced Studies
Chemnitzer Straße 46 b
01187 Dresden, Deutschland
Telefon: +49 351 463 32326
Telefax: +49 351 463 33956
E-Mail: Reinhard.Kretzschmar@mailbox.tu-dresden.de
Internet: www.tudias.de

Universität Potsdam Potsdamer Innovations- und Technologie-Transfer
Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam, Deutschland
Telefon: +49 331 977 1119
Telefax: +49 331 977 1143
E-Mail: pitt@rz.uni-potsdam.de
Internet: www.pitt.uni-potsdam.de

Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein
Hans-Detlev-Prien-Straße 10
24106 Kiel, Deutschland
Telefon: +49 431 3016 0
Telefax: +49 431 3016 182
E-Mail: info@wak-sh.de
Internet: www.wak-sh.de

ZBW Deutsche Zentralbibliothek für Wirtschaftswissenschaften
Neuer Jungfernstieg 21
20354 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 40 42834 448
Telefax: +49 40 42834 450
Internet: www.zbw.eu

Europäische Akademie Berlin für städtische Umwelt
Bismarckallee 46/48
14193 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 895999-0
Telefax: +49 30 895999-19
Internet: www.eaue.de
European Academy of the Urban Environment EA.UE

WERBUNG / PR AGENTUR

infobroking lutz weltweite Firmenadressen
Hafenbad 11
89073 Ulm, Deutschland
Telefon: +49 731 96815 0
Telefax: +49 731 96815 99
E-Mail: info@infobroking.de
Internet: www.infobroking.de

ZERTIFIZIERUNG / ZOLL

TÜV International GmbH Unternehmensgruppe TÜV Rheinland
Konstantin-Wille-Str. 1
51105 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 806 0
Telefax: +49 221 806 1759
Internet: www.tuv.com

TÜV SÜD AG
Westendstraße 199
80686 München, Deutschland
Telefon: +49 89 5791-0
Telefax: +49 89 5891-1551
E-Mail: info@tuev-sued.de
Internet: www.tuev-sued.de

www.owc.de/directory

Adressen, Daten und Firmenprofile finden Sie im Online-Directory.

Österreich

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG, VERBÄNDE

AHK Österreich

Deutsche Handelskammer in Österreich
Herr Thomas Gindele, Geschäftsführer
Schwarzenbergplatz 5/TOP 3/1
1030 Wien, Österreich
Telefon (+43 1) 545 14 17
Telefax (+43 1) 545 22 59
E-Mail office@dhk.at
Internet www.dhk.at
http://oesterreich.ahk.de

AUSSENWIRTSCHAFT ÖSTERREICH
Wirtschaftskammer Österreich
Wiedner Hauptstraße 63
1045 Wien, Österreich
Telefon: +43 5 90900
Telefax: +43 5 909005678
E-Mail: aw.osteuropa@wko.at
Internet: www.wko.at
www.advantageaustria.org

Außenwirtschaftsgesellschaft St. Petersburg
IGZ St. Petersburg in Austria
Weidlichgasse 13, 1130 Wien, Österreich
Telefon: +43 699 1085 0184
Telefax: +43 1 9457441 99
E-Mail: office@igz-spb.com
Internet: www.igz-spb.com

Austrian Business Agency
Opernring 3, 1010 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 588580
Telefax: +43 1 5868659
E-Mail: office@aba.gv.at
Internet: www.investaustria.at

Oberösterreichische Technologie- und Marketinggesellschaft mbH
Hafenstraße 47-51, 4020 Linz, Österreich
Telefon: +43 732 79810
Telefax: +43 732 79810-5008
E-Mail: info@tmg.at
Internet: www.tmg.at

Österreichisch-Rumänische Gesellschaft
Karl-Waldbrunner-Platz 1
1210 Wien, Österreich
Telefon: +43 699 17135848
E-Mail: info.office@austrom.eu
Internet: www.austrom.at

BANKEN / SPARKASSEN

Oesterreichische Kontrollbank AG
Strauchgasse 1-3, 1011 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 53127 0
Telefax: +43 1 53127 5698
E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit@oekb.at
Internet: www.oekb.at
Service Center Exportgarantien

UniCredit Bank AG

Steffen Reiser
Arabellastraße 14
81925 München
Telefon: +49 89 378-25639
E-Mail:
steffen.reiser@unicreditgroup.de
Internet: www.hvb.de/goeast

ELEKTROTECHNIK

AT & S Austria Technology & Systemtechnik AG
Fabriksgasse 13
8700 Leoben, Österreich
Telefon: +43 3842 200 0
E-Mail: sales@ats.net
Internet: www.ats.net

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

Reed Messe Wien GmbH
Frau Martina Panhuber
Marketing Coordinator
Postfach 2 77
1021 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 72720 0
Telefax: +43 1 72720 443
E-Mail: info@messe.at
Internet: www.messe.at

MASCHINEN-/ANLAGEBAU

M+W GROUP

M+W Process Industries GmbH

Niederlassung Österreich
Euro Plaza Bauteil F, 4.OG
Technologiestraße 5
1120 Wien
Tel: +43 1 8037228-0
at.pi@mwgroup.net
www.pi.mwgroup.net

Planung und Anlagenbau für die Branchen Pharmazeutische Industrie, Biotechnologie, Chemie, Feinchemie, Medizinprodukte, Lebensmittel, Consumer & Beauty Care

Consulting - Planung - Realisierung / Bau (Turnkey, Design & Build, EPCMV) - Prozess Systeme - Prozesstechnik / Verfahrenstechnik - Reinraumtechnik - Qualifizierung & Validierung - Technisches Facility Management

Headquarters Stuttgart, Germany

PERSONAL / MANAGEMENT

Trenkwalder Personaldienste GmbH
Richard Trenkwalder-Platz 1
2432 Schwadorf, Österreich
Telefon: +43 5 0707 1000
E-Mail: infoaustria@trenkwalder.com
Internet: www.trenkwalder.at

RECHT / RECHTSBERATUNG

C/M/S/
Law.Tax

Österreich

CMS Reich-Rohrwig Hainz

Dr. Peter Huber, LL.M.
Managing Partner

Gauermanngasse 2
1010 Wien
T +43 1 40443-0
F +43 1 40443-90000
E vienna@cms-rrh.com

www.cms-rrh.com

Deutschsprachige Beratung bei CMS in Mittel- und Osteuropa

Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Montenegro, Serbien, Slowakei, Slowenien, Ukraine.

Hasberger Seitz & Partner Rechtsanwälte GmbH
Gonzagagasse 4
1010 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 5330533-0
Telefax: +43 1 5330533-33
E-Mail: office@hsp-law.de
Internet: www.hsp-law.at

+ LANSKY, GANZGER partner
LGP RECHTSANWÄLTE / ATTORNEYS

Lansky, Ganzger & Partner Rechtsanwälte GmbH

Biberstraße 5
1010 Wien, Österreich
Telefon: (+43 1) 533 33 30-0
Telefax: (+43 1) 532 84 83
E-Mail: office@lansky.at
Internet: www.lansky.at

Dr. Gabriel Lansky (Managing Partner)
Dipl. jur. Anna Zeitlinger
(Partner, Head of Russian & CIS Desk)

SCWP SCHINDHELM

ÖSTERREICH
Saxinger, Chalupsky & Partner Rechtsanwälte GmbH

Am Eisernen Tor 3
8010 Graz / AUSTRIA
Tel.: +43 316 822280
Fax: +43 316 822280-410
graz@scwp.com

Böhmerwaldstraße 14
4020 Linz / AUSTRIA
Tel.: +43 732 603030
Fax: +40 732 603030-500
linz@scwp.com

Edisonstraße 1
4600 Wels / AUSTRIA
Tel.: +43 7242 65290
Fax: +43 7242 65290-333
wels@scwp.com

Linke Wienzeile 4
1060 Wien / AUSTRIA
Tel.: +43 1 9050100
Fax: +43 1 9050100-100
wien@scwp.com

ANSPRECHPARTNER
Dr. Franz Mittendorfer LL.M.
f.mittendorfer@scwp.com

AUSTRIA BELGIUM BULGARIA
CHINA CZECH REPUBLIC
GERMANY HUNGARY POLAND
ROMANIA SLOVAKIA TURKEY

scwp.com

TaylorWessing e|n|w|c Rechtsanwälte GmbH
Schwarzenbergplatz 7
A-1030 Wien
T: +43 (0) 1 716 55
F: +43 (0) 1 716 55 99
E: wien@taylorwessing.com

www.taylorwessing.com

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Außenwirtschaftsakademie GmbH AWA Austria
Regensburger Straße 7
4020 Linz, Österreich
Telefon: +49 251 83275-84
Telefax: +49 251 83275-62
E-Mail: info@awa-austria.at

Wiener Institut für Internationale Wirtschaftsvergleiche (wiiw)
Rahlgasse 3
1060 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 5336610 0
Telefax: +43 1 5336610 50
E-Mail: wiiw@wiiw.ac.at
Internet: www.wiiw.ac.at

WIRTSCHAFTSPRÜFER

IB Interbilanz Wirtschaftsprüfung und Steuerberatung Ges. mbH & Co. KG
Schönbrunner Straße 222-228
1120 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 50543130
Telefax: +43 1 505457013
E-Mail: office@ibgroup.at
Internet: www.ibgroup.at

OST-WEST CONTACT
www.owc.de

Schweiz

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG / VERBÄNDE

Aargau Services
Rain 53
5001 Aarau, Schweiz
Telefon: +41 62 83524 40
Telefax: +41 62 83524 19
E-Mail: aargau.services@ag.ch
Internet: www.aargauservices.ch

Forum Ost-West
Herr Dr. Georg J. Dobrovolny
Postfach 1 39
3095 Spiegel, Schweiz
Telefon: +41 31 3723103
Telefax: +41 31 3723105
E-Mail: gd@forumostwest.ch
Internet: www.forumostwest.ch

Handelskammer Schweiz-Mitteleuropa SEC
Stauffacherstrasse 45
8026 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 43 32225-55
Telefax: +41 43 32225-53
E-Mail: info@sec-chamber.ch
Internet: www.sec-chamber.ch

Swiss Business Hub Russia
c/o Embassy of Switzerland
Herr Yves Morath
Head of Swiss Business Hub
Kursovoy Pereulok 7
119034 Moskau, Russland
Telefon: (+7 495) 225 88 41
Telefax: (+7 495) 225 88 42
E-Mail: sbhrussia@mot.rep.admin.ch
Internet: www.eda.admin.ch/moscow

Volkswirtschaftsdirektion Uri
Abteilung Wirtschaft
Frau Anita Canonica
Klausenstraße 4
6460 Altdorf, Schweiz
Telefon: +41 41 875 28 86
Telefax: +41 44 875 24 12
E-Mail: anita.canonica@ur.ch
Internet: www.ur.ch

Wirtschaftsförderung Kanton Solothurn
Untere Sternengasse 2
4509 Solothurn, Schweiz
Telefon: +41 32 62795 23
Telefax: +41 32 62795 92
E-Mail: wifoe@awa.so.ch
Internet: www.standortsolothurn.ch

CHEMIE/PHARMA/KUNSTST./BIOTECH

Mibelle AG Biochemistry

Bolimattstraße 1
5033 Buchs, Schweiz
Telefon +41 62 8361731
Telefax +41 62 8361405
Internet www.mibellebiochemistry.com

Die Mibelle Group Biochemistry entwickelt innovative, qualitativ hochwertige Kosmetikwirkstoffe basierend auf natürlich gewonnenen Rohstoffen und fundiertem wissenschaftlichem Know-how. In zahlreichen Innovationen der Kosmetikindustrie steckt der Forscher-, Erfinder- & Pioniergeist der Wissenschaftler wie zum Beispiel dem Meilenstein in der Kosmetikindustrie, den Pflanzenstammzellen.

MEDIZIN / GESUNDHEIT

Swissray Medical AG
Herr Alois Suppiger, Sales
Turbistraße 25-27
6280 Hochdorf, Schweiz
Telefon: +41 41 91412 12
Telefax: +41 44 91412 13
Internet: www.swissray.com

VERSICHERUNGEN

SERV Schweizerische Exportrisikoversicherung
Zeltweg 63
8032 Zürich, Schweiz
Telefon: +41 58 551 5555
Telefax: +41 44 384 4787
E-Mail: info@serv-ch.com
Internet: www.serv-ch.com

International

WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG / VERBÄNDE

AgrarKontakte International (AKI) e.V.
Wollgrasweg 31
70599 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 2140-300
Telefax: +49 711 2140-303
E-Mail: aki@agrarkontakte.de
Internet: www.agrarkontakte.de

Bundesverband der Deutschen Industrie e.V.
Vertretung Brüssel
Rue du Commerce 31
1000 Brüssel, Belgien
Telefon: +32 2 7921000
Telefax: +32 2 7921010
E-Mail: Bruessel@bdi.eu
Internet: www.bdi.eu

EBC - European Business Congress e.V.
Zimmerstraße 56
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 206-72703
Telefax: +49 30 206-72704
E-Mail: EBC.Sekretariat@t-online.de
Internet: www.ebconline.org

Die Wirtschaftsagentur des Landes Niederösterreich

ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH

Bereich Standort & Service
Herr Mag. Martin Fassl

Niederösterreichring 2, Haus A
3100 St. Pölten
Österreich
Telefon: +43 (0) 2742-9000-19732
Telefax: +43 (0) 2742-9000-19749
E-Mail: standort.service@ecoplus.at
Internet: http://www.ecoplus.at

FrankfurtRheinMain GmbH
International Marketing of the Region
Unterschweinstiege 8
60549 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: (069) 68 60 38-0
Telefax: (069) 68 60 38-11
E-Mail: info@frm-united.com
Internet: www.frm-united.com

German Council for Sustainable Development
c/o GIZ GmbH
Potsdamer Platz 10
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 338424 0
Telefax: +49 30 338424 125
Internet: www.nachhaltigkeitsrat.de

Handwerkskammer Dortmund
Frau Gabriele Roeder-Wolff
Außenwirtschaftsberaterin
Reinoldistraße 7-9
44135 Dortmund, Deutschland
Ardeystr. 93-95
44139 Dortmund
Telefon: +49 231 5493 406
Telefax: +49 231 5493 420
E-Mail: gabriele.roeder-wolff@hwk-do.de
Internet: www.hwk-do.de

Heinrich Böll Stiftung e.V.
Schumannstr. 8
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 28534-0
Telefax: +49 30 28534-109
E-Mail: info@boell.de
Internet: www.boell.de

Hessen Trade & Invest GmbH
Konradinerallee 9
65189 Wiesbaden, Deutschland
Telefon: +49 611 95017-83-46
Internet: www.htai.de

ICC Deutschland e.V.
Internationale Handelskammer
Wilhelmstraße 43 G
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2007363 00
Telefax: +49 30 2007363 69
E-Mail: icc@icc-deutschland.de
Internet: www.icc-deutschland.de

Industrie- und Handelskammer Braunschweig
Brabandtstraße 11
38100 Braunschweig, Deutschland
Telefon: +49 531 4715 0
Telefax: +49 531 4715 299
E-Mail: info@braunschweig.ihk.de
Internet: www.braunschweig.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Kassel
Herr Dipl.-Ing. Norbert Claus, Leiter International
Kurfürstenstraße 9
34117 Kassel, Deutschland
Telefon: +49 561 7891-0
Telefax: +49 561 7891-290
E-Mail: info@kassel.ihk.de
Internet: www.ihk-kassel.de

Industrie- und Handelskammer Rostock
Ernst-Barlach-Straße 1-3
18055 Rostock, Deutschland
Telefon: +49 381 338-200
Telefax: +49 381 338-617
E-Mail: info@rostock.ihk.de
Internet: www.rostock.ihk24.de

NRW.International GmbH
Frau Almut Schmitz, Geschäftsführerin
Völklinger Straße 4
40219 Düsseldorf, Deutschland
Telefon: +49 211 710671 0
Telefax: +49 211 710671 20
E-Mail: info@nrw-international.de
Internet: www.nrw-international.de

OECD Berlin Centre
Schumannstraße 10
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2888 353
Telefax: +49 30 2888 3545
E-Mail: berlin.centre@oecd.org
Internet: www.oecd.org/berlin

Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft
Herr Prof. Dr. Rainer Lindner
Geschäftsführer
Breite Straße 29
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2028-1452
Telefax: +49 30 2028-2452
E-Mail: ost-ausschuss@bdi.eu
Internet: www.ost-ausschuss.de

Ost-West-Wirtschaftsclub Bayern e.V.
c/o Kanzlei Dr. Fischer
Herr Eberhard Sinner, MdL
Beethovenplatz 2
80336 München, Deutschland
Telefon: +49 89 51410217
Telefax: +49 89 51410222
E-Mail: info@owwc.org
Internet: www.owwc.org

SEQUA gGmbH
Alexanderstraße 10
53111 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 98238 0
Telefax: +49 228 98238 19
E-Mail: info@sequa.de
Internet: www.sequa.de

Unternehmerverband Berlin e.V.
Herr Andreas Jonderko
Hauptgeschäftsführer
Frankfurter Allee 202
10365 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 9818500
Telefax: +49 30 9827239
E-Mail: mail@uv-berlin.de
Internet: www.uv-berlin.de

Wirtschaftsförderung metropoleruhr GmbH
Ruhrstraße 1
45468 Mülheim an der Ruhr, Deutschland
Telefon: +49 208 305529 0
Telefax: +49 208 305529 99
E-Mail: info@wfgmetropoleruhr.de
Internet: www.business.metropoleruhr.de/

Zentralverband des Deutschen Baugewerbes e.V.
Herr Helmut Schgeiner
Kronenstraße 55-58
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20314 0
Telefax: +49 30 20314 253
E-Mail: bau@zdb.de
Internet: www.zdb.de

Fachvereinigung Auslandsbergbau und internationale Rohstoffaktivitäten in der WVB e.V.
Herr Dr. Martin Wedig, Geschäftsführer
Am Schillertheater 4
10625 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 315182-61
Telefax: +49 30 315182-35
E-Mail: d.johannes@v-r-b.de
Internet: www.consulting-fab.de

Hong Kong Trade Development Council
Frau Christiane Koesling
Corporate Communication
Kreuzerhohl 5-7
60439 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 95772 0
Telefax: +49 69 95772 200
E-Mail: frankfurt.office@hktdc.org
Internet: www.hktdc.com

Industrie- und Handelskammer zu Coburg
Schloßplatz 5, Palais Edingburg
96450 Coburg, Deutschland
Telefon: +49 9561 7426 14
Telefax: +49 9561 7426 6614
E-Mail: ihk@coburg.ihk.de
Internet: www.coburg.ihk.de

Industrie- und Handelskammer zu Köln
Herr Alexander Hoeckle, GB International
Unter Sachsenhausen 10-26
50667 Köln, Deutschland
Telefon: +49 221 1640-551
Telefax: +49 221 1640-559
E-Mail: internationa@koeln.ihk.de
Internet: www.ihk-koeln.de

Industrie- und Handelskammer Würzburg-Schweinfurt
Mainaustraße 33-35
97082 Würzburg, Deutschland
Telefon: +49 931 4194-0
Telefax: +49 931 4194-100
E-Mail: info@wuerzburg.ihk.de
Internet: www.wuerzburg.ihk.de

Industrie- und Handelskammer Nordschwarzwald
Dr.-Brandenburg-Straße 6
75173 Pforzheim, Deutschland
Telefon: +49 7231 201-136
Telefax: +49 7231 201-41-136
E-Mail: info@pforzheim.ihk.de
Internet: www.nordschwarzwald.ihk24.de

Industrie- und Handelskammer Osnabrück-Emsland
Grafschaft Bentheim
Neuer Graben 38
49074 Osnabrück, Deutschland
Telefon: +49 541 353-0
Telefax: +49 541 353-122
E-Mail: ihk@osnabrueck.ihk.de
Internet: www.osnabrueck.ihk24.de

BANKEN / SPARKASSEN

AKA Ausfuhrkredit-Gesellschaft mbH
Große Gallusstraße 1-7
60311 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 29891 00
Telefax: +49 69 29891 150
E-Mail: info@akabank.de
Internet: www.akabank.de

EuropaService der Sparkassen Finanzgruppe Deutscher Sparkassen- und Giroverband
Charlottenstraße 47
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 20225-5798
Telefax: +49 30 20225-5799
E-Mail: europaservice@dsgv.de
Internet: europaservice.dsgv.de/

EZB - Europäische Zentralbank
Herr Dr. Gerald Grisse,
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 1344-0
Telefax: +49 69 1344-6000
E-Mail: info@ecb.europa.eu
Internet: www.ecb.europa.eu

Frankfurter Sparkasse 1822

Frankfurter Sparkasse

Neue Mainzer Straße 47-53
60255 Frankfurt/Main
Internet: www.frankfurter-sparkasse.de

Internationales Kundengeschäft
Fachliche Beratung für alle Produkte und Dienstleistungen im Auslandsgeschäft
Ansprechpartner: Manfred Bell
Telefon: (069) 26 41-33 25
Telefax: (069) 26 41-30 67
E-Mail:
manfred.bell@frankfurter-sparkasse.de

S-CountryDesk – Das Internationale Netzwerk der Sparkassen-Finanzgruppe
Begleitung von Firmenkunden ins und im Ausland
Ansprechpartner: Sofie Quast
Telefon: (069) 26 41-30 25
Telefax: (069) 26 41-30 67
E-Mail:
sofie.quast@frankfurter-sparkasse.de

LfA Förderbank Bayern
Königinstraße 17
80539 München, Deutschland
Telefon: +49 89 2124 0
Telefax: +49 89 2124 2561
E-Mail: lfa_kreditbearbeitung@compuserve.com
Internet: www.lfa.de

The World Bank Group German Office
Bockenheimer Landstraße 109
60325 Frankfurt/Main, Deutschland
Telefon: +49 69 743482 40
Telefax: +49 69 743482 45
Internet: www.worldbank.org

CONSULTING/UNTERNEHMENSBERATER

ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH
Herr Mag. Martin Fassl
Niederösterreichring 2, Haus A
3100 St. Pölten, Österreich
Telefon: +43 2742 9000-19732
Telefax: +43 2742 9000-19749
E-Mail: standort.service@ecoplus.at
Internet: www.ecoplus.at

EUROSOZIAL e.V.
Herr Krzysztof Balon,
Marienbruchstraße 61-63
38226 Salzgitter, Deutschland
Telefon: +49 5341 179673
Telefax: +49 5341 841113
E-Mail: info@eurosozial.eu
Internet: www.eurosozial.eu

EXPORT / IMPORT

Freudenberg Gruppe

Höhnerweg 2-4
69469 Weinheim
Germany
Telefon: +49 (0) 6201 80-0
Telefax: +49 (0) 6201 88-0
E-Mail: info@freudenberg.com
Internet: www.freudenberg.com

FORSCHUNG / ENTWICKLUNG

DGAP-Deutsche Gesellschaft für Auswärtige Politik
Berthold-Beitz-Zentrum – Kompetenzzentrum für Russland, Ukraine, Belarus und Zentralasien
Herr Dr. Ewald Böhlke, Direktor
Rauchstraße 17 - 18
10787 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 254231-0
Telefax: +49 30 254231-16
E-Mail: info@dgap.org
Internet: www.dgap.org

European Business School
International University
Schloß Reichartshausen
Rheingaustraße 1
65375 Oestrich-Winkel, Deutschland
Telefon: +49 6723 69-177
Telefax: +49 6723 69-133
E-Mail: info@ebs.de
Internet: www.ebs.de

IMMOBILIEN

ecoplus. Niederösterreichs Wirtschaftsagentur GmbH
Herr Mag. Martin Fassl,
Niederösterreichring 2, Haus A
3100 St. Pölten, Österreich
Telefon: +43 2742 9000-19732
Telefax: +43 2742 9000-19749
E-Mail: standort.service@ecoplus.at
Internet: www.ecoplus.at

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT

Leibniz-Institut für Agrarentwicklung in Mittel- und Osteuropa
Frau Rebekka Honeit
Theodor-Lieser-Straße 2
06120 Halle, Deutschland
Telefon: +49 345 2928 330
Telefax: +49 345 2928 499
E-Mail: honeit@iamo.de
Internet: www.iamo.de

LEBENSMITTELINDUSTRIE

Valmont International Corp
Herr Rüdiger M. Claas
Director of Sales & Marketing
28800 Ida Street
Valley, NE 68064, Vereinigte Staaten
Telefon: +1 402 359 6014
Telefax: +1 402 359 4948
Internet: www.valmont.com

MEDIEN / VERLAGE

Europa-Kontakt Informations und Verlagsgesellschaft mbH
Haus der Deutschen Wirtschaft
Breite Straße 29
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 2030840-71
Telefax: +49 30 2030840-77
E-Mail: eurokontaktinfo@aol.com
Internet: www.europa-kontakt.de

Haupt Verlag AG
Falkenplatz 14
3001 Bern, Schweiz
Telefon: +41 31 30909-00
Telefax: +41 31 30909-99
E-Mail: verlag@haupt.ch
Internet: www.haupt.ch

MESSEN/KONGRESSE/VERANSTALTER

b2fair
Heilbronner Straße 43
70191 Stuttgart, Deutschland
Telefon: +49 711 1657213
Telefax: +40 711 1657827
E-Mail: sst@handwerkinternational.de
Internet: www.b2fair.com
Kooperationsbörsen auf internationalen Messen und Kongressen

IMAG Internationaler Messe- und Ausstellungsdienst GmbH
Am Messesee 2
81829 München, Deutschland
Telefon: +49 89 94922-0
Telefax: +49 89 94922-350
E-Mail: imag@imag.de
Internet: www.imag.de

Leipziger Messe GmbH
Postfach 10 07 20
04007 Leipzig, Deutschland
Telefon: +49 341 678 8101
Telefax: +49 341 678 81 02
E-Mail: info[at]leipziger-messe.de
Internet: www.leipziger-messe.de

RECHT / RECHTSBERATUNG

Dentons
Markgrafenstraße 33
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 26473 946
Telefax: +49 30 26473 133
Internet: www.dentons.com

Oppenheim Ügyvédi Iroda

Frau Dr. Ulrike Rein

Károlyi u. 12
1053 Budapest, Ungarn

Schottenfeldgasse 85
1070 Wien, Österreich

Telefon: +36 1 486 22 00
Telefax: +36 1 486 22 01
E-Mail: office@oppenheimlegal.com
Internet: www.oppenheimlegal.com

SPEDITIONEN

F.H. Bertling Logistics GmbH

Willy-Brandt-Straße 49
20457 Hamburg, Deutschland
Telefon: +49 3233550
E-Mail: monika.beckfeld@bertling.com
Mobil: +49 172 1404285
Internet: www.bertling.com

Spedition • Zollagentur • Dienstleistungen
C. Spaarmann Logistics GmbH
seit 1836

C. Spaarmann Logistics GmbH

Kurt-Rüdiger-Müller-Str. 1
03149 Forst (Lausitz)
Telefon: +49 3562 690-0
Telefax: +49 3562 690-510
E-Mail: trunte@spaarmann.de
Internet: www.spaarmann.eu
Ansprechpartner: Hr. Frank Trunte

+ Projektspedition
+ Ladungstransporte
+ Schwerlast
+ Übermaß
+ Zollabfertigung

LKW-Bahn-Container-See-Luft.

Weitere Niederlassungen in:

Deutschland, Polen, Tschechien, Aserbaidschan, Kasachstan, Russland, Ukraine, Usbekistan

>> Komplettservice aus einer Hand <<

...best since1983

DS SPEDITION GmbH
logistics worldwide

Sonderverkehre · Schwertransporte
Int. LKW-Verkehre · Projektlogistik

München:	Tel. + 49 (0) 89-350 350
Berlin:	Tel. + 49 (0) 30-544 376 0
Berlin:	Tel. + 49 (0) 30-330 060 40
Hamburg:	Tel. + 49 (0) 40-238 064 90
Székesfehérvár:	Tel. + 36 (06) 22-501-801
Moskau:	Tel. + 7 495-705 91 44
Ulaanbaatar:	Tel. + 976-700 081 19

www.ds-spedition.de

M&M Militzer & Münch Internationale Spedition GmbH
Herr Udo Hohenberger,
Fuhrmannstraße 10
95030 Hof, Deutschland
Telefon: +49 9281 971-0
Telefax: +49 9281 971-51 75
E-Mail: info@mumnet.com
Internet: www.mumnet.com

Trans Eurasia Logistics GmbH
Frau Bettina Stein
Bellevuestraße 3
10785 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 297 54810
Telefax: +49 30 297 54809
E-Mail: inof@trans-eurasia-logistics.com
Internet: www.trans-eurasia-logistics.com

STEUERN

ETL International AG
Mauerstraße 86-88
10117 Berlin, Deutschland
Telefon: (030) 22 64-22 64
Telefax: (030) 22 64-12 14
E-Mail: etl-international@etl.de
Internet: www.etl-worldwide.com

STIFTUNGEN

Alexander von Humboldt- Stiftung
Jean-Paul-Straße 12
53173 Bonn, Deutschland
Telefon: +49 228 833 0
Telefax: +49 228 833 199
E-Mail: info@avh.de
Internet: www.humboldt-foundation.de

ÜBERSETZER / DOLMETSCHER

Lingua Legis GmbH
Frau Gabriele Weyland-Tschentscher
Rossmarkt 21
60311 Frankfurt am Main, Deutschland
Telefon: +49 69 2193999 0
Telefax: +49 69 2193999 99
E-Mail: translations@lingualegis.de
Internet: www.lingualegis.de

Verband der Übersetzer und Dolmetscher e.V.
Weydingerstraße 14-16
10178 Berlin, Deutschland
Telefon: +49 30 28096722
Telefax: +49 30 2829331
E-Mail: verband@vued.de
Internet: www.vued.de

UNIVERSITÄTEN / INSTITUTE

Hochschule für angewandte Wissenschaft Fachhochschule Hof University of Applied Sciences
Alfons-Goppel-Platz 1
95028 Hof, Deutschland
Telefon: +49 9281 409-300
Telefax: +49 9281 409-400
E-Mail: mail[at]hof-university.de
Internet: www.hof-university.de

Institut für den Donauraum und Mitteleuropa
Hahngasse 6/1/24
1090 Wien, Österreich
Telefon: +43 1 3197258-17
Telefax: +43 1 3197258-4
E-Mail: idm@idm.at
Internet: www.idm.at

MittelOsteuropa-Institut Hochschule Ludwigshafen am Rhein
Rheinpromenade 12
67061 Ludwigshafen, Deutschland
Telefon: +49 621 5203 465
Telefax: +49 621 5203 463
E-Mail: info@hs-lu-moi.de
Internet: www.hs-lu-moi.de

Universität Göttingen
International Office
von-Siebold-Straße 4
37075 Göttingen, Deutschland
Telefon: +49 551 3913585
Telefax: +49 551 3914254
Internet: www.uni-goettingen.de/international_office

Business Guide Russland

In Zeiten der Wirtschaftsschwäche im Euro-Raum gewinnt Russland als wichtiger Zukunftsmarkt für die deutsche Wirtschaft an Bedeutung. Allerdings erfordert Russland ein überlegtes Vorgehen und besondere Kenntnisse.

Der Business Guide verbindet das Know-how von etwa 20 Autoren, die alle seit vielen Jahren in und mit Russland arbeiten und ihre umfangreichen Erfahrungen weitergeben. Die Themen werden sehr praxisnah aus Unternehmenssicht behandelt.

Herausgeber: Sergey Frank und Prof. Dr. Rainer Wedde,
Verlag: Institut für Außenwirtschaft GmbH,
ca. 250 Seiten, September 2013,
DIN A5, Softcover, EUR 29,80
ISBN: 978-3-939717-14-0

Bestellung

Ich bestelle _____ Exemplar(e) des Buches "Business Guide Russland" zum Preis von je EUR 29,80.

Alle Preise inkl. Versand und MwSt., Ausland zzgl. Porto

Bestellung an:

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH
www.owc.de
Frau Pia Humburg
Regenskamp 18, D-48157 Münster
Tel. +49 251 924309-0
ph@owc.de, www.owc.de

Absender

Firma

Firma

Herr/Frau

Abt./Funktion

Straße | PLZ/Ort

Telefon/Fax | E-mail

Datum, Unterschrift, Firmenstempel

BGR . 08 . 2013

FAXANTWORT +49 251 924309-99

Firmenregister

A

a. hartrodt ... 119
A. Sutter Fair ... 70
Aargau Services ... 124
Academia Baltica ... 120
Aegean Exporter's Associations ... 91
AGA Norddeutscher Unternehmensverband ... 108
Agency for Promotion of Entrepeneurship of the Republic of Macedonia ... 46
Agentur der Republik Slowenien für Unternehmertum und ausländische Investitionen ... 83
Agentur zur Förderung von Auslandsinvestitionen ... 25
AgrarKontakte International ... 125
AHK Aserbaidschan ... 20
AHK Belarus ... 22
AHK Bosnien und Herzegowina ... 25
AHK Bulgarien ... 27
AHK Estland ... 31
AHK Kroatien ... 40
AHK Lettland ... 43
AHK Litauen ... 44
AHK Mazedonien / Albanien ... 18
AHK Mazedonien / Kosovo ... 38,46
AHK Österreich ... 123
AHK Polen ... 52
AHK Rumänien ... 59
AHK Russland ... 64
AHK Serbien und Montenegro ... 49,77
AHK Slowakei ... 80
AHK Slowenien ... 83
AHK Tschechien ... 86
AHK Türkei ... 91
AHK Ukraine ... 97
AHK Ungarn ... 102
AHK Zentralasien / Kasachstan ... 34
AHK Zentralasien / Tadschikistan ... 84
AHK Zentralasien / Turkmenistan ... 95
AHK Zentralasien / Usbekistan ... 105
AKA Ausfuhrkreditgesellschaft ... 114,126
AkaTE Technische Lehranstalt ... 74
Akbank ... 92
Albanian Agrobusiness Council ... 18
Alexander von Humboldt-Stiftung ... 128
Allgemeine Arbeitgebervereinigung Hannover & Umgebung ... 108
AMC Agrarmarketing Centrum ... 103
Andrássy Universität ... 104
ANE-Albanien Export Promotion Agency ... 18
Anochin Roters & Kollegen ... 56,88
Arbeitsgemeinschaft luft- und raumfahrtorientierter Unternehmen ... 108
Arbeitsgemeinschaft Deutsch-Polnische Sparkassenkooperation ... 54
Arbeitsgemeinschaft Partnerschaft in der Wirtschaft 108
Arbeitsrechtliche Vereinigung Hamburg ... 109
Armenian Development Agency ... 19
Armenischer Kulturverein in Hessen ... 20
Aserbaidschanische Handels-und Industriekammer .. 20
Asia Center ... 103
Association for Foreign Investment ... 86
Association of European Businesses in Russia ... 65
Association of Turkish Real Estate Investment Companies ... 91
Assoziation der Verbände und Vereine der Arbeitgeber der Slowakischen Republik ... 80
AT & S Austria Technologie & Systemtechnik ... 123
Audi Akademie Hungaria ... 103
Auftragsberatungsstelle Schleswig-Holstein ... 109
Auma ... 55,118
Auslandsgesellschaft NRW ... 109
Außenhandelsstelle Bukarest ... 59
Außenhandelsverband Nordrhein-Westfalen ... 109
Außenwirtschaft Austria ... 46,49,77
Außenwirtschaft Österreich ... 123
Außenwirtschaftsakademie ... 120
Außenwirtschaftsgesellschaft St. Petersburg ... 123
Ausserer & Consultants ... 68
Austrian Business Agency ... 123
Austrian Economic Forum ... 65
Austrian Embassy ... 27
Azerbaijan Investment Company ... 20
Azerbaijani Investment Promotion and Advisory Foundation ... 21
Azpromo ... 21

B

b2fair ... 127
Bahsi, Steuerberatungskanzlei ... 94
Balashova Legal Consultants ... 71
Baltic Sea Forum ... 31,65
Baltikum Tourismus Zentrale ... 32,43,45
Baltische Rundschau ... 45
Bauer Spezialtiefbau ... 28,35,43,54,61,70,80,87,99,103
Bayerische Auslandsrepräsentanz ... 27,40,52,59, ... 65,86,91,97,102
Bayerischer Bauindustrieverband ... 115
Bayerisches Haus Odessa ... 100
Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie ... 108
Bayern Innovativ ... 109
Bayern International ... 8,109
BBI - Bildungs-und Beratungsinstitut ... 120
BDI Bundesverband der Deutschen Industrie ... 109,125
Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation ... 108
Beiten Burkhardt ... 119
Belarus Consulting ... 23,24
Belexpo ... 24
Belintourist ... 24
Beogradski Sajam ... 78
BePart Consulting ... 29
Berlin Partner ... 109
Berliner Wissenschaftverlag ... 116
Bertling Logistics ... 33,36,73,93,95,120,127
Bitkom ... 109
BME e.V. ... 109
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland ... 18,19,20, ... 22,25,27,30,32,34,37,38,40,43,45,47,48, ... 49,51,59,64,76,79,82,84,86,90,95,96,102,105
Botschaft der Kirgisischen Republik ... 37
Botschaft der Mongolei ... 48
Botschaft der Republik Albanien ... 18
Botschaft der Republik Armenien ... 19
Botschaft der Republik Aserbaidschan ... 20
Botschaft der Republik Belarus ... 22
Botschaft der Republik Bulgarien ... 26
Botschaft der Republik Estland ... 30
Botschaft der Republik Kasachstan ... 33
Botschaft der Republik Kosovo ... 38
Botschaft der Republik Kroatien ... 39
Botschaft der Republik Lettland ... 42
Botschaft der Republik Litauen ... 44
Botschaft der Republik Moldau ... 47
Botschaft der Republik Polen ... 50
Botschaft der Republik Slowenien ... 82
Botschaft der Republik Tadschikistan ... 84
Botschaft der Republik Türkei ... 89
Botschaft der Republik Ungarn ... 101
Botschaft der Republik Usbekistan ... 105
Botschaft der Russischen Föderation ... 63
Botschaft der Slowakischen Republik ... 79
Botschaft der Tschechischen Republik ... 85
Botschaft der Ukraine ... 96
Botschaft von Bosnien und Herzegowina ... 25
Botschaft von Georgien ... 32
Botschaft von Mazedonien ... 46
Botschaft von Montenegro ... 49
Botschaft von Rumänien ... 58
Botschaft von Serbien ... 76
Botschaft von Turkmenistan ... 95
BPG Polska Audyt ... 55
BPW Danube Net ... 102,109
Brainforce ... 71
Brand & Partner ... 9,24,71
BRE Bank ... 54
Bremen Invest Türkiye ... 91
Bremen Invest ... 91
Brücke-Osteuropa ... 109
Brunnbauer Armaturen ... 55
BSO Outsourcing ... 54
BSO Recht & Steuern ... 55,56
Budapester Zeitung ... 103
Bukowina-Institut ... 121
Bulgaria Economic Forum ... 27
Bulgarian Industrial Association ... 27
Bulgarian Small and Medium Enterprises Promotion Agency ... 27
Bulgarian State Agency for Tourism ... 29
Bulgarian-Romanian Chamber of Commerce and Industry ... 27
Bulgarische Handels- und Industriekammer ... 27
Bulgarische Wirtschaftskammer ... 27
Bund der Selbständigen ... 109
Bund Türkisch-Europäischer Unternehmer ... 91
Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe ... 121
Bundesanzeiger Verlagsgesellschaft ... 117
Bundesdeutscher Arbeitskreis für Umweltbewusstes Management ... 109
Bundesindustrieverband Deutschland Haus-, Energie- und Umwelttechnik ... 65
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie .. 108
Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung ... 108
Bundesverband der Polnischen Ingenieure und Techniker ... 52
Bundesverband Deutsch- Russischer Unternehmer ... 65
Bundesverband Deutscher Unternehmensberater ... 109
Bundesverband Deutscher Unternehmer in der Tschechischen Republik ... 86
Bundesverband Deutscher West-Ost-Gesellschaften 109
Bundesverband Güterkraftverk. Logistik und Entsorgung
Bundesverband Güterkraftverkehr ... 120
Bundesverband mittelständische Wirtschaft ... 109
Bundesvereinigung der Deutschen Ernährungsindustrie ... 109
Business and Innovation Centre ... 109
Business Aserbaidschan ... 21
Business Communication Centre ... 105
Business Women's Association of Uzbekistan ... 105
Business-Assistance Moskau ... 71
Businessclub Deutschland Polen ... 54
Businessclub Deutschland Polen ... 54
BVV Messe Brünn ... 87
bw-i - Baden-Württemberg International ... 109
BWSP Gobert & Partners ... 103,104

C

C. Spaarmann Logistics ... 128
Cantoni ... 57
CAREC– Regional Environmental Center for Central Asia
Carl Duisberg Centren ... 121
CBS Cologne Business School ... 118
Centralvereinigung Deutscher Wirtschaftsverbände für Handelsvermittlung und Vertrieb ... 110
Centre for Independent Social Research ... 74
Centrum für internationale Migration und Entwicklung ... 119
Ceskoslovenská obchodni banka ... 87
Chamber of Commerce and Industry of Slovenia ... 83
Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Armenia ... 19
Chemnitzer Wirtschaftsförderungs- und Entwicklungsgesellschaft ... 110
ChildFund Deutschland ... 100
CMS ... 25,28,41,49,78,80,99,123
Collegium Hungaricum Berlin ... 104
Commerzbank ... 5,21,23,33,34,40,43,54,60,67,77, ... 80,87,92,95,102,105,115
Commit ... 66
Congress & Event Organisation ... 41,78,83,93
ConRuhr International ... 74
Cornelsen Verlag ... 117
Croatia Airlines ... 40
Croatian Chamber of Economy ... 40
Croatian Information Documentation ... 40
Croatian National Tourist Board ... 41
Cross-Culture Publishing ... 117
CzechInvest ... 86
CzechTrade ... 86

D

DAAD ... 74,94
Debreceni Nyári Egyetem ... 104
DEG ... 77,115
Delegation of the European Commission in Moskau ... 66
Dentex-Flex Group ... 61
Dentons ... 127
Derra, Meyer & Partner ... 17
Dessewffy & David und Partner ... 103

Deutsch Moldauisches Forum ... 47
Deutsch Russische Festtage ... 74
Deutsch-Albanische Wirtschaftsgesellschaft ... 18
Deutsch-Aserbaidschanisches Forum ... 21
Deutsch-Baltischer Verein ... 31,43,45
Deutsch-Belarussische Gesellschaft ... 22
Deutsch-Belarussischer Wirtschaftsclub ... 22
Deutsch-Bulgarische Gesellschaft ... 27
Deutsch-Bulgarische Juristenvereinigung ... 28
Deutsch-Bulgarisches Forum ... 27
Deutsche Assoziation der Ukrainisten ... 100
Deutsche Bahn ... 73
Deutsche Energie-Agentur dena ... 35,69,84
Deutsche Gesellschaft für Osteuropakunde ... 121
Deutsche Industrie- und Handelsvereinigung in Albanien ... 18
Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft ... 110
Deutsche Messe ... 118
Deutsche Schule Budapest ... 104
Deutsche Stiftung für internationale rechtliche Zusammenarbeit ... 71,119
Deutsche Wirtschaftsvereinigung Georgien / Armenien ... 20,32
Deutsche Zentralbibliothek für Wirtschaftswissenschaften ... 122
Deutscher Factoring-Verband ... 110
Deutscher Finanzierungs- und Beratungsverband für die Öffentliche Hand ... 110
Deutscher Genossenschafts-und Raiffeisenverband 110
Deutscher Industrie- und Handelskammertag ... 110
Deutscher Wirtschaftsclub Budapest ... 102
Deutscher Wirtschaftsclub Moldova ... 59
Deutscher Wirtschaftsclub Siebenbürgen ... 59
Deutscher Wirtschaftsklub in Kasachstan ... 34
Deutscher Wirtschaftsklub Kronstadt ... 59
Deutscher Wirtschaftsklub Nordtransilvanien ... 59
Deutscher Wirtschaftsklub ... 98
Deutscher Wirtschaftsverein Banat ... 59
Deutsches Haus für Wissenschaft ... 74
Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung ... 110
Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung ... 121
Deutsches Kulturforum östliches Europa ... 120
Deutsch-Estnische Juristenvereinigung ... 31
Deutsch-Georgische Juristenvereinigung ... 33
Deutsch-Kasachische Gesellschaft ... 34
Deutsch-Kasachische Universität ... 36
Deutsch-Kasachstanische Assoziation der Unternehmer ... 34
Deutsch-Kroatische Juristenvereinigung ... 41
Deutsch-Lettische Juristenvereinigung ... 43
Deutsch-Litauisches Forum ... 45
Deutsch-Polnische Gesellschaft ... 52
Deutsch-Polnische Juristen-Vereinigung ... 55
Deutsch-Polnische Wirtschaftsentwicklungsgesellschaft ... 52
Deutsch-Polnische Wirtschaftsförderungsgesellschaft ... 52
Deutsch-Polnischer Wirtschaftskreis in Poznan ... 52
Deutsch-Polnisches Kooperationsbüro der Sparkassen ... 54
Deutsch-Rumänische Gesellschaft ... 59
Deutsch-Rumänische Gesellschaft ... 62
Deutsch-Rumänische Juristenvereinigung ... 61
Deutsch-Rumänischer Freundschaftskreis ... 59
Deutsch-Rumänisches Forum ... 59
Deutsch-Russische Handelsgilde ... 66
Deutsch-Russische Juristenvereinigung ... 72
Deutsch-Russische Wirtschaftsallianz ... 66
Deutsch-Russischer agrarpolitischer Dialog ... 70
Deutsch-Russischer Austausch ... 66
Deutsch-Russischer Wirtschaftsclub ... 66
Deutsch-Russisches Forum ... 66
Deutsch-Russisches Zentrum für Technologietransfer 66
Deutsch-Slowakische Begegnungsschule ... 81
Deutsch-Slowakische Wirtschaftsgesellschaft ... 80
Deutschsprachiger Wirtschaftsclub Banat ... 59
Deutsch-Tadschikische Gesellschaft ... 84
Deutsch-Tschechische Gesellschaft ... 86
Deutsch-Tschechische und Deutsch-Slowakische Wirtschaftsvereinigung ... 80,86
Deutsch-Tschechische und -Slowakische Gesellschaft ... 80,86
Deutsch-Türkische Gesellschaft ... 91
Deutsch-Türkische Juristenvereinigung ... 93
Deutsch-Turkmenisches Forum ... 95
Deutsch-Ukrainische Gesellschaft für Wirtschaft und Wissenschaft ... 98
Deutsch-Ukrainisches Forum ... 98
Deutsch-Ukrainisches Kompetenzzentrum für Energie- und Umwelttechnologie ... 52,98,116
Deutsch-Ungarische Gesellschaft ... 102
Deutsch-Ungarische Juristenvereinigung ... 103
Deutsch-Usbekische Gesellschaft ... 105
DGAP ... 126
DGM Deutsche Gesellschaft für Mittelstandsberatung ... 115
Dialog e.V. ... 66
DIN GOST TÜV Berlin- Brandenburg ... 75
DIN-Deutsches Institut für Normung ... 110
donau.büro ulm ... 77
DP Work ... 88
DPG Bundesverband ... 55
Dräger Stiftung ... 120
DS Spedition ... 128
Duket ... 52,98,116
Duric , Nico, Rechtsanwaltskanzlei ... 41
DZ Bank ... 54

E

E.J. Krause & Associates ... 71
East European Studies Online ... 121
East Legal Team ... 103
eastconsult weiss & partners-Moscow ... 69
EBRD ... 37,38,45,47,48,49,60,77,95,102
Eckstein & Partner ... 72
Economic Chamber of Macedonia ... 46
ecoplus. ... 125,127
Elba-Werk Maschinen ... 116
Elmas ... 61
Emons ... 120
Enterprise Europe ... 110
Enterprise Lithuania ... 45
EOS Holding ... 115
Ernst & Young ... 72
Estnische Messegesellschaft ... 31
Estonian Chamber of Commerce and Industry ... 31
Estonian Investement and Trade Agency ... 31
Estonian Tourist Board ... 32
ETL International ... 128
EURO Communications Berlin ... 60
Euro-Bridge ... 98
Europa Forum ... 53,110
Europaeum ... 121
Europäische Akademie Berlin für städtische Umwelt 122
Europäische Zentralbank ... 126
Europäischer Verband der Veranstaltungs-Centren .. 110
Europa-Kontakt Informations- und Verlagsgesellschaft ... 127
EuropaService der Sparkassen ... 115,126
European Business Congress ... 125
European Business School ... 110,126
Eurosozial ... 127
Eurotürk ... 93
Exploring Macedonia ... 47
Expo Central Asia ... 36
Expocenter Ukrainy ... 99
Export-Akademie Karlsruhe ... 121
Export-Club Bayern ... 110

F

F.A.Z.-Institut ... 117
F.H. Bertling ... 33,36,73,93,95,120,127
Fachvereinigung Auslandsbergbau ... 126
Fazakas, Karin, Anwaltskanzlei ... 61
Fichtner ... 116
FIPA ... 25
Flughafen Düsseldorf ... 116
Flughafen Hannover-Langenhagen ... 116
Förderverein Münster-Lublin ... 110
Foreign Investors Association of Albania ... 18
Foreign Investors Council ... 59,77
Foreign Trade Association of Turkey ... 91
Forschungsinstitut für Internationale Politik und Sicherheit ... 121
Forschungsstelle für empirische Sozialökonomik ... 121
Forum Ost-West ... 124
forumNET.Ukraine ... 98
Frankfurter Sparkasse ... 126
FrankfurtRheinMain GmbH ... 125
Freie Wirtschaftszone Brest ... 22
Freie Wirtschaftszone Gomel-Raton ... 22
Freie Wirtschaftszone Grodnoinvest ... 22
Freie Wirtschaftszone Minsk ... 22
Freie Wirtschaftszone Mogilev ... 23
Freihandelszone Belgrad ... 77
Freudenberg Gruppe ... 127
Friedrich-Ebert-Stiftung ... 31,56,74,100
Friedrich-Naumann Stiftung ... 29,62,78,100

G

Galitzine Consulting ... 68
Gdansk International Fair ... 55
Gefco Deutschland ... 120
General Directorate of Foreign Investments ... 91
Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland ....34, ... 51,59,64,90,97
Generalkonsulat der Republik Belarus ... 22
Generalkonsulat der Republik Bulgarien ... 26
Generalkonsulat der Republik Kasachstan ... 33
Generalkonsulat der Republik Kroatien ... 39
Generalkonsulat der Republik Moldau ... 47
Generalkonsulat der Republik Polen ... 50
Generalkonsulat der Republik Slowenien ... 82
Generalkonsulat der Republik Türkei ... 89,90
Generalkonsulat der Russischen Föderation ... 63,64
Generalkonsulat der Slowakischen Republik ... 79
Generalkonsulat der Tschechischen Republik ... 85
Generalkonsulat der Ukraine ... 96
Generalkonsulat von Bosnien und Herzegowina ... 25
Generalkonsulat von Mazedonien ... 46
Generalkonsulat von Montenegro ... 49
Generalkonsulat von Rumänien ... 58
Generalkonsulat von Serbien ... 76
Generalkonsulat von Ungarn ... 101
Generalsekretariat der Kammerunion Elbe/Oder ... 110
Georgian Chamber of Commerce and Industry ... 32
Georgian Tourism Association ... 33
German Centre Moscow ... 66
German Council for Sustainable Development ... 125
German Institute of Global and Area Studies ... 121
Germany Consulting ... 116,117
Germany Trade and Invest ... 110
Gerolt Internationales Marketing ... 116
Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft ... 110
Gesellschaft für die Entwicklung Südosteuropas. 77,110
Gesellschaft für Nachhaltige Entwicklung ... 121
Gesellschaft für Technologieförderung ... 110
Gesis Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften ... 121
Getsix ... 54
Gima ... 118
GIZ ... 21,34,40,77,97
Global Competence Forum ... 118
Global Services Rumänien ... 60
Go East Reisen ... 74
Goethe-Institut ...24,29,32,33,36,41,45,47,57,62, ... 78,81,83,88,94,100,104,106
Göllner Spedition ... 24,31,43,45,100
Görlitz & Partner ... 72
Grosser & Grosser ... 92
Gyoder ... 91

H

Hafen Hamburg Marketing ... 111
Hälssen & Lyon ... 116
Handels- und Industriekammer der Kirgisischen Republik ... 37
Handels- und Industriekammer der Republik Moldau 47
Handels- und Industriekammer der Russischen Föderation ... 66
Handels- und Industriekammer Tadschikistans ... 84
Handels- und Wirtschaftsbüro bei der Botschaft der Russischen Föderation ... 63
Handels-, Industrie- und Handwerkskammer Vilnius.. 45
Handelskammer Bremen ... 31,45
Handelskammer Hamburg ... 111
Handelskammer Schweiz-Mitteleuropa ... 124
Handwerkskammer Dortmund ... 125
Handwerkskammer Frankfurt/Oder ... 53
Handwerkskammer für Oberfranken ... 111
Hannover Fairs ... 118
Hannover Messe ... 93
Hanse-Parlament ... 111
Hasberger Seitz & Partner ... 123

Haupt Verlag ... 127
Haus der Deutsch-Polnischen Zusammenarbeit ... 53
Haus Rissen ... 121
Heinrich Böll Stiftung ... 125
Helaba Landesbank Hessen-Thüringen ... 67
Hessen Trade & Invest ... 125
hey projects ... 92
Hochschule Bremen ... 121
Hochschule für angewandte Wissenschaft Hof ... 128
Hohmann Rechtsanwälte ... 119
Hong Kong Trade Development Council ... 126
Honorakonsulat der Bundesrepublik Deutschland ... 27, ... 34,40,45,52,64,80,90,91,97
Honorakonsulat der Republik Bulgarien ... 26,27
Honorakonsulat der Ukraine ... 96
Honorargeneralkonsulat der Republik Albanien ... 18
Honorargeneralkonsulat der Republik Bulgarien ... 26
Honorargeneralkonsulat der Republik Ungarn ... 101
Honorarkonsul der Mongolei ... 48
Honorarkonsulat der Kirgisischen Republik ... 37
Honorarkonsulat der Kirgisischen Republik ... 37
Honorarkonsulat der Republik ... 44,45
Honorarkonsulat der Republik Albanien ... 18
Honorarkonsulat der Republik Armenien ... 19
Honorarkonsulat der Republik Aserbaidschan ... 20
Honorarkonsulat der Republik Belarus ... 22
Honorarkonsulat der Republik Estland ... 30
Honorarkonsulat der Republik Kasachstan ... 33,34
Honorarkonsulat der Republik Kroatien ... 39,40
Honorarkonsulat der Republik Lettland ... 42,43
Honorarkonsulat der Republik Moldau ... 47
Honorarkonsulat der Republik Polen ... 50,51
Honorarkonsulat der Republik Slowenien ... 82
Honorarkonsulat der Republik Türkei ... 90
Honorarkonsulat der Republik Ungarn ... 101,102
Honorarkonsulat der Russischen Föderation ... 64
Honorarkonsulat der Slowakischen Republik ... 79
Honorarkonsulat der Tschechischen Republik ... 85,86
Honorarkonsulat von Bosnien und Herzegowina ... 25
Honorarkonsulat von Mazedonien ... 46
Honorarkonsulat von Rumänien ... 58,59
Honorkonsul von Georgien ... 32
Hörmann ... 7,70
Hungarian Foreign Trade Association ... 102
Hungexpo ... 103

I

IB Interbilanz ... 124
IBB Internationale Bildungs- und Begegnungsstätte Minsk ... 23
ICC Deutschland ... 111,125
IEC Crocus Expo ... 71
IEC Moldexpo ... 48
IfAD Institut für Außenwirtschaft ... 117
Ifo Institut für Wirtschaftsforschung ... 121
IFWexpo ... 118
Ignis ... 57
IHK Firmenpool Ukraine ... 98
IHK für die Pfalz ... 59
IHK Rhein-Neckar ... 66
Imag ... 127
Imove ... 111
Industie- und Handelskammer Turkmenistan ... 95
Industrial Investment Council ... 108
Industrie- und Handelskammer Aachen ... 27
Industrie- und Handelskammer Aschaffenburg ... 111
Industrie- und Handelskammer Braunschweig ... 125
Industrie- und Handelskammer Chemnitz ... 86
Industrie- und Handelskammer der Republik Belarus 23
Industrie- und Handelskammer Dresden ... 111
Industrie- und Handelskammer Frankfurt am Main .. 111
Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern ... 111
Industrie- und Handelskammer für Niederbayern in Passau ... 111
Industrie- und Handelskammer für Ostfriesland und Papenburg ... 111
Industrie- und Handelskammer Hanau-Gelnhausen-Schlüchtern ... 111
Industrie- und Handelskammer Hannover ... 111
Industrie- und Handelskammer Kassel ... 125
Industrie- und Handelskammer Lippe zu Detmold ... 31
Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg111
Industrie- und Handelskammer Lviv ... 98
Industrie- und Handelskammer Nordschwarzwald ... 126
Industrie- und Handelskammer Nürnberg für Mittelfranken ... 111
Industrie- und Handelskammer Offenbach am Main 112
Industrie- und Handelskammer Osnabrück ... 126
Industrie- und Handelskammer Ostthüringen ... 112
Industrie- und Handelskammer Potsdam ... 112
Industrie- und Handelskammer Regensburg für Oberpfalz/ Kelheim ... 112
Industrie- und Handelskammer Rostock ... 112,125
Industrie- und Handelskammer Schwaben ... 111
Industrie- und Handelskammer Siegen ... 83
Industrie- und Handelskammer Südlicher Oberrhein 111
Industrie- und Handelskammer Ulm ... 112
Industrie- und Handelskammer Veszprem ... 102
Industrie- und Handelskammer von Albanien und Tirana ... 18
Industrie- und Handelskammer Wiesbaden ... 112
Industrie- und Handelskammer Würzburg-Schweinfurt ... 126
Industrie- und Handelskammer zu Coburg ... 126
Industrie- und Handelskammer zu Dortmund ... 21,77,86
Industrie- und Handelskammer zu Düsseldorf ... 98,111
Industrie- und Handelskammer zu Kiel ... 31
Industrie- und Handelskammer zu Köln ... 126
Industrie- und Handelskammer zu Lübeck ... 111
Industrie- und Handelskammer zu Neubrandenburg 111
Industriekammer Istanbul ... 91
Industrie-und Handelskammer Montenegros ... 49
infobroking lutz ... 122
Informations- und Ressourcezentrum Ökotourismus .. 36
Initiative Wohnungswirtschaft Osteuropa ... 112
Innovative Eurasische Universität ... 36
Inros Lackner ... 31,33,43,45,68,95,99
Institut für Wirtschaftsforschung Halle ... 121
Institut für Auslandsbeziehungen ... 121
Institut für den Donauraum und Mitteleuropa ... 128
Institut für Europäische Politik ... 121
Institut für Ostrecht der Universität zu Köln ... 121
Institut für Weltwirtschaft ... 104
Institut für Wirtschaft und Sprachen ... 122
Institut für Wirtschaftsentwicklung ... 81
Institut für wirtschaftsnahe Innovation ... 122
Institut für Wirtschaftswissenschaften ... 122
Inter Expo Center ... 28
InterCom Außenwirtschaftsfördergesellschaft ... 112
Interfax ... 117
InterGest Russia ... 68
International Chamber of Commerce ... 31
International Fair Plovdiv ... 28
International Investors Association of Turkey ... 92
Internationale Messe Stettin ... 55
Internationales Bildungs- und Begegnungswerk ... 115
Internationales Büro des BMBF beim Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt ... 116
Internationales Dialogzentrum Umwelt und Entwicklung ... 121
Internationales Messezentrum Nitra ... 80
InterRail Logistics ... 120
Intertouring Rumänienreisen ... 62
Intracamion Spedition ... 21,36,73,95,106
Invest Bulgaria Agency ... 27
Invest in Georgia ... 32
Invest in Macedonia ... 46
Invest in Mecklenburg- Vorpommern ... 112
Invest in Turkey ... 91
Invest Ukraine ... 98
Investitions- und Marketinggesellschaft Sachsen-Anhalt ... 112
Investitions- und Strukturbank Rheinland Pfalz ... 112
Investment Promotion Agency of Kosovo ... 38
Işbank ... 11
Itmo ... 68
Ivano-Frankivsk ... 98
Ivetcos ... 69
Izfas A.S. Izmir Fair ... 93

J

Japti ... 83
Joe-fixe Netzwerk ... 112
Johannes Hübner Fabrik ... 70
Joint Chambers of Commerce ... 23,48,67,98
Joint Venture Verband ... 102
JS Slobodna Carinska Zona Novi Sad ... 77

K

K+K Hotel Elisabeta ... 61
Kalo & Associates ... 19
Karlsruher Messe- und Kongress GmbH ... 118
Kasachisches Zentrum für Investitionsförderung ... 34
Kaszinvest ... 34
Kazakhstan Consulting ... 35
Kazakhstan Tourist Association & Kazakhstan Association of Hotels and Restaurants ... 36
k-education project office Podgorica ... 49
KfW ... 25,77,91
Kiwa Deutschland ... 75
Klaipeda Free Economic Zone ... 45
Klik Ekspo Group ... 19
Knappworst & Partner ... 74
Knauf Gips Kaptschagaj ... 34
Koelnmesse ... 118
Köksal ... 93
Kompetenzzentrum Mittel- und Osteuropa Leipzig ... 122
Kongresszentrum Prag ... 87
Konrad-Adenauer-Stiftung ... 25,29,31,43,56,62,74,81, ... 88,94,104,105
Konsulat der Bundesrepublik Deutschland ... 52
Konsulat der Kirgisischen Republik ... 37
Konsulat der Republik Bulgarien ... 26
Konsulat der Republik Kasachstan ... 33
Konsulat der Republik Kosovo ... 38
Kontaktstelle für die rheinland-pfälzische Wirtschaft in Rumänien ... 27,60
KontinentBelLogistik ... 24
Kooperationszentrum Hessen-Polen ... 53
Kosova Chamber of Commerce ... 38
Kroatisch-Deutsche Gesellschaft Split ... 40
Kroatische Wirtschaftsvereinigung ... 40
Kroatische Zentrale für Tourismus ... 41
Kulturforum Türkei Deutschland ... 94
Kyiv Expo Plaza ... 99

L

Landesbank Baden-Württemberg ... 66,67,87
Landesbank Berlin ... 68,92,99,105
Landesförderinstitut Mecklenburg-Vorpommern ... 108
Landesförderinstitut Sachsen-Anhalt ... 112
Landesgewerbeförderungsstelle des nordrhein-westfälischen Handwerks ... 112
Landeshauptstadt München ... 112
Landesmesse Stuttgart ... 61
Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum ... 74,122
Landesverband der Baden-Württembergischen Industrie ... 112
Landesvereinigung der Arbeitgeber- und Wirtschaftsverbände Sachsen-Anhalt ... 112
Lansky, Ganzger & Partner ... 123
Lantenhammer ... 73,1120
Latvian Investment and Development Agency ... 43
LBBW ... 66,67,87
Leibniz-Institut für Agrarentwicklung ... 127
Leipziger Messe ... 127
Leitner + Leitner ... 104
Lettische Industrie- und Handelskammer ... 43
LfA Förderbank Bayern ... 126
LHB Internationale Handelsbank ... 115
Lindab Buildings ... 68
Linde Material Handling ... 70
Lingua Legis ... 128
Litauische Wirtschaftsförderungsagentur ... 45
Lodz International Fair ... 55
Logwin Romania ... 62
Lorenz, Dagmar ... 69,73
Loxx Logistics ... 73
LSI ... 74,122

M

M&M Militzer & Münch ... 128
M+W Process Industries GmbH ... 55,70,78,116,123
Machinery & Accessories Exporters Union ... 91
Mangold Consulting ... 69
Marschallamt in Lodz ... 54
Mauric & Partner ... 88

Mazedonische Wirtschaftskammer 47
Messe ABF 87
Messe Berlin 118
Messe Düsseldorf 118
Messe Essen 118
Messe Frankfurt 93
Messe München 118
Meyer & John 28,34,45,60
Mibelle AG 125
Michael-Zikic-Stiftung 78
Ministerium für Außenhandel und Wirtschaftsbeziehungen 25
Ministerium für Außenwirtschaftsbeziehungen 105
Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg 108
Ministerium für Industrie und Handel 86
Ministerium für Wirtschaft des Landes Brandenburg 108
Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Infrastruktur des Landes Thüringen 108
Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr u.Technologie des Landes Schleswig-Holstein 108
Ministerium für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand & Handwerk 108
Ministerium für Wissenschaft und Wirtschaft des Landes Sachsen-Anhalt 108
Ministry of Economic Development and Technology ... 83
Ministry of international Economic Relations 77
Ministry of Trade and Industry of Kosovo 38
Minsk-Club Bonn 23
Minskexpo 24
Mittel- und Osteuropazentrum Rheinland-Pfalz 53,67,112
MittelOsteuropa-Institut 128
MOE-Club 57
Moldova Investment Development Agency 48
Mongolian Chamber of Commerce and Industry 48
Montenegrin Investment Promotion Agency 49
MR-Venture 68,99
MTH AussenWirtschaftsBeratung 102
Münchner Sicherheitskonferenz 118

N

Nah- und Mittelost Verein 112
Nartea & Partners Rechtsanwaltskanzlei 61
National Agency for Development of Small and Medium Enterprises 80
National Bank of Ukraine 99
National Confederation of Entrepreneurs Organization21
National Tourism Organisation of Serbia 78
National-Bank 115
Nationale Investitionsagentur 23
Nayak Aircraft 73
NBank 115
Negus Messe Service 71
Neidenowa, Dr. Maya, Rechtsanwältin 28
Nelina, Tatjama 69,70,74
NGlobal Niedersachsen Global 67,91,113
Niederrheinische Industrie- und Handelskammer Duisburg-Wesel-Kleve 28,45,60
Niedersächsische Landestreuhandstelle für Wirtschaftsförderung 113
Niedersächsische Staatskanzlei 113
Niederschlesische Wirtschaftskammer 53
NIKE 2001 53
Niwinski, Anwaltskanzlei 56
NJP Rechtsanwälte 72,119
Noerr 55,61,72,81,88,99,103,119
Noro Gesellschaft für Rohrsysteme 71
nov-ost. Info 117
NRW.Bank 115
NRW.International 125
NRW.Invest 113
NRW.InvestTurkey 91

O

Oberösterreichische Technologie- und Marketinggesellschaft 123
OCS Spedition 120
OECD Berlin Centre 126
Oesterreichische Kontrollbank 123
OMV Petrom Marketing 60
OMV Srbija 77
Oppenheim 127
Optitax Trade 104
Ost- und Mitteleuropa Verein 113,114
Ost-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft 113,126
Österreichisches AußenwirtschaftsCenter ..... 34,37, ... 67,84,95
Österreichisch-Rumänische Gesellschaft 60,123
Osteuropa-Zentrum Berlin 122
OstWest Consulting 69,70,74
Ost-West-Verein 113
Ost-West-Wirtschaftsclub Bayern 126
Ost-West-Wissenschaftszentrum UniKassel 122
Otto Brenner Stiftung 120
OWC-Verlag für Außenwirtschaft 118
OWP Ost-West-Partner 113
OWZ Internationales Gründerzentrum 116

P

Panopa Logistik Polska 56
Penkov, Markov & Partner 28
Perspektive Russland 74
PIHZ-Informationszentrum für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit 53
PIIP Internationaler Innovationspart 103
Plaut Consulting 69
Poland Consulting 51,54

Polen und Wir ... 55
Polish Chamber of Commerce ... 53
Polish Information and Foreign Investment Agency ... 53
Polish Tourist Organisation ... 57
Polnisches Fremdenverkehrsamt ... 57
Polnisches Institut ... 53,57
Polska Korporacja Targowa ... 55
Privatization Agency of Kosovo ... 38
Process Solutions ... 88
Procomerts Centrul Austro-German ... 48
Progres Partners ... 88
ProVitalis ... 78

Q

Quehenberger Logistics ... 73

R

Raiffeisen Bank ... 115
Reed Exhibitions Germany ... 119
Reed Messe Wien ... 123
Reginka & Partner ... 28,56,73,100,119
Regional Rural Development Standing ... 47
Remondis ... 116
Repräsentanz des Landes Niedersachsen in Polen ... 53
Repräsentanzbüro der Stadt Sankt Petersburg ... 67
Rhein-Kreis Neuss Wirtschaftsförderung ... 113
Roclawski Graczyk i Wspolnicy Adwokacka ... 56
Rödl & Partner ... 56,119
Romania Trade & Invest ... 60
Romexpo ... 61
RRL Rail & Road Logistics ... 120
Rumänisches Kulturinstitut ... 62
Rumänisches Touristenamt ... 62
Rumänisches Verbindungsbüro ... 60
Rumpf Consulting ... 92
Rumpf Rechtsanwälte ... 93
Russia Consulting ... 65,69
Russland Kompetenzzentrum ... 67
Russland-GUS Online Handbuch ... 70
RWE Dea ... 116

S

Saarland International ... 108
Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr ... 108
Sario ... 80
SBC Service- und Beratungscentrum der Euroregion Pomerania ... 53
Sberbank CZ ... 87
Schindhelm ... 29,56,62,81,88,93,104,119,124
Schirokow, Wladimir ... 74
Schleswig-Holstein Büro in Litauen ... 45
Schleswig-Holstein-Büro in Estland ... 31
Schleswig-Holstein-Büro in Lettland ... 34
Schulze, Brigitte ... 99
Senior Experten Service ... 113
Sequa gGmbH ... 126
Serbia Investment and Export Promotion Agency ... 77
Serbischer Business-Club ... 77
SERV Schweizerische Exportrisikoversicherung ... 125
SGS Germany ... 8,75
Siepa ... 77
Silberfuchs Verlag ... 118
Simon & Partner, Kanzlei ... 73
Slovak Investment and Trade Development Agency ... 80
Slowakische Handels- und Industriekammer ... 80
Slowakische Tourismusagentur ... 81
Slowakische Zentrale für Tourismus ... 81
Slowakisches Institut Berlin ... 81
Slowenisches Fremdenverkehrsamt ... 83
Sova CR Association of Fair and Exhibition Organizers
Sovtransavto ... 120
Spaarmann ... 128
Stadt Köln ... 91
Stadt Leipzig ... 113
Stadt Unterschleißheim ... 67
Stadt Zalaergerszeg ... 102
State Agency for Investments and National Projects of Ukraine ... 98
Steinbeis-Donau-Zentrum ... 122
Stiftung Zentrum für Türkeistudien und Integrationsforschung ... 94
Student Intelligence ... 62
Südost-Correspondenzbureau Balkan ... 28,61
Südosteuropa-Gesellschaft ... 122
Südwestfälische Industrie- und Handelskammer zu Hagen ... 43,53
Swiss Business Hub Russia ... 67,124
Swiss-Baltic Chamber of Commerce ... 31
Swissray Medical ... 125

T

Tadev ... 94
Tantur Turizm Seyahat ... 94
Targi Kielce ... 55
Targi Torunski ... 55
TaylorWessing ... 56,81,88,100,104,124
Teaha Management Consulting ... 62
Technische Universität Dresden ... 122
Teves Rechtsberatung ... 62
The Analytical Centre of the Government of the Russian Federation ... 67
The World Bank ... 126
Thost Projektmanagement ... 69
TMG Consultants ... 60
Trans Eurasia Logistics ... 128
Trenkwalder ... 123
Tschechische Zentrale für Tourismus ... 88
Tschechisches Zentrum Czechpoint ... 86
Tschechisches Zentrum ... 86
Tudias ... 122
Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer ... 92
Türkisch-Deutsche Stiftung zur gegenseitigen Unterstützung und Ausbildung ... 94
Türkisch-Deutsche Unternehmervereinigung ... 92
Türkisch-Deutscher Unternehmerverein ... 92
Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg ... 91
TÜV International ... 122
TÜV SÜD ... 25,41,57,62,75,81,83,88,94,104,122

U

Ukraine Consulting ... 97,99
Ukraine International Airlines ... 100,133
Ukraine Partnership Bureau ... 98
Ukraine-Analysen ... 99
Ukrainian Centre for Economic and Political Studies 100
Ukrainian Exhibition and Trade Show Association ... 99
Ukrainian-German Forum ... 98
Ukrainisch-Bayerisches Managementtrainingszentrum ... 98
Ukrainisch-Deutscher Wirtschaftsclub ... 98
Ukrainische Handels- und Industriekammer ... 98
Ungarische Agentur für Außenwirtschaft und Investitionsförderung ... 102
Ungarische Handels- und Industriekammer ... 102
Ungarisches Tourismusamt ... 104
Unicert Group ... 36,75,100
UniCredit Bank ... 21,25,28,38,40,47,48,49,54,60,68, ... 78,80,83,87,92,99,103,115,123
Union der türkischen Börsen und Kammern ... 92
United Way Romania ... 62
Universität Göttingen ... 128
Universität Potsdam ... 122
Universiteti AAB-Riinvest ... 38
Unternehmensverband Hafen Hamburg ... 113
Unternehmerverband Berlin ... 126
Uzbek Chamber of Commerce and Industry ... 105
Uzbekistan Airways ... 106
Uzinfoinvest ... 105

V

Valmont ... 127
Vansped ... 74
Verband Chemiehandel ... 113
Verband der Automobilindustrie ... 114
Verband der Industrie der Tschechischen Republik ... 86
Verband der Privaten Bausparkassen ... 115
Verband der Russischen Wirtschaft ... 67
Verband der türkischen Industriellen und Unternehmer ... 92
Verband der Übersetzer und Dolmetscher ... 128
Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau ... 113
Verband für Schiffbau und Meerestechnik ... 114
Verein der Rumänen in Berlin und Brandenburg ... 60
Verein Karlsbader Juristentage ... 81,88
Verein zur Förderung der deutsch-bosnisch-herzegowinischen Wirtschaftsbeziehungen ... 25
Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft ... 114
Vereinigung tschechischer Unternehmen in Deutschland ... 87
Vertretung der Wirtschaft und der Konföderation der Unternehmen der Republik Belarus ... 23
Via Expo ... 28
Viessmann ... 116
Vojvodina Investment Promotion ... 78
Volkswirtschaftsdirektion Uri ... 124
von Zanthier & Schulz Rechtsanwalt ... 56
VTB Bank ... 68,115

W

Weigel Loriz Riesenberger, Kanzlei ... 93
Wermuth Asset Management ... 34,35,36,67,68,69,70,74
Wiener Institut für Internationale Wirtschaftsvergleiche ... 124
Willy-Brandt-Schule ... 57
Wirtschafts- und Informationszentrum Novosibirsk ... 67
Wirtschaftsakademie Schleswig-Holstein ... 122
Wirtschaftsbüro der Woiwodschaft Oppeln ... 54
Wirtschaftsförderung Bremen ... 114
Wirtschaftsförderung Dortmund ... 92
Wirtschaftsförderung Frankfurt ... 114
Wirtschaftsförderung Kanton Solothurn ... 124
Wirtschaftsförderung Lübeck ... 114
Wirtschaftsförderung metropoleruhr ... 126
Wirtschaftsförderung Sachsen ... 114
Wirtschaftsförderung und Technologietransfer Schleswig–Holstein ... 114
Wirtschaftsförderungsamt Landeshauptstadt Düsseldorf ... 114
Wirtschaftskammer der Föderation von Bosnien und Herzegowina ... 25
Wirtschaftskammer der Republik Ungarn ... 102
Wirtschaftskammer der Tschechischen Republik ... 87
Wirtschaftskammer Serbien ... 77
Wirtschaftsministerium der Republik Moldau ... 48
Wirtschaftsministerium der Slowakischen Republik ... 80
Wisconsin International University Ukraine ... 100

Y

Yamaner & Yamaner ... 93
Yapi ve Kredi Bankasi ... 92
Yased ... 92

Z

Zadravec, Eugen, Rechtsanwalt ... 41
Zagreb Tourist Board & Convention Bureau ... 41
Zagreber Messe ... 41
Zentrale für Produktivität und Technologie Saar ... 114
Zentralverband des Deutschen Baugewerbes ... 126
Zentralverband des Deutschen Handwerks ... 114
Zentrum für soziale Entwicklung und Selbsthife Perspektiva ... 120
ZukunftsAgentur Brandenburg ... 114

Erfolg durch Information

[Probeheft anfordern!]

Der OWC-Verlag für Außenwirtschaft liefert seit über 50 Jahren fundierte Wirtschaftsinformationen über Osteuropa und Asien.

Verlagsprogramm:

Ja, senden Sie mir ein kostenloses Probeexemplar der Wirtschaftszeitschrift **OST-WEST-CONTACT** mit folgenden Länderschwerpunkten:

☐ Baltikum	☐ Polen	☐ Tschechien
☐ Bulgarien	☐ Rumänien	☐ Türkei
☐ Kasachstan	☐ Russland	☐ Ukraine
☐ Kroatien	☐ Serbien	☐ Ungarn
☐ Ostseeraum	☐ Slowakei	☐ Zentralasien

☐ Wir sind auch an Anzeigenschaltungen interessiert. Senden Sie uns die Mediadaten.

Firma

Firma

Abteilung

Name/Vorname

Straße/Nr,

PLZ Ort

Telefon Fax

E-Mail

OWC Verlag für Außenwirtschaft GmbH
www.owc.de

Regenskamp 18
48157 Münster
E-Mail info@owc.de
Telefon +49 251 924309-0

FAX-NUMMER **+49 251 92430999**

OWC . 06 . 2013

INDIVIDUAL SOLUTIONS FOR YOUR INVESTMENT IN RUSSIA

www.eastconsult.eu

eastconsult® bietet eine „One-Stop-Shop“ - Lösung für Ihre Investition in Russland, von der kompetenten Beratung bei der Projektvorbereitung, der Suche nach geeigneten Grundstücken oder Liegenschaften für Ihren Betrieb, der Errichtung einer Gesellschaft, Management, Personalwesen und Buchhaltung per Outsourcing, Rechts- und Steuerberatung, Gutachten, Engineering und Bauüberwachung, den Erhalt von Genehmigungen und Lizenzen bis hin zur Unterstützung des laufenden Betriebes.

eastconsult® berät im Bereich Energieanlagen und vertreibt Produkte der Firma Intec Energy in Russland, ein dynamisches, expandierendes und weltweit agierendes Unternehmen, welches Anlagen zur industriellen Prozesswärmeerzeugung plant, konstruiert, fertigt und liefert. Das Produktspektrum umfasst:

- Wärmeträgerölerhitzer
- Feststofffeuerungsanlagen
- Abhitzekessel
- Energieerzeugung, Solarthermie
- Komponenten des Anlagenbaus
- Serviceleistungen

INTEC-Anlagen liefern Prozesswärme für diverse Industrien: Holzindustrie, Textilindustrie, Palmöl, Oleo- und Petrochemische Industrie, Chemische- und Plastik-Industrie, Schiffsbau, Lebensmittelindustrie, Zellstoff- und Papierindustrie.

INTEC ENERGY SYSTEMS

Büro Moskau : Warschavskoe Chaussee, 125D, Korpus 1, 117587 Moskau, Russische Föderation
Tel./Fax : +7 495 258 37 06 | E-Mail : office@eastconsult.eu | WEB : www.eastconsult.eu

- ✓ legal consulting
- ✓ finance & tax consulting
- ✓ outsourced accounting
- ✓ outsourced CEO
- ✓ outsourced HR and payroll

- ✓ project management
- ✓ engineering
- ✓ technical consulting
- ✓ fire safety consulting
- ✓ procurement support
- ✓ process optimization
- ✓ used machinery

- ✓ and more ...